EL PRESIDENTE QUEZON LLAMA A LA MISION

Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 2:40 p. m. 30.3
Mínima de hoy, a las 6:10 a. m. 20.3

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 21 (69.8)
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXIII. NUM. 304. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) MANILA, I. F., SABADO, 21 DE ENERO, 1933. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias 20 PAGINAS—10 CTS.

QUEZON NO PODRIA OBTENER UN BILL MEJOR DICE EL WASHINGTON POST

CABLEGRAFIA A LA MISION QUE REGRESE

La mayoria aprueba el abandono del viaje de Quezon a E. U.

La Misión volverá a Manila y estará aquí a fines del mes que viene. A su llegada, la Misión explicará su actitud ante la legislatura.

El presidente del senado Sr. Quezon llamará a la Misión de Independencia que ahora está en Washington en un cable que se enviará hoy para que la cuestión del Hawes-Cutting bill se pueda presentar ante la legislatura y se puedan oir las contensiones de la Misión. Esto es lo que se ha sabido esta mañana del mismo presidente del senado y jefe del partido de la mayoría.

La mayoría aprobó hoy que el Sr. Quezon se quede en Filipinas para que se pueda discutir ampliamente el proyecto Hawes-Cutting y para que se pueda decidir este asunto sin ninguna demora. En vista de que ya no saldrá para América el jefe de la mayoría, para darles todas las oportunidades a explicar su actitud, la Misión será requerida a volver lo más pronto posible a Manila.

No se someterá la cuestión del Hawes-Cutting bill en estas sesiones especiales de la legislatura en vista de la oposición del presidente Quezon quien cree que se debe dar a la misión oportunidad para explicar sus puntos de vista ante la legislatura.

Sin embargo, se sabe que el proyecto se someterá ante las próximas sesiones de la legislatura cuando la Misión ya esté en Filipinas y ya haya tenido tiempo bastante para dar su lado de la cuestión.

"Voy a pedir a la Misión que vuelva a Manila lo más pronto posible,"

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

LA AUDIENCIA SOBRE APARCERIA CONTINUA

Se sugiere que el aparcero no responda de la muerte de su carabao

La audiencia pública sobre el proyecto de ley de aparceria se continuó esta mañana en la sala de audiencias del senado bajo la presidencia del senador Jose Generoso y la asistencia del senador Torralba.

Acudieron a la audiencia el director del Trabajo Sr. H. Cruz, el presidente Joaquin Balmori de la Federación del Trabajo, el secretario de la cámara de comercio americana Mr. Wilson, Mr. C. S. Salmon, Ricardo Gonzalez Lloret, Antonio Paguio y otros caudillos obreros incluyendo varias mujeres.

El Sr. Joaquin Balmori sugirió la enmienda del proyecto de ley en el sentido de que no se haga responsable al aparcero de la muerte del animal de labranza por picadura de culebra o enfermedad ni tampoco cuando el animal entra en cercano ajeno a comer o cuando causa destrozos. El presidente Balmori dijo que el aparcero no puede vigilar los animales por 24 horas continuas. Paguia sugirio también que no se haga responsable al aparcero cuando la cosecha es mala o se pierde. Otros que hablaron fueron Mr. C. S. Salmón que hizo algunas observaciones y el exdiputado Lloret.

Plazo De 48 Horas Para Explicarse Concedidas a Un Aforador Investigado

El administrador de Aduanas, Sr. Aldanese ha dado un plazo de cuarenta y ocho horas al aforador que recientemente cometio ciertas anomalias en relacion con el desempeño de su cargo en la division de aforos, con el fin de que tenga oportunidad de explicar porque no se ha de presentar contra el accion administrativa.

Este empleado es el que recientemente dejo pasar algunas cajas de lamparas y bombillas que segun los manifiestos estaban fabricadas en los Estados Unidos pero que segun se descubrio despues por el chino consignatario habian sido manufacturadas en Japon. El administrador no ha querido tomar accion drastica contra el, en seguida, en vista de que atendiendo al poco valor de las mercancias no cree que haya habido en ello mala fe de parte del empleado sino mas bien descuido o negligencia.

Sargento De Policia De Las Piñas Agredido A Traición Esta Mañana

Atacado a traicion mientras patrullaba las calles de Las Piñas, Esteban Cruz, sargento de policia de dicho pueblo fue conducido esta mañana en estado critico en el Hospital General.

El Decano Kalaw Lanza Un Desafio Al Decano Bocobo

Reto amistoso para una polemica en la prensa sobre el bill Hawes.-El decano Bocobo refuta a Palma

Un reto, o mejor dicho, una proposición para que "dentro de la hermandad academica en la universidad y con la mas perfecta amistad y tolerancia", discutan en la prensa tres puntos relacionados con el proyecto Hawes-Cutting ha sido lanzado hoy por el decano Máximo M. Kalaw del colegio de Artes Liberales de la Universidad de Filipinas, al decano Jorge Bocobo, del colegio de Leyes de la misma universidad. El decano Bocobo, por su parte, también ha hecho una declaración esta mañana, refutando el "statement" del presidente Palma, publicado ayer.

M. Kalaw

J. Bocobo

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

TRAGEDIA EN MALOLOS

Un celoso mata a uno y hiere a varios, hiriendose despues

(Servicio Telegrafico)
EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"

Malolos, 21 de enero.—Una tragedia ocurrió a las 11:20 a. m. hoy cerca del convento de Malolos, muriendo una persona y resultando dos gravemente heridas.

Ignacio Custodio asestó puñaladas a Apolinaria Lagus, hiriéndola fatalmente. Apolinaria tuvo tres heridas en el estómago y una en el pecho. Después de matar a Apolinaria, Custodio atacó a Antonia Beneraw, madre de Apolinaria, dejándola con una herida en el abdomen. Terminado esto, Ignacio volvió el arma contra sí mismo, infligiéndose cuatro heridas graves.

Se ha sabido que los celos han sido la causa de todo. Custodio y Apolinaria han estado viviendo ilegalmente por tres años en Manila. Custodio tiene una esposa e hijos

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

MUCHOS PASAJEROS EN EL "EMPRESS OF RUSSIA"

Un gerente, un escritor, un inspector y otros llegaron esta mañana

Un buen numero de pasajeros entre ellos, Mr. N. B. Sjogren, inspector de negocios del "Asea" una casa de Suecia, que se dedica a la manufactura de equipos electricos y mecanicos, cuyos representantes en Manila son Koppel Inc., y Mr. F. Mathiw, gerente de una com-

(CONTINUA EN LA PAG 10)

INTERPONDRA UN DEMURRER

Aplazamiento de la lectura de la querella contra Strauss

La lectura de la querella por estafa contra Emmanuel Strauss señalada para el proximo jueves ante el Juez Concepcion es posible que no se lleve a cabo en vista de la intencion de la defensa del acusado de interponer un demurrer a la misma. El abogado Ramon Sotelo segun se supo esta mañana tiene el plan de atacar la suficiencia de la querella mediante un demurrer.

Nuevas notificaciones de embargo fueron expedidas esta mañana por el sheriff de Manila con motivo de los documentos hallados ayer tarde dentro de la caja de seguridad de Strauss. Las notificaciones de embargo fueron enviadas a la Phoenix Insurance Co. cuyos agentes locales son Ed. Keller & Co., por razon de una poliza de P15,000; a la Norwich Union Fire Insurance Co. Ltd. y Cale-

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

ALARMA SOBRE DINERO DE FILIPINAS DISIPADA

Aclaración del comisionado García sobre el cierre de un banco de E. U.

Declarando que no hay motivo alguno para que en Filipinas cause preocupación las noticias llegadas a Manila sobre el cierre del "East Tennesse National Bank," en vista de que habia depositados en el $1,500,000 en depositos de Filipinas, el comisionado de bancos interino,

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

En el
The SUNDAY TRIBUNE
de Mañana
El Presidente del Senado Manuel L. Quezon

HON. MANUEL L. QUEZON

en una entrevista exclusiva hace importantes revelaciones que ayudarán a ilustrar al pueblo sobre el tópico candente del dia: el proyecto de ley Hawes-Cutting.

Habrá una escisión?
Qué cree él de la misión?
Por qué combatió el bill Hawes-Cutting?
Por qué no puede aceptarse en principio el bill?
Cual es su respuesta a la acusación de inconsistencia?
Es la ambición política o la envidia el motivo que respalda su oposición?

Estas y otras preguntas son contestadas francamente por el caudillo filipino en su estilo directo y al grano en el

The SUNDAY TRIBUNE
de MAÑANA

SOLO QUEDAN 47 HORAS AL REP. GARDE

"Triste repercusion de la escision Quezon-Roxas," dice Gomez

Un total de 47 horas, contadas desde la 1:00 de esta tarde le restan al recurrido Rufino Garde, como representante por Capiz. A las 12:00 en punto del medio dia del lunes, 23 del actual, será votado por la Cámara el informe del Comité de Elecciones Num. 1 anulando la elección de Garde y declarando electo al recurrente Rafael Tumbokon.

El debate sobre el caso, que comenzó a las 11:20 a. m. para ser suspendido a la 1:00 p. m. de hoy, estuvo no solo reñido, sino salpicado de apasionamientos en relación con la cuestión latente del rompimiento de las filas nacionalistas.

Este asunto—decia Gomez, impugnador de la resolución—es una triste repercusión de la escición Quezon-Roxas.

—Romero—Pido el descarte de las declaraciones del orador porque considero que no hay presidente o speaker que pudiera controlar la conciencia y el voto de un miembro de la Cámara.

—Singson—¿Que tiene que ver el "split" Quezon-Roxas con la protesta Garde Tumbokon?

—Gomez—Tiene que ver en que el presidente Quezon, jefe del partido y no perteneciendo a esta cámara habia convocado en conferencia a los miembros de la misma, donde se acordó la anulación del acta de elección de Garde.

El orador, dijo, que el caso no se resolvió ni en el primero ni en el segundo periodo de sesiones de la Legislatura, lo que daba a en-

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

OTRA SARRACINA EN TONDO SE FRUSTRA

Una demente venida del manicomio coge un bolo y amenaza a todos

La sarracina que el miercoles tuvo lugar en Intramuros cuando un loco emprendió a tajos contra todos los que encontraban en la calle, matando a una persona é hiriendo a otras siete, por poco se repitió a las seis de esta mañana en la casa de Luciano Bacazon, en un sitio interior de la calle Zaragosa, del distrito de Tondo.

Una paciente recien recogida del hospital psicopatico de San Pedro Makati, de 45 años de edad, mientras su parientes estaba todavia dormidos, cogió un bolo largo para partir leña y quiso agredir, pero algunos se despertaron y dieron gritos de socorro. Un policia oyó los gritos y a duras penas desarmo a la mujer. Balbina Villanueva, cuñada de la loca quedo herida en la rodilla derecha.

Los parientes de la loca dicen que ellos la recogieron del hospital psicopatico, creyendo que ya estaba bien curada. La policia de Meisic esta misma mañana dió los pasos para la vuelta de la loca al hospital.

ULTIMA HORA

Roosevelt Anuncia Que Alas Acepta La Secretaria

Después de una larga conferencia con el speaker pro-tempore Antonio de las Alas, el gobernador general anunció a primeras horas de esta tarde que el speaker De las Alas se ha comprometido a dimitir como representante para aceptar el cargo de secretario de comercio y comunicaciones.

El speaker De las Alas dimitirá de su cargo la semana que viene después de conferenciar con sus constituyentes en Batangas a donde irá el lunes que viene, según anunció el gobernador.

El speaker de las Alas lleva once años en la legislatura habiendo servido durante cuatro legislaturas menos un periodo.

Sucederá en el departamento de comercio y comunicaciones al anterior secretario Filemon Pelez cuya dimisión fue presentada hace un mes.

MUERE

(De la "Associated Press")

Dayton, Ohio, 20 de enero.—El teniente L. A. Woodring aviador para vuelos de prueba en el Wright Field murio hoy cuando el motor de un avion de observacion que estaba de prueba explotó a una altura de 2,000 pies.

Alunan Confia en Una Nueva Direccion Economica del Pais

Discurso pronunciado en el banquete de la camara de comercio dado en honor suyo y en honor de Singson

"Me complazco en abrigar la creencia de que la colocación de esta primera piedra del edificio de la Cámara de Comercio realizada hace días mas que una manifestación del simple deseo de tener un local cómodo es la piedra millaria que marca el renacimiento de un nuevo entusiasmo hacia una nueva dirección económica que ahora mas que nunca necesitamos en vista del próximo advenimiento de un estado independiente", dijo esta mañana el secretario de agricultura y recursos naturales, Rafael Alunan al hablar en un banquete ofrecido por la cámara de comercio en su honor y en la del secretario Singson Encarnación.

En su conferencia, el secretario Alunan dijo en parte lo siguiente:

"Caballeros:

"Creo innecesario decir que agradezco profundamente el honor que se me ha conferido, en especial porque proviene de la Cámara de Comercio Flipina compuesta de personas que no tienen participación directa en la política o en el funcionamiento del gobierno. Me complace tan especialmente este almuerzo; porque es una ocasión para que se aproximen y se junten los comerciantes y los funcionarios públicos. Reuniones de esta clase o de naturaleza más intima todavia debieran ser más frecuentes y debieran aprovecharse todos los medios para que la realidad del gobierno pueda presentarse al pueblo y la del pueblo al gobierno, pues nada hay como el contacto para borrar las incomprensiones. Yo felicito a la Cámara de Comercio de Filipinas por el activo interés que ha demostrado últimamente en los asuntos de gobierno.

Espero que otros de entre ustedes hallarán factible el ingreso en nuestras filas, porque las exigencias del próximo cambio en nuestro estado nacional demandan la solución de grandes e importantes problemas no solo politicos sino también económicos y comerciales.

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

Un leve temblor sentido en Manila

Un temblor de intensidad III se registró esta mañana en los sismografos del Observatorio. El P. Repetti, anunció que la sacudida ocurrió a las 11:09 de esta mañana, registrándose por 25 minutos.

Algunas personas que se encontraban en reposo sintieron la sacudida. Se calcula que el epicentro estaba a unas 200 millas de Manila. Créese que es muy probable que se encuentre en la costa occidental de Luzón. El origen de la sacudida es tectónico, o sea el desprendimiento de grandes pedazos de tierra.

ULTIMATUM DE LA LIGA

Demanda que Tokio conteste si acepta o no la conciliacion

(De la "Associated Press")

Ginebra, 20 de enero.—El comité de diecinueve de la asamblea de la Liga de Naciones dió al Japón este dia lo que algunos miembros describen como un ultimatum al pedir al gobierno de Tokio que responda hasta mañana a la pregunta del comité sobre si el Japón aceptaría el plan para la conciliación de la disputa con Cnina.

El comité, en cuyas manos fueron encomendados los esfuerzos de la conciliación el mes pasado se ofreció a descartar la proposición de que los Estados Unidos y la Rusia Soviet participen en el propuesto proceso de conciliación si el Japón acepta el resto del plan.

Cuando el comité volvió a reunirse hoy, Yosuke Matsuoka el jefe de la representación japonesa declaró que no habia recibido las instrucciones adicionales que había pedido de Tokio sobre las proposiciones del comité. Dijo que quizás transcurran uno o dos días más antes de que reciba sus instrucciones.

A principios de esta semana cuando el comité se ofreció por primera vez desestimar la participación de los Estados Unidos y Rusia si el Japón aceptaba el resto de la proposición, a los japoneses se les dió tiempo para pedir instrucciones adicionales del gobierno de Tokio.

Volviéndose a reunir el lunes después del receso de fin de año, la

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

BARASOAIN CONMEMORARA UNA EFEMERIDES HISTORICA

Aguinaldo asistirá al aniversario 33.o de la proclamación de la repubiica

Malolos, enero 20.—Asistido por el que fué presidente de la fenecida República Filipina, General Emilio Aguinaldo, el pueblo de Barasoain en Malolos, Bulacán, celebrará mañana, domingo, 22 del corriente mes, un sencillo pero solemne acto conmemorativo de la fausta efemérides nacional que allá tuviera lugar el 23 de enero de 1899. Es el XXXIII Aniversario de la memorable proclamación de la República Constitucional de Filipinas por el gobierno y el congreso filipinos de entonces, con el General Aguinaldo por primer magistrado.

Prestará destacante relieve histórico a la conmemoración del acontecimiento su coincidencia con la no menos formal y solemne concesión y consagración por el Congreso de los Estados Unidos del derecho y la libertad del pueblo filipino, tras un interregno de 34 años, de formular una constitución propia, primero para un gobierno autónomo y, después de 10 años de autonomía, para otro gobierno independiente de la soberanía norteamericana.

Barasoain que tuvo el privilegio de dar asiento al primer Congreso filipino y Malolos que lo fué de la primera República Constitucional de Filipinas, no pudiendo ni queriendo sustraerse al deber de consagrar espontánea y cívicamente una memoria al 23 de enero de 1899, celebrará este año, como lo ha hecho en años precedentes, un festival conmemorativo en prenda de fidelidad a los sagrados ideales de libertad y, sin duda, de esperanza y de regocijo ante la perspectiva de obtenerlos a costa de sacrificios, siquiera no cruentos como los ofrendados de 1896 a 1900 y por encima de los formidables esfuerzos de cuantos se empeñan en vender

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

WILL ROGERS Y LA LIBERTAD

Filipinas tiene que pagar deudas y librarse del Japon

Hablando sobre la independencia de Filipinas en un mensaje radiodifundido en America desde Beverly Hills en California Will Rogers decia anoche:

"Todo es diferente estos días hasta la manera como un país consigue su libertad. Le damos a Filipinas doce años. Dos años para preparar una constitucion que nos sea aceptable. Espero que lo haran. La nuestra despues de 150 años no nos es satisfactoria a nosotros mismos. Nos deben algun dinero. Y por esto apostamos su libertad contra diez años de que no nos podran pagar. Nosotros no podemos pagar nuestra deuda nacional en 100 años. De suerte que he aquí todo lo que tienen que hacer para conseguir su libertad:

"Proveerse de una constitucion que satisfaga a democratas y republicanos. Pagar todas sus deudas y conservarse fuera de las garras del Japon. Esta es lo que yo llamo una proposicion deportiva. Vuestro, Will Rogers."

LOS NUEVOS JUECES PRESTAN JURAMENTO

Hay el plan de no nombrar comisionados de servicios públicos

El Juez Pedro Ma. Sison, nombrado juez de primera instancia de Batangas, ha vuelto a recibir designación especial para actuar en Manila. El juez Sison prestó juramento de su cargo esta mañana ante el presidente Avanceña, de la Corte Suprema.

Todos los otros jueces de Manila encabezados por su decano el juez Pedro Concepción fueron al departamento de justicia esta mañana para jurar sus respectivos cargos. Formaban el grupo los jueces Concepción, Díaz y Albert. El juez Albert se tiene entendido que volverá a merecer una designación especial para Manila.

No obstante la reorganización ninguno de los actuales jueces tendrá necesidad de cambiar de sala. Solo se cambiarán los números de sus respectivas salas conforme a la designación de sus nombramientos, según se ha sabido.

Los puestos vacantes de comisionados de servicios públicos según planes, no se piensan cubrir con jueces nombrados permanentemente según informes obtenidos esta mañana. El principal objeto de esto es la economía.

Según los planes, los puestos vacantes serán ocupados por jueces regulares de primera instancia que de tiempo en tiempo serán destinados a la comisión. Sin embargo, en

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

NINGUN FISCAL EN EL DEMURRER DE ROCKWELL

Los abogados de la defensa acuden provistos de buenos diccionarios

Ningun representante de la fiscalia compareció en la vista del demurrer contra la demanda por alegada difamación oral hecha por James C. Rockwell contra el director Hermenegildo Cruz, de la oficina del trabajo, en relación con las palabras "vete al infierno" (go to hell), dicha a raiz de la huelga de electricistas de la Meralco en 1932.

Por la defensa compareció el abogado Carrascoso, del bufete Ross, Lawrence y Selph. El abogado Carrascoso hizo un breve informe, alegando que bajo el código penal revisado ya no existe el delito de la difamación oral. Citó el diccionario de Oxford y el de la lengua castellana, tratando de demostrar que decir "vete al infierno" es solo una expresión de ira.

Según el abogado Carrascoso, esta expresión no causa desprestigio ni menosprecio a la persona contra quien se pronuncia, y, de acuerdo con el significado que se encuentra en el diccionario de Oxford y en el de la lengua castellana, no puede

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

Opiniones Cogidas *al* Vuelo Sobre *el* Bill Hawes

(Un redactor de La Vanguardia ha estado deambulando al azar por las calles de Manila, esta mañana, recogiendo opiniones al vuelo sobre el proyecto Hawes de independencia. Acompañado de un fotografo, seguira haciendo este trabajo por varios dias, para oir la voz del pueblo. He aqui el primer fruto del trabajo de nuestro reporter ambulante:)

CAYETANO MALABANAN,
vendedor de "candy",
No. 347 calle Ricafort, Tondo

"Si ustedes me preguntan, yo estoy conforme con que tengamos independencia, no importa el azúcar y todo lo demás. No importa sufrir, con tal que estemos libres".

PATRICIO DIGLASAN,
cargador,
No. 841 calle S. Fernando, Binondo

"Me gusta la independencia inmediata, pero de todos modos voy con la mayoria. Si ese bill es lo único que se puede obtener de América, estoy conforme".

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

LA CUESTION SE DA EN E. U. POR TERMINADA

Actitud que se atribuye a jefes de la proxima administracion

ATAQUE EDITORIAL

Periódicos americanos lanzan andanadas contra el congreso y el proyecto Hawes

(De la "Associated Press")

Washington, 20 de enero.—El ofrecimiento de independencia hecho por èl congreso a Filipinas ha estado bajo el fuego de ataques editoriales por varios periódicos metropolitanos esta semana pero por lo menos un franco opositor de la independencia el *Washington Post*, advierte que la medida es la mejor que probablemente se pueda conceder.

El presidente del senado Manuel Quezon, según el *Post*, "está desperdiciando sus esfuerzos. Las Islas tienen que aceptar la ley tal como está o renunciar a sus deseos de independencia por muchos años."

¿Aprueba Roosevelt la nueva ley?

Otros periódicos, sin embargo, acogen con alegria las noticias de Manila de que la oposición a la aceptación es aparentemente fuerte.

El senador Bronson Cutting, campeón de la ley, conferenció con el presidente electo Roosevelt, con quien trató de los problemas de la independencia y declaró después: "A mi me pareció que Roosevelt aprueba el proyecto de independencia."

Dara la cuestión por terminada

Mientras la misión insular está observando silenciosamente los su-

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

OTRO CONTRABANDO DE MONEDAS HALLADO

Un chino llevaba 167 dólares mejicanos en una lata de aceite

Otro nuevo truco de los muchos de que se valen algunos chinos para burlar la vigilancia de los guardias se descubrió cuando en la maleta de uno de los inmigrantes chinos que esta mañana llegaron a bordo del vapor "Angking" se encontró una lata conteniendo 167 dolares mejicanos en monedas de plata.

El dinero venía dentro de una lata que al parecer contenía aceite, del que se usa para las comidas. En vista de que en el exterior no presentaba ninguna marca o huella que pudiera despertar sospechas los empleados del departamento de equipajes chinos estuvieron à punto de dejarla pasar. Uno de ellos sin embago se fijo en el peso extraordinario de la latas y decidió abrirla, hallando de esta manera que en realidad contenía aceite pero ocultas dentro del aceite estaban las 167 monedas.

El chino en cuya maleta se hallo el contrabando se llama King Siong Tan.

Armas y Municiones Pedidas De Alemania Llegan a Shanghai

(De la "Associated Press")

Shanghai, 21 de enero.—Despachos japoneses procedentes de Tientsin y recibidos este día dan cuenta que acaba de llegar un embarque de armas y municiones pedidas por el gobierno nacional chino de Alemania y que otra remesa era esperada en Shanghai hacia mediados de febrero.

Los embarques representan compras por valor de $50,000,000 mejicanos, segun se ha declarado. Los despachos también dicen que H. H. King que recientemente se hallaba en los Estados Unidos habia perfeccionado los contratos para estos embarques.

CHOQUE VIOLENTO

Con Grandes perdidas materiales aunque ninguna desgracia personal resulto un choque violento registrado a las 3:07 de esta madrugada en la interseccion de las calles San Marcelino y Herran cuando el automovil A-604 de la propiedad de la Pacific Commercial Company y guiado por Abraham S. Schwarts de la misma compañía choco contra el camion de basura de la ciudad de Manila TPI-612.

El camion volcó por la violencia del choque.

B 2016

COMERCIANTES, PROFESIONALES Y OTROS SIGUEN COMENTANDO EL PROYECTO DE INDEPENDENCIA

Casi todos están contestes en que la medida requerirá del pueblo entero gran suma de sacrificios

H. R. ANDREAS
Gerente
Pampanga Bus Co., Inc.

Considero el proyecto de ley muy injusto. Lo único que se tomo en cuenta para la aprobación del proyecto parece ser el deseo de los intereses egoistas de desprenderse de nosotros. No se dió ninguna consideración a las relaciones comerciales recíprocas porque no se ha aducido por cualquiera ningun hecho, número o argumento para demostrar que las islas merecen mejor tratamiento. Creo que el tiempo es demasiado breve y las condiciones equivalen a la crucifixión de todos los interesados. El caos no puede menos de sobrevenir por la rapidez del cambio. Las tarifas harán bajar los precios de los productos, dando por resultado bajos jornales; eso engendra el descontento, el conflicto. La independencia es el derecho de todo pueblo pero debieran haberse concedido condiciones y tiempo adecuados al pueblo filipino para construir el edificio económico sobre el cual pueda mantenerse durante los vaivenes que ha de sufrir. El presente bill no contiene estas condiciones.

FRANCISCO ARAGON
Gerente
Aragon Brothers Co.

Concediendo como concede el bill de independencia filipina una oportunidad a la Legislatura Filipina de aceptarlo o rechazarlo, soy de opinión que debemos dar una madura consideración y profundo estudio a sus disposiciones para luego recomendar a la misión filipina que trabaje por la derogación o enmienda de aquellas disposiciones que son perjudiciales al interés del pueblo filipino en general y del comercio en particular.

ALEXANDER BACHRACH
Gerente
Manila Motor Company

Con fecha de hoy Vd. me pide mi opinión personal con respecto al bill de independencia filipina.

Es muy difícil expresarla. Como comerciante, siempre he dedicado mi tiempo al desarrollo del negocio que represento y tengo muy poco tiempo para el estudio de la cuestión política de este o de cualquier otro país.

Cuál será el resultado futuro de la independencia filipina, en realidad no puedo decirle y personalmente no creo que cualquiera pueda preverlo. Sin embargo, si los filipinos obtienen su independencia después de cierto período de tiempo, esto será de todos modos, una política que creo mejor que la incertidumbre.

E. M. BACHRACH
Presidente
Bachrach Motor Co.

Los americanos de larga residencia aquí y que han construido su hogar en las Islas e intentan continuar hacerlo así en el futuro no importa lo que ocurra, están tan interesados en su bienestar futuro como los mismos filipinos.

Tales americanos están y han estado fuertemente opuestos al bill independista tal como ha sido aprobado, por la razón de que lo consideran eminentemente perjudicial al progreso de las Islas e injusto para con el pueblo. El bill ha sido aprobado como resultado de un intenso muñimiento de parte de ciertos grupos hostiles a los mejores intereses de las Islas Filipinas y que tienen solamente en cuenta sus propios intereses egoistas. No representa el sentir del pueblo americano hacia las Islas ni satisface las aspiraciones del pueblo filipino. En una palabra, no satisface a nadie, ni a los mismos grupos egoistas que fueron instrumento para su aprobación.

En lo que respecta a mí personalmente, preferiría la inmediata independencia sin ninguna restricción, a la medida tapafaltas que nos han concedido. El único consuelo que tenemos es la seguridad de que uno no puede morir de frío en este país, de todos modos.

FAUSTO BARREDO
Propietario
Malate Garage & Auto Repair Shop

El Bill Hawes-Cutting ya es ahora ley y depende del gobierno filipino el aceptarlo o rechazarlo. La reciente actitud inequívoca adoptada por los representantes de los Estados Unidos indica claramente que la opinión pública está fuertemente a favor de que América nos deje libres. Por lo tanto, aunque hay algunas fases objecionables para nosotros en este bill, debemos aceptarlo, comoquiera que no podemos esperar que el Congreso de los Estados Unidos promulgue una ley enteramente favorable a nosotros. En vista del actual conflicto de intereses, personalmente creo que esta ley es la mejor posible que podíamos esperar y de mi parte urgiría a todos su aceptación y afrontar con valor todos los obstáculos y dificultades que naturalmente surgirían; y cuando emerjamos triunfantes en nuestras batallas podremos demostrar a todo el mundo que el pueblo filipino es un pueblo luchador capaz de sostenerse a sí mismo y formar parte del concierto de naciones del mundo.

ANCIL H. BISHOP
Vicepresidente
Koppel (Philippines), Inc.

Como lo veo, el hecho de que el bill independista filipino se ha convertido en ley, puede ser considerado solamente como un desastre para el negocio del país en general y la industria azucarera (nuestra principal industria) en particular. Creo que el bill aprobado por encima del veto del presidente Hoover es injusto para Filipinas y no constituye la clase de trato que Filipinas tiene derecho a esperar del gobierno de los Estados Unidos.

Sin embargo, la situación depende ahora de la Legislatura Filipina y todo lo que podemos hacer es esperar que se tomará tal acción que reabra la cuestión ante el congreso en la esperanza de que el problema filipino, si se presenta debidamente, puede en el futuro, recibir del congreso una acción más favorable al país.

RAMON CARO
Presidente, Gerente General
Ram Car, Inc.

"Opino que el bill sobre la independencia filipina es una medida perjudicial a los intereses económicos de las Islas Filipinas, particularmente, habiéndose aprobado bajo las presentes circunstancias. Sus efectos, durante el período de transición, prácticamente inutilizarán el comercio y la industria del país".

VICENTE T. FERNANDEZ
Presidente del
Congreso Agrícola de Filipinas

"El Hawes-Cutting Bill representa, segun creo, el resultado de los esfuerzos verificados por la Misión en Washington y creo también que es lo mejor que pueden obtener nuestros misioneros de América bajo las presentes circunstancias. Aunque creo que la ley no satisface los deseos del pueblo filipino, también tomo en cuenta que nunca se ha obtenido la libertad sin sacrificios. Con todo, el Presidente Quezon, que ha anunciado su intención de ir a los Estados Unidos merece pleno sostén, porque con su cooperación con la Misión, espero que se podrá obtener un trato más equitativo para los filipinos.

"La nueva medida, segun mi humilde opinión, perjudicará seriamente por algun tiempo el comercio del país y sus intereses económicos, pero al mismo tiempo será una oportunidad para nosotros, los filipinos, de desarrollar nuestras iniciativas en explotar mejor nuestros recursos naturales".

SAMUEL R. HAWTHORNE
Presidente y Gerente General,
Hamilton Brown Shoe Store, Inc.

Estoy en contra de la ley Hawes-Cutting porque es una medida concebida esencialmente en el egoismo y no representa el verdadero espíritu del Americanismo. Estoy en contra de ella porque intensifica la confusión aquí y en vez de dar fin a la incertidumbre la aumenta. El status quo es mejor que la ley Hawes-Cutting.

H. L. HEATH
Presidente
Manila Cordage Company

Es indiscreto decir algo de una situación como esta, pero habiendo sido testigo del enarbolamiento de la bandera Americana en Filipinas, no quisiera verla arriada por la única razón de que dicha ley lanzaría a la ventura, en el remolino del Nacionalismo Oriental y de la Política, a trece millones de habitantes quienes después de treinta y cinco años de contacto con las ideas occidentales son ahora más que medio occidentales en costumbres, lenguaje y conceptos. Yo no creo que podrán sobrevivir políticamente en el tumultuoso mar de la humanidad conocido por Extremo Oriente. Es cierto que los productos del país tendrán que bajar a la base Oriental y el único método en que esto puede lograrse es reduciendo el valor de nuestra moneda al nivel de los otros países Orientales. Nuestro peso tendría que bajar a 20 céntimos oro en vez de 50 céntimos oro como lo es ahora, y no debe haber otro medio de circulación que el que ahora tenemos. Esto significa un terrible rompimiento de todos los valores ahora medidos en oro, pero es la única cosa a mi juicio que permitirá a los productos filipinos competir en los mercados del mundo con los productos de otros países Orientales. Es ahora imposible para nosotros competir con un peso de 50 céntimos excepto en los mercados de los Estados Unidos. No podríamos seguir adelante tal como estamos ahora. A menos que haya una drástica reducción en el valor de nuestra moneda, los establecimientos industriales que fabrican productos filipinos para la venta, con el mercado de los Estados Unidos cerrado para ellos, tendrían que cesar sus operaciones. Este no es un cuadro agradable pero tendremos que verlo a menos que la Legislatura Filipina rechace el bill Hawes-Cutting.

ROBERTO LAPERAL
Gerente
Victorina G. de Laperal Jewelry Store

El Bill Hawes-Cutting-Hare requiere que con nuestros esfuerzos obtengamos nuestra independencia en el término fijado en dicho Bill. Debemos pues, hacer todo cuanto está a nuestro alcance para que, durante el período de transición, nos preparemos económicamente por encima de las limitaciones contenidas en el referido Bill, ayudándonos así a nosotros mismos y a nuestro gobierno tanto para el desenvolvimiento de nuestros recursos económicos como para sobrellevar los impuestos y demás cargas a que estamos obligados como amantes de nuestro País.

ANTONIO MELIAN y PAVIA
Presidente
El Hogar Filipino

Creo que el bill aprobado apesar del veto presidencial es inoportuno, injusto, ruinoso para la economía de las Islas, bien pobre en cuanto a la satisfacción de las aspiraciones políticas del país y muy peligroso bajo todos los puntos de vista.

Creo que el pueblo americano, debido a las anormales circunstancias del mundo entero, no se ha enterado debidamente de los efectos de tal legislación y que cuando se entere, de alguna manera amoldará el bill a los principios de equidad y justicia. Estoy seguro de ello.

CARLOS PEREZ RUBIO
Presidente de la
Visayan Stevedore & Trans. Co.

La ley Hawes-Cutting tal como ha sido aprobada, a mi modo de ver, tiene de bueno que termina con la incertidumbre que hemos estado sufriendo durante los últimos 35 años al determinar la fecha fija y definitiva para el cese de nuestras relaciones políticas con los Estados Unidos; pero tiene de malo todas las condiciones injustas y egoistas que en el mismo nos imponen, tanto durante el período de transición como después de él.

Se podría afirmar, sin pecar de exageración, que el Congreso Americano más que interpretar fielmente los sentimientos de justicia y equidad característicos de su Pueblo, ha servido solapadamente los intereses sórdidos de ciertos sectores del capital Americano, que no por poderoso deja de ser privado, sin beneficiar en absoluto al propio pueblo americano, causándonos a nosotros perjuicios que hacen temer que a la terminación del período de transición nos encontremos tan extenuados y exhaustos económicamente, que no podamos sobrellevar con la dignidad y el decoro necesarios la Independencia tan genialmente calificada de "birobiro" por el ilustre Presidente de nuestro Senado.

Corresponde a nuestra Legislatura, la más genuina representación de la voluntad nacional aceptar o rechazar dicha Ley. Yo personalmente desearía que fuese rechazada por muchísimas razones, todas ellas perjudiciales a nuestras legítimas aspiraciones e intereses. Pero si así no fuera, será nuestro deber el respetar y acatar dicha decisión, aunando todos nuestros esfuerzos para lograr el mayor éxito en nuestro futuro político dentro de las condiciones precarias que nos impone la Ley.

Como comerciantes tendremos que modificar nuestras actuaciones y ajustar nuestras actividades mercantiles asentándolas sobre nuevas bases completamente diferentes de las actuales para que el desequilibrio económico, sea lo más reducido posible y no afecte a la realización práctica de nuestra deseada libertad.

RAFAEL F. ROCES
Presidente de la
Roces & Company, Inc.

El hecho de que el mismo día que el Bill Hawes-Cutting se convertía en ley he comenzado el derrumbamiento de la finca que ocupa el cine Ideal para construir una nueva, demuestra con los hechos mi fé y confianza en el futuro. Digo esto como filipino, propietario y comerciante.

S. D. ROWLANDS
Arquitecto e ingeniero civil

El bill es injusto para los filipinos y americanos y el mundo, en general, y está cargado de dinamita.

Es similar al histerismo causado cuando el deseo de uno fracasa y se debería arreglar lo mismo que si uno tuviese que afrontar un caso de histerismo.

Se debería tomar ventaja de la oportunidad de arreglar el caso en cuanto a la anticonstitucionalidad de este o cualquier bill, como hizo el senador Copeland cuando suscitó la cuestión de que cuando se de la libertad a los filipinos debe ser una libertad constitucional y esto se puede arreglar ahora por los filipinos, planteando el asunto ante la corte suprema de los Estados Unidos.

El bloque de azucareros y políticos en el congreso es peligroso y solamente consideran a Cuba y a sus intereses egoistas.

Filipinos y americanos deberían considerar cuidadosamente cualquiera acción, por lo mismo que ninguna modificación del bill por los filipinos se permite, y se debería tomar ventaja de todo el tiempo posible antes de dar cualquier paso para guardarse contra un peligro inminente de futura acción radical.

Enviemos con urgencia al Hon. Presidente Quezon a Washington.

PEDRO SIOCHI
Presidente y Gerente,
Pedro Siochi & Co., Inc.

Si el período de transición de diez años se provee para un reajuste de las condiciones económicas del país previas a la concesión de la independencia, yo creo que no habría ninguna independencia después de ese tiempo, porque bajo los términos de la nueva ley de independencia, estaremos arruinados después del período de transición de diez años.

J. E. H. STEVENOT
Vicepresidente y Gerente General,
Phil. Long Distance Tel. Co.

Tengo completa confianza en la legislatura filipina. Esta es una cuestión que a la legislatura como entidad le compete decidir. Si la legislatura desea oir la opinión de los comerciantes sobre la materia, estoy seguro de que los comerciantes de Manila, como en el pasado, darán su opinión. Mientras tanto, depositemos toda nuestra confianza en la legislatura la cual estoy seguro que decidirá la cuestión desde el punto de vista de los mejores intereses del pueblo filipino.

Cursos para los maestros continuaran

A fin de no perjudicar a muchos maestros que estuvieron cursando sus estudios en las escuelas vocacionales de Baguio, en la escuela Normal de Filipinas, en la escuela normal de la provincia de Cebu, en la escuela de artes y oficios de Cebu, y en la escuela normal de Zamboanga, la oficina de enseñanza, ha decidido continuar dichos cursos en beneficio de los maestros que quieran mejorar sus metodos de enseñanza.

TEJIDOS DE LA CASA MADRIGAL TIENEN MERCADO

Perspectivas favorables para las industrias del país ve la oficina de comercio

Los tejidos de la casa Madrigal tienen mucha demanda en el pueblo de San Miguel, según una comunicacion enviada a la oficina de comercio e industria por el Sr. Miguel Siojo, presidente de la sociedad de fomento economico de San Miguel, Bulacan.

Según el Sr. Siojo, entre los vecinos del pueblo de San Miguel, hay mucho afan por el desarrollo económico del pais, mediante los medios que ofrece el proteccionismo, y los productos del pais están ahora recibiendo mucha acogida en su pueblo.

En otros pueblos los tejidos de la casa Madrigal, estan tambien encontrando muchas demandas, y todo, según la oficina de comercio e industria, indica que hay un ambiente favorable para las industrias del pais, y es solo cuestión de que los capitalistas tengan decisión de invertir capital, una vez bien estudiadas las perspectivas de un negocio.

NOMBRAMIENTOS ACOGIDOS POR LOS ABOGADOS

Desviación de la práctica de escoger a fiscales del buró de justicia

En general los nuevos nombramientos de la judicatura, que incluye a algunos jueces veteranos, encuentra aceptación entre los abogados y personas particulares. Hay sin embargo algunos casos en que existe una pequeña reacción desfavorable, pero la oposición no es tan intensa.

Esta vez se ha notado que en la selección de los jueces el departamento se ha apartado de la anterior practica de escoger a los fiscales auxiliares del buro de justicia o de la fiscalia de la ciudad.

La razon para el cambio de esta practica, se ignora, si bien se tiene entendido que el Secretario Abeto se ha abstenido de escoger de entre los fiscales auxiliares del buro de justicia porque necesita los servicios de todos ellos.

Hay sin embargo algunos miembros de la liga de abogados que han expresado su disconformidad con el nombramiento de algunos jueces. Se han oido objeciones a la asignación al juzgado de Manila de uno de los recien nombrados calificando dicha asignación como una calamidad para la ciudad de Manila. La liga espera hacer un esfuerzo para que el juez en cuestión sea asignado a provincias.

Se ha sabido tambien que los colegios de abogados y la corte suprema han sido consultados en lo que respecta a estos nombramientos con el fin de eliminar en todo lo posible la politica.

Intereses Cubanos Van Ho a Trasladar la campaña d muñimiento a esta capita

Rumores persistentes entre comerciantes Manila.—Se relacionan con una declaración de Quezon

Hay un rumor persistente y penetrante en los círc comerciales de que la campaña de muñimiento del az cubano está por trasladar el escenario de sus actividades Washington a Manila. Evidentemente, la confirmación este rumor no ha sido posible por ahora en vista del he de que el muñimiento, tanto en Washington como aquí, t necesariamente que trabajar bajo cubierta.

Aquellos comerciantes que han oido el rumor, han dicho sin embargo que no les coge de sorpresa. Algunos aventuraron la sugestión de que tenga algo que ver con la declaración hecha por el presidente del Senado Manuel L. Quezon ante la Comisión de Independencia el 28 de diciembre en el sentido de que el bill Hawes-Cutting era el resultado de las manipulaciones de intereses economicos egoistas tales como el National City Bank de Nueva York que tiene mas de $1,000,000,000 invertidos en Cuba, que tiene que proteger.

Varios comerciantes de Manila incluyendo el juez John W. Haussermann y Mr. John R. Wilson, secretario de la Cámara de Comercio Americana han manifestado abiertamente de que la aprobación del bill Hawes-Cutting era el triunfo de los intereses azucareros de Cuba.

Es un secreto a voces de que desde la presentación de la resolución Timberlake limitando las importaciones de azucar filipino libres de derecho en febrero de 1928, los intereses azucareros de Cuba han gastado enormes sumas para conseguir la restricción. Ahora que su trabajo en Washington ha terminado, muchos no están sorprendidos de saber que los "lobistas" de Cuba están enfocando su atención en Filipinas para poner en vigor su triunfo en Congreso.

KZRM
RADIO MANILA
50,000
WATTS

ERLANGER & GALINGER INC.
Programa de Mañana
Domingo, 22 de Enero

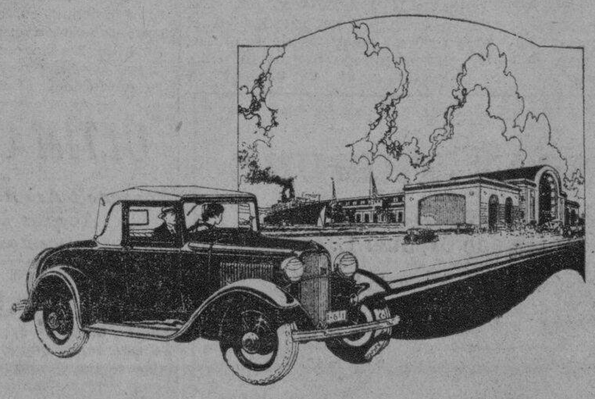
10:30 a. m.—Oficios de la Union Ch
11:30 a. m.—Musica de Studio
12:00 n.—Artes del hogar de la Ge Electric
12:15 p. m.—Programa de Almuerzo
3:00 p. m.—Programa de Banda
3:30 p. m.—Juego de baseball patro do, Athletic Supply Co.
5:00 p. m.—Programa de baile.
6:00 p. m.—Concierto de banda des Luneta
7:00 p. m.—Conferencia por un cate catolico
7:15 p. m.—Recital de Piano Lorine
7:30 p. m.—Programa de la RCA
7:45 p. m.—Programa de La Yebana Henry Mueller (Tenor)
8:00 p. m.—Cronicas musicales Che Chev, Orch, y Lily Raquiza
8:30 p. m.—Presentacion Vasca
9:00 p. m.—Concierto Sinfonico por pold Stokowski y la orquesta de ladelphia; 1812 Overtura de Tc ikowsky; Prometheus—The Poe Fire de Scriabin; Intermission nata in B Flat Minor de Ch Carmen Suite de Bizet.

Lorine Nash ejecutara las siguientes zas:
'In Deep Wood'; 'Mid-Summer Autumn'; 'The Witches Dance'.
El tenor Henry Muller cantara
7:45 en la sesion de La Yebana:
'Sunshine of Your Smile'—Ray
'Perfect Day'—Band
'Dreaming in the Twighlight'—
'Sylvia'—Speaks
'If God Left only You'—Dennmore

Lea
LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

NO se arriesgue con tubos inferiores!
Use en su equipo de Radio
RADIOTRONES RCA
para obtener el maximo de entretenimiento y satisfaccion.
COMPRE HOY!
Distribuidores Exclusivos en Filipinas
ERLANGER & GALINGER, INC.
601—ESCOLTA—609
Iloilo Manila Ceb

No hay
OTRO COCHE Como Él
HABLANDO DE = Fuerza
Velocidad
Belleza y
facilidad en el control



de su clase no hay otro que pueda superarlo—la facilidad de dominarlo en medio de las vias donde hay ingentes muchedumbres—su prontitud en el arranque—la facilidad de operarlo y la gran economía que se hace con él, son los rasgos que hacen del Nuevo Ford V-8 el coche más saliente en el campo de los coches de precios bajos.

Debe Vd. guiarlo para poder apreciar sus verdaderos méritos. Debe Vd. poseerlo para que pueda gozar de las sensaciones que supone la posesión de un coche.

VENGA Y DEJENOS QUE LO PROBEMOS.

ENTONE SU RADIO
Con el Programa de Servicio de Radio Ford todos los Martes y Sabados, desde las 7:45 y 8:00 P.M. por KZRM, Radio Manila.

TRAIGA SU COCHE O CAMION VIEJO
Aceptaremos su coche o camion viejo a cambio de una compra de un nuevo Ford. Sirvase llevarlo a nuestra sala-exhibicion para que podamos justipreciarlo.

Ford

"Despues De Vender Servimos"
MANILA TRADING & SUPPLY COMPANY
Oficina Central y Sala de Exhibición:
Port Area (Malecon)
MANILA

LA ENTUSIASTA OPINION DE UN AGENTE DE ADUANAS

Alaba al Sargon

"Sargon y las Pildoras Blandas de Sargon son las mejores medicinas que he usado y digo esto porque despues de pasar tres años con serias molestias en el estomago, fueron las únicas que me produjeron alivio. Mi higado se hallaba entorpecido por encontrarme siempre en estado bilioso y con extreñimiento crónico. Mi estómago se hallaba trastornado las mas de las veces, y la comida que tomaba no me nutrian como debia. Me sentia debil y agotado y tenia que esforzarme constantemente para el trabajo.

"Los efectos tónicos y reconfortantes del tratamiento por el Sargon me ayudaron desde el primer momento. Hoy mi apetito es bueno y digiero la comida perfectamente. He notado ademas un acrecentamiento en mi energia y vitalidad y mi peso ha aumentado en tres libras. Las Pildoras son excelentes para el extreñimiento y el exceso de bilis. No puedo menos que alabar con gran entusiasmo el Sargon para los trastornos del estomago.

SARGON LIQUID. Sodium Citrate 3,83 grs.; Potasium & Sodium Citrate 7,47 grs.; Ferric & Ammonium Citrate 3,21 grs.; Cafeina 1,82 grs.; Quassia 3,8 grs.; Fel Bovis 4 grs.; Syrup Ferrous rodide 11 Minims; Alcohol 85,4 Minims; Coloring Syrup & Aromatica 1 ounce.

SARGON PILLS: Phenolphthal .5 grs.; Sod. Salicyl. 25 grs.; Strych. .005 grs.; Sod. Oleate .25 grs.; Aloin .25 grs.; Ext. Beliad. Leaves .08 grs.; Pur. Ext. Fol Bovis 1,00 grs.; Excip. Q.S.

De venta en todas las farmacias Philippine-American Drug Co. Distribuidores.

SARGON TONIC
and
SARGON SOFT MASS PILLS

ECONOMIA en Tiempo y Combustible
COCINAS A GAS DE PETROLEO
SIN HUMO OLOR BOMBA RUIDO
AGUADO HERMANOS
Tels.: 2-13-14 2-13-15 — 103 Balmes — P. O. Box 2105 MANILA

MF-CDP-2016

Alhajas antiguas de poco valor son halladas en la caja de hierro de Strauss

Un trabajo de hora y media no da buenos resultados.—Las alhajas halladas no valen más de ₱500.00

Los esfuerzos desplegados ayer tarde por representantes de "La Estrella del Norte", en la casa de Emmanuel Strauss, en la cale Sinagoga, por abrir, aun destrozándola, la caja de hierro que este tiene, no han satisfecho enteramente a estos, porque tras un trabajo de hora y media para abrir la caja solo se encontraron algunas alhajas antiguas de poco valor, y unos documentos cuyo valor no será mas de P500.00.

El permiso judicial para abrir la caja en cualquiera forma que fuera lo obtuvo del Juzgado el abogado Felipe Canillas, que representa a "La Estrella del Norte" en la mañana de ayer, despues de haber fracasado toda tentativa de obtener de Strauss el consentimiento de abrir la caja, hecha en repetidas ocasiones por el sheriff de Manila, Sr. Joaquin Garcia.

A las tres de la tarde llegaron a la casa el Sr. Garcia, el abogado Canillas y un experto cerrajero. Casi inmediatamente despues de la llegada se ordenó la apertura de la caja de hierro, que estaba encerrada dentro de otra caja de madera magnificamente tallada. Las llaves de la caja de manera asi como la de la caja interior de la caja de seguridad, ya estaban en poder del sheriff Garcia, entregadas por Strauss. Lo que no se podia abrir era la combinación por fuera de la caja por la negativa expresa de Strauss.

Al principio ,el cerrajero trató de abrir la caja por medio de la combinación, pero habiendo fracasado en este intento el experto cerrajero se valió de sus martillos para forzar la caja.

Una hora y media empleó, poco mas o menos, para destrozar la cerradura y antes de poder lograr su proposito, se rompieron dos martillos grandes y otras herramientas. Finalmente se pudo destrozar la combinación a eso de las 4:30.

Para no abrir la caja en presencia solamente de los representantes de "La Estrella del Norte", pues Strauss no mandó alla a ningun representante suyo, se tuvo que llamar al escribano del Juzgado de Primera Instancia para que presenciara el rompimiento del sello colocado, por orden del Juzgado, y no habiendo podido este acudir en persona, mandó a un representante suyo. Proximamente a las 5 de la tarde se abrió la caja. En la apertura aparecieron ante la vista de los que por tanto tiempo se esforzaron en abrirla, cajitas de varios tamaños que se creyó contenian gran cosa, pero, a medida que se iban abriendo, el desanimo cundia, pues en ellas no habia nada que pudiera valer mucho.

Al final de cuentas, el inventario solo acusó unas cuantas alhajas hechas de oro antiguo de valor relativo, entre pulseras a la antigua, pendientes y pendentiffs de coral. Tambien se encontraron algunos documentos escritos en ingles y otros en frances, que no se sabe si todavia tienen valor. Uno de los documentos parece representar 50,000 acciones a la "Big Wegde Mining Co." puestos primero a nombre de Strauss y traspasados despues a su esposa Dña. Mercedes Escudero de Strauss. Lleva la firma de E. E. Elser y ha sido emitido el noviembre de 1932. Segun el documento cada acción vale 10 centimos. Tambien se encontró una relación de los brillantes y alhajas puestas al cuidado de Strauss en el año 1928, que segun la misma valian P32,040.

Dos cajas de tamaño un poco mayor no contenian nada, desanimando a los que se encargaron del registro, quienes creyeron que las mismas contenian joyas de valor.

Todo lo que se extrajo de la caja de seguridad se incluyó en el inventario de propiedades embargadas de los Strauss.

UNION CIVICA VA EN CONTRA DE UN BILL

Resolución contra el proyecto Hawes, adoptada en sesión del consejo supremo

El Consejo Supremo de la Union Civica Filipina, en su sesion celebrada el 19 del actual, aprobó la siguiente declaracion:

"Protestamos energicamente ante el Pueblo Americano contra la promulgacion de la Ley Hawes-Cutting que, bajo el pretexto de conceder la independencia politica a Filipinas, dentro de un periodo lejano y problematico, lo que realmente pretende es cerrar las puertas de la Metropoli a nuestros productos y obreros.

"Hacemos constar que la Ley Hawes-Cutting se ha promulgado contra la voluntad del pueblo filipino que en todos los tonos ha exteriorizado su unanime oposicion a tal medida. Esa ley es una imposicion del Fuerte sobre el Debil. Esa ley no resuelve definitivamente el problema filipino. Esa ley favorece ciertos intereses americanos con gran perjuicio de los intereses filipinos. Nuestro pueblo continua inalterable en su demanda de independencia inmediata, completa y absoluta, y nosotros continuaremos laborando por ella hasta el fin.

"En vista del hecho, sin embargo, de que la Ley Hawes-Cutting, para ponerla en vigor, será sometida aun a la aprobacion de la Legislatura Filipina, y nuestros representantes constitucionales, encabezados por el Presidente del Senado, se han comprometido publicamente a rechazarla, el Consejo Supremo de la Union Civica Filipina cree que todavia no ha llegado el momento de declarar el anunciado Boycoteo contra los productos americanos, pero continuará laborando de acuerdo con el programa que se ha trazado para conseguir la inmediata restauracion de la Republica Filipina."

La precedente declaracion fue adoptada despues de un debate largo y tendido, en el que tomaron parte el ex-comisionado residente Gabaldon, el Obispo Maximo Aglipay, el Gran Maestre de la Masoneria Paez, el Doctor Felix De Leon, el abogado Marcelino Lontok, el Doctor Angel Ancajas, el Juez Garduño, el filatelista Gardoqui, el Sr. Jose P. de Tagle y otros, actuando de Presidente pro-tempore el ex-senador Altavas.

Probables Candidatos Para Cargos Insulares En La Provincia De Rizal

(Servicio Informativo)
EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"

Pasig, Rizal, 20 de enero.—Con motivo de la presagiada escisión en el seno del partido de la mayoria, caudillos politicos prominentes de la provincia de Rizal, en una reunión preliminar, acordaron lanzar el siguiente cuadro de probables candidatos para los respectivos cargos insulares y provinciales

Para senador: Pedro Siochi. José Generoso y Arsenio Bonifacio.

Para representante (Primer Distrito): Glicerio Opinión, Pedro Magsalin, Genaro Tan Torres y Florentino Cayco.

Para representante (Segundo Distrito): Ramón Victorio y Nicanor Roxas.

Para gobernador: Fortunato Concepción, Nicanor Garcia y Arsenio Roldán.

Para vocales: Juan T. Sanchez, Angel Santiago y Tomás Molina.

La candidatura del Sr. Opinión, no ha sido ninguna sorpresa para la provincia de Rizal, pues silenciosamente han estado trabajando sus muchos amigos y sostenedores, quienes, satisfechos de su ejecutoria como fiscal de la provincia de Rizal por ocho años, no vacilaron en lanzarle, confiados en que su larga experiencia en el gobierno constituiria una valiosa adquisición de la Legislatura. El Sr. Opinión es actualmente decano y profesor del Manila Law College.

El cuanto al Sr. Siochi, en mas de una ocasión su nombre apareció en los periodicos como candidato a senador. Es contratista de profesión. El Sr Generoso va para la reelección. Su ejecutoria fué tan brillante que los mismos liders de él auguran un rotundo triunfo a su favor. El Sr. Bonifacio es actualmente representantes, y su provincia Laguna, le sostiene.

El Sr. Magsalin es actualmente representante por el distrito Norte de Rizal. Va para la reelección confiado en que dará que hacer a sus contrincantes. Tocante a los Sres. Tan Torres y Cayco, los comentarios del dia indican de que cualquiera de los dos cederia su candidatura a favor de otro a fin de dar expedito el camino para los tres decididos a someter sus nombres a la convención.

Ramón Victorio ha sido director de Prisiones y fué candidato para gobernador en las elecciones pasadas. El Sr. Roxas es un abogado en ejercicio y ha sido tercer miembro de la junta provincial de Rizal. Fué candidato a representante en las elecciones pasadas.

Para gobernador, los candidatos son personas conocidas. El Sr. Concepción fué candidato para tal cargo en las elecciones pasadas. El Sr. Garcia es actualmente presidente de San Pedro Macati. El Sr. Roldan es juez del Juzgado Municipal de Manila.

Para vocales, los tres nombres que aparecen en el cuadro han ocupado todos y cada uno de ellos los cargos de presidente municipal de sus respectivos municipios.

ENTRA EN VIGOR DESDE ESTE DIA

La ley No. 4038 sobre tarifa de calzados y botas ya se hace cumplir

La ley No. 4038 aprobada por la legislatura filipina, que eleva el impuesto de los calzados y botas que vienen del extranjero, entrará en vigor este día, según se anunció ayer en la oficina de aduanas

A continuación van algunas de las disposiciones:

(a) Las botas o zapatos de goma, de fibras vegetales o de lona tendrán que pagar un impuesto de ₱0.70 por par.

(b) Los de cuero de vaca, de caballo, de cordero o de cerdo y las imitaciones, ₱1.00 por par.

(c) Otros, incluyendo los zapatos de pieles de reptil, chinelas o sandalias de cualquier material, con excepción de la seda, ₱1.50 por par.

(d) Los mismos si son de seda, o de seda rayada, o de otro material sintético, ₱2.00 por par.

Forma Pacifica Pero Mas Desastrosa De La "Guerra" De Tongs En Manila

La "guerra" de tongs (sociedades chinas) de Manila, que se declaró recientemente por si se debe continuar el boicoteo contra los productos del Japon, no pudiendo seguirse a palos y pedradas como los "guerreros" quisieran que se haga en vista de la continua vigilancia de la policia, ha tomado otra forma mas pacifica, pero de efectos mas desastrosos, la presentacion de denuncias por crimenes imaginarios cometidos por chinos en y fuera Manila

Todas estas acusaciones se presentaron contra miembros de tongs en Manila, pero la gran mayoria en juzgados de paz de municipios cercanos con el abierto proposito de molestar a los afectados

Una de estas acusaciones consistia en que un grupo de chinos de Manila habia cometido un robo en cuadrilla y fue suscrita por un sujeto cuya identidad todavia no está bien establecida ante el Juez de Paz de un pueblo cercano.

Los acusados acudieron al Servicio Secreto de la Policia de Manila demandando una investigacion, pero hasta ahora, no se ha llegado a ninguna conclusion sobre quienes han sido los autores de la denuncia.

Súbito Fin De Unas Tacticas Dilatorias Del Senador Long

(De la "Associated Press")

Washington, 19 de enero.—Las tacticas dilatorias del senador Huey P. Long contra el bill bancario de Glass, que fueron suspendidas para dar oportunidad a la votacion sobre la independencia de Filipinas, tuvieron un subito fin este dia.

Un convenio para limitar voluntariamente los debates fue aprobado despues de varios intentos de rechazarlo.

Piratas Chinos Abordan Un Barco Llevandose Dinero, Joyas Y Trajes

(De la "Associated Press")

Shanghai, 19 de enero.—Un relato asombroso de pirateria, casi a la vista de Shanghai, se hace hoy en periodico vernaculos que publican despachos procedentes de Ningpo.

Dicen que quince piratas chinos saquearon el vapor de cabotaje "Tahua," casi a la vista de Shanghai en la noche del martes, despojaron a 400 pasajeros chinos de su dinero, joyas y hasta vestidos; robaron de la caja de caudales del barco $200,000 mejicanos que un banco local enviaba a Ningpo; forzaron al capitan a dirigir la ruta del barco hacia una isla cercana donde los bucaneros desembarcaron, escapandose con todo el botin. Y todo esto se hizo sin disparar un solo tiro, segun los informes.

El "Tahua" no tenia aparato radiografico e informo del acto de pirateria a su llegada a Ningpo. Segun los periodicos vernaculares, el capitan declaro que los piratas abordaron el barco en Shanghai, el martes, como pasajeros. Apenas salia el barco de Woosung, los buitres marinos irrumpieron en el puente y despues ordenaron que los pasajeros y tripulantes entraran en la bodega del barco donde todos fueron metodicamente registrados.

Despues fueron a los camarotes, tomando dinero, joyas y finalmente trajes. Entretanto, otros forzaban la caja de caudales del barco y se apoderaban de la gran remesa de dinero. Segun los informes, los piratas estaban armados hasta los dientes y amenazaron con hacer fuego sobre cualquiera que ofreciera resistencia pero nadie se atrevio a resistir y no se disparo ni un solo tiro.

ACLARACIONES DE VARIOS TECNICOS

Los Silos no tienen nada que ver con la película "Ang Batas na Guinto"

Los que suscriben, técnicos del Laboratorio de la "Banahaw Pictures Corp", hacen constar que la película "Ang Batas na Guinto" está fotografiada por el Sr. José Domingo, y dirigida por el Sr. Carlos Vander Tolosa.

Hacemos esta sincera aclaración al respetable público, a fin de que no se nos atribuyan méritos ajenos.

Augusto Silos.
Cesar Silos.
Octavio Silos.
Manuel Silos.
(Remitido.)

380 Soldados Chinos Hallados Muertos Por El Frio En Mukden

(De la "Associated Press")

Shanghai, 19 de enero.—Un ejemplo horrendo de las condiciones gelidas en la zona de combate entre los chinos y los japoneses en Manchuria, es el descubrimiento, según despachos chinos recibidos este dia, de 380 cadaveres de soldados voluntarios chinos, muertos por el frio, en la cima de la colina de Takushan al sur de Mukden cerca de Takushan.

Los despachos decian que en diciembre 400 voluntarios insurgentes acosados por los japoneses se retiraron a la colina rehusando entregarse al enemigo, consiguiendo repeler a los ataques por dos semanas de miseria.

Despues de un ominoso silencio los comandantes japoneses quisieron curiosear que es lo que pasaba en la colina, y al enviar observadores, encontraron los cadaveres sin mas ropaje que los uniformes de verano. Dicen que los soldados murieron con la mano cogiendo sus armas.

La guarnición perdida formaba parte del ejercito comandado por el general Tang Tieh-mei, que presentaron terca beligerancia contra los japoneses en diciembre.

Marinos Americanos Contra La Entrada De Tripulantes Chinos

(De la "Associated Press")

Washington, 19 de enero.—Una queja de la union de marinos de que la Dollar Line se propone hacer entrar 150 chinos en Nueva York para ser tripulantes del "President Jakson" que actualmente se esta reparando, se recibio este dia en el departamento del trabajo.

Andrew Feruseth, presidente de la union alega que los chinos, disfrazados como pasajeros estan en camino para Nueva York a bordo del "President Lincoln."

En San Francisco, Mr. Stanley Dollar presidente de la Dollar Line explico que el "President Jackson" fue fletado por James Boring de Nueva York, jefe de una agencia de turistas.

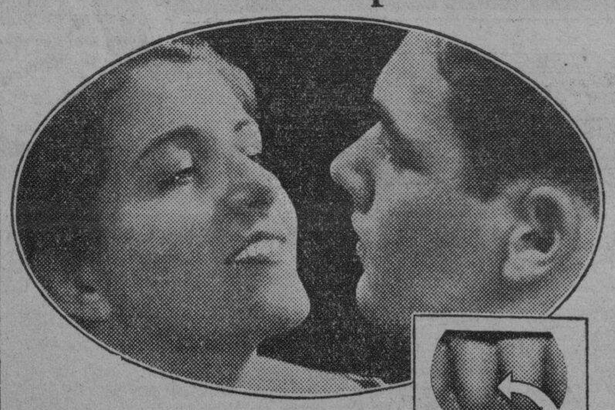
Mr. Dollar dijo que durante los cinco meses del contrato de arriendo su compañia facilitaria solo el capitan y el primer maquinista y que la tripulacion correria a cargo de Boring.

Dr. LEON ZAVALLA
Especialista en:
Vomitos del Embarazo, esterilidad, matriz y vías urinarias
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres,
Sta. Cruz, Manila.

Sonríase . . . con dientes limpios . . . hermosos con el aliento perfumado

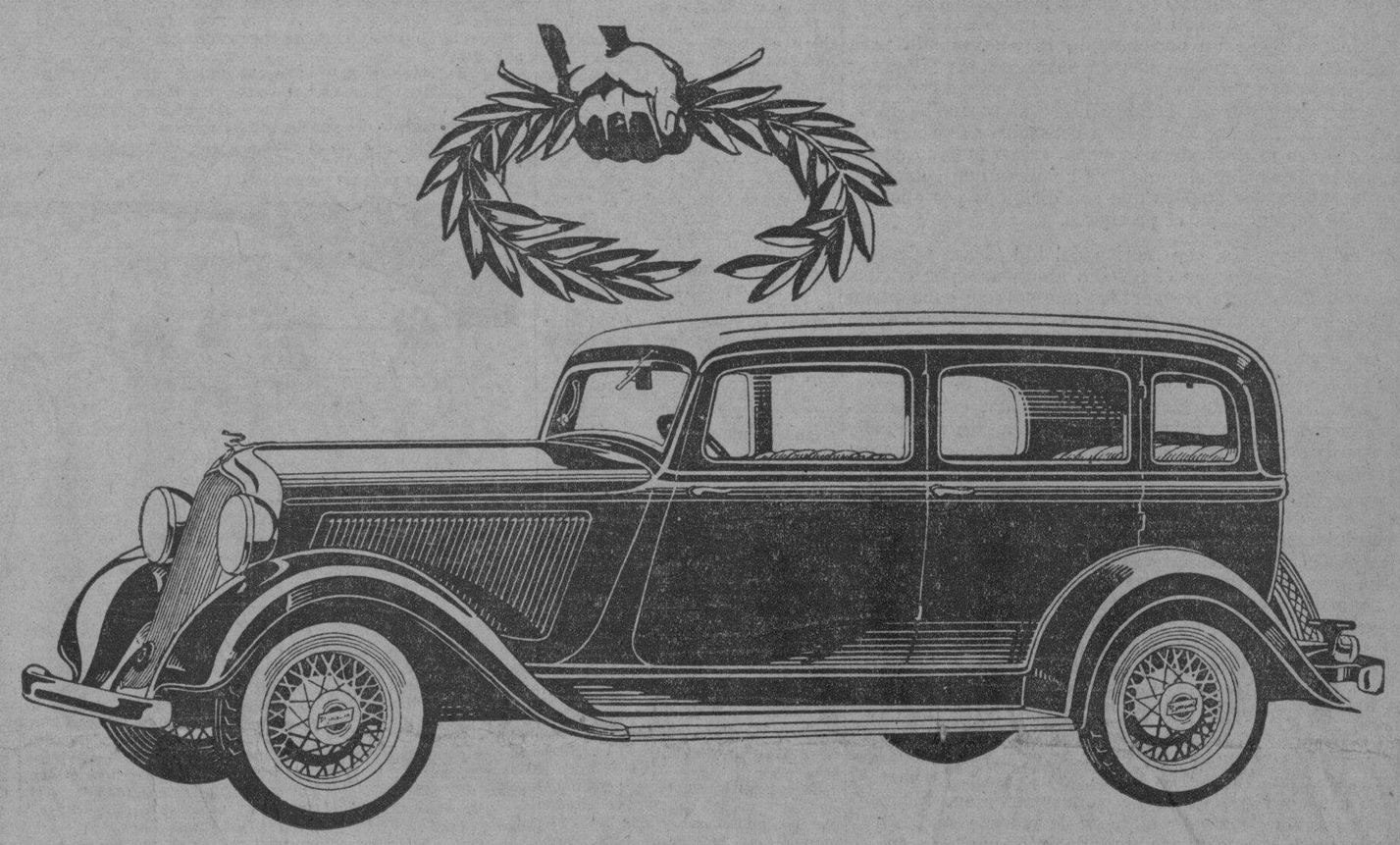


¡No tema sonreir! Luzca dientes limpios y brillantes. Sonríase segura de que su aliento no tiene nada de olores ofensivos. Cepíllese los dientes con Colgate cada mañana y cada noche. Colgate (1) limpia completamente los dientes; (2) les da brillo y hermosura; (3) **su sabor delicioso y agradable deja el aliento fresco, puro y perfumado.**

Mal Aliento
lo causan a veces los residuos alimenticios entre los dientes. Colgate corrige esta condición.

Colgate contiene más que los otros de igual precio. Uselo con el cepillo mojado.

ADC3229S



—he aqui ahora un

PLYMOUTH SEIS

El nuevo Chrysler-PLYMOUTH es un coche de seis cilindros. Este nuevo automovil es incomparable en su clase y ofrece ese tipo de motorismo que generalmente se encuentra en los coches mucho más costosos.

El nuevo Chrysler-PLYMOUTH Seis tiene la carroceria de un contorno de líneas continuas más moderna con un parabrisas irrompible inclinado dando al coche una apariencia distintiva y reduciendo la resistencia del aire al minimo.

Ademas de su nueva belleza, los adelantos en ingenieria ofrecen una nueva ejecutoria maravillosa. El nuevo Chrysler-PLYMOUTH Seis esta dotado, desde luego, de "Floating Power" (Fuerza Flotante) que elimina por completo toda vibración del bastidor y la carroceria. Tiene un motor de 70 caballos con Rueda Libre, Embrague Automatico, Frenos Hidraulicos, bastidor rigido "X" de doble rebajamiento, eje tubular delantero, carroceria toda de acero y otros numerosos perfeccionamientos importantes de Chrysler, todos los cuales tienden a dar al nuevo Chrysler-PLYMOUTH Seis una ejecutoria inigualada por cualquier otro coche de su clase.

Vea el nuevo Chrysler-PLYMOUTH Seis! Se halla en exhibición en nuestros salones de exposición en la Calle San Luis y tendremos sumo gusto en darle una demostración. Si esta interesado en automoviles no deje de ver este nuevo coche que es la sensación del año.

Los nuevos precios le asombraran.

LUNETA MOTOR COMPANY

TELEFONO 2-13-71

CEBU — 54 SAN LUIS — ILOILO

MANILA

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"

PEDRO AUNARIO, Editor Asociado — FRANCISCO RODRIGUEZ, Director de Informaciones

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775. Telefono: 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos. Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910).

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱ 1.50
En el extranjero—al año	36.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

EL MAYOR PELIGRO

DE nuevo invitamos a la calma, a la serenidad y a la reflexión a todos nuestros compatriotas.

El peligro mayor que tenemos que afrontar en la discusión del magno problema que afecta a nuestro futuro, es que la razón se ofusque con las pasiones partidistas. La filosofía antigua tiene un pensamiento muy apropiado para el estado de ánimo en que nos encontramos los filipinos: "Dios mismo, con toda su omnipotencia, no podría convertir en victoria la derrota del hombre sobre sí mismo". Esto, para demostrar que aquellos viejos pensadores que han observado a fondo la naturaleza humana, saben mejor que nosotros, los modernos, que cuando los hombres que gobiernan pierden la cabeza, los pueblos que son dirigidos por ellos se extravian, o corren hacía el precipicio.

En éste momento, con motivo del bill Hawes-Cutting que ha sido repasado por el Senado americano por encima del veto del Presidente Hoover, los nuestros se encuentran al parecer en un estado de excitación enfermiza. Vamos perdiendo poco a poco la virtud del "self control", nuestros pensamientos estan enturbiados por la pasión política, y en vez de concentrarse para buscar con claridad el mejor camino, por el imperio de la reflexión serena, estamos hablando con ardor, y de una manera descompuesta a menudo, como si se tratase de un pleito entre miembros de una misma familia para el reparto de intereses, en el que cada uno quiere, y está luchando a porfía para llevarse la mejor parte.

Absolutamente no debe ser así nuestra conducta. El bill Hawes-Cutting no se ha escrito para nadie, mucho menos para ningún partido, grupo o facción. Se ha escrito para el pueblo, y como tal, es una cuestión de carácter enteramente nacional que debe ser planteada ante el pueblo mismo por encima de todas las líneas de partido. El sentido común así nos lo dice. Y si ésto es verdad, tal como lo sentimos en conciencia, y honradamente, todo intento de querer forzar la cuestión en medio de éste ambiente envenenado de prejuicios políticos, envidias y suspicacias, seria funesto. En los tribunales ordinarios de justicia, cuando un juez, antes de juzgar un pleito, y oir a ambas partes, aventura a decir algo que puede comprometer su independencia de juicio, o insinuar siquiera levemente su inclinación hacia un lado cualquiera, moralmente queda incapacitado para dar un fallo justo.

En política donde las reglas de procedimiento, y de la justicia misma, se tuercen a gusto de los que mandan, cuando así conviene, puede ocurrir algo peor. El pueblo se verá privado de poder expresar ampliamente su opinión, si se lanza el bill Hawes-Cutting sobre la arena donde estan blandiendo sus armas enrojecidas por la pasión los hombres que no acaban de entenderse para librarse de ese mal camino,—del apasionamiento exacerbado por el partidismo. La democracia misma, a quien tanto amamos según nuestras palabras, se desviaria de su funcionamiento normal, y lloraría de tristeza. Sin querer, estableceriamos el monopolio del patrotismo, o del buen sentido, poniéndolo en manos de unos pocos, y desconfiariamos del fallo de la voluntad popular expresado por medio del sufragio. Abusaríamos de la confianza y del poder que ese mismo pueblo ha depositado en nuestras manos, o de sus elegidos.

Por eso pedimos sinceramente que se dé tiempo a todo el mundo para reflexionar con calma y sangre fría, y se pueda discutir esa cuestión sobre el plano elevado de los principios y de la razón despejada de preocupaciones, mientras esperamos que éste oleaje turbulento de suspicacias y prejuicios se tranquilice.

El Congreso de la nación soberana nos ha dado el ejemplo, aprobando ese bill por encima de las líneas de partido, según el testimonio unánime de la "Associated Press. Veinte republicanos, entre regulares y progresivos, juntamente con los demócratas, han votado a favor del bill en el Senado, y en la Cámara de Representantes, 80 republicanos y 193 demócratas, demostrándose hasta la saciedad que sin el apoyo de los mismos partidarios del Presidente Hoover su veto no se hubiese anulado. Lo menos que podemos hacer en éstas circunstancias es seguir ese ejemplo, aceptando o rechazando el bill Hawes-Cutting con dignidad y ánimo sereno muy reflexivo para que no se piense que unos pocos estamos jugando locamente con nuestro destino.

Sangre, Orina, esputo, deposición. **LABORATORIO HILARIO** bajo la dirección personal del DR. JOSE S. HILARIO. Vacunas simples y sensibilizadas, Entero-antigenas, Vacunas autoctonas.

Reaccion de Wassermann—Reaccion de Kahn—Reaccion de Van-den-Bergh, modificado por Tissdall-White—Prueba de insuficiencia hepatica—Prueba de insuficiencia renal—Caldo-vacuna (para "Anthrax")—Analisis del Agua.

Se reciben trabajos de provincias.

Oficina: 942 M. H. del Pilar, Malate, Manila—8-12 a. m. y 2-5 p. m., Tel. 5-56-48

DR. JUAN TABLANTE

Apendicitis, Tifoidea, Matriz y Bocio

Tuberculosis Pulmonar

Consultas: De 4 a 6 p. m. — *Visita en casos extraordinarios* — 332 Zurbaran (Esq. Oroquieta)

Teléfono 2-14-21

INFORMACION ESPAÑOLA

LA GENERALIDAD BAJO LA ESQUERRA, Y LOS SIN TRABAJO ENTRE MILITARES, DIPLOMATAS, MAGISTRADOS, ETC.

(De la "Associated Press")

Cataluña y su nuevo régimen

Barcelona (AP), 6 Dic. 1932.—Muchos creen que el triunfo electoral de la Ezquerra en toda Cataluña se debe a las atenciones y mejoras que ha establecido esta en la vida escolar de los niños catalanes.

Desde que se estableció la Generalitat, las escuelas públicas han mejorado en su régimen intelectual y material de un modo muy sensible.

Todo álumno de las escuelas populares lleva un brazal con las armas y los colores de Cataluña y tiene derecho a que los guardias lo atiendan y protejan muy especialmente y multitud de carteles ruegan a los transeuntes que les presten todo cuanto apoyo puedan.

Catalanes y no catalanes residentes en la nueva región autónoma han visto mejoradas las clases de sus hijos, dados de comer en algunas escuelas de un modo limpio y grato para los muchachos, sin costarle un céntimo. Les han llevado a playas y lugares de esparcimiento. Los traen y llevan a casa en autobus si viven lejos.

Los colegios de los jesuítas han sido transformados en escuelas municipales y de 1.475 alumnos que estudiaban con cargo al presupuesto municipal en 1931 han subido a 14,315 en 1932 y todavía esperan tener sitio para estudiar 28,000 niños más.

Para establecer colegios se han aprovechado no solo los edificios de los jesuítas incorporados al estado sino también gran cantidad de edificios de la exposición pasada. Los hoteles 1 y 3 en los que han alojado 7,500 estudiantes nuevos y los 2 y 4 que esperan llenarse también en breve.

Para transportar los estudiantes desde puntos lejanos a sus nuevos colegios, los tranvías les dan servicios gratuitos y especiales y los padres agradecidos a estas mejoras votan a la Ezquerra.

Grandes funcionarios sin trabajo

Madrid (AP), 6 Dic. 1932.—A los militares parados por haberlos pasado a la reserva, a los diplomáticos jubilados por falta de fervor republicano, a los magistrados retirados de actuar por no ser suficientemente republicanos; la república ha unido como parados también definitivamente a otros funcionarios modestos pero innecesarios en la nueva organización social española.

Son estos los tres verdugos que actuaban en toda España para ejecutar los fallos de pena capital y que residían uno en Madrid, otro en Barcelona y el tercero en Burgos.

Estos individuos, cuya personalidad era cuidadosamente ocultada por las audiencias y que no reunían otras condiciones para serlo que tener más de 23 años, menos de 50 y no haber estado procesados nunca, al tomar posesión de la plaza, cobraban tres mil pesetas anuales y dietas cuando tenían que trabajar.

Durante los últimos diez años en España, las ejecuciones han sido unas siete, cosa que les hacía relativamente trabajar muy poco.

Desde primero de diciembre, suprimida la pena de muerte en el nuevo código penal, los verdugos han sido jubilados con la cuarta parte de su haber y pasan a unirse al gremio de parados.

Previsiones contra los accidentes

Madrid (AP)—El Instituto de Reeducación Profesional de Madrid se ha dedicado en colaboración con la Dirección de Sanidad a hacer una propaganda por todo el país para evitar los accidentes en las industrias de todas clases y a aconsejar una vida metódica e higiénica a los españoles todos.

Numerosos carteles y conferencias, son los medios de que ambas se valen, para hacer llegar a las poblaciones y pueblos sus beneméritos consejos.—Cardona.

Jose Sotelo Matti

Abogado-Notario Público

Castillejos 1031, Quiapo

FONOGRAFOS RADIOS y DISCOS en Ingles, Español, Italiano, Ruso, Frances, Aleman, Dialectos Filipinos

REPARACIONES EXPERTAS DE RADIOS

Agentes de los tubos HYTRON

COMMANS' MUSIC & RADIO STORE

17 Escolta — Tel. 2-36-44

De Broma y de Veras

En la tarde de un domingo. Estamos en pleno Boulevard.

Mr. López y Mr. Pérez, charlando amigablemente, se confunden entre la multitud de paseantes que concurren a dicho paseo con la sana intención de oxigenar sus pulmones con el aire puro de mar, y de paso, criticar todo lo criticable.

—Aquí puede Vd. Mr. López, estudiar y conocer el carácter y vida de muchas personas. Esto es una especie de Gaceta, por la cual nos enteramos de las vidas y milagros de algunos de los asiduos concurrentes a este centro de chismografía.

—Se oirán cosas curiosas por aquí ¿no?

—¿Que si se oyen? ¡Ya lo creo, y pasaremos un rato distraído?

Los dos amigos divisan un banco desocupado y hacia él dirigen sus pasos.

Junto a ellos pasa un grupo compuesto de tres señoras: una americana y dos españolas al parecer.

—Me han dicho que ha estado Vd. un poco delicada de la garganta Mrs. *"Come in"*—dice una de las españolas.

—¡Oh, sí, sí...! ¡Tenía mucho dolor de "almejas"!

—¿De almejas? ¿Qué enfermedad es esa?

—¡Oh! Estas cosas que tenemos aquí—dijo la interpelada señalándose el cuello.

—¡Ah! ¡Las amígdalas! ¡Ja ja ja! ¡Que Mrs. *"Come in"* esta!

Las tres se alejan riéndose alegremente. Mr. López y Mr. Pérez se sonríen también de la coladura de la americana.

Poco después pasan unas jóvenes de unos diez y ocho a veinte años.

—Os digo, que Ramoncito Novarro es encantador...—dijo una de ellas.

—¡Bah...!—contestó otra displicentemente.—No hay nada comparable con el divino Mójica. Ese

si que es un actor guapo y varonil... ¡Qué simpático! ¡Qué encanto...! ¡Qué amor...! ¡Aaaay! (aquí un suspiro como un cañonazo).

Las jóvenes se alejan defendiendo cada una a su ideal.

Pasa un padre con su hijo, precioso niño de unos seis años.

—Papá; el mar donde es más hondo, ¿le llegará a Dios por la cintura?

—Por de pronto, Dios no tiene cintura.

—Y a los reyes, ¿a dónde les

llegará el agua...?

—Al cuello algunas veces; sobre todo, si se arma una revolución.

—Papá, ¿Baguio es una Montaña?

—Sí, hijo!

—Entonces si es montaña, tendrá dos faldas: una por donde se sube y otra por donde se baja, ¿no?

—Sí, sí; dos faldas tienen todas las montañas. ¿Por qué me lo preguntas?

—Entonces, ¿porque cuando vamos a Baguio, tenemos la desgra-

(CONTINUA EN LA PAG. 19)

CRONICAS *Parlamentarias*

Novena Legislatura Filipina. —2.o Periodo Extraordinario De Sesiones

De la 5.a jornada especial.— Del asombro de unos testigos

Las 4:00 p. m. marcaba el reloj de la sala. Era la hora señalada para la jornada legislativa de ayer en la Cámara. De entonces en adelante estuvieron llegando a la Sala de Sesiones los siguientes miembros:

Zulueta, Bayaya, Farol, Concon, Anonas, Baltazar, Sandoval, Ramirez, Macutay, Lukban, Moscoso, Sanvictores, Lizardo, Morrero, Millar, Buencamino, Torres, Tancinco, Millan, Ybañez (Pac.), Villanueva (F.), Duran, Cabahug, Perez, Maddela, Noel, Cuenco, Mejía y el speaker protempore De las Alas

Pocos como eran, había menudo ir y venir de esos miembros y animados comentarios entre unos cuantos y otros tantos. Eran las 4:30 p. m. y desde entonces comenzaron a entrar estos otros:

Domingo, Buenaflor, De León (F.), Alisangco, Singson, Villa, Magsalin, Raffiñan, Gomez, Gerona, Rodriguez (E.), De la Paz, Boncan, Pecson, Garde, Gonzaga, Pablo, Locsin, Uy, Adduru y Varona.

Durante el interregno breve, rápido, fulminante, que medió entre los llegados hasta las 4:30 p. m. y los arribados después de las 4:30 p m., sonaron unos malletazos desde la mesa; de la sala se elevó una voz diciendo "mañana, las 10:00"; volvieron a sonar malletazos en la mesa, y se reanudó el ir y venir de miembros, esta vez más definitivo, con satisfacción para unos y no sin asombro para los más de ellos.

El asombro de los asombros, sin embargo, ha debido haber sacudido al par de centenares de personas que ocupaban las galerías de la Sala de Sesiones, entre curiosas y espectantes. Un oficial de la Marina de Guerra de los Estados Unidos y una dama a la que aquél acompañaba, han debido sentirse tanto o más asombrados aún. Habían estado en la Sala de Sesiones desde las 4:00 p. m., en actitud de espera discreta y viendo llegar 2, 3, 5 honorables, salieron fuera por 3 minutos y, al volver, ya presenciaban el desfile de miembros de la Cámara y del público concurrente.

¿Qué había pasado? Nada, una jornada, la 5.a jornada del período especial legislativo de 10 días, la misma que se diluyó, como un relámpago, entre unos malletazos casi sucesivos de la mesa.

Del presente "status quo".— Patentes bienaventuranzas

El cronista no puede figurarse las reflexiones y los comentarios que habrían formulado el marino y la dama de marras, derivados del espectáculo que habrían presenciado, siquiera no daría una peseta por el interesado que tuviese la desgracia de oirlos. Pero, si no de dichos testigos, al cronista le es dable imaginarse lo que ha debido haber pensado el par de centenares de gente presente en la jornada de ayer Después de todo, esa gente, ese público, esa masa anónima está hecha de la misma carne, los mismos huesos, la misma sangre que usted, lector, y este mengue, y, como tales, es fácil una mutua y concurrente comprensión de los hechos entre ambos.

Pues bien y como si usted y este mengue le vieran y le oyeran, el tal público de ayer debió haber dicho después para su capote: *"¡Abá! ¡Lintik man sa Persia ay hindi ganyan!"* La exclamación y la frase subsiguiente consignadas no son sino una expresión corriente del asombro y la maravilla en dialecto vernacular. Traducidas libremente al castellano vienen a significar: "¡Caracoles! ¡Ni el rayo o el ... de Persia llega a tanto!" Y, continuando en sus meditaciones, al ... pública se dirá para sí:

"¡Una jornada entre unos ... tazos, un día de trabajo en 2 minutos!" Dios mismo hizo el mundo ... 7 días, pero nunca 1 día en 2 minutos. Ahora comprendo porque ... honorables, inmunes é impunes ...

(CONTINUA EN LA PAG. 20)

Portaliras *filipinos*

Trilogia Ideologica

PESIMISMO

Vivir es condenarse a eterno sufrimiento,
llorar continuamente sin encontrar consuelo,
buscar con ansia loca el goce de un momento
teniendo el alma llena de amargo desconsuelo.

Rimar todo un poema entero de dolores,
cruzar todo un sendero sembrado de amarguras,
y, entre penas y llantos y amargos sinsabores,
gustar de un trago toda la hiel de las torturas.

y si el vivir es sólo sinónimo de pena,
¿por qué nos crió el hado y luego nos condena
a una existencia triste, penosa y dolorida?

¿Es que tal vez el hombre no es digno de otra suerte
y asi es que tiene siempre el dolor y la muerte
por los únicos polos del eje de su vida?

MATERIALISMO

¿El hombre es un conjunto de espiritu y materia?
¡Combinación que pasma! ¡Dualismo que contrasta!
Para explicar la vida con toda su miseria,
el espíritu sobra, pues la materia basta.

La vida es el producto de todas las funciones
de la materia sola. El alma es la quimera,
que vive entre las nubes y se harta de ilusiones
hasta que se disuelve en la hora postrimera.

En vano me resisto a toda esta evidencia.
El espíritu es nada, la materia es potencia
que sostiene y engendra las funciones vitales.

Al hombre, por lo tanto, le basta la materia
para explicar la vida con toda su miseria,
con todos sus quebrantos y con todos sus males.

EXCEPTICISMO

Yo fuí en un tiempo ido fanático creyente
que sólo profesaba católica doctrina,
teniendo como norma la ley omnipotente,
teniendo como pauta la voluntad divina.

Después, el golpe rudo de un brusco desengaño
mostróme cuán amarga es la verdad desnuda,
y uniendo con lo cierto el dolo de un engaño
plasmé nuevas ideas, y germinó la duda.

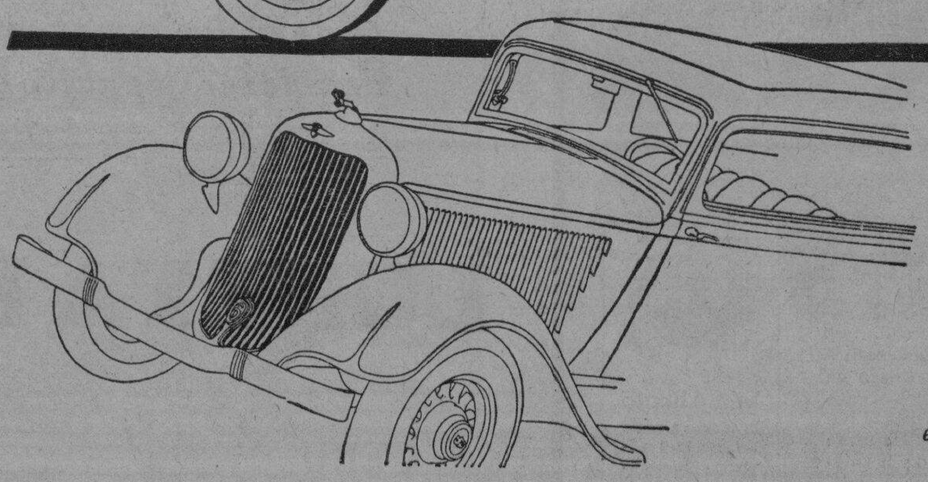
Entonces dudé siempre de todo cuanto existe,
y dudo todavía de lo que hasta hoy persiste,
de lo veraz, incluso de lo que palpo y toco.

Y tanto ya he dudado, que a concebir no alcanzo
si en el mar de la vida, con mi bajel avanzo
como un hombre juicioso o como un hombre loco.

JOSE R. TEOTICO.

El Nuevo DODGE Dinamico de 6

El nuevo como barato Dodge de seis es elegante y veloz. Tiene motor flotante, es de gran potencia, ultramoderno y dinamico en toda la extensión de la palabra.



Ya tenemos aqui el nuevo Dodge Dinamico de 6, sin igual en apariencia ejecución y precio. Es un nuevo coche para una nueva era.

Se pondran en exhibición el proximo Miercoles 25 del actual en nuestra sala de exhibición, Calle Gandara 536.

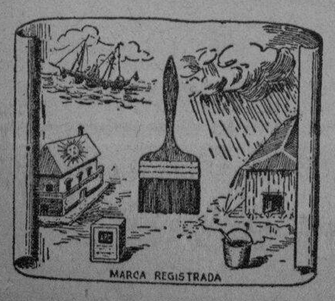
Unicos Distribuidores

ESTRELLA AUTO PALACE

LEVY HERMANOS, INC.

536-568 GANDARA

MANILA — ILOILO



LA BROCHA ANCHA DE MANILA

Pinturas preparadas **A.P.G.** Marca acreditada

PINTURA NEGRA ESPECIAL PARA BARCOS, TUBOS, TECHOS, CALDERAS Y MADERAS, INSECTICIDA PARA ANAY, PARASITOS MARINOS Y EVITA EL OXIDO.

De venta en los buenos Almacenes de Pinturas y en la Fabrica.

40 Ortega, S. Juan, Rizal — Teléfono 6-86-97

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-19-07

Mañana tendra lugar la Inauguracion y Bendicion de la Nueva Capilla del Hospital Español de Santiago. Tambien seran inaugurados el nuevo Pabellon para Vivienda de las Enfermeras y la Lavanderia Mecanica.

La bendicon estara a cargo de su Iltrma. Mons. Michael O'Doherty, Arzobispo de Manila, quien dira una Misa rezada a las 8.

La Directiva del Hospital Español de Santiago, y el Patronato de Damas del Hospital Español de Santiago, invita cordialmente a la Colonia Española y a todos cuantos simpatizen con dicha institucion, rogandoles su asistencia al acto.

\# \# \#

En el Convento de la Asuncion fallecio anteanoche a las 7 despues de sufrir larga y penosa enfermedad la Madre Marie Patricia de la Santisima Trinidad, religiosa de dicho Convento, a los 65 años de edad, de los que llevaba 42 de vida religiosa.

Su muerte ha causado pena hondisima entre sus compañeras de la Comunidad, y entre las Ex-Alumnas y Alumnas de la Asuncion a quienes habia instruido y educado con admirable celo y cariño, desde el año 1905 en que llego al pais.

Ayer se dijeron Misas a las 5:30, a las 7:00, esta ultima por el Arzobispo de Manila, y una Solemne de Requiem a las 8, que fueron aplicadas en sufragio de su alma.

A las cuatro de la tarde despues de que su Iltrma. el Sr. Arzobispo le rezara un

(CONTINUA EN LA PAG. 18)

Quienes Presiden Los Bailes Del Carnaval

Con el nombramiento de los presidentes de comites de todo el programa de bailes que se daran en el Palacio de las Danzas del proximo Carnaval se anticipa desde ahora una animacion extraordinaria para esta fase del festival que comienza el 4 de Febrero.

La seleccion de estos presidentes de comites, incluyendo el del Baile Infantil de Disfraces, no ha podido ser mas feliz y mas acertada, pues, como se ve, son todas personas conocidas en la vida social y de reconocida actividad.

La lista completa de los comites y sus presidentes respectivos, es como sigue:

4 de Febrero de 1933.—Baile Internacional, Mr. John R. Shaw.

5 de Febrero de 1933.—Desfile de Bellezas Nacionales, Don Enrique Altavas.

6 de Febrero de 1933.—Baile de los Cadetes, Capitan Mateo M. Campin, U. S. A.

7 de Febrero de 1933.—Baile de Proclamacion, Representante Jose

(CONTINUA EN LA PAG. 18)

Por El Aniversario De Harvardian Institute

La Philippine Harvardian Institute celebrara el sexto aniversario de su fundacion con tres dias de fiesta, del 21 al 23 de enero.

El primer dia hoy comenzó con una parada que partió desde el edificio principal en la calle Juan Luna, Tondo, recorriendo las calles principales. Las diferentes "Misses" de las clases de la institucion pre-

FUNCION SOCIAL TRASFERIDA PARA HOY

El programa del Beaterio College en honor al Rev. P. Edward Philips que se iba a llevarse a cabo ayer, se dara definitivamente esta tarde a las cinco y media.

(Remitido)

Jabon
SUNSET
para teñir en casa
22 Colores

Para CORTADURAS Y HERIDAS USE
ASTRING-O-SOL
PUEDE USARSE CONCENTRADO O DILUIDO
ANTISEPTICO-GERMICIDA
FORMULA: F. E. Myrrh 8 min.; Oil Wintergreen 19 min.; zinc chloride, 2 grms. in each fl. oz.

Las Srtas. Centro Escolar Ciencia y Virtud seran coronadas esta noche

'The Fountain of Minerva', en el reino Filipinas (Blanca Opinion) presentado con exito anoche

A las 9:00 de esta noche tendra lugar la coronacion de la Señorita Centro Escolar de 1933, en el auditorium de las fiestas centroescolarinas, calle Mendiola. Las ceremonias seran imponentes y esplendorosas, dignas de la culta soberana del Centro Escolar de Señoritas. Con Miss Centro Escolar tambien seran coronadas Miss Science y Miss Virtue, señoritas Remedios Ursua y Angelina Dizon. La electa Miss Centro Escolar es la señorita Calixta Dario.

Mañana, ultima noche de las fiestas centroescolarinas, se efectuara el desfile de comparsas, tomando parte en la exhibicion, seis comparsas formadas por alumnas de los diferentes colegios de la Centro University. Los premios seran en metalico.

Anoche, Miss Centro Escolar Night, se exhibieron en el auditorium danzas tipicas de Filipinas, habiendo participado en el programa señoritas y niñas de los distintos colegios de la Universidad centroescolarina, incluyendo los pequeños del Kindergarten. Estos ultimos ejecutaron dos numeros populares, "Little Farmers' y 'The Happy Country Folks.' Como fin de fiesta, se presento 'The Fountain of Minerva,' ideado por el profesor Josue Soncuya, del Manila Law College. En este hermoso 'tableau' desfilaron Blanquita Opinion, personificando a Filipinas, la Srta. Remedios Ursua, 'Miss Science' y las nueve deidades de la corte de Miss Science. Estas deidades son: Euterpe, Clio, Polyhymnim, Melpomene, Terpsicore, Thalia, Urania, Erato y Caliope. Filipinas fue coronada por Miss Science, entre las ovaciones de la concurrencia y al son de los himnos nacionales de America y Filipinas. Escoltaron a Filipinas, que iba trajeada con los colores de la enseña nacional, nueve damas vestidas con tipicos indumentos del pais color rosa. Blanquita Opinion (Filipinas) fue saludada con prolongados aplausos.

Mañana sera el dia de ex-alumnas del Centro Escolar. Toda la mañana y toda la tarde seran dedicados exclusivamente a las ex-alumnas del Centro. En el edificio del Colegio en la calle Azcarraga habra una serie de entretenimientos que comenzaran a las nueve de la mañana y terminaran a las 4 de la tarde. Al mediodia se servira un fraternal banquete. Todas las ex-alumnas de Manila y provincias estan invitadas a la fiesta, y su Alma Mater aguardara a todas con los brazos abiertos, ansiosa de estrecharlas otra vez como en los dulces dias de la adolescencia. En la noche de comparsas (mañana, 9:00 p. m.), las ex-alumnas participaran presentando una original y grandiosa comparsa.

Lilia Lopez Ofrece Un "Sukiyaki Party"

En obsequio a un grupo de sus amistades, la Srta. Lilia Lopez dara un 'sukiyaki party' mañana, en el 'Cherry Kitchen'. Las invitadas son:

Carmen Buyson, Conchita Sunico, Maria Osmeña, Amalia Urquico, Pacita Roxas, Pacita Chuidian, Pilar Campos, Lydia Zulueta, Felisa Araneta, Nenita Araneta, Paching Buenaflor, Conchita Jonillo, Soledad Suarez, Milagros Tan, Lourdes Alunan, Elsie Alunan, Josefa Alunan, Victoria Russell, Nena Fabella, Salvación de la Rama, y Elena Hofileña.

Excursiones

Los estudiantes de Medicina y Farmacia de la Universidad de Sto. Tomas organizan para el 29 de enero una jira a Montalban, desde las 9:30 de la mañana. Un programa de entretenimientos campestres se esta preparando para amenizar las horas de los excursionistas. La jira se llevara a cabo bajo el 'managerato' de Consuelo R. de Belmonte.

La asociación de ex-alumnos jovenes de Letrán estaran de jira mañana en Tagaytay, para el cual partiran despues de la Misa de 6:30 que se dira en la capilla del colegio. La excursión promete ser muy animada.

Primer Aniversario

El Lunes, 23 de Enero, es el primer aniversario del fallecimiento del Sr. J. A. Denning antiguo empleado del "Hotel Manila," ocurrido el 23 de Enero de 1932. La misa de siete, que se celebrará en la Iglesia de Ntra. Sra. de Lourdes, será aplicada en sufragio de su alma.

Fiesta Infantil De Milagritos Montaner

Con motivo de su cumpleaños, la niña Milagritos Montaner y Vacani, hija de los Sres. Ernesto Montaner y Julia de Montaner, ofreció un party infantil ayer tarde en la residencia de sus papas, en la calle Ayala, de la Singalong Subdivision.

Entre los asistentes, se hallaban los niños Vicente Gonzales, Marianito Gonzales, Carolina Ortiz, Rosarito Ortiz, Naty Ortiz, Alejandring Ortiz, Carmencita Ortiz, Rosarito Valdes Pintado, Fernandito Valdez Pintado, Alicia Valdes, Vicenting Valdes, Jr., Montanito Villanueva, Marianing Villanueva, Tony Villanueva, Ramon Villanueva, Fredy Castillo, Amelia Caampued, Miling Cariño, Luisito Montaner, Enriquito Montaner, y otros mas.

sidieron la parada en automoviles decorados. Ellas son Srta. Rufina Rodriguez, Srta. Avelina Pangan, Srta. Felisa Quijano, Srta. Margarita Maglaya, Srta. Rosario Fojas, Srta. Felicisima Baltazar, Srta. Venancia Mercado, Srta. Juliana Magtalas, Srta. Macaria Alfajardo y Srta. Coronacion Dimacali.

Esta noche se celebrara el baile de reconocimiento oficial.

El segundo dia será consagrado a juegos deportivos.

Quezon apadrinara la boda de Isabel Mirasol y el Rep. Tan

El Representante Carlos S. Tan, por el 2.o distrito de Leyte, y la señorita Isabel Mirasol, que el miercoles proximo, 25 del actual, se uniran en matrimonio en el templo de Ntra. Sra. de Lourdes, a las 6:00 a. m. Seran padrinos, el Presidente del Senado Don Manuel L. Quezon, y la Sra. Doña Josefa Jalandoni Vda. de Segovia. El Sr. Vicente Torres y la Srta. Caridad Montinola actuaran de padrinos de velo, mientras la Srta. Milagros S. Tan y el Dr. Jesus M. Tan seran la dama y el 'caballero de honor,' respectivamente. Despues de las ceremonias, la comitiva nupcial y sus invitados se dirigiran al Manila Hotel, donde se servira un esplendido desayuno. El Superior de los Capuchinos M. R. P. Joaquin de Inza, bendecira la union. La novia, conocidisima en la sociedad, es oriunda de Iloilo y nacida en Manila. Se educo en el Colegio de la Asuncion en Iloilo y Manila. Hace poco realizo un extenso viaje por Europa en compañia de su madre, Doña Gliceria Jalandoni Vda. de Mirasol.

PERSONALES

El representante Romero, por Negros Oriental y su distinguida Sra. son jubilosos padres nuevamente de una niña robusta que viera la luz del dia en el Hospital General de Filipinas, donde madre y bebe continuan hasta ahora ganando fuerzas.

UN "PARTY"

En casa del Sr. Esteban Espiritu se dió recientemente un 'party' al que concurrieron, entre otros, los Sres. Isidoro Licauco, R. Zialcita, P. Licauco, M. del Rosario, Jesus Lim, O. Jacinto, y la familia de Reyes. Entre las chicas estaban, las Srtas. Nena Licauco, Celerina del Rosario, Victoria Jose, Calixta Jose, Conchita Licauco, Rosita y Pacita Santos.

Baile del Tuko Club, esta noche

El baile del "Tuko Club," sociedad recreativa compuesta de jovenes conocidos de Manila, se celebrará esta noche, en la residencia de su presidenta, la Srta. Adela Ventosa, calle Elizondo, No. 226. La fiesta comenzará a las nueve.

A juzgar por los preparativos, este baile sera uno de los mas animados de la temporada.

La junta directiva del "Tuko Club" está formada por los siguientes: Adela Ventosa, presidenta; Jose Crespo, secretario; Rosita Tejada, tesorera; y Josefina Peña, consejera.

Otra noche de gloria se augura para Lippay y su orquesta en el tercer concierto sinfonico

La 'Aida', con elenco filipino, el Febrero 2

En los circulos sociales y artisticos se nota una gran espectacion por la primera audicion publica de la opera Aida que presentaran los miembros de la Manila Chamber Music Society. La funcion, como se sabe, tendra lugar en el Opera House el dia 2 de Febrero.

La entera opera Aida sera representada en el escenario del Opera House con toda la propiedad que requiere la obra. Esta es la primera vez en que una opera—y una opera de las mas grandiosas, como es la opera de Verdi—sera cantada por un elenco totalmente filipino. Esto probara de un modo irrebatible que Filipinas cuenta con elementos para llevar a escena representaciones de opera, y solo falta que el publico preste concurso para que el esfuerzo se vea coronado con lisonjero exito.

Las localidades para la primera audicion de Aida por artistas de la Chamber Music Society se pueden obtener desde hoy en el Escolta Drug Store y en la Joyeria 'La Insular' (Escolta).

El Prof. ALEXANDER LIPPAY, director de la Orquesta Sinfonica.

Rodriguez, nuevo presidente del 'Camera Club'

Los siguientes señores han sido elegidos para formar la nueva Junta Directiva del 'Camera Club of the Philippines':

Jose Rodriguez Ripoll, presidente
Dr. Alejandro Legarda, vice-presidente
Antonio Arriola, tesorero
Emil A. Streegan, secretario

Acuña y Tapales contribuiran al exito vaticinado

Otra gran composicion de Wagner figurará en el tercer concierto sinfonico de la temporada en el teatro Metropolitano bajo los auspicios de la Sociedad Sinfonica de Manila, el lunes, 23 de enero. A juzgar por la entusiasta recepcion tributada a la musica wagneriana en los conciertos sinfonicos dirigidos por Alexander Lippay, la pieza escogida para el concierto del 23 deleitara a los amantes de la buena musica, como deleitaron a los mismos todas las obras de Wagner. La seleccion que se ejecutara es una de las piezas mas brillantes que jamas se hayan transportado al papel. Describe el Viaje por el Rin de Sigfrido, una fase interesante basada en el gran drama musical "The Twilight of the Gods," segun las antiguas leyendas alemanas.

Otro notable acontecimiento del proximo concierto sinfonico es que habra dos distinguidos solistas, el profesor Ramon Tapales, y la Srta. Amparo Acuña.

Otros numeros del programa del 23, son, la overtura dramatica "Medea" de Cherubini, y varias selecciones de Prince Igor.

Los billetes vendidos demuestran el gran entusiasmo apreciativo, lo que augura para el Director Lippay y su orquesta otra noche de gloria en el Metropolitano.

ACADEMIA DE CORTE
de
Candelaria Montenegro
Graduada de la Academia Marte, Barcelona, España
Enseña a hacer padrones, toda clase de prendas de vestir. El curso en tres meses.
Union 541, Manila

BORDADOS MONOGRAMAS
Ropitas para recien nacidos
Lavados en bastidor.
Dirijanse
Felicidad Lazaro
851 O'Donnell, Manila
Muy cerca de la calle Azcarraga

Ternos Bordados
de
Paz Legaspi de Bautista
978 Isaac Peral, Paco.

Matriculese AHORA! Hay sitio para unas pocas alumnas mas.
CLASES EN CONFECCION DE VESTIDOS
AHORA ABIERTAS—ULTIMA OPORTUNIDAD!
FRENCH ART SCHOOL
Instrucción personal por MRS. S. HIRSCHBERG
531 A. Mabini Teléfono 5-72-62

Prof. F. N. GONZALEZ
Gimnasta Médico y Masseur
Se ha trasladado al
15 Alejandro VI, Sampaloc, Manila. Tel. 2-62-42.

Vogue School
La escuela de corte para señoritas aficionadas a la costura. Instrucción individual en corte y confección de trajes.
2272 Azcarraga
Tel. 2-55-91

PHOTO FINISHING CORP
DEVELOPING & PRINTING
TEL. 2-29-27
114 ESCOLTA

BALLECER BEAUTY PARLOR
539 P. Gomez Tel. 2-58-30
RIZOS Y ONDAS PERMANENTES
mediante los metodos FREDERICS y VITA-TONIC
Gustosamente le indicaremos el rizado que le caera mejor y el mas atractivo para Ud.!
Tambien hacemos "FINGER WAVE" y "MARCEL."
Precios muy economicos por un servicio experto y excelente.
Haganos una visita!

Noticias!

Las tarifas Suben!
Pero los precios de las Alfombras Nichol se mantienen como antes —temporalmente. No espere hasta que sea DEMASIADO TARDE—
Un Nuevo Nivel Bajo de Precios en Artículos de Calidad
"El Centro de las Alfombras Nichols"
18 A. Mabini Tel. 2-34-58

PRONTO SE SENTIRA UD. BUENO CON TALISMALT
Proporciona salud, contiene Malta, Leche, Miel, Huevos y Coco.
Si Ud. se encuentra sano TALISMALT le aumentará su energía; si Ud. está enfermo TALISMALT ayuda a restaurar la salud y las fuerzas perdidas. TALISMALT no es una medicina sino una deliciosa bebida que se toma caliente o fría según como le guste más.
He aqui una bebida saludable! TALISMALT mezclada con la Leche Natural Marca 'OSO'
TALISMALT
THE IDEAL FOOD BEVERAGE

PETROLEO
También tenemos PETROLEO para los que usen la cocina HEIDENIA y servimos a precio de costo puesto en su casa. Llamen al
TELEFONO 2-39-28

NUEVA REMESA!
NUEVOS MODELOS!
"No Basta Que Sea Una Cocina de Petróleo..."
TIENE QUE SER LA COCINA ALEMANA
"HEIDENIA"
—La Más Economica—
Cuidense de comprar imitaciones de valor inferior y tengan presente que las cocinas legitimas llevan sobre el Manto del Hornillo el nombre "HEIDENIA" pues solo estas poseen el dispositivo de proteccion patentado que garantiza el buen funcionamiento aun cuando las comidas se derramen. Por lo tanto, la maxima seguridad, unicamente la obtendrá Ud. usando la cocina HEIDENIA.
WERNER DIEKE
24 David Manila, I. F.

C.D. 2016

Confirmacion en el Senado de los 48 nombramientos de jueces de 1.a instancia

Aprobación en una breve sesión ejecutiva.—Seis nombramientos hechos no fueron actuados por el senado

Cuarenta y dos de los 48 jueces de primera instancia nominados por el gobernador general Roosevelt fueron confirmados en una breve sesión ejecutiva anoche del senado. Los nombramientos de seis jueces propuestos por el gobernador general no fueron actuados. Se espera que el gobernador general nominará a otros cuatro jueces más para completar el número necesario de jueces que de acuerdo con la reorganización es de 52.

Entre los jueces confirmados se encuentra el juez Mamerto Roxas hermano del speaker Roxas.

Los jueces cuyos nombramientos fueron confirmados anoche son:

Felix Samson, para ser juez de Primera Instancia del Primer Distrito Judicial, con una renumeración de P7,650.00 al año.

Sixto de la Costa, para ser juez del Tercer Distrito Judicial presidiendo el Juzgado de Primera Instancia de Ilocos Sur y Abra, con la compensación de P7,650.00 al año.

Marceliano R. Montemayor, para ser juez del Cuarto Distrito Judicial con la compensación de P7,650.. al año.

Ricardo Paras, para ser juez del Quinto Distrito Judicial presidiendo la primera sala de la misma, con P8,500.00 al año.

Pastor M. Endencia, para ser juez del Quinto Distrito Judicial presidiendo la segunda sala de la misma, con P8,500.00 al año.

Dionisio de Leon, para ser juez del Quinto Distrito Judicial, presidiendo la tercera sala de la misma, con P8,500.00 al año.

Sabido Padilla, para ser juez del Sexto Distrito Judicial presidiendo la segunda sala de la misma, con P8,500.00 al año.

Servillano Platon, para ser juez del Sexto Distrito Judicial, presidiendo la segunda sala de la misma, con P8,500.00 al año.

Manuel V. Moran, para ser juez del Sexto Distrito Judicial, tercera sala, presidiendo el Juzgado de Primera Instancia de Tarlac, con P8,500.00 al año.

Hermogenes Reyes, para ser juez del Septimo Distrito Judicial, presidiendo el Juzgado de Primera Instancia de Pampanga, con P8,500.00 al año.

Francisco Enage, para ser juez en el Septimo Distrito Judicial, presidiendo el Juzgado de Primera Instancia de Bulacan, con P8,500.00 al año.

Leopoldo Rovira, para ser juez del Octavo Distrito judicial, con P8,500.00 al año.

Pedro Concepción, para ser juez del Noveno Distrito Judicial, para presidir la segunda sala de la misma, con P8,500.00 al año.

Anacleto Diaz, para ser juez del Noveno Distrito Judicial, para presidir la tercera sala de la misma, con P8,500.00 al año.

Leonard S. Goddard, para ser juez del Noveno Diistrito Judicial, para presidir la quinta sala de la misma, con P8,500.00 al año.

Delfin Jaranilla, para ser juez del Noveno Distrito Judicial, para presidir la quinta sala de la misma, con P8,500.00 al año.

Pedro Tuason para ser juez del Decimo Distrito Judicial, para presidir la primera sala de la misma, con P8,500.00 al año.

Francisco Zandueta, para ser juez del Undécimo Distrito Judicial, para presidir la segunda sala de la misma, con P8 500.00.

Alfonso M. Recto, para ser juez del Undécimo Distrito Judicial, con P8,500.00 al año.

Pedro Ma. Sison, para ser juez del Duodécimo Distrito Judicial, con P8 500.00 al año.

Vicente de Vera, para ser juez del Décimo Tercer Distrito Judicial, para presidir la primera sala de la misma, con P8,500.00 al año.

Eduardo Gutierrez David, para ser juez del Decimo Tercer Distrito Judicial, para presidir la segunda sala de la misma, con P8,500.00 al año.

Eulalio Garcia, para ser juez del Décimo Quinto Distrito Judicial, con P8,500.00 al año.

Juan G. Lesaca, para ser juez del Décimo Quinto Distrito Judicial, primera sala, para presidir el Juzgado de Primera Instancia de Albay y Catanduanes, con P8,500.00 al año.

Diego Locsin, para ser juez del Décimo Quinto Distrito Judicial, segunda Sala, para presidir el Juzgado de Primera Instancia de Sorsogon y Masbate con P8,500.00 al año.

Gervasio Diaz, para ser juez del Décimo Sexto Distrito Judicial, con P8,500.00 al año.

Geronimo Paredes, para ser juez del Decimo Septimo Distrito Judicial para presidir la primera sala de la misma, con P8,500.00 al año.

Mariano Buyson Lampa, para ser juez del Decimo Septimo Distrito Judicial, segunda sala, con P8,500.00 al año.

Braulio Bejasa, para ser juez del Decimo Octavo Distrito Judicial, para presidir la segunda sala de la misma, con P8 500.00 al año.

Mariano de la Rosa, para ser juez del Vigesimo Distrito Judicial, con P7,650.00 al año.

Ceferino M. Villareal, para ser juez del Vigesimo Primero Distrito Judicial, para presidir el Juzgado de Primera Instancia de Tacloban y Leyte, con P8,500.00 al año.

Benito Natividad, para ser juez del Vigesimo Primero Distrito Judicial, segunda sala, para presidir el Juzgado de Primera Instancia de Maasin, Leyte, con P8,500.00 al año.

José de la Rama, para ser juez del Vigesimo Distrito Judicial, para presidir la primera sala de la misma, con P8,500.00 al año.

Guillermo F. Pablo, para ser juez en el Vigesimo Segundo Distrito Judicial para presidir la segunda sala de la misma, con P8 500 al año.

José M. Hontiveros, para ser juez del Vigesimo Segundo Distrito Judicial, para presidir la tercera sala de la misma, con P8,500.00 al año.

Fortunato Borromeo, para ser juez del Vigesimo Tercero Distrito Judicial con P7,650.00 al año.

Mamerto Roxas, para ser juez del Vigesimo Cuarto Distrito Judicial, primera sala para presidir el Juzgado de Primera Instancia de Surigao y Agusan, con P6,800 al año.

Emilio Araneta Diaz, para ser juez del Vigesimo Cuarto Distrito Judicial, para presidir el Juzgado de Primera Instancia de Misamis Oriental. Bukidnon y Lanao, con P8,500.00 al año.

Antonio Horrilleno, para ser juez del Vigesimo Quinto Distrito Judicial con P8,500.00 al año.

Emilio Mapa, para ser juez ambulante.

Fernando Jugo, para ser juez ambulante.

Mariano A. Albert, para ser juez ambulante.

Los nombramientos que ayer no fueron actuados por el Senado pero que se espera que después de los estudios y conferencias que se están hasta ahora llevando a cabo, serán tambien confirmados dentro de tres o cuatro dias, son los de:

Mariano Rosauro, para ser juez del Segundo Distrito Judicial, con la compensación de P6,800 al año.

Buenaventura Ocampo, para ser juez del Tercer Distrito Judicial, presidiendo el Juzgado de Primera Instancia de Ilocos Norte, con la compensación de P7,050 al año.

Luis P. Torres, para ser juez del Noveno Distrito Judicial, presidiendo la primera sala de la misma, con P8,500 al año.

Conrado Barrios, para ser juez del Decimo Sexto Distrito Judicial, para presidir la tercera sala de la misma, con P8,500.

José Lopez Vito, para ser juez del Decimo Octavo Distrito Judicial, para presidir la primera sala de la misma, con P8,500 y

Pablo S. Rivera, para juez ambulante.

COMIENZA LA RECONSTRUCCION DE UNA IGLESIA

El producto de la exitosa Feria de S. Antonio se invierte en las obras

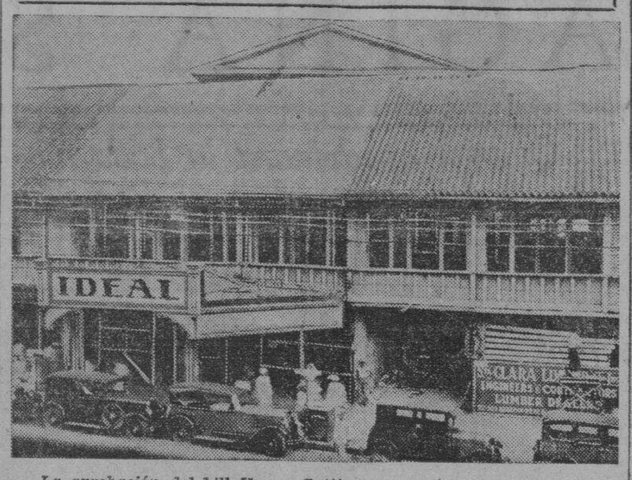
Con el exito obtenido por la Feria de San Antonio y los fondos que se han recaudado, la reconstrucción de la iglesia de Singalong ya esta comenzando, segun informes obtenidos del cura de la parroquia, el P. Florencio de Lezaum. En relación con el comienzo de las obras de reconstrucción, el cura parroco ha hecho la siguiente declaración:

"He querido esperar a que empiecen las obras de la Iglesia Parroquial de Singalong, para dirigirme al caritativo pueblo de Manila y a muchos catolicos de Provincias a fin de darles las gracias mas sinceras por su ayuda prestada a la pasada Feria que ha sido un exito rotundo.

"Gracias mil tambien a todos los Caballeros, Damas y Señoritas desde la mas encopetada hasta la mas humilde, desde el mas rico al mas pobre, desde la Ilustre Sra. del Gobernador General hasta la mas activa colegiala, a todas ellas muchas gracias.

"Gracias tambien a la Marina e Infanteria Americanas, a la Constabularia, a la Policia de Manila, por su valiosa ayuda, a todos los Colegios Catolicos que han tomado parte, pero de un modo especialisimo mi voto de gracias y conmigo el de todo el pueblo catolico de Singalong al Director General de la Feria, Sr. Angel Montañes Fabrice, que fué el iniciador de la Feria."

Se Sigue Una Empresa en Medio del Alboroto Por el Bill Hawes



La aprobación del bill Hawes-Cutting por encima del veto del presidente Hoover, ha dado lugar a una ruidosa explosión de opiniones divergentes pero el ruido no ha sido suficiente para ahogar el desmoronamiento de paredes que se derriban en los trabajos de demolición del viejo edificio del Cine Ideal para la construcción de otro muy moderno y mas grande. En el nuevo edificio estara el Cine Ideal, y un moderno hotel, y se extenderá desde el sitio donde está el establecimiento de ventas de cinco y diez centimos, a la izquierda del teatro, que no aparece en la fotografia, al espacio cubierto por la caratula de la Sta. Clara Lumber Company. El vestibulo del teatro estará en la parte del presente "lobby", y dos modernos y bien equipados talleres, estaran a ambos lados. El teatro propiamente dicho, comenzara en el extremo del vestibulo, mientras que el frontispicio del edificio estará ocupado por una de las alas del nuevo hotel, que se erigirá simultaneamente con el teatro. El trabajo de demolición será terminado en 20 dias.

La Compañía "I" Del 45 De Inf. Actuara En La Función Del Ejercito

La compañia "I" del 45 de infanteria se encargará de la función del ejercito en el carnaval este año.

Han preparado un variado programa que han estado ensayando por meses. Presentaran entre otras cosas, la evolución de los nuevos ejercicios militares, ejercicios calistenicos y ejercicios de infanteria.

Ademas presentaran "La batalla de la colina de San Juan".

Adams Habla De La Eficiencia De La Armada Americana

(De la "Associated Press")

Washington, 18 de enero.—El secretario Charles Francis Adams dijo al comite naval de la camara este dia que la eficiencia de toda la flota en el futuro dependeria de la efectividad de los barcos porta-aviones.

El secretario de Marina declaró en apoyo del bill para aumentar de $19,000,000 a $21,000,000 el costo del porta-avion "Ranger" que se esta hoy construyendo.

Adams dijo que esto permitiria la construccion de torres de cañon y control como los que tienen el "Saratoga" y "Lexington".

Washington, 18 de enero.—Una reduccion progresiva anual en los gastos del mundo por armamentos, que monta a un 41 por ciento sobre los de la siguiente decada, se ha propuesto este dia por el senador James E. Watson, de Indiana, como una medida para aliviar a las naciones.

LA LEGISLATURA NO DEBE ACTUAR SEGUN M. KALAW

Una convención elegida por el pueblo debe discutir el bill Hawes

La Legislatura Filipina no puede actuar sobre el proyecto de ley Hawes-Cutting en sus actuales sesiones especiales y en vista de la importancia de la medida no debiera actuar sobre ella de todos modos. Esto es lo que declara el decano Maximo M. Kalaw del colegio de artes liberales de la Universidad de Filipinas.

En una entrevista ayer, el decano Kalaw declaró que no se han recibido aqui mas que los despachos de la prensa y el informe por cable al gobernador general para que se pueda saber la naturaleza del bil aprobado recientemente por el Congreso por encima del veto presidencial. No se ha recibido aun el texto oficial del bill y no llegará aqui por lo menos sino después de un mes, dijo el decano y hasta que no llegue, la Legislatura no tiene derecho de tomar conocimiento de ello.

Con respecto al segundo punto, el decano Kalaw sostiene que en vista de los efectos de vasto alcance de la medida, debe ser discutida por una convención elegida por el pueblo para tal fin, y no por la Legislatura.

Comentando sobre la declaración del presidente Quezon el otro dia en el Senado en el sentido que si fuera obligado a plantear la cuestión ante la Legislatura al presente, él estaba seguro de obtener una mayoria de las dos Cámaras que rechacen el bill, el decano Kalaw dijo que el presidente Quezon no tiene la facultad de forzar una votación al presente.

Ampliacion del comercio de Filipinas en China y Otros paises, proyecta Roosevelt

El plan comprende el establecimiento de una oficina comercial en algunas regiones estratégicas

Que el gobernador general Theodore Roosevelt tiene plan de ampliar el comercio filipino en China y otros paises orientales como un medio de acelerar el desarrollo economico de las islas fué revelado ayer tarde cuando se dió a conocer el propósito del reciente viaje a China del coronel Cary I. Crockett, consejero del gobernador general.

El plan, según se tiene entendido, requiere el establecimiento de una oficina comercial en algún punto estratégico a cargo de un hombre debidamente cualificado.

La necesidad de una política inteligente y consistente de expansion comercial era evidente desde hace tiempo para aquellas personas que hicieron un estudio del comercio extranjero de las islas. Las cifras demuestran que el balance del comercio con todos los paises excepto los Estados Unidos ha sido desfavorable para las islas.

Los siguientes datos que demuestran en numeros redondos el comercio de exportacion e importacion durante el pasado año fiscal, con exclusion de diciembre, prueba esto:

Comercio filipino-11 meses de 1932 (Millones de pesos)

Paises	Exportaciones	Importaciones	Balance
EE. UU.	145	96	49
Japon	5	11	6
China	1	10	
Otros	25	31	
Todos	176	148	

Las cifras de arriban indicadas el balance favorable del comercio por los 11 meses era P28,000,000. Excepto el comercio con los Estados Unidos, el balance ha sido desfavorable para las islas en extremo de P21,000,000 y especialmente por las exportaciones de azucar el balance hubiera sido P74,000,000 contra Filipinas.

El coronel Crockett salió de Manila el 15 de diciembre y volvió el 12 de enero, habiendo cubierto las grandes rutas comerciales Tientsin-Peiping y Shanghai-Nanking casi completamente y la mucera ruta, Hongkong-Canton, hasta cierto punto. Como resultado de su observaciones personales y conferencias con T. V. Soong, el interino del gobierno de Nanking y otros jefes del gobierno y

(CONTINUA EN LA PAG.

Ofertas Especiales de Enero

En El American Hardware & Plumbing Co.

Un Regalo Para Vd. En Cada Compra De P1.00!

Estas son algunas de las Muchas Gangas para la Semana que Empieza el Enero 23

Bandejas Niquel Plateadas

	Reg.	Esp.
Redonda, 40 cm.	P1.25	P0.90
Rectangular, 41 cm.	1.00	.70
Oval, 46 cm.	1.50	1.00

Cuchillo, Tenedor, Cuchara y cucharita niquel plateados	P0.50	P0.38
Cubiertos plateados "Majestic" de 26 piezas	14.75	8.00
Coteleras, Peltre	6.50	4.75

Cepillos para Uñas

Dorso Pulido	P0.15	P0.12
" Verde.	.32	.26
" Rosado	.32	.26

Cuchillo para mondar "Florence" de Acero Inmanchable, 4 pulgadas	P0.45	P0.35
Cuchillo de Carnicero, 8 plgs.	1.50	1.20
Cuchilla, 9 plgs.	1.50	1.20
Aparadores de Metal para vianda	19.50	14.00

Sartenes de Acero "Acme"

8 plgs.	P0.35	P0.28
9 "	.45	.36
10 "	.55	.44

	Reg.	Esp.
Machacador de Patatas, madera	P0.35	P0.28
Batidor de Huevos	.90	.70
Lampazo O'Cedar Mop con mango	3.50	2.30
Idem. de tamaños mas pequeños	2.50	1.55

Cuchara y Tenedor para Ensalada

Madera de Olivo, 9 plgs. P0.70 P0.55

Tarteras para Molletes 6 moldes	P0.35	P0.28
8 "	.50	.40
Mezclador de Bebidas, Aluminio, 1⅛ pinta	.80	.64
Sarten, Aluminio	.40	.32

Cacerolas y Calderos de Aluminio

	Reg.	Esp.
Caldero Hondo y Convexo 1½ cto.	P0.80	P0.64
Idem, 2½ ctos.	1.15	.92
Salseras Convexas, 2 ctos.	.90	.72
Idem, 3 ctos.	1.15	.92
Salseras convexas, 2 ctos.	.80	.64
Idem, 3 ctos.	.95	.76
Cazuela doble, 1½ cto.	1.60	1.28
Cafetera Rusa, 1½ cto.	P2.30	P1.84
Tartera, 8x1¼ plgs., redonda y de fondo solido, de aluminio	.45	.36
Asador Oval, aluminio	1.65	1.32
Surtido de Moldes Individuales para jalea, de aluminio	.10	.08

Y Centenares de otros Articulos

Hermosa Cristaleria

Pichel de Agua Optico	P2.00	P1.0
Vasos Claros Opticos, 9-oz.	.15	.08
Idem, 10-oz.	.18	.10
Idem, 12-oz.	.21	.14
Vasos de borde aperlado, 12-onzas		.35
Juegos para Merienda con incrustaciones doradas, 22 piezas	5.00	4.00
Juegos de Agua color topacio, Verde o Rosado, consistentes en Pichel, 6 Vasos y Bandeja niquel plateada	5.00	3.00
Takuris de Esmalte Azul, 20 cm.	P1.60	P1.20
Salsera de Esmalte Azul, 14 cm.	.80	.60

Gangas en Efectos de Ferreteria

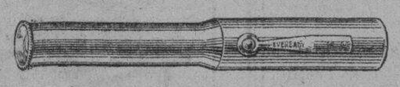
Escalera Americana,

6 piés	P7.50	P6.00
Idem, 8 piés	9.50	7.50
Trullas para Jardín "Arcade"	P0.30	P0.20
Pala Redonda, Mango "D"	1.40	1.10
Sierra de Albardilla "Atkins"	1.60	1.20
Mantel de hule "meritas" 48 plgs. de ancho, el metro	1.20	
Idem, 57 plgs. de ancho	1.40	
Juego Manuable de Herramientas—Sierra, Martillo, Destornillador, Alicates	2.60	1.90

Gangas en Ntro. Depto. de Electricidad!

Albortante de Techo
Surtido de Colores
Reg. P16.00
P10.00

"Wallite" Eveready
Puede Colgarse en la pared o en la cama
Reg. P2.80
P2.25



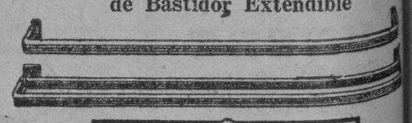
Linterna-Pluma Eveready
Reg. P1.60 **P1.15**
Un verdadero flaslight que se parece a una pluma

	Reg.	Esp.
Reflector de porcelana, 10x2¼	P2.50	P1.90
Albortante para Baño	6.00	4.80
Bombillas rizadas y de color "Nalco", 8 watios, colores surtidos	1.00	.80
Guarda-pantalla para enchufes de porcelana	.15	.11
Enchufe de doble boquilla con corriente terminal lateral	.60	.45
Timbre Eléctrico, 2½"	P1.00	P0.75
"Switch" pendiente de porcelana	.50	.40
Guarda-lámpara para enchufes de bronce o porcelana	.50	.40
Cordon de seda retorcido, el metro	.10	.06
Cordon de extensión, 5 metros de largo, con enchufe y boquilla	.80	.65

Plomeria

Accesorios de Baño "STANDARD". Blancos o de color. También, una variedad de tubos, Herrajes, Bombas y Efectos de Plomería en General.

Varillas para Cortina de Bastidor Extendible



Kirsch FLAT Curtain Rods

	Reg.	Esp.
Varilla Sencilla "Kirsch" de 28 á 48 pulgadas	P0.70	P0.50
Idem, 36 á 63 plgs.	1.00	
Idem, 48 á 86 plgs.	1.20	
Varillas de Doble Extensión 28 á 48 plgs.	1.30	1.0
Idem, 36 á 63 plgs.	1.60	1.2
Idem, 48 á 86 plgs.	2.00	1.6

Pinturas y Aceites

Floor Wax Sherwin-Williams, 1 lb.	P1.00	P0.8
Polish-ol, Sherwin-Williams, 12 oz.	1.10	.9
Solarine, ½ pinta	.40	.3
" 1 "	.88	.7
" 1 cuarto	1.20	.9
Snarol, 1 lb.	.50	.3
Bolitas contra la polilla, 1 kilo	.40	.3
Lustre "Cedar Oil", 6 oz.	.35	.2
" " " 12 "	.50	.3
" " " 24 "	.90	.6
" " " 32 "	1.20	.9

Variedad completa de Pinturas, Esmaltes y Barnices de Alta Calidad "Sherwin-Williams".

American Hardware & Plumbing Company

101-107 Echague, Manila

INFLAMACIONES Y GRANITOS

Despues de afeitarse aplicad siempre el KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes dejandolo por espacio de algunos minutos, para evitar que aparezcan INFLAMACIONES Y GRANITOS en vuestra barba. Asimismo aplicad el KATIALIS si padeceis de SARNA, HERPES, ECZEMA, SARPULLIDOS, CASPA, toda clase de HERIDAS, SOBAQUINA, etc., asi como cuando os pican mosquitos chinches, pulgas y otros insectos.

Se vende en las farmacias o pidase por medio del adjunto cupon:

FORMULA: Menthol 0,40 Gm., Salicylic Acid 1,50 Gm., Resorcinol 3,00 Gm. Zinc Oxide 3,00 Gm., Precipitated Sulphur 3,00 Gm., Benzoinated Lard 30,00 Gm. Oil of Bergamot Q.S

Dr LORENZO C REYES
405 San Lazaro Manila

Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de P1.20 va adjunto.

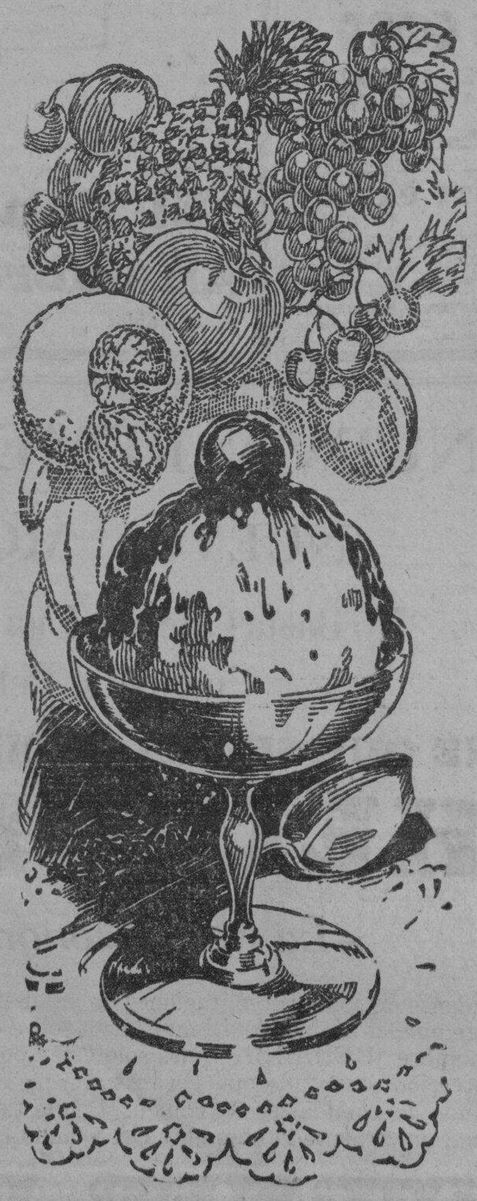
Nombre .....

Direccion .....

Tagurol WATSONAL

Combate con exito seguro la SARNA, HERPES ECZEMA, ULCERAS, y las enfermedades de la piel

Bals. Peru., Phenol, Pine tar, Menthol aa 1,5; Resorcia, Camphor aa 3; Zinc oxide 5; Sulphur precip. 10; Acid salicyl, 2,5; Tagulaway 15; Excip. to 100.



Sorbete Magnolia

CERTIFIED PURE

Un postre delicioso---
un refresco tentador---

• • • •

Sirvalo con frecuencia---
se ofrece en exquisitas variedades y en muchas formas atractivas---

• • • •

El Sorbete Especial para este fin de semana en ladrillos y garapiñera es la popular confección helada

VAINILLA FRANCESA

MAGNOLIA ICE CREAM PLANT

"Proveedores de la Salud y del Buen Gusto"

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Tiene derecho el padre de escoger el marido de su hija?--Una empleada de exito es capaz de hacer de su independencia un fetiche

ESTIMADA MISS DIX: Mi queja es esta: no llego a conseguir que mi hija se case con el hombre a quien he escogido para ella. Tengo una hija que está inclinada a pasearse y quedarse fuera de casa hasta altas horas de la noche y creo que ella estaría mejor siendo casada. Ahora, Miss Dix, he escogido a un joven empleado de porvenir como pareja adecuada para esta hija descarriada mía. El está en el negocio de plomería que es una profesión legitima y honrada, y no comprendo las objeciones de ella por él, porque es de edad bastante para tener la cabeza sentada.

Pero ella no quiere consentir y desearía su consejo para conseguir que ella comprenda que casándose con este hombre es la mejor cosa que podría hacer.

MR. S. W.

RESPUESTA:

ME TEMO que no pueda ayudarle en este caso, Sr. S. W., porque no creo en la costumbre de que los padres concierten los matrimonios.

SI SU HIJA pensara casarse con un hombre a quien Vd. conoce como inmoral, o borracho o perezoso, que no sirve para nada, Vd. estaría justificado en remover cielo y tierra para romper su compromiso y salvarla de la desgracia que con seguridad sufrirá si tuviera por esposo un borrachin o libertino o un hombre que no podría sostenerla a ella.

PERO el concertar un matrimonio es una proposición totalmente diferente, porque si bien puede decir con exactitud matemática la clase de marido que hará miserable a una mujer, nadie sabe la clase de marido que le hará a ella feliz.

MIRE VD., Mr. S. W., el hecho de que un hombre es moral, integro, sobrio, trabajador, y buen proveedor no le hace necesariamente un marido deseable a los ojos de una mujer. Esto no hace que ella le ame o goce de estar con él. No llena sus días de alegría y la hace creer que el ser su esposa es la cosa mejor del mundo. Debe haber algo en el hombre que apele personalment a la mujer.

QUIZAS ella misma no sepa cual es, pero está allí y es algo que es más fuerte que la vida o la muerte o la pobreza o riqueza, y que le hace estar dispuesta a trabajar por él y sacrificarse y permanecer a su lado en las alegrias y tristezas.

ESTA es la razón por que ningún padre, por más sabio y hábil que fuese, o por buen juez que fuese, podrá escoger un marido para su hija. Es puramente una cuestión de gusto personal y los gustos de los padres y de las hijas rarás veces coinciden. Las mismas cualidades que le inducen a escoger a un candidato particular podrían no tener ningún peso para ella.

VD. tiene el sentido práctico a su lado. Ella tiene de su lado el romance. Vd. quiere que ella se case con un hombre sobrio y bien sentado, que le ha de dominar a ella. Ella desea a un compañero de juego, a alguien de su propia edad que ha de bailar con ella y corretear con ella y quizás se pelee con ella, pero que no soñara en controlarla. El pedir que ella cambie sus demandas en un hombre por las de Vd. es tan irrazonable como el ofrecer leche a una que desea caviar.

INDUDABLEMENTE su hombre ofrece mejores probabilidades. Pero si la chica no le quiere y no le ama, si él no responde a su ideal ni aviva su fantasia, y si ella no siente ningún deseo por él, como podría Vd. esperar que ella fuese feliz con él?

Y DESPUES DE TODO, no seria mejor para la chica el casarse con el hombre a quien ella quiere y le gusta que con aquel que a Vd. le gusta? Me parece a mi que el que ha de tener que vivir con un marido o esposa tiene el derecho de selección.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: He pasado ya de mis 30 años, y soy considerada como guapa. nunca he estado enamorada y nunca he recibido una declaración de amor. Estoy empleada, pero llevo la clase de vida que muchas chicas tienen, que carecen de novios. Pero el baile es lo único que echamos de menos, porque nuestros salarios permiten que tengamos las otras diversiones. Mi vida está llena de interés y ciertamente bastante satisfactoria. Pero a veces me extraño si me he quedado vieja y cínica, y si estoy haciendo de mi independencia un fetiche. Hay algún peligro en eso?

SOLTERONA.

RESPUESTA:

SI, creo que existe un peligro real de la mujer que disfruta de su independencia endiosándola y sacrificando demasiado por ella. Nosotras las mujeres somos capaces de llegar a los extremos, como Vd. sabe, y nos sentimos alocadas hoy por la delicia de haber roto los grillos que ligaron a nuestro sexo por largo tiempo y por nuesera primera experiencia con la libertad.

PARECE tan admirable para nosotras el saber que nos sostenemos por nosotras mismas y somos seres humanos independientes, libres de venir y salir como nos venga en talante sin pedir el permiso de ningún hombre; con nuestro propio dinero que hemos ganado con nuestra cabeza y nuestras manos, que podemos gastar como queramos sin dar cuenta a nadie, que creemos que la independencia es la mayor cosa del mundo, que es mejor que el amor, mejor que los esposos o hijos, mejor que cualquier cosa.

con el hombre a quien ella en realidad amaba porque ella ama-
CONOZCO *más de una mujer que se ha negado casarse*

ba mejor su libertad y preferia seguir un camino solitario en la vida que someterse a las penalidades que imponen sobre ella la vida familiar.

ESTO, a mi modo de ver, es un error, porque si bien la esposa y madre es la más ligada de todas las mujeres, sus lazos son grillos de seda. Es cierto que la mujer cuyas manos están llenas de niños no puede ir a donde quiera como una soltera, pero ella encuentra en casa intereses y delicias que le compensan con creces por cualquier placer que ella hallaría en la sociedad. El sacrificio resulta dulce cuando se hace por aquellos a quienes amamos, y la mujer que da su vida a su familia no la pierde sino que la encuentra.

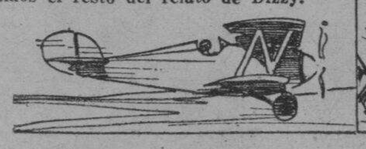
DOROTHY DIX.

Lea LOS ANUNCIOS

CONNIE — Por Frank Godwin

Dizzy Brooks, el joven piloto de aeroplano, relata a Connie y a Mme. Zurich como llegó a asociarse con Electrus. Relató como, estando de piloto en un correo aereo, llevaba $200,000 de dinero del gobierno en su saco de correspondencia y como al aterrizar, se quedó sin sentido por el golpe recibido de un extraño que quiso presentarse como el empleado de correos. Y cuando se despertó el dinero ya había desaparecido.

No dieron crédito a su relato y estaba por ser arrestado y acusado de robo de correspondencias cuando como dijo Dizzy "sucedió una cosa maravillosa". Pues, vayamos al laboratorio de Mme. Zurich y oigamos el resto del relato de Dizzy.



DIZZY.—pues el principal empleado de correos en el aeroplano llamó por teléfono a la policía del estado y estaba aguardando alli en el campo cuando vi que un aeroplano aterrizaba. No hice ningún ruido y...

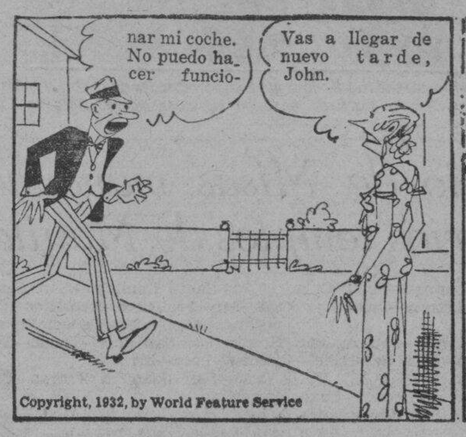
EL CLERK: Mira aquel avion, Dizzy. No es bonito?

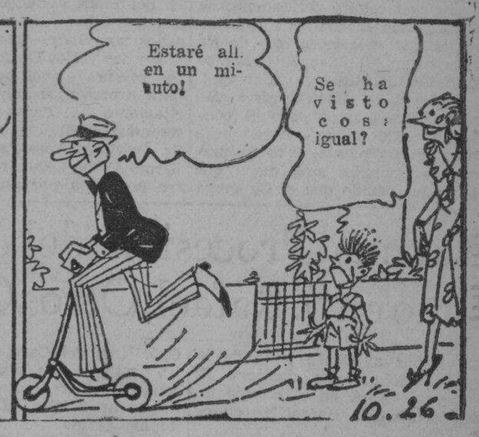
DIZZY: Es nuevo para mi. El motor funciona pero es tan silencioso como un reloj.

(Dos minutos mas tarde)

DIZZY: Oye, qué ha pasado con la luz. Alguién me agarra! Quitate! Qué tratas de hacer? Déjame.

SE HA VISTO COSA IGUAL? — Por Maurice Ketten





FRITZI la Corista — Por Ernie Bushmiller

Un Comerciante Filosofa

Como Deben Ser

POR HELEN DECIE

Pregunta.—Si uno acostumbrado al servicio regular de mesa es invitado a quedarse para la cena cuando hace una visita por la tarde, y (por buenos motivos) acepta la invitación, que es lo que debe hacer cuando encuentra que los platos no se han quitado al servirse los postres? Debe el poner a un lado el plato o pedir que se quite?

Respuesta.—Cuando un invitado bien educado se encuentra en una mesa donde no se cambia el plato, el vigila para ver lo que hacen los demas. Si toman los postres que se les sirve y los colocan encima de sus platos usados, eso es lo que hace también el visitante aun cuando está acostumbrado a un servicio totalmente diferente.

Pregunta.—Que ropa debe lleyar mi hermano y yo para un viaje semitropical de diez diaz a dos semanas? Qué propinas se dan en la mesa? Solo tenemos poco dinero que gastar.

Respuesta.—Use sus ropas de otoño al embarcarse. Su maleta debe incluir lo menos cuatro trajes de verano, uno o dos de los cuales pueden usarse para la noche con quitar la chaqueta. Su hermano debe llevar tres trajes de tropico de hilo blanco o pongee. Mande lavar en los principales puertos de escala.

POR WILLIAM FEATHER

Vd. desperdicia a conciencia cuando descarta una maquina que indica un costo de $5 por mil de unidades de producción, para reemplazarlo con una maquina que tiene un costo de $3.

La antigua maquina puede tener una vida productiva de diez años mas, pero su sitio propio es en la basura. Como un libro de texto de geografia de hace cincuenta años, carece de utilidad. No es un instrumento eficiente.

Los caudillos en la industria se han dado cuenta hace tiempo de la sabiduria de descartar pronto la maquinaria ineficiente. El plato de medida es el costo de operación, y no la condición de los tornillos, y otras piezas de la maquina fuera de moda. Supongase que la antigua maquina costó $5,000 hace tres años y solo vale $3,500 hoy. Puede ser reemplazada con una nueva maquina y pronto recobrará su propio precio, y luego ganar buenos rendimientos. Por qué esperar que la vieja se rompa antes de gozar de los beneficios de la nueva?

Supersticiones.—La presentación de los niños a la luz de la luna que se verificaba en algunas regiones de Andalucia, la practican tambien las tribus salvajes del Brasil; el hombre que reconocen los campesinos castellanos en la luna lo ven tambien los salvajes de las islas Sandwich y Haiti; el lagarto, enemigo de la mujer, tiene este mismo caracter en Melanesia; el trueno tiene la misma significacion en Finlandia que en España; entre los hurones, como en España, se nota el caracter funebre de las tortolas, y se achaca a que el espiritu de los muertos se refugia preferentemente en el cuerpo de estos animales.

EL ARTE DE LA BELLEZA

POR DOROTHY STOTE

Querida Ann,

No hubiera nunca comprendido que pie grueso y corto tenia Peggy a no haber sido por el hecho de que el otro dia ella apareció con un zapato con lazos para el tobillo demasiado anchos. Yo creo que ella sabria que su pie pareceria mas largo y fino con zapatos sin lazos.

Tuya,

DOROTHY.

Buzon de Ideas Para la Esposa

Proteja su suelo

Muchas amas de casa continuan deseando sus sillas mecedoras. Son comodas, pero echan a perder el suelo de madera. Puede evitar las marcas. Ponga cera en la parte inferior de las mecedoras. Las sillas se mecerán mas facilmente y no dañarán su suelo. Esta idea vale la pena de recordar.

LA MUJER CASERA

Como Leer El Caracter

POR GEO. W. SPAYTH

Esta es la verdadera nariz del agresivo.

DE LA MODA PARISIEN

Elegante

El vestido de algodon reina supremo para los deportes y las espectadoras en los deportes. Está en evidencia en todas partes en los sitios de rendezvous.

El corte terminado en punta da la impresión de una hombrera de capa en este atractivo vestido de algodon color rosa. El borde de bies de color mas subido es su unico adorno.

Puede hacerlo exactamente con 2⅝ yardas de tela de 39 pulgadas con 4¼ yardas de bies para el tamaño mediano.

Este padron No. 565 está diseñado para tamaños de 16, 18, 20 años con busto de 36, 38, 40 y 42 pulgadas.

Resulta muy elegante asi mismo en tela de batista color rojo y blanco, pique amarillo y blanco, y algodon blanco.

El precio del padron es 15 centimos oro. La dirección es como sigue:

Fashion Department
(La Vanguardia)
Suite 1110, 220 E.
42nd. St., Nueva York

Aseo al Minuto

POR V. V.

Las transformaciones se están haciendo muy popular para aquellas cuyo cabello está en estado intermedio". Puede crecer despues de usarse una tintura, puede convertirse en gris, o solo puede desear la apariencia diferente que da la transformación en rubio platino o azul gris. A las jovenes están afectando las transformaciones en blanco.

Cuando se forma un remolino de polvo es suficiente, segun la tradición, hacer la señal de la cruz delante de él para que se deshaga. Obedece esta superstición a la creencia de que los remolinos de polvo los forman las familias de hadas o brujas que cambian de domicilio.

En India, cuando se forma un remolino, los campesinos le saludan quitandose el sombrero, y en Egipto, los fellalis deshacen el remolino presentandole un pedazo de metal.

Los Anuncios Clasificados de
LA VANGUARDIA
Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

F.C.D. 2016

NOTICIERO RELIGIOSO

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Fructuoso y Publio oo. mm., e Ines v. m. Calendario de mañana: Ss. Vicente diac., Atanasio y Germana mm. Calendario del lunes: Los Desposorios de la Virgen con S. Jose. Ss. Raimundo y Emerenciana v. m.

Reunion de Obispos y Aniversario de la Coronacion del Papa en Febrero

Dos grandes acontecimientos católicos tendrán lugar en Manila durante la segunda semana del mes de febrero. Estos son la reunión anual ordinaria de los Sres. Obispos de Filipinas y la celebración del undécimo aniversario de la coronación pontificia de S. S. el Papa Pio XI.

La reunión de los Sres. Obispos según informes obtenidos del Arzobispado comenzará probablemente el 9 de febrero para terminar el día 11. Esta reunión se celebrará en el Palacio Arzobispal y es presidida por el Excmo. Sr. Arzobispo. En ella se tratan de todos los asuntos de la Iglesia Católica en Filipinas.

Se espera que uno de los asuntos que se discutirán es la probable celebración en Filipinas del Congreso Eucarístico Internacional en 1936. Los obispos de Filipinas en su reunión anual el año pasado acordaron pedir al comité permanente de los Congresos Eucarísticos Internacionales que se celebre uno de los Congresos en Filipinas. El Congreso Eucarístico del año que viene 1934, se celebrará en Buenos Aires, Argentina. Hasta hace poco el congreso de 1936 estaba fijado para celebrarse en Polonia. Pero últimos informes recibidos aquí dicen que Polonia ha pedido que el Congreso en dicho país se aplazara para 1938. En vista de este hecho hay la probabilidad de que se considere la celebración del Congreso de 1936 en Filipinas y como este acontecimiento necesita muchos y grandes preparativos por eso se cree que en la próxima reunión de los obispos de Filipinas, será uno de los asuntos que se discutirán.

Con respecto al undécimo aniversario de la coronación pontificia de S. S. el Papa Pío XI que es el 12 de febrero y que este año cae en domingo, se ha sabido que como en años anteriores, la Acción Católica será la que principalmente organizará los festejos correspondientes para celebrar dignamente el acontecimiento.

Se cree que el acto principal como todos los años será la recepción pública que se celebrará en la Delegación Apostólica, en la calle M. H. del Pilar, a donde acudirán todos los elementos católicos encabezados por el Sr. Arzobispo de Manila y los varios Obispos que entonces estarán aquí por su reunión para expresar su adhesión y felicitaciones al Santo Padre, representado en Filipinas por el Excmo. Sr. Delegado Apostólico Mons. Guillermo Piani. Esta recepción suele ser precedida por una parada.

Benedictinos ingleses logran terminar las obras de una abadia

Después de 26 años de trabajo los monjes benedictinos ingleses por fin han logrado terminar la construcción de la abadia de Buckfast, en Asburton, Inglaterra.

Los Benedictinos en Ashburton, son muy reducido en número, y por tal circunstancia, desde que se comenzaron los trabajos de construcción de la iglesia en el año 1905, nunca trabajaron a la vez más de seis monjes. La construcción de la iglesia era la plegaria principal de estos monjes, y por fin han logrado, con inusitado trabajo y casi sin ayuda ajena, terminar la construcción del soberbio edificio.

Los cimientos de la iglesia datan ya del siglo VIII. La iglesia, con excepción de una sola torre era hasta el año 1905, una completa ruina. Cuando los monjes acordaron la reconstrucción de ella, encargaron a un arquitecto que les hiciera los planos necesarios. Por lo demás, la construcción la llevaron a cabo completamente solos, y hasta acarrearon las piedras rojas y blancas que necesitaban, de las lejanas canteras del valle de Davonshire y de la región de Bath. Sólo las vidrieras de colores y los trabajos de escultura fueron realizados por artifices de fuera, los cuales, por cierto, no exigieron remuneración alguna por sus trabajos.

Cuando comenzaron las obras, solo uno de los monjes tenia una lejana idea de los trabajos de albañileria. Poco a poco fueron aprendiendo los demás y se acostumbraron a llevar sobre sus hábitos los blancos mandiles de albañil. Cuando se acordó hacer para la iglesia una instalación propia de luz, uno de los monjes se dedicó a estudio en esta materia, y obra suya ha sido el proyecto de la referida instalación. Cuando se iniciaron los trabajos no disponian los monjes de mas medios que una libra esterlina. Las obras han costado setenta mil libras esterlinas, suma que los monjes han ido recibiendo de donativos voluntarios, que llegaban a su poder sin insinuación por parte de ellos.

Al Smith agasaja a un cardenal

El exgobernador de Nueva York Alfred E. Smith aparece aqui con el Emmo. Cardenal Jean Verdier, arzobispo de Paris, durante la visita de este ultimo a Nueva York de paso en su viaje por el Este de Estados Unidos y el Canada.

Mañana Procesion del Santo Niño en S. Rafael; Otros Cultos

En honor al Santo Niño de la Consolación, mañana domingo 22 del actual habrá en el colegio de la Consolación S. Rafael 260 cultos especiales.

En dicho dia la misa de Comunión General a las 6, será celebrada por el Rdmo. P. Abad Mons. Raymundo Salinas. En la misa solemne de las 8 oficiarán los PP. Agustinos. Predicará el R. P. Fr. Octavio Cubria O. S. A. Por la tarde saldrá la procesión a las 5:30 p. m.

POR NTRA. SRA. DEL CARMEN

Las fiestas en honor a la Virgen del Carmen en la Basilica de San Sebastián comenzaron ayer bajo los auspicios de la comunidad de los PP. Recoletos de San Sebastian, la Archicofradia del Carmen y la Asociación de Caballeros del Carmen.

He aqui el programa de las fiestas:

Dia 21—En este dia se dará comienzo al Novenario con el Jubileo de las Cuarenta Horas; la comunión general tendrá lugar a las 6:15 a. m. que será administrada por el R. P. Presidente de S. Sebastian.

Antes de la Misa mayor que será a las 8:00 a. m. se sacara en procesión por el Atrio de la Iglesia la veneranda Imagen de Ntra. Sra. del Carmen. Terminada la procesion seguira la Misa solemne que dira el R. P. Prior de Recoletos. El sermon estara a cargo de un Padre de la Comunidad.

Por la tarde. Comenzara el ejercicio con el rezo del Santo Rosario a las 5:45; seguirán la novena, Gozos, sermón, reserva del Ssmo. Sacramento, Salve cantada y Despedida.

En los demás dias la función de la tarde tendrá lugar a la misma hora.

Dia 23—Los cultos como los dias anteriores. Se dara fin al Triduo Eucaristico llevando en procesión por el Atrio del Convento a su Divina Majestad, dándose a continuación la bendición con el Santisimo Sacramento.

Dia 24—El dia 24 será dedicado a los marinos de quien es patrona la Virgen del Carmen; a las 10:00 a. m. habrá una misa a la que están invitados todos cuantos quieran honrarla en este su dia.

Dia 28—Los cultos como los demas dias de la Noveña. Terminados los Rezos y Cantos un grupo de niñas hará el ofrecimiento de las flores recitando tiernas poesias ante el Altar de la V. del Carmen.

Dia 29—Este dia ultimo del Novenario habra Comunion General para los Cofrades y fieles que asistan a las 6:15 que será administrada por el M. R. P. Vicario Provincial de Recoletos.

A las 8:00 a. m. tendrá lugar la Misa Solemne con sermón que será oficiada por el Rvsmo. Prefecto Apostolico Fr. Javier Ochoa asistido por Padres de la Comunidad.

La "Choral Art Association" interpretará en el coro la grandiosa Misa a dos voces de Battnan.

Los cultos de la tarde de este dia comenzaran a las 5:30 para dar lugar a que la procesión pueda salir a las 6:00 p. m.

En esta procesión se estrenará una hermosa carroza de la Virgen regalo de su camarera Dña. Rosa V. de Zaragoza y familia. Daran escolta de honor un batallon de Cadetes del Ateneo de Manila y seran portadores de las cintas los Caballeros del Carmen.

Terminada la procesión se encenderá una bonita colección de fuegos artificiales, ofrenda de una familia devota.

Los dias 21-22 y 29 habrá misa rezada a las 10:00 a. m. Todos los dias de la Novena habrá Misa cantada a las 6:30 y las 8 a. m. Las misas rezadas se dirán cada media hora comenzando a las 4:30. Habrá confesores en castellano, ingles, tagalog, y bisaya. El dia 30 se dirá una Misa por todos los Cofrades Difuntos.

Los sermones correrán a cargo de Padres de las Comunidades de San Sebastian y Recoletos; versando sobre el santo Escapulario, Misterios de Maria y temas de actualidad.

Programa de la procesión de Ntra. Sra. Del Carmen que saldrá de la Basilica del Carmen el 29 de enero de 1933 a las 6 p. m.

Recorrerá las calles siguientes: Salida por la puerta principal; Tanduay, Legarda, izquierda Azcarraga, izquierda, Lepanto, Bilibid Viejo, derecha Martin Ocampo, R. Hidalgo, Plaza del Carmen entrada por la puerta principal.

Orden de la procesión: En ambos lados, Fieles que deseen asistir, Centro Escolar, Instituto de Mujeres, Colegio de la Consolación, Colegio de Sta. Rita, Teresitas y Archicofradia del Carmen.

En medio: Cruz y ciriales Un Estandarte, Imagen de San Sebastian, Banda de Musica, Imagen del Santo Niño, Un Estandarte, Banda de Musica, Imagen de Sta. Rita, Imagen de S. Juan de la Cruz, Un Estandarte, Imagen de Sta. Teresa de Jesús, Un Estandarte, Imagen de Sta. Teresita del Niño Jesús, Directiva de la Cofradia de Sta. Teresita, Un Estandarte, Imagen de S. José, Estandarte de la Archicofradia del Carmen, Directiva de la Archicofradia del Carmen, Caballeros del Carmen, Carroza de la Virgen del Carmen, Preste y Ministros, Banda de Musica.

Los Cadetes del Ateneo de Manila esperaran en la salida de la puerta principal. El Colegio de Sta. Rita en la plaza del Convento; el Colegio de la Consolación al comenzar la calle Tanduay; el Instituto de Mujeres en la calle Legarda (izquierda): el Centro Escolar de Señoritas en la calle Azcarraga (izquierda) frente al colegio de ellas.

EN TONDO

Mañana, domingo 22 por la tarde en Tondo habrá Procesión del Santísimo por la Plaza frente a la iglesia. A las 11 de la mañana habrá Confirmación.

El día 2 de febrero fiesta de la Candelaria. A las 7:30 misa solemne con Sermón. El domingo 5 de febrero a las 6 p. m. Procesión de la Virgen.

Función De Las Marias En San Ignacio

Mañana por la tarde, a las cinco y media habrá función de las Marías del Sagrario en la iglesia de San Ignacio encargándose de los cultos los turnos 19 y 27 presididos por Da. Esperanza Mejía y Da. Paz Tambunting.

SANTUARIO DE NTRA. SRA. DE LOURDES
(PP. Capuchinos) Manila

Horario de misas: Diariamente se celebran misas en el santuario desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Todos los sábados, en honor de la Virgen de Lourdes y con aplicación por todos los asociados de la Archicofradía, se canta la misa a las 6:00, con Salve y Gozos al final. Los primeros viernes, para honrar al Sgdo. Corazón de Jesús, se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general, con motetes y acompañamiento de órgano. Concluída la Misa, se hace la Consagración al Sgdo. Corazón de Jesús ante el Santísimo manifiesto; terminando con la bendición, reserva e himno al Sagrado Corazón. Los primeros sábados, en honor de la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes, se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general, con órgano y motetes. A las 5:45 de la tarde, función solemne con exposición de S. D. Majestad, rosario, salutación, sabatina, sermón, bendición y reserva del Santísimo y Salve. Todos los sábados y los primeros viernes de cada mes se celebra misa a las 7:30.

Los domingos se celebran misas a las 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30, 8:00, y 10:00. En todas las misas se hace la lectura y una breve explicación del Evangelio. A las 5:00 de la tarde función solemne ante el Santísimo manifiesto.

EN LA CATEDRAL DE MANILA

Todos los domingos y fiestas de precepto a las 4:30 de la tarde habrá Exposición del Santísimo al que seguirá el rezo del Santo Rosario, Letanía Lauretana, Bendición y Reserva.

El 24 de cada mes hay misas a las 8 y a las 9 en honor de María Auxiliadora.

El primer miércoles de cada mes a las 6:00 a. m. y en la capilla parroquial hay función solemne con misa en honor del Tránsito de San José.

Todos los dias 28 de cada mes hay misa de 9:00 a. m. en la capilla de María Auxiliadora en la Catedral de Manila. La misa se hace en honor de San Judas Tadeo.

Ultimo sábado de cada mes se dice una misa a las 9 en la capilla de Ntra. Sra. de la Merced.

Condecoración De Adoradores Nocturnos Veteranos De Jesus

El Rev. P. James Mahoney, S. J., presidirá la Junta General de los Adoradores Nocturnos y los demás actos que se han anunciado para mañana, domingo, 22 del corriente en La Ignaciana, Sta. Ana, Herrán 2821, a las 4:00 p. m.

Una fase principal de la reunión será la condecoración como Adoradores Honorarios por reunir las condiciones reglamentarias para ser Adorador Nocturno Veterano de Jesús Sacramentado de los signientes señores:

Emilio Ma. de Moreta, Pedro Leonor, Ramón Agtarap, Vicente L. Monzon, Antonio Santisteban, Mariano Herrera, Ambrosio Durango, Justo N. Lopez, José Ma. Cavanna y Manso, Telesforo Casas, Ramón Ramos, Leoncio Gabriel, Pablo Limgenco, Manuel Pilapil, Norberto Romualdez, José M. Villareal, Pedro Lucas, Rufino San Juan, Mamerto Tianco, Carlos Da Luz Nuñez, Crispin Oben, Sabas Bagsic, Máximo Fernando, Pascual Rodriguez, Ramón Javier, Juan Javier, Manuel Vistan, Manuel Romero, y José Ma. de Moreta.

Además los adoradores activos que hayan cumplido los requisitos necesarios serán también condecorados con su correspondiente distintivo. Los que serán condecorados mañana han estado haciendo el ejercicio de la Adoración durante 10 años sin interrupción. Los Rdos. Sacerdotes quedan invitados a tan solemne acto eucarístico.

Horario de Misas mañana en varios templos de Manila

4:00—Santo Domingo—Santa Cruz—San Juan de Letran—Quiapo.
4:15—Binondo.
4:30—Sto. Domingo—San Agustin—San Francisco—San Sebastian—Sampaloc—Tondo.
4:45—San Juan de Letran—Capilla del Colegio de San Jose (Observatorio).
5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Sta. Clara—Santa Cruz—Sta. Mesa—San Miguel—Benedictinos—San Marrelino—Santa Ana—Parroquia del Espiritu Santo.
5:15—San Ignacio—Hospital de San Pablo—S. Sebastian—Observatorio.
5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco Recoletos—Capuchnos—Sampaloc—Benedictinos—Hospital de San Jose—Tondo—Singalong—Paco—Ermita.
5:45—San Joan de Letran—San Marcelino.
6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—V O P de San Francisco—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian—Benedictinos—Observatorio—Malate—Santa Ana—Tondo—Espiritu Santo.
6:15—Sampaloc.
6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo—Pandacan—Benedictinos—Ermita—Singalong—Instituto de Mujeres—San Roque—Paco—San Marcelino.
7:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—San Juan de Letran—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian—V O T de Sampaloc—Santa Mesa—San Miguel—Benedictinos—Hospital de San Jose—Malate—Observatorio—Iglesia de Santa Escolastica—Tondo—Malate—Espiritu Santo.
7:15—San Marcelino.
7:30—Sto. Domingo—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Pandacan—Hospital de San Lazaro—San Roque (Lico)—Paco.
7:45—Santo Domingo—San Juan de Letran.
8:00—Catedral—San Agustin—S. Ignacio—Capuchinos—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Marcelino—Ermita—Benedictinos—Observatorio—Malate—Singalong—Sta. Ana—Tondo—Gagalanging—Recoletos—Espiritu Santo.
8:15—Sto. Domingo.
8:30—Sta. Mesa—Paco.
9:15—San Marcelino.
9:00—San Francisco—Quiapo—Santa Cruz—San Miguel—Ermita—Espiritu Santo.
9:15—San Marcelino.
9:30—Sto. Domingo—Benedictinos—Malate—Binondo.
10:00—San Marcelino.
10:00—Catedral—Capuchinos—
10:30—Recoletos.
11:00—Benedictinos.
Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian.

Nota.—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias Leyendo la sección de cultos en esta misma pagina los lectores podran enterarse de las alteraciones.

Un Catolico En El Parlamento Nipon

En las pasadas elecciones generales japonesas salió triunfante por la circunscripción de Hakodate la candidatura del señor Oshima Torakichi (Pablo), el primer diputado catolico que se presenta en el Parlamento japones. El acontecimiento ha llenado de jubilo a toda la población catolica del pais.

Aun los muchachos de las escuelas catequisticas, tan ajenos a las luchas politicas, recibieron con vitores y hurras la noticia del triunfo logrado por el señor Oshima. En su victoria radican grandes esperanzas para el porvenir. La diócesis de Hakodate está confiada a los Dominicos canadienses.

Fallece Una Religiosa Despues De 28 Años De Servicio En Las Islas

La R. M. Patricia de la Santísima Trinidad, una de las religiosas más conocidas en Filipinas falleció hacia las 7:15 de la nnche del jueves pasado en el Colegio de la Asunción.

La Madre Patricia vino a Filipinas en 1905 y ni una vez más volvió a su patria, Irlanda.

Ayer mañana a las 6:45, el Excmo. Sr. Arzobispo de Manila Mons. Miguel O'Doherty dijo una misa de requiem en la capilla del colegio. A las 8 se celebró otra misa solemne de requiem por el R. P. Patrick Kelly, cura párroco de Malate, asistido por el R. P. Gallagher C. S. S. A. y el R. P. John Heneghan. Por la tarde se celebró el entierro en el cementerio de La Loma.

Cuestiones Sociales

Por el P. JOAQUIN LIM JARAMILLO, S. J.

A GUISA DE PROLOGO:

Presentamos a nuestros benevolos leyentes este sazonado fruto de nuestras asiduas lecturas y diafana cristalización de nuestras observaciones diarias en la vida del individuo y de la sociedad.

P. Joaquin Lim

Hoy más que nunca necesitan individuos y nuestras masas populares adquirir sanos principios sociales para que mejoren y enriquezcan más y más su presente condición, redundante en la mejora y progreso de la vida nacional.

Estas modestas lineas siendo la sintesis de cuantos libros hemos ido leyendo sobre asuntos vitales de Sociologia y de otros tratados similares y afines, requieren, como se deja ver, no una simple lectura, como la superficial y ordinaria de los que ojean las noticias cotidianas de los rotativos; sino una detenida consideración, toda vez que las ideas fundamentales no se adquieren con el simple estudio de unas cuantas horas, ni con una mera y semiconsciente lectura de revistas.

1.—Ricos y Pobres

He aquí el eterno problema social, tan antiguo como moderno. A cada paso tropezamos con pobres y con ricos, basta salir a la calle para encontrarnos con ellos ordinariamente consideramos al rico y al pobre como dos seres racionales que de manera natural pertenecen, desde su nacimiento, a dos categorias distintas en esta gran familia humana. Y sin embargo la riqueza y la pobreza constituirán siempre uno de los problemas más importantes e imperiosos de la Sociedad así civil como religiosa.

"¡Riqueza y pobreza!... ¡Qué problema!", exclama el célebre jesuita P. Victor Van Tricht, en una de sus interesantes Conferencias Sociales.

"Usted hijo de gran señor; yo hijo de obrero... Usted rico; yo pobre... ¿por qué? ¿Por qué usted en ese palacio y yo en esta barca? ¿Es que yo no valgo tanto como usted?"

"Estas cuestiones inquietadoras no asaltarán tal vez la mente del rico; le parece a él tan natural ser rico! pero asaltan la mente del pobre, que siente lo duro de la pobreza."

"¿De donde nace semejante desigualdad social?

¿De Dios, Creador de todas las cosas? No en cuanto el alma humana, pues todas las almas han sido criadas por El iguales; Si, en cuanto a las diferencias intelectuales y morales de cada individuo, pero eso obedece a sus altísimos designios.

Pero ¿de donde viene la desigualdad social y economica? ¿Por qué hay ricos y pobres? ¿Cual es el origen de semejante distinción en el mundo social y economico?

Lo veremos en el próximo numero.

HAY un Buen Cigarrillo Filipino

Fabricados por la TABACALERA

para el buen fumador significan "algo más" que un buen cigarrillo...

CUIDADO CON IMITACIONES!

TIKI-TIKI

DE MANUEL ZAMORA

La Mejor Cura Para BERI-BERI INFANTIL

FARMACIA DE MANUEL ZAMORA

928 R. Hidalgo — Manila — Teléfono 2-65-25

Imprenta de Manuel Zamora

928 R. Hidalgo MANILA Teléfono 2-75-05

FRIGIDAIRE

La preferida por las hacendosas amas de casa!

"Cuente lo que la FRIGIDAIRE ahorra en consumo de electricidad cada mes...porque su unidad de dos cilindros funciona solamente una pequeña parte del tiempo. FRIGIDAIRE funciona más suavemente..más silenciosamente, lo cual todo motorista sabe que significa menos desgaste y mayor duración.

Añada estas economías a los otros beneficios que la FRIGIDAIRE proporciona, y convendra Ud.—

---nada puede compararse a la gran satisfacción que rinde la instalación de una FRIGIDAIRE en su hogar!"

Visitenos hoy!

MACONDRAY & CO.

ELMAC, INC. 627 Ave. Rizal Tel. 2-35-32

SALONES DE EXHIBICION: Magallanes (cerca de la Tesoreria) Tel. 2-17-50

COCHRAN'S Escolta-Rosario Tel. 2-41-51

M.E.C.D. 2016

DEPORTES

LA VANGUARDIA

AÑO XXIII. NUM. 304 — LA VANGUARDIA — SABADO, 21 DE ENERO, 1933 — PAGINA NUEVE

CUATRO MARCAS DE LA M. I. A. A. BATIDAS AYER

Arellano Hi a la cabeza al final del primer dia de las competencias de pista y campo con 22 puntos

ESTADO DE EQUIPOS
(Primer dia)

Escuela	Puntos
Arellano	22
Mapa	18
Normal	16
Central	7
Araullo	3
Torres	0

La Arellano high school, que por nueve años consecutivos se ha apoderado del campeonato anual interescolastico de pista y campo ha iniciado un paso hacia el campeonato de este año haciendo un total de 22 puntos en los primeros eventos jugados ayer tarde en el Jose Rizal Memorial Field. Los atletas de la Mapa high, sin embargo, presentaran la mayor oposición que han podido presentar hasta ahora logrando reunir un total de 18 puntos a su favor para ocupar el segundo puesto en el estado de equipos. La escuela Normal tambien ha presentado buena lucha con un total de 16 puntos a su credito. Viene despues Central School con un total de 7 puntos, Araullo con 3 puntos y por ultimo Torres high sin ninguno.

Cuatro records de la M. I. A. A. fueron batidos durante la tarde de ayer.

La Arellano consiguió un buen numero de puntos en running high jump consiguiendo el primero y segundo puesto gracias a Abaya y Oswald. Reunieron cinco puntos en los 1500 metros run cuando Mangahas ganó el evento batiendo el record. Negoció la distancia en 4 minutos y 39 segundos.

La Normal School estuvo a punto de monopolizar los honores en broadjump apoderandose del primero, tercero y cuarto puestos habiendo correspondido el segundo puesto a Mapa.

Tanto Narval de Normal como Estrella de Mapa batieron los records de la M. I. A. A. negociando el primero una distancia de 20 pies 10½ pulgadas y 19 pies y 11 pulgadas el segundo.

William Ray de Central school ganó en el lanzamiento del disco, lanzandoo a una distancia de 124 pies exactos y batiendo el record de la M. I. A. A. que era de 101 pies y 8 pulgadas.

El cuarto record que fué batido ayer fue el establecido el año pasado en 200 metros dash cuando Cristobal de Mapa high negocio la distancia en 22-3/5 segundos. Tambien ganó Cristobal el primer heat en los 100 metros. Se espera que ganara los finales en estos dos eventos.

El torneo se continuara hoy. Los eventos para esta mañana son los siguientes:

400-Meter Run—Final.
100-Meter Dash—Final.
Shot Put (12-lbs.)—Final.
110-Meter Hurdles—Final.
Pole Vault—Final.
800-Meter Run—Final
Javelin Throw—Final.
200-Meter Dash—Final.
Hop, Step and Jump—Final.
400-Meter Hurdles—Final.
1,600-Meter Relay—Final.

EN LOS ENCUENTROS DE LA M. I. A. A. AYER TARDE

1.—Cristobal de la Mapa High School ganador en las pruebas de 100 metros y 200 metros. Establecio un nuevo registro en este último evento. 2. Comienzo de la carrera de 1,500 metros. 3. Mangahis de la Arellao High llegando a la meta en la carrera de 1, 500 metros estableciendo un nuevo registro. 4. Ganadores en la carrera de 1,500 metros. De izquierda a derecha Mangahis, Arellano; Jurado, Mapa y Hastings, Central. 5. Gavieres de la Mapa fotografiado al terminar la prueba de 100 metros con obstáculos altos. 6. Ganadores en los saltos de distancia. De izquierda a derecha son: Naraval, Normal; Estrella, Mapa. Ambos mejoran los registros de la M.I.A.A. en este evento. 7. Ganadores en los saltos de altura, de izquierda a derecha, Abaya, Arellano; Oswald, Arellano; Marfal, Mapa; Inchausti, Araullo. Fotografia final de la primera prueba en las carreras de 110 metros con obstáculos altos.

Semifinales En El Silanganan

Ocho partidos en total se jugaran esta tarde en el club

Esta tarde entrara en la ronda semifinal el torneo de tennis entre socios que viene celebrandose en el Silanganán Sporting Club, cuando ocho partidos incluyendo uno de exhibición tengan lugar en las canchas del club.

Se espera que Barcelona y R. Cruz ganen sus respectivos encuentros en la clase A mientras que en la clase B el Dr. V. De Dios que ha estado registrando victorias sucesivas estos ultimos dias se encontrara con el teniente Florentino.

El programa es el siguiente:

Clase A

J. M. Barcelona vs. Jose Cabayan

Rizal Cruz vs. Jose Antonio

Clase B

A. S. Gonzales vs. R. Ventura

C. S. Gonzales vs. Dr. V. Aniceto. (exhibición)

Clase C

Dr. V. de Dios vs. Lt. L. Florentin

Pablo Sulit vs. Lt. Ramon Bañez

Clase D

Dr. S. Bunoan vs. Pascual Villanueva

Dr. J. Cajucom vs. N. Magpantay

El Equipo "Asahi" Llegara Aqui el 15

El equipo japones de baseball de Honolulu que vendra aqui para competir en los campeonatos del carnaval salió esta mañana de Honolulu con rumbo a Manila en donde esperan llegar hacia el 15 de enero segun un despacho telegrafico recibido esta mañana en Manila.

El equipo japones celebrara en Manila varios encuentros todos durante el carnaval y bajo los auspicios de esta asociación.

El equipo tiene por manager a A. Mariama y por coach a B. O. Noda.

Se Decidira Esta Tarde El Campeonato Metropolitano

Mrs. Ochoa y Mrs. Martinez jugaran contra Mrs. B. Basa y Miss E. Alburo

Esta tarde a las 4, se decidira de una manera definitiva quienes seran las que ostenten este año la corona de campeones del torneo metropolitano de tennis dobles entre mujeres cuando la Sra. Elisa Ochoa y la Sra. J. Martinez se vean frente a frente a la Sra. Belen Basa y la Srta. Estrella Alburo. Estas son las dos parejas que lograron llegar a los finales poniendo fuera de combate a cuantos equipos se les pusieron delante desde el comienzo del torneo.

No se puede predecir de una manera cierta quienes resultaran victoriosas en el encuentro de esta tarde pues las fuerzas estan bien niveladas. La Copa donada por el Sr. Fausto Barredo se ofrece en este torneo.

Torneo Dual De La U. P. Y P. C.

Los tennistas upinianos invadiran el campo columbiano mañana

Encabezados por Lope Engayo campeon nacional y metropolitano, los tennistas de la U. P. celebraran un torneo dual con los tennistas del Philippine Columbian Association, en las canchas de estos ultimos. Los encuentros tendran lugar mañana, comenzando a las 2:30 de la tarde. Se jugaran nueve partidos en total: tres singles para hombres, cuatro dobles para hombres, un single para mujeres y un encuentro doble para mujeres.

Tomaran parte los siguientes:

U. P.

Hombre, (Singles): Lope Engayo, Gonzalo Sy Quia, Jose Barcelona.

Mujeres, (singles): Srta. Virginia Oteyza.

Hombres (dobles): Leopoldo Sy Sy Quia-Candido Rubi, Primo Sanchez-Jaime Barcelona, Pedro Tuazon Jr.-Isauro Sison, Fabian Espina-Rodolfo Flores.

Mujeres (dobles): Sra. Icasiano-Srta. Josefina Jainga.

Phil. Columbian

Hombre (singles): G. Aragon, R. Gonzales, S. Guevarra.

Hombres (dobles): (4 parejas seran seleccionadas), J. Dayrit-V. Rufino, A. G. Sison-A. Vazquez, F. Sta. Maria-A. Tangco, A. Y. Mandarat-H. Velarde, G. Santiago-G. V. Vargas, R. L. Garcia-Juan Moran, V. Buencamino-N. Cordero.

Mujeres: Sra. Regino Ylanan, Miss Pardo, Miss Russel, Mrs. Geronimo de los Reyes, Miss Carmen Barredo.

Las "players" singles y dobles se escojeran de entre las arriba mencionadas.

Resultado Completo De Eventos En El Torneo Ayer De La MIAA.

Buenos registros caracterizaron los primeros encuentros ayer del torneo de pista y campo de la Manila Interscholastic Athletic Association para este año.

El resultado completo de los eventos de ayer fue el siguiente:

100-meter dash (Trials) 1.er Heat—1. Cristobal, Mapa; 2. Galvez, Normal, Tiempo: 11-/25 segundos. 2.do Heat—1. Rodriguez, Arellano; 2. Fajardo, Normal, Tiempo: 11-2/5 segundos. 3.er Heat—1. Aguilar, Normal; 2. Cardeño, Mapa, Tiempo: 11-3/5 segundos.

Discus Throw (Final) 1. Ray, Central; 2. Oswald, Arellano; 3. Tabios, Normal; 4 Jimenez, Normal. Distancia: 124 ft. (nuevo record).

110-meter high hurdles (Trials) 1.er Heat—Abaya Arellano; 2. Yson, Normal; 3. Tanzon, Mapa. Tiempo: 17-4/5 segundos. 2.do Heat—1. Gavieres, Mapa; 2. Leoncio, Arellano; 3. Aparri, Araullo, Tiempo: 18-1/5 segundos.

1,500-meter run (Final) 1. Mangahis, Arellano; 2. Jurado, Mapa; 3. Hastings, Central. Tiempo: 4 min. 39 segundos. (nuevo record).

200-meter dash (Trials) 1.er Heat—1. Cristobal, Mapa; 2. Mendoza, Arellano. Tiempo: 22-3/5 segundos (nuevo record). 2.do Heat—1. Rodriguez, Arellano; 2. Fajardo, Normal. Tiempo: 23-4/5 segundos. 3.er Heat—1. Aguilar, Normal; 2. Cardeño, Mapa, Tiempo: 23-4/5 segundos.

Running broad jump (Final) 1. Naraval, Normal; 2. Estrella, Mapa; 3. Olores, Normal; 4. Zambrano, Normal. Distancia: 20 ft. 10½ in. (nuevo record).

400-meter low hurdles (Trials) 1.er Heat—1. Sanchez, Normal; 2. Solano, Arellano; 3. Tanzon, Mapa. Tiempo: 1 min. 3-3/5 segundos. 2.do Heat—1. Yson, Normal; 2. Naraval, Normal: 3. Gavieres, Mapa. Tiempo: 1 min. 3-1/5 segundos.

Running high jump: (Final) 1. Abaya, Arellano; 2. Oswald, Arellano; 3. Marfal, Mapa; 4. Inchausti, Araullo. Altura: 5 pies, 5 pulgadas.

400-meter run (Trials) 1.er Heat—1. Andres, Normal; 2. Naftaly, Central. Tiempo: 56-2/6 segundos. 2.do Heat—1. Estrella, Mapa; 2. Perez, Torres. Tiempo: 55-4/ segundos. 3.er Heat—1. Carillo, Torres; 2. Miemban, Normal. Tiempo: 56-4/5 segundos.

400-meter relay: (Final) 1. Mapa, 2. Arellano, 3. Normal, 4. Araullo. Tiempo: 46 segundos (nuevo record).

LA C. L. A. S. SE SOSTIENE A LA CABEZA

Reñidas competencias en el torneo del centro de Luzon; terminaran mañana en Cabanatuan, N.E.

(Especial a "La Vanguardia")

Cabanatuan, enero 20.—(por telefono de larga distancia).—Haciendo un total de 50 puntos a su favor, los atletas del Central Luzon Agricultural School se mantuvieron hoy en el primer puesto en el estado de equipos del torneo de la Central Luzon Athletic Meet que se vienen celebrando aqui.

Aunque han fracasado casi en todos los eventos de pista y campo, los atletas de Nueva Ecija estan a la cabeza en lo que se refiere al numero de puntos por el campeonato general, habiendose practicamente apoderado del baseball, basketball e indoor baseball.

Otro record de la asociación fué mejorado cuando Manansala del C. L. A. S. lanzo el disco a una distancia de 33.79 metros.

Los encuentros terminan mañana.

Resultados de esta mañana:

Pista y Campo:

110 high hurdles—1. Sunga, Pampanga. 2. Morales, Pampanga, 3. Reyes, Pampanga, Tiempo: 16.4 segundos.

Lanzamiento del disco 1. Manansala, Clas. 2 Rebusit, Clas 3. Quiambao, Pampanga, Distancia 33.79 metros (nuevo record de la associación)

800-meter run—1. Bautista, CLAS. 2. Ramirez, Bulacan. 3. Guzman, Nueva Ecija tiempo: 2 min. 7-3/5 segundos.

Broad jump—1. Suñga, Pampanga. 2. Cruz, Nueva Ecija. 3. Miguel Clas. Distancia: 6.31 metros.

Volleyball—C. L. A. derrotó a Bulacan, 21-14, 21-11, 21-18.

Basketball—Bulacan derrotó a C. L. A. S., 36-22.

Baseball—Nueva Ecija derrotó a Pampanga, 17-2.

Turba salvaje se retira de la liga nacional de futbol

Retirandose La Turba Salvaje a última hora de hoy, hacia las 11:00 a. m. todo el programa de los campeonatos nacionales de football que empiezan mañana ha tenido que cambiarse.

El primer encuentro de mañana de acuerdo con el programa revisado sera entre la U. P. y el La Salle A. C. mientras que el segundo sera entre S. Beda A. C. vs. Sto. Tomas.

OCAÑA Y TONY DARCY EN SU QUINTA PELEA

Elevados a "maineventers" se enfrentan esta noche en el Stadium

EL CARD
Sabado, enero 21, 1933

MAIN EVENT
TONY Darcy vs. LITTLE Ocaña
10 rounds—112 lbs.

SEMI-FINAL
Irineo Flores (Tondo) vs. Max Santos (Paco)
8 rounds—145 lbs.

SPECIAL EVENT
Young Tarley (Cervantes) vs. Rush Amio (Palomar)
6 rounds—124 lbs.

MAIN PRELIMINARY
Young Duffy (St. Josephs Hosp.) vs. Kid Peralta (Trabajo)
6 rounds—112 lbs.

PRELIMINARIES
Batt. Rufino (Intramuros) vs. Kid Valdez (Pasay)
4 rounds—124 lbs.
Ben Antura (San Nicolas) vs. Clever Mambatak (Sampaloc)
4 rounds—126 lbs.

CURTAIN RAISER
P.C.C. Boy (P.C.C.) vs. Young Tait (San Lazaro)
4 rounds—106 lbs.

Tony Darcy, que durante estos ultimos meses ha estado portandose admirablemente, debutara esta noche como main eventer en el Stadium cuando se vea frente a frente con Little Ocaña otro chico que también es de los que prometen mucha sensacion. Esta sera la quinta vez que mediran fuerzas estos dos pequeños pugiles y probablemente sea la ultima pues ambos estan deseosos de dejar demostrado ya definitivamente quien de los dos es verdaderamente superior al otro.

Por tres veces Ocaña ha vencido a Darcy por puntos pero parece ser que siempre no ha faltado entre los fans un gran numero de ellos que no este conforme con las decisiones. En las tres ocasiones en que el referee ha dado la victoria a Ocaña no han faltado algunos que han protestado alegando que Darcy se merecia un empate por lo menos.

Irineo Flores y Max Santos mediran fuerzas en el encuentro semifinal. Es otro bout que promete ser muy interesante juzgando por la manera en que siempre se portan estos dos pugiles cuando se hallan en el ruedo.

CAVITE FRENTE A LA U. S. T. Y EL 31 DE INF.

Los ultimos encuentros de hoy y mañana en el Parque de Alunan prometen grandes sensaciones

ESTADO DE EQUIPOS

	G.	P	Pct.
Cavite	16	4	.800
McKinley	13	6	.684
Sto. Tomas	11	8	.579
Ft. Mills	8	12	.400
Customs	8	13	.381
Post of Manila	4	16	.200

JUEGOS PARA HOY
En el Alunan Park
2:00 p.m.—Customs vs. Ft. Mills
3:30 p.m.—Sto. Tomas vs. Cavite
Post of Manila en McKinley

MAÑANA
En el Alunan Park
2:00 p.m.—Customs vs. Ft. Mills.
3:30 p.m. Pose of Manila vs. Cavite
Sto. Tomas en McKinley.

El segundo encuentro de la tarde en el Alunan Park en relación con la serie de la P. B. L. seran los mas importantes en los partidos de baseball que esta tarde y mañana a la tarde se jugaran en relación con la Liga actual. Sto. Tomas se vera frente a frente con Cavite, este ultimo el que encabeza actualmente el estado de equipos. La semana pasada los estudiantes fueron batidos por los de Cavite por el score de 4-1 y se dice que ahora saldran dispuestos a vengarse. Portación pitcheara probablemente por los colegiales y Liboon por los de Cavite.

El primer partido de la tarde será entre Aduanas y Fort Mills, a quien el primero batió ya dos veces esta temporada. Post of Manila irá a jugar a Fort McKinley.

Campeonatos De La C-R-T.

Los campeonatos de pista y campo de la Cavite-Rizal-Trade Athletic Association comenzados esta mañana terminaran esta tarde.

Beck's Radio KZIB

7:00 p. m.—Informaciones.
7:30 p. m.—The "BRILLO" Program
Felix Weingartner and Royal Philharmonic Orch.: "On the Beautiful Blue Danube."
King Nawahi's Hawaiians: "Maui Girl"; "Maui No La Ka Oi."
German Male Quartet—"Die Wacht am Rhein."
Columbia International Orchestra: "Medley International Melodies."
Hawaiian Guitar—Duos:
(a) "Hawaiian Waltzes
(b) "Hawaiian Medley."
Rudy Wiedoft—Saxofonista: "Song of the Volga Boatmen"; "Saxophone Solo."
Charles Kuliman—Tenor: "Vienna, City of my Dreams."
8:00 p. m.—Sr. E. Quirino Editor de "NOW"—Noticias de la Semana.
8:15 p. m.—"Atwater Kent Program"
Georges Thill—Tenor frances: "La Marseillaise"; "La Reve Passe."
Chas Prentice and Orchestra: "In the Mystic Land of Egypt."
S. Hernandez—Tenor:
(a) "Come Back to Sorrento"—Curtis
(b) "Kundiman ng Luha"—Abelardo
Felicisima Jimenez—Soprano: "The Thrill is gone"—Henderson.
Emerita Espiritu—Pianista: ""Pensee"—Karganoff.
Socorro Vazquez—Soprano: "La Boheme"—Mimi's Song—Puccini.
Juan P. de Tagle—Tenor: "Princesita"
Sra. Consuelo Alberto—Soprano española:
(a) "Trapera"—Romanza
(m) "Mujer al fin"—Abella.
The Grenadier Guard Band: "Old folks at Home and in Foregin Lands."
Francis Russell—"Killarney"
The Savoy Hotel Orpheaus—Gems from the Cat and the Fiddle."
9:15 p. m.—"Beck's Department Store Period".
Joseph Szigetti—Violinista—: "Menuet and Dance of the Auvergne"
Sketch Comico—("You will enjoy them")
S. Hernandez—Tenor: "Cavaleria Rusticana"—Siciliana—Mascagni
Felicisima Jimenez—Soprano: "Love me Tonight"—Young
Juan P. de Tagle—Tenor: "Te Quiero" —(Request).
Socorro Vazquez—Soprano: "Ang Maya" —Estella.
Sra. Consuelo Alberto—Soprano: "My Dreams."
Emerita Espiritu—Pianista: "Prelude"—Cui.
Terence Casey — Organist: "Father's Favorites."
Red McKenzie — (Vocal): "I Yound You"; "I'm Sorry Dear."
Ada Morse and Her Blue Grass Boys: "Mood Indigo"; "Love letters in the Sand."
Paris: "Songs of the Auvergne."
Madeline Grey de la Opera Comique—
Kate Smith: "You Call it Madness"; "I Don't Know."
10:15 p. m.—Periodo Español—
Banda Nacional y Coro—"Himno Republicano Español"
"Amor de Niños"; "Homenage al Tango."
Banda Rezimiento Ingenieros: "El Sitio de Zaragoza."
Conchita Velasquez—Contralto: "Siete Canciones Populares."
Selecciones de la Orquesta Franco—Creole.
Julian Mario Oliver—Tenor: "Estrella de Amor"—Tango; "Gracia Española."
Orquestra Mddriguera: "Lucerito del Alba"; "Silencio."
Dos selecciones por Jose Torres
Yelly D'Arangi—Violinista: "Melodie"; "Rondino."

Domingo, Enero 21
10:00 a. m.—Program Musical
11:00 a. m.—Repeticiones
7:00 p. m.—Dr. Samuel W. Stagg—Periodo Sinfonico
7:15 p. m.—The B. B. C. Symphony Orchestra: "Les Millions D'Arlequin"—Serenade—y "Minuet"
Joseph Szigeti—Violinista: "Tambourin Chinois"—"Slavonic Dance No. 1 in G minor"
Margarita Mirimanowa—Piano Solos: "Tarantella"—"Gavotte"

(CONTINUA EN LA PAG. 20)

Servicio Experto de RADIO

Pronto
Cientifico
y
Correcto

Equipos de Cualquiera Marca

LAVADIA & CO., INC.

306-310 Carriedo

Telefono 2-38-26

(sabs.)

STADIUM

ESTA NOCHE—8:30 P. M.

MAIN EVENT
LITTLE
OCAÑA
VERSUS
TONY
DARCY
10 Asaltos—112 Lbs.

SEMI-FINAL
IRINEO FLORES
VS.
MAX SANTOS
8 Asaltos—145 Lbs.

LOCALIDADES EN TOM'S DIXIE KITCHEN, ESCOLTA DRUG STORE Y BRONX CAFE

Palcos:	
Primera Fila	₱4,00
Otras Filas	3,00
Butacas:	
Primeras 2 Filas	3,00
Otras Filas	2,00
Galeria	1,00
Entrada Heneral	0,50

"Tienes Razón Más Suaves

y tienen
Mejor Sabor también

HAY ALGO DISTINTO en el sabor de los CHESTERFIELDS, algo en la mezcla y entremezcla de sus excelentes tabacos.

HAY ALGO DISTINTO en su suavidad, también. Es ello la suavidad que producen los tabacos maduros, deliciosos y fragantes. No hay nada de agrio, nada áspero.

HAY ALGO DISTINTO en el gusto que proporcionan, producto del tipo preciso de tabaco, curado debidamente y añejado por dos años o más. Significa que para elaborar los Cigarrillos CHESTERFIELD, se invierten millones de dólares en comprar las mejores hojas de tabacos, pero vale la pena hacerlo.

HAY ALGO DISTINTO en los CHESTERFIELDS: SON MÁS SUAVES Y ASÍ Y TODO SATISFACEN.

© 1933, Liggett & Myers Tobacco Co.

Chesterfield

El Cigarrillo que SABE MEJOR
El Cigarrillo que es MÁS SUAVE

Satisfacen

C.D. 2016

PIERDE UN GOBERNADOR

La corte deniega la peticion de Navarro por una revision

El gobernador Juan Navarro, de la provincia de Mindoro, ha perdido definitivamente esta mañana en la demanda que ha presentado contra su contrincante Arturo A. Ignacio, habiendo la corte suprema, bajo la ponencia del magistrado Ignacio Villaflor, declarado que no hay motivos para una revision del fallo a favor de Arturo A. Ignacio.

"Es una regla de derecho bien establecida—dice la corte—en esta jurisdicción, que el apelante debe señalar el error o errores en que se supone haya incurrido el juez, asi como al apelado incumbe señalar tambien en su alegato cualquier error en contra suya en que haya podido incurrir el juez".

La corte cita en su decision la jurisprudencia en el caso de Mandac vs. Samonte, en la que se declaró que no habiendose señalado ningun error para la revisión de la causa, la misma se daba por decidida de acuerdo con la primera decisión cuya revisión se habia pedido.

La decisión de la corte, declarando electo gobernador de Mindoro a Ignacio, quedará efectiva despues de quince dias, a partir de esta fecha.

La corte tambien decidió esta mañana la causa de Ilustrated Current News Inc. contra Gas Kitchen Inc., ordenando a la ultima a pagar a la primera P33.60, importe de unas suscripciones. En el juzgado interior ganó el asunto la Gas Kitchen, pero la corte revoca la decisión. Esta es una de las demandas civiles de exigua cantidad, falladas hasta ahora por la corte.

Opiniones Cogidas al Vuelo Sobre el Bill Hawes

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

PASTOR RAYMUNDO,
agente y cobrador
Gral. Luna No. 1342

"Estoy conforme con el bill. Más vale eso que nada. No importa el azúcar, con tal que tengamos la independencia. Es mejor que las bases navales se retengan hasta nuevo arreglo para nuestra protección. Soy ya viejo y no tengo otro anhelo que ver a mi país libre, antes de morir".

ROSENDO SAGAZAR,
cobrador,
No. 130 calle Luzón, Trozo

Si es verdad que América nos va a conceder la independencia después de diez años, estoy conforme con el bill. No importa que se limiten nuestros productos y la entrada de nuestros obreros en Estados Unidos. La cuestión es que tengamos nuestra libertad".

PSEUDO CAPITALISTA DE BIGAA ACUSADO

Se le imputa una supuesta estafa cometida en S. Francisco del Monte

Una denuncia por estafa presentará la constabularia ante la fiscalia, contra uno que se presentaba como capitalista de Bigaa, que tenia su residencia temporal en San Francisco del Monte, y que, segun se alega, estafó en P17.00 a la dueña de un cine en dicha localidad.

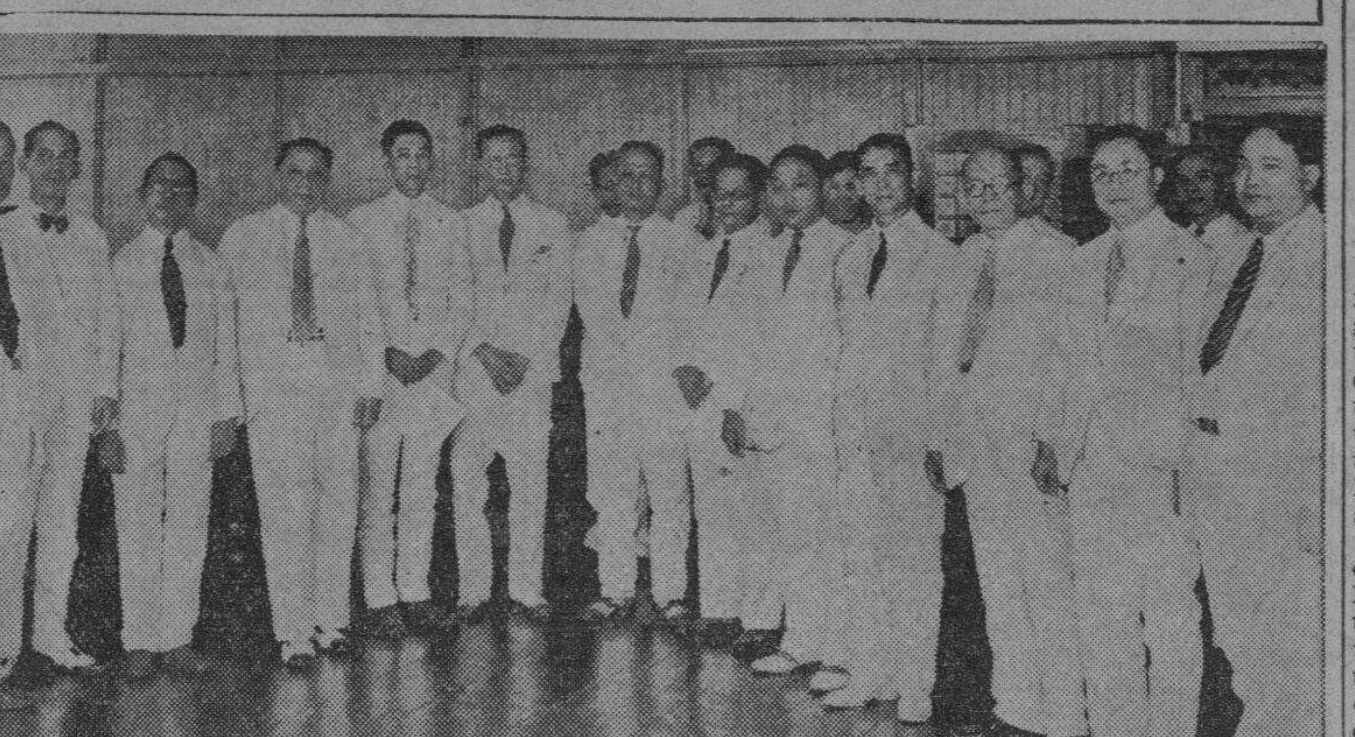
Se alega que el supuesto estafador entró en tratos con un vecino de San Francisco del Monte para un negocio de transportacion, con cuatro trucks, en Bigaa, Bulacan, pero no teniendo este vecino dinero le acompaño a la casa de la dueña de un cine. Aqui fingio querer comprar el cine y se arreglo la compra por P6,500.

Arreglada la transaccion, la dueña del cine aludido dijo que el cine estaba hipotecado en una sociedad de construcción y prestamos, y el supuesto estafador pidió los papeles, diciendo que arreglaria la cuestión de la hipoteca y luego sacaria dinero del banco para pagar los P6,500.

Ya en manos del supuesto estafador los papeles de la hipoteca, la dueña del cine estuvo esperando dias y dias, en vano, hasta que un dia aquel apareció y dijo que necesitaba P17.00 para el arreglo ante notario de la escritura de venta. La victima dió los P17.00, y con esta cantidad el supuesto estafador "desapareció definitivamente", segun la constabularia.

El "heroe" del cuento fue cogido esta mañana en Paco, por un secreta de la Constabularia.

LOS NUEVOS JUECES JURAN SU CARGO



Aparecen en la fotografía los nuevos jueces de primera Instancia que esta mañana juraron su cargo ante el secretario Abeto del Departamento de Justicia. De izquierda a derecha, incluyendo al secretario Abeto que está en el centro: Pedro Ma. Sison, del 12.o distrito que comprende las provincias de Batangas y Mindoro; Leopoldo Rovira, del 8.o distrito, que comprende Cavite y Palawan; Ed. Gutierrez David, del 13.o distrito judicial, que comprende Tayabas y Marinduque; José Hontiveros, 22.o distrito, provincia de Cebú; Pedro Tuason, 10.o distrito, que comprende Rizal y Bataan; Marceliano Montemayor, 4.o distrito, que comprende La Unión y la Provincia Montañosa; el secretario de Justicia Abeto; Vicente de Vera, 13.o distrito, que comprende las provincias de Tayabas y Marinduque; Gerónimo Paredes, 17.o distrito, Iloilo; Benito Natividad, 21.o distrito, Leyte; Antonio Horilleno, 25.o distrito, Zamboanga y Sulu; Fernando Jugo, juez ambulante; Gervasio Diaz, 16.o distrito, Capiz y Romblón. Los jueces Diego Locsin y Sixto de la Costa no aparecen en la fotografía.

LA LLUVIA EN 1932 FUE MUY ABUNDANTE

Supero al promedio normal en los últimos sesenta y ocho años

El año 1932 fue un año muy húmedo para Manila habiendose registrado durante el año pasado una cantidad de lluvia mayor que el promedio normal durante los últimos 68 años, desde 1865 segun datos compilados por el buro del tiempo y anunciados por el P. M. Selga S. J., director del Observatorio de Manila.

Durante el año pasado la cantidad de lluvia que cayo sobre Manila fué de 95.44 pulgadas o unos 2,423.5 milimetros que son unas 15 pulgadas mas que la cantidad normal de lluvia que cae cada año y que es de 80.58 pulgadas o sean 2,046.8 milimetros.

Desde enero hasta abril de 1932 el tiempo fue relativamente seco segun el informe del observatorio no habiendose registrado mas que unas .42 pulgadas o sean 10.7 milimetros de lluvia, pero desde mayo hasta noviembre, con excepcion de agosto, la cantidad de lluvia que cayó sobre Manila fue en cada mes mayor que la ordinaria.

Esta gran cantidad de agua que cayó en 1932, solo fue excedida trece años durante los últimos sesenta y ocho años, segun el P. Selga S. J.

Zulueta Propone Que El Pueblo Y La Legislatura Den Su Opinion

Que la Legislatura y el pueblo, ambos expresen su opinión sobre el bill Hawes-Cuttng y no solo uno de ellos, es lo que se debe hacer según el senador Francisco Zulueta, el cual aboga por la celebración de una convención nacional.

Dice el senador Zulueta que cuando el pueblo eligió a los actuales legisladores, no sabía que se iba a aprobar el bill Hawes-Cutting y mucho menos sabía lo que iban a ser las disposiciones de la ley que hoy es objeto de controversia. En una palabra el bill Hawes-Cutting no fué "issue" en las campañas electorales. Por este motivo el senador Zulueta dice que aunque los legisladores son en general los representantes del pueblo sin embargo en la cuestión del bill Hawes-Cutting se puede decir que los legisladores no pueden con toda seguridad interpretar el sentir del pueblo.

La cuestión del bill Hawes-Cutting es de tan vital importancia que es necesaria que la legislatura apruebe una ley convocando al pueblo a una convención nacional para que en ella exprese en decisión. Sin embargo, dice el senador Zulueta, en dicha ley la legislatura debe también expresar su opinión sobre el bill Hawes-Cutting sin que ello signifique que dicha opinión debe ser obligatoria para el pueblo. Es solamente para ilustrar al electorado.

La propuesta ley debe autorzar la celebración de elecciones en todos los distritos para la seleccion de los delegados nacionales los cuales expondrán sus puntos de vista en la campaña. Una vez elegidos, los delegados del pueblo se reunirán en Manila para discutir y decidir la cuestión.

Earnshaw Aprueba ₱143,400 Para Mejoras

La aprobación por el alcalde de la resolución de la junta municipal consignando P143,400.00 para mejoras publicas de Manila en 1933, se ha anunciado esta mañana en la junta municipal. La aprobación se hizo esta mañana y esta misma mañana se notificó a la junta municipal.

Segado Sometera En Toda La Semana Proxima Su Informe Del Asfalto

El director Francisco Segado, de la oficina de suministros, ha informado hoy que en la semana proxima sometera al gobernador general su memorandum en la cuestion del asfalto, exponiendo sus razones en contra de las conclusiones del comite investigador de un modo conciso pero claro.

La Cuestion...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

cesos en Manila, muchos de los que han estado mirando de cerca la campaña independista en el congreso en esta sesión, están persuadidos de que la proyectada visita de Quezon a Washington le convencería de que los jefes de la administración demócrata entrante consideran terminada la cuestión de la independencia en tanto como respecta a los Estados Unidos.

El congreso opina aparentemente hoy que la cuestión ha sido planteada claramente ante los filipinos quienes tienen que aceptar o rechazar la ley.

Es independencia falsa, dice Rowell

La opinión editorial en los Estados Unidos es al parecer tan variada como la reacción a la ley congresional en Filipinas. En San Francisco, Chester Rowell, ex-publicista que se ha interesado mucho en los asuntos del Extremo Oriente, declaró en el *Chronicle* que "es una noticia buena el hecho de que un tanteo de opiniones en la legislatura filipina indica que rechazará ei proyecto de independencia falsa."

Solo se les da la libertad de morir

"Si los miembros del congreso creen que la cuestión está terminada, 'van a tener un rudo despertar,'" dijo el *New York Herald-Tribune*. Toda la cuestión ha sido lanzada, dijo el *New York Times*, "a lo menos dos años de dudas y confusión."

El *New York Evening Post* dijo que confiaba en una medida mejor y que por consiguiente, el veto de Hoover sería sostenido.

"Que las Islas rechazarán la independencia bajo las disposiciones de esta ley es probable," dijo el *New York World-Telegram* "Desean libertad. Pero casi la única libertad que se les ofrece es la libertad de morir."

Nada puede esperarse del proximo congreso

Washington Post: El *Post* que ha estado consistentemente oponiéndose a legislaciones de independencia en estos tiempos y las considera como algo lesivo a la actitud de Hoover, observó que la reacción filipina es confusa y variada. Quezon "está desperdiciando sus esfuerzos. Las Islas tienen que aceptar la ley tal como está o renunciar a sus esperanzas de independencia por muchos años."

Nada puede esperarse del próximo congreso, dijo el periódico, agregando que "el congreso actuó de una manera egoísta y poco amistosa. Lanzar a una nueva nación a disensiones y penalidades es un augurio de disturbios y sin embargo, si el movimiento independista fracasa, dejará indudablemente despechados a los filipinos."

Congreso tildado de temerario

San Francisco Chronicle: Chester Howell dice editorialmente: "Es una buena noticia el hecho de que un tanteo de opiniones en la legislatura filipina indica que rechazará el bill de falsa independencia, aprobado precipitadamente por un congreso imprudente y temerario."

"Si los filipinos han demostrado de ese modo que ellos tienen más sentido común que nosotros, quizás esto no pruebe que son capaces para el gobierno propio, pero, por lo menos, nos protegerá contra nosotros mismos. Nos servirá de aviso de que no podemos desprendernos de esas Islas, excepto en términos justos para éllas.

Podríamos retenerles contra su voluntad, pero no podemos desprendernos de ellos excepto en caso de que ellos consientan Aun cuando un *deadlock* aplazase la independencia a un período más largo que el que desea el país, habría poco daño en ello.

Howell sugirió que "podría haber un desastre en lo que el congreso propone, y elogió "el espíritu de prudencia filipina."

Dos años de duda y confusión

New York Times: "Al votar para convertir el bill de Filipinas en una ley, por encima de las objeciones del presidente Hoover, el senado lanza toda la cuestión a dos años de duda y confusión por lo menos.

"No se sabe si la legislatura filipina aceptará la medida. Uno de sus más acérrimos proponentes, el senador Cutting, admitió que los filipinos podrían rechazarla.

"Si ellos deciden recibirlo como lo más que pueden obtener ahora, tendrán que proceder a la redacción de una constitución satisfactoria para el presidente de los Estados Unidos. Después vendría un plebiscito para determinar si el pueblo filipino desea seguir adelante bajo este plan para su independencia.

"Durante todo este período el Gobierno de Filipinas continuará como hasta ahora, mientras que los grandes beneficios prometidos a nuestros plantadores de cañadulce y productores de aceites vegetales y fibras, quedarán diferidos."

Obedecio a un grupo de intereses

New York Evening Post.—"La aprobación del bill de independencia filipina es un ejemplo mas del hecho de que nuestro gobierno ha caido de su alta posición como cuerpo nacional legislativo y actua hoy en obediencia al mandato de un grupo de intereses.

"La aprobación del proyecto solo tiene que ver secundariamente con los filipinos. Primariamente, fué aprobado por la camara y el senado porque la gente interesada en azucar y aceite de la semilla del algodon lo demando en el nombre sagrado del agricultor. Animados por la esperanza de obtener una medida mejor, confiabamos en que el veto del presidente seria sostenido por el senado."

Es mofarse de la independencia

New York World-Telegram.—"El proyecto de independencia filipina despues de una transición de diez años se ha convertido en ley, pero en una ley que no entrará en vigor hasta que sea aceptada por los filipinos. Que las Islas rechazaran la independencia bajo las disposiciones de esta ley es probable.

"Desean la libertad. Pero casi toda la unica libertad que se les ofrece es la libertad de morir. Esta ley limitaria su libertad politica por la disposición referente al mantenimiento de una base naval americana. Lo que es mas importante, llegara muy lejos hacia la destrucción de la vida economica de las Islas.

"Por restringir subitamente el libre cambio con los Estados Unidos, sobre el cual les hemos hecho dependientes y por negarles el derecho durante la decada de transición, de establecer, como compensación, tarifas contra los articulos americanos, esa ley hace befa de la independencia.

"Libertad politica sin libertad economica no es libertad."

Sin igual en cuanto a motivos innobles

New York Herald-Tribune.—"En cuanto a miopia de visión, mentes atrofiadas y motivos innobles, nada en nuestra historia ha igualado la actuación del senado y la camara al aprobar por una votación de dos terceras partes del numero de miembros presentes, una medida para arriar la bandera americana.

"Hicieron caso omiso del patriotismo, jamas pensaron en el honor de su pais, no dieron un comino por el comercio de los Estados Unidos y repudiaron sus obligaciones a los filipinos. El congreso esta desplegando hoy sus mejores esfuerzos de dar a otro lo que a nosotros nos pertenece pero si estos legisladores creen que la cuestion ha terminado estan por tener un rudo despertar."

Alunan Confia...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

"Voy ahora describir brevemente lo que se ha llevado a cabo por el Departamento de Agricultura y Recursos Naturales durante mi incumbencia. Hubo un tiempo no muy lejano en que la labor de las agencias encargadas del desarrollo economico no siempre llenaba las necesidades del pueblo, dejando por ello de despertar el interes publico hasta el punto de que estas agencias eran consideradas mas como estorbo que como ayuda. Mi principal preocupación cuando me hice cargo de la secretaria de Agricultura y Recursos Naturales fue el acomodar las actividades de las diferentes oficinas directamente a la realidad de los problemas que afectaban al pueblo. El plan tenia dos partes: Una, hallar la solución de estos problemas; y otra, convencer al pueblo de la conveniencia de adoptar dichas soluciones. Como ocurre en todas las empresas, la cuestión en la practica quedaba reducida a la selección de un personal idoneo. Era necesario no solamente hallar hombres tecnicamente competentes para dedicarse a trabajos de investigación sino tambien hombres que poseyeran la habilidad de mezclarse con la gente, de conquistar su buena voluntad, y de atraerles a la aceptación de los nuevos métodos.

"Fuí muy afortunado en esta selección de personal, y como resultado de sus esfuerzos, nos fué posible controlar las plagas que destruian nuestras cosechas y pudimos establecer métodos nuevos y mas efectivos para combatir estas calamidades tan terriblemente destructoras. Hemos descubierto nuevas variedades de plantas que no solamente dan mayor sino mejor producción. Hemos intensificado la campaña para la diversificación de cosechas y hemos descubierto nuevos usos para nuestros productos. Hemos alcanzado lo que podriamos llamar el último escalón en la supresión de enfermedades de animales, especialmente el rinderpest que diezmaba el ganado de labor del pais, llegando a conseguir que durante un periodo del año pasado ni un solo caso de esa temible enfermedad se hubiera registrado. Hicimos campaña en favor de una mayor producción de aves de corral y actualmente estamos preparando los cimientos para mejorar la raza de nuestro ganado y establecer la industria de lecheria y sus derivadas. Hemos intensificado los trabajos conducentes a la recaudación de derechos forestales y y conservación de nuestra riqueza forestal. Hemos continuado la obra de clasificación de terrenos, y hemos hecho gestiones, medidas para promover una mas rapida subdivisión de los terrenos públicos y concesión de titulos de "homesteads" y hemos adoptado medidas para la solución rapida de los conflictos agrarios, especialmente en Mindanao. Hemos continuado avanzando en los diversos sectores de investigación cientifica. Hemos conseguido leyes para la conservación de nuestros recursos de caza y pesca. Hemos adquirido instrumental moderno para preparar y trasmitir avisos sobre el estado del tiempo y para la observación de otras fases de los fenomenos naturales. Hemos constituido el nucleo de lo que puede ser un verdadero Museo Nacional tan necesario en nuestro país para conservar muestras y reliquias de cultura y arte que estan en constante peligro de desaparecer para nosotros al ser exportadas a paises extranjeros. Y en la ultima sesión de la Legislatura conseguimos el traslado del Buro de Comercio, cosa que, en mi opinión, ha de ser muy util para alcanzar los fines generales del Departamento de Agricultura y Comercio. En resumen, dentro de los medios limitados de que disponiamos, podemos. al volver la vista atras, experimentar la satisfacción de que hemos hecho todo lo posible para que nuestro pais fuera menos dependiente de las importaciones, especialmente en cuanto se refiere a articulos de factible producción aqui.

Pero cuatro años son como un segundo en una tarea de esta magnitud: la labor apenas ha comenzado. Problemas aun mas importantes nos aguardan tanto en el presente como en el futuro. Con la imminencia del advenimiento de un estado independiente y autonomo para nuestro pais, el gobierno mas que nunca necesitará medios para iniciar nuevas actividades y encargarse de las que hasta hoy los Estados Unidos se cuidaban de realizar para nosotros, o que consideramos innecesarias a causa de nuestras relaciones actuales con dicho pais. Esto quiere decir que el gobierno filipino necesitara arbitrar mas fondos y tendrá que recurrir al unico recurso que le queda, cual es la imposición de nuevas contribuciones. Sin embargo, para no sobrecargar la capacidad contributiva de nuestro pueblo, especialmente durante el periodo de transición y los primeros años de nuestra existencia independiente, en los cuales nuestro comercio ha de sufrir necesariamente alteraciones cuando no una dislocación, necesitamos buscar el incremento de nuestra renta publica promoviendo el aumento de nuestra riqueza nacional, y por tanto, nuestra esperanza de percibir mayores ingresos depende de un mayor desarrollo de la agricultura, de los recursos naturales y del comercio del país, y el organismo que durante este periodo critico ha de tener el honor de asumir directamente el deber de conducir a la nación por estos derroteros es el Departamento de Agricultura y Comercio. En verdad, tal responsabilidad no puede ser mas seria y grave, porque afecta vitalmente la solvencia y la estabilidad de nuestro pais y de nuestro gobierno. Pero no tenemos motivos para ser pesimistas.

El Gobierno ha puesto por obra cuanto está en su poder realizar para aliviar la depresión economica por que atravesamos. Pero él solo no puede retrotraer la prosperidad al pais, sin la cooperación de otros elementos, especialmente de los comerciantes y de los productores de riqueza. Esto significa un reto a la Cámara de Comercio de Filipinas para que redoble sus esfuerzos al asumir la futura dirección del desarrollo economico de Filipinas. Si esta dirección fué necesaria en el pasado lo es mucho más hoy en que el inminente cambio en el estado politico de nuestro pais implica un mandato imperativo para prepararnos a asumir las cargas y las responsabilidades de una existencia independiente.

"Me complazco en acariciar la creencia de que esa colocación de la primera piedra de vuestro edificio realizada hace dos dias, más que una manifestación del simple deseo de tener un local confortable o de ofrecer a la admiración del pueblo la elegancia y belleza del nuevo edificio, es la piedra miliaria que marca el renacimiento de un nuevo entusiasmo en pro de esa dirección economica a que acabo de referirme. Podeis contar con mis más fervientes anhelos para que seais una fuerza dinámica y previsora, en este sentido, una fuerza de acción para el presente y de visión para el porvenir.

El presidente Puyat de la Cámara de Comercio dijo a su vez:

"Aprovechando esta ocasion, deseo recordar a nuestros huéspedes de honor que hace tiempo se han aprobado dos leyes para el establecimiento de dos agencias comerciales—una en Europa, y otra en el Oriente—pero que hasta ahora no se ha llevado a cabo, a pesar de los reiterados ruegos de la Cámara porque dichas leyes se pusiesen en vigor; parece que el motivo es la falta de fondos. Pero, dadas las circunstancias actuales, se hace más necesario que vayamos preparando el terreno, para buscar otros mercados. Creo que vale la pena hacer un sacrificio, siquiera establecer primero la agencia en el Oriente."

El nuevo secretario Singson Encarnacion al hablar ante los miembros de la camara de comercio abogó por una reorganizacion de la oficina de comercio a fin de que sirva al mismo tiempo como una casa comercial para el intercambio comercial entre diferentes provincias.

Tambien hablo de la labor fructifera del buro de comercio en el fomento de las industrias filipinas, particularmente estos ultimos años.

El Decano Kalaw..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

La proposición del decano Kalaw es la siguiente:

"Mi querido amigo y distinguido colega, el decano Jorge Bocobo, en sus varias declaraciones sobre el proyecto Hawes-Cutting ha citado dos veces mi nombre, refiriéndose a mi humilde opinión contraria a la suya. Dentro de la hermandad academica que estamos disfrutando en la universidad hemos sostenido a veces divergentes opiniones con la mas perfecta amistad y tolerancia. En esta ocasión, parece que estamos otra vez en lados opuestos. De sus declaraciones, deducimos que está en contra de la aceptación del proyecto Hawes-Cutting y aboga en su lugar por que volvamos a formular la petición de "independencia inmediata, completa y absoluta". Ambos convenimos, al parecer, en que el presidente Quezon debe emprender su viaje a Estados Unidos para averiguar lo que harian los demócratas. Si una medida mejor viene, bienvenida sea.

"Mi proposición a mi distinguido amigo y colega, el decano Bocobo. es que nosotros discutamos publicamente en la prensa los siguientes puntos en que yo sostendre la afirmativa:

1. Que si hacia la sesión regular de nuestra legislatura el proximo mes de julio, el partido democrata, por medio de sus jefes autorizados, no hayan propuesto aun una medida mejor para Filipinas, el proyecto Hawes-Cutting debe ser aceptado.

2. Que el proyecto Hawes-Cutting debe ser sometido para su rechazamiento a aprobación no a la legislatura filipina sino a una convención especial elegida para tal fin. según se dispone en el proyecto.

3. Que no es probable que ninguna legislación que provea por la "independencia inmediata, completa y absoluta" sea considerada por este congreso o el próximo y que la presentación de esta cuestión en estos dias no es mas que un medio sutil para frustrar el proyecto.

"Con respecto a la primera y tercera proposiciones, a que yo sepa, el decano Bocobo parece haberse expresado ya en contra. Ignoro que actitud tiene sobre la segunda proposición.

"Si esta oferta amistosa es aceptada, debe tenerse por entendido que ningún personalismo sera inmiscuido en la discusión; tampoco debe haber alusión alguna sobre qué caudillo o grupo de caudillos o que institución ha hecho mas por la independencia filipina, porque, en cuanto a mi respecta, sostendre que si este proyecto ha de considerarse como un triunfo debe ser considerado como un triunfo de todo el pueblo filipino y de sus caudillos y la culminación de treinta años de labor en que el pueblo ha usado de todos los medios bajo la paz y el orden para la realización de su ideal preciado".

Bocobo refuta al presidente Palma

Comentando sobre el "statement" del presidente Palma publicado ayer por "La Vanguardia", el decano Jorge Bocobo dijo lo siguiente:

"No es verdad que la Legislatura haya apoyado el Bill Hawes-Cutting en ningun periodo desde que la Misión ha llegado a Washington. Por el contrario, las resoluciones de la Legislatura y de la Comisión de la Independencia siempre han mantenido la independencia inmediata y completa. Es más: desde que se introdujeron las enmiendas de Forbes hace unos ocho o nueve meses, el presidente Quezon se ha pronunciado publica y abiertamente en contra del Hawes-Cutting Bill. Solamente una de las tres enmiendas de Forbes se ha eliminado del Hawes-Cutting bill en su forma final. Las dos enmiendas aprobadas matan la autonomia durante los diez años de la Mancomunidad Filipina.

"Además, el público recordará que al clausurarse la sesión del Congreso el junio pasado, el presidente Quezon envió instrucciones a Washington por cable para que la Misión volviese a Filipinas con el fin de explicar la situación en Washington con el objeto de que la Legislatura pudiese adoptar una actitud definida sobre el asunto filipino, en vista de la gran probabilidad de que el Partido Democrata triunfaría el noviembre. Pero la Misión practicamente retó al presidente Quezon como jefe del Partido Nacionalista, negándose a volver a Filipinas diciendo que se quedaría en Washington hasta terminar su tarea. Ni la Misión ni el presidente R. Palma pueden pues quejarse si desde que se abrió de nuevo la sesión del Congreso en diciembre pasado la Legislatura y el Señor Quezon se pronunciaran abiertamente en contra del Hawes-Cutting Bill. La Misión ha tomado el asunto bajo su propia cuenta y responsabilidad.

"Finalmente el Partido Nacionalista se ha mantenido en el poder sobre el lema de la independencia inmediata, completa y absoluta y la Legislatura aunque hubiese querido, no hubiera tenido derecho a faltar al fideicomiso popular y, por tanto, no hubiese tenido derecho a apoyar el Bill Hawes Cutting que no nos concede mas que un protectorado despues de doce años".

CAUSAS DE FERNANDEZ SOMETIDAS AL SUPREMO

Una es apelación de Cu Unjieng y otra sobre alegada estafa

La apelación interpuesta por Cu Unjieng e Hijos sobre un incidente en la insolvencia de Rafael Fernández, por el que fueron condenados por desacato los abogados Duran, Lim y Tuason por haber obtenido del juzgado de Pampanga el nombramiento de un depositario para ciertas propiedades de Fernández sin conocimiento del Juzgado de Manila que conocía de la insolvencia, fué sometida a la decisión de la Corte Suprema esta mañana después de extensos informes orales hechos por los abogados Ponce Enrile, en representación del síndico, y Duran, por los apelantes. La orden apelada es del Juez Revilla que imponía a los abogados ya mencionados P100 de multa.

También quedó sometida esta mañana a la primera división de la Corte Suprema, sin informe alguno, en vista de que nadie compareció por cualquiera de las partes, la apelación de Rafael Fernández en el asunto por supuesta estafa de P112,000 incoada por la Tabacalera. La defensa ha sometido sin embargo un interesante alegato en que pide la absolución del acusado, que ha sido contestado por el ministerio fiscal con otro breve alegato apoyando la decisión del juzgado.

Los Nuevos..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

la comisión habrá un funcionario técnico que estará allí permanentemente.

Se ha informado esta mañana que los nombramientos de seis jueces de primera instancia no actuados anoche en la sesión ejecutiva, serán confirmados si no el lunes el martes próximo.

Interpondra...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

donian Insurance Co. representados localmente por Guttridge & Chambers Inc., 129 J. Luna, por dos polizas de P5,000 cada una, y por ultimo a la Bid Wedge Mining Co. en relacion con un certificado por 5,000 acciones por valor total de P500.00. Las polizas de seguro, segun informes, se han otorgado en relacion con el mobiliario de la casa. La firma Ed. Keller & Co. ya ha contestado la notificacion de embargo pero no asi las otras.

El sheriff y los representantes de la Estrella del Norte volvieron a constituirse esta mañana en la casa de los Strauss en la calle Sinagoga para hacer una revision de todos los objetos embargados. En cuanto a algunas alhajas antiguas halladas dentro de la caja de hierro, se ha dicho esta mañana por el abogado Canillas que no tienen precio hasta ahora puesto que nadie ha podido estimar su valor.

Ningun Fiscal..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

ser una difamación oral.

El juez Luis P. Torres dió un plazo a la fiscalia para contestar el demurrer, antes de dar su decisión, no obstante el hecho de que ningun representante de la fiscalia compareció en la vista del demurrer esta mañana.

Cablegrafia..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

dijo el presidente del senado a un representante de *La Vanguardia*. "Ya que no me marcho para América, en justicia a ellos yo creo que deben estar aquí, y por eso les voy a cablegrafiar para que vuelvan a Manila tan pronto como puedan hacerlo."

Ultimatum De...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

actitud del comité hacia el Japón y sus peticiones de mas plazo fué más rígida que antes aparentemente debido a la reafirmación de la actitud americana por el presidente electo Franklin D. Roosevelt. Anteriormente alguna confusión había sido causada por los informes de que los Estados Unidos podrían alterar su actitud y dejar que la Liga lleve el peso de la conciliación con la ayuda de alguna de las principales naciones que no son miembro de la misma.

La primera proposición de conciliación fué presentada en diciembre pero el Japón objetó inmediatamente a que se invite a los Estados Unidos y a Rusia a que participen y el gobierno nacional dijo que una condición para su aceptación sería que el Japón renuncie a su apoyo de Manchukuo,

Tokio, 21 de enero.—El conde Uchida, ministro japonés de asuntos extranjeros hizo una advertencia hoy "al gobierno y al pueblo de China contra las desgraciadas eventualidades que pudieran surgir" por lo que él ha descrito como la invasión de la provincia de Jehol por las tropas chinas y un "positivo movimiento antijaponés."

El ministro habló en la inauguración de la dieta japonesa. Sus observaciones fueron cablegrafiadas por adelantado a Washington y otras capitales del mundo y dadas a publicidad.

Alarma Sobre..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

Sr. Tirso Garcia, ha dado a la prensa el siguiente: "statement":

"Las noticias venidas a Manila por cable sobre el cierre del East Tennesse National Bank hubieran pasado inadvertidas a no ser porque una información adicional decia que entre el total de depositos que tiene dicho banco hay $1.500,000 de depositos de Filipinas." "Esta ultima frase es tan vaga que podria ser causa de preocupaciones por lo que se anuncia que el banco que se cerro solo tenia $500,000 en depositos del gobierno de Filipinas y que este deposito como cualquier otro deposito del gobierno de Filipinas en los bancos de los Estados Unidos esta apropiadamente cubierto por garantias del gobierno de Filipinas o de los Estados Unidos en fideicomiso por el buro de asuntos insulares. No debe ser por lo tanto ningun motivo de alarma de que el cierre del banco arriba mencionado afectara a Filipinas del todo." A ningun banco en las Islas Filipinas se le permite por ley guardar en deposito en cualquier otro banco una cantidad en exceso del 25% de su capital y superavit."

Muchos Pasajeros...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

pañia de manufacturas de productos de cristal, han llegado esta mañana a bordo del "Empress of Russia".

Mr. Sjogren dice que los negocios van muy mal en Japon y que Filipinas es excelente mercado para productos de Europa.

Tambien llegaron esta mañana J. L. Morgan, un escritor de Michigan que tiene deseos de entrevistar al poeta Tagore, en India; Mr. W. T. Robutson y Mrs. Robutson, que vienen para visitar a su hijo, un oficial del "Kent", buque insignia de la flota asiatica de Inglaterra hoy surto en la bahia; las Srtas. Carmen y P. Schultz, hijas del presidente de la Laguna Sugar Corporation y la hacienda de Calauan, y la Srta. Encarnacion Guariña, hija del ex-senador Mario Guariña, que estuvo en Hongkong de vacacion.

Barasoain..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

la libertad por un plato de lentejas.

El programa del acto conmemorativo, esbozado a grandes rasgos es como sigue:

Domingo, 22 de enero

6:00 a.m.—Diana por la banda "República Filipina".

6:30 a.m.—Misa cantada en la iglesia (asiento que fué del Congreso de la República) de Barasoain.

8:00 a.m.—Juegos populares.

11:00 a.m.—Paseo musical por las bandas "República Filipina" y "Kalayaan yak-na-bató".

12:00 m.—Repique de campanas al son de aires marciales por las bandas de música.

3:00 p.m.—Paseo por las bandas de música.

3:30 p.m.—Parada cívica del atrio de la iglesia de Malolos al de Barasoain.

4:00 p.m.—Acto conmemorativo de la "República Filipina" al pie del monumento al Congreso de la misma. El general Aguinaldo dirigirá la palabra.

6:00 p.m.—Iluminación general.

6:30 p.m.—Procesión y adoración del Santísimo por los 4 altares erigidos en el atrio del templo de Barasoain. Esta última función estará asistida por el Arzobispo Metropolitano de Manila y otros dignatarios de la Iglesia.

8:30 p.m.—Serenata por las bandas de música.

Dicha fecha, 23 de enero, consagrada al recuerdo de la República Constitucional de Filipinas, coincide con el último del triduo por la fiesta patronal de Barasoain, 24 de enero. De ahí la especial solemnidad de las funciones religiosas.

El Comandante del Departamento de Veteranos de Malolos, D. Antonio Bautista, el párroco de Barasoain, Rev. P. Angel Cruz y vecinos prominentes del pueblo, son los responsables del festival cívico-religioso de mañana.—K. Ibigan.

Tragedia En...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

que viven en Manila.

Agredida por su propio marido mientras se hallaba conversando frente a una tienda en Calasiao, Dagupan, Pangasinán, el 16 de enero de 1933, Florentina de Vera murió en el hospital provincial de Dagupan pocas horas después de haber sido conducida a dicha institución herida con 15 cortaplumas en el cuerpo.

Isidro Santillan el marido parricida se presentó después al teniente A. Arce del destacamento de la constabularia.

Contra Florentina de Vera habia pendiente una querella por supuesto adulterio nombrando como coacusado a Baldomero Jovellanos. Santillan el marido al entregarse a las autoridades dijo que había matado a su esposa porque apesar de la querella no podía conciliar su conciencia a la idea de haber sido engañado por su mujer.

Solo Quedan..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

tender que se quería madurar la cuestión pesando los pros y los contras, como que aplazo su consideración para el proximo periodo de sesiones. Si por proximo periodo de sesiones se entiende el ordinario este no lo es. Y si se entiende literalmente por el siguiente inmediato este no lo es tampoco porque es el pasado periodo especial.

Conocidos miembros de la Camara, Buencamino, Hilario, Kapunan, en favor de la resolucion del Comité, y Gomez, Delgado en contra, con el mismo Garde interinieron en el debate. Estaba en el uso de la palabra Garde, cuando Buencamino propuso el levantamiento de la sesión para ser reanudada el lunes reservando la palabra el recurrente y al impugnador Gomez.

Garde declaró que tenía varios sostenedores, pero que muchos de estos le han abandonado ultimamente. Afirmo que le habian robado unos 300 votos que su mayoría de 127 votos se haya trocado en 117 votos de mayoria del recurrente.

Los miembros o votos a favor de la anulación de la elección total de Garde no se han manifestado hasta ahora.

NUEVOS DIGNATARIOS

En la junta general celebrada el 20 de los corrientes por la "Sociedad Dental de Filipinas" fueron elegidos para formar la nueva junta directiva los Dres. Antonio F. Oliveros, presidente; Crispulo Lim yoc, vice-presidente; Francisco Bautista, secretario; Jose Rodriguez, vice-secretario y Nicolas Reyes Moscoso, tesorero.

M.E.C.D. 2016

Seccion SABATINA

LA VANGUARDIA

MANILA, I. F., SABADO, 21 DE ENERO, 1933.

Seccion SABATINA

DE LA CONVENCION DE MUJERES

La actual Junta Directiva del 'Woman's Club of Manila', el mas antiguo entre los clubs de la mujer establecidos en las Islas. Primera fila, de izquierda a derecha: Mrs. F. C. Cadwallader, tesorera; Miss Bessie Agnes Dwyer, secretaria; Sra. Sofia R. de Veyra, presidenta; Mrs. Laura S. Shuman, vice-presidenta; Dra. Rebecca Parish, directora. Segunda fila, en el mismo orden: Doña Julia V. de Ortigas, directora; Doña Rosario M. de Delgado, directora; Mrs. Mabel R. Carlson, directora; y Mrs. Charlotte E. Heilbronn, directora. Mrs. Josephine H. Stevens, y Mrs. Lois S. Osborn, que también son directoras, no aparecen en el cliché. Tanto Mrs. Osborn como Mrs. Stevens se hallan ausentes de las Islas. Las tres damas sentadas en medio de la primera fila son miembros fundadoras del Club.

SRA. DOÑA PILAR H. DE LIM

Presidenta de la Federación Nacional de los Clubs de la Mujer de Filipinas

4.a convencion de la Federacion de los Clubs

Desde el 2 hasta el 4 de Febrero, 1933, se efectuara en la ciudad de Manila la cuarta convencion anual de la Federacion Nacional de los Clubs de la Mujer, bajo la presidencia de la Sra. Doña Pilar Hidalgo de Lim.

La cuarta convencion de la Federacion de los Clubs de la Mujer promete ser de las mas memorables, pues en ella plantearan importantes problemas que afectan a los niños y al hogar, los dos grandes factores en la vida de una nacion. El Gobernador General Theodore Roosevelt dirigira la palabra a las delegadas en la convencion, y es probable que hable en el dia inaugural, o sea, el 2 de Febrero.

Las delegadas tendran oportunidad de expresar sus opiniones sobre las varias cuestiones que se trataran en la convencion, y a este efecto se celebraran reuniones en grupos despues de cada sesion.

La Sra. Josefa Jara Martinez, la Sra. Asuncion Perez y la Srta. Ursula Uychangco figuran entre las oradoras designadas para la cuarta asamblea de Federacion.

Informaciones preliminares referentes a la proxima convencion se diseminaran este mes por la Radio Manila desde la estacion KZRM. El dia 20 hablara la Sra. Josefa Llanes de Escoda, secretaria de la Federacion. La Sra. de Escoda disertara en ilocano. El dia 25, hablara en ingles la presidenta Doña Pilar H. de Lim. La Sra. Sofia de Veyra hablo en visayo el dia 15.

La convencion se celebrara en el edificio de la Cruz Roja, situado en la interseccion de las calles Isaac Peral y Avenida Taft. El local fue cedido galantemente por Mr. Charles H. Foster, de la Cruz Roja.

Decalogo De La Madre

I. Amarás a tu hogar sobre todas las cosas y a tu esposo como a tí misma.

II. No le ocultarás ninguno de tus pensamientos y tratarás de adivinar los suyos.

III. En los conflictos de la vida doméstica defiende a quien tenga la razón, pero sin dársela abiertamente para no causar enojo al que no la tiene.

IV. Vigila sin espiar; sé activa sin estrépito y con orden. Ama sin zalamerías.

V. Haz por compartir las grandes penas de tu esposo sin hacerle partícipe de tus nimias contrariedades.

VI. Destruye los celos en cuanto aparezcan en tu corazón, con el amor y la confianza.

VII. Quiere a tus padres políticos como una verdadera hija y procura que tus padres quieran siempre a tu esposo como a un hijo predilecto.

VIII. Jamás permitirás que ni por broma se desconozca en tu hogar la autoridad conyugal.

IX. Si tienes hijos esfuérzate por que el padre sea tan querido y respetado como la madre; y si no los tuvieses, esmérate en reemplazar las alegrías que ellos procuran con tus sanas alegrías.

X. No olvides que para ser feliz has de regir la casa con economía y prudencia, cuidar de los tuyos con amoroso celo, tratando de ver en cada dolor un inevitable reverso de la fugaz dicha humana y en la felicidad la compensación de las mil contrariedades de la vida.

Cuando se fundo el primer club de la Mujer

Una fase importante de la vida de los clubs de la mujer en Filipinas, es la nota referente al "Woman's Club of Manila". Este club es el primero en constituirse como tal, y el primero en incorporarse bajo las leyes de Filipinas. El "Woman's Club of Manila" se fundo en el año 1910. Es, pues, la sociedad madre de los clubs de la mujer en el Archipielago. Desde 1910 hasta los presentes dias, el Woman's Club of Manila ha estado laborando por el bienestar social de la mujer. Los muchos y valiosos beneficios que viene rindiendo a la comunidad desde el primer año de sus existencia, son pruebas elocuentes que testifican el profundo interes y el celo constante de sus asociadas. Actualmente el Woman's Club of Manila funciona bajo la siguiente Junta Directiva:

Doña Sofia R. de Veyra (presidenta), Mrs. Laura Shuman, Miss Bessie A. Dwyer, Mrs. F. C. Cadwallader, Sra. Rosario M. de Delgado, Dra. Rebecca Parish, Mrs. Lois S. Osborn, Mrs. Josephine H. Stevens, Mrs. Mabel R. Carlson, Mrs. Charlotte E. Geilbron y Doña Julia V. Ortigas.

Delegadas de los diferentes clubs de la mujer en Filipinas fotografiadas en Manila, durante una de las primeras convenciones de la Federación Nacional de los Clubs de la Mujer. En medio de la primera fila se ve a Doña Sofia R. de Veyra, que presidio las sesiones de la asamblea.

UN ORFEON DE PAJAROS O RUISEÑORES

Un profesional de Bremen, Alemania, el Dr. Karl Reich es el organizador y empresario

El truco maravilloso.-Como aprenden a cantar.-El director asombro del orbe, un ruiseño

Aqui tienen ustedes la famosa orquesta de pájaros que tanto exito ha obtenido en Alemania y, al traves de las placas fonograficas de tal modo esta interesando al mundo entero. Mejor que orquesta debiera llamarsele orfeon, pues sus miembros no tocan instrumentos de ninguna clase, sino que cantan con la voz de cada uno. Pero su organizador y empresario, el doctor Karl Reich, de Bremen le llama orquesta, y alla él.

El verdadero director de esta notable agrupacion musical no es, con todo, el doctor Reich, sino uno de los cantantes, un ruiseñor, cuyo nombre lamento de veras ignorar. La historia de su descubrimiento comienza lo mismo que la de todos los tenores ilustres. A pesar de sus grandes condiciones naturales, este pájaro, orgullo de Alemania y asombro del orbe, mas conocido por la divulgacion fonografica que lo fueron jamas Gayarre y Caruso se hubiera quedado tambien sin dinero y sin gloria si no acierta a pasar por el bosque donde cantaba quien se diese cuenta del partido que de su voz podía sacarse.

Pero pasó el doctor Reich. Profundo conocedor de las aves, ya que desde hace veintidos años viene dedicandose con teutona paciencia a su estudio y cria, quedo verdaderamente maravillado. Muchos ruiseñores habia oido el doctor Reich en sus andanzas por los romanticos bosques de los alrededores de Bremen. Trinos como los de aquel, sin embargo, no los escucho nunca. Y he aqui algo que desconcertara a quienes crean en la perfeccion absoluta del ruiseñor como cantante mas no a los que sepan de que modo suele la Naturaleza dar las cosas. El doctor Reich tuvo la misma frase de todos los que descubren tenores.

—¡Si se pudiese educar esa voz!

Capturado, a saber por que artes, no solo se pudo, sino que salio a su vez un verdadero maestro. Ya en casa del doctor Reich, donde éste le enseño la armonia y todos los conocimientos que convienen al musico, el ruiseñor pusose inmediatamente a educar a otros pajaros.

¿Como? En mi pueblo hay un zapatero que, con mucha anterioridad viene haciendo algo semejante. Por naturaleza, un baritono que solo puede cantar en las fiestas de la iglesia, ya que alli no las hay de teatro, es por espiritu un revolucionario terriblemente antireligioso. Y en la imposibilidad de manifestar de otra manera su descontento, siempre tiene delante de la banquilla un mirlo a quien contarle lo que le ocurre y que, una vez instruido, acaba por soltar al traves de los campos.

Si fuese un loro, saldria pronunciando los discursos subversivos en que a la vuelta de la iglesia suele irrumpir el zapatero. Como es un mirlo, sale repitiendo los silbidos que le oyo, silbidos acordados en la musica de cualquier cancion inocente si hay sospechosos cerca; pero cuando el zapatero y el mirlo estan solos, la de "La Marsellesa", la de "La Internacional" y la de las coplas comarcanas con alusiones molestas para el cura.

* * *

A semejanza del zapatero de mi pueblo delante de la banquilla, cantaba en su jaula el ruiseñor del doctor Reich. Cerca de ella empollaban sus huevos las hembras de los canarios, pajaro casi artificial que en la Naturaleza apenas si existe. Al salir del huevecillo los polluelos, con un sentimiento innato de su mision futura, quedaban tan absortos ante el canto del vecino, como meses atras, en el bosque, el doctor Reich.

¿Y que ocurrio? ¿Qué va a hacer un canario en casos de estos? Pajaro cantor tambien ¿como no sentirse poseido del ardiente afan de emulacion sin el cual dificilmente se es nada en la vida? Al cabo de algun tiempo, los canarios no cantarian igual, pero no solo cantaban las mismas cosas, sino que conservando el timbre propio de los pajaros de su clase tenian ya el estilo de los ruiseñores. Es un invento del que si alguna parte le alcanza, no debiera presumir mucho el doctor Reich. Yo he hablado con otro ilustre criador de aves y me ha dicho que, si eso del medio donde un ser se educa tiene importancia para los hombres, para los canarios se convierte en cosa definitiva.

—Coloca usted a un canario cerca de una estacion de ferrocarril—añadio, — y al poco tiempo canta que dan ganas de sacarle billete.

Pero el doctor Reich se dio cuenta de otra cosa. Su ruiseñor, no solo influia en los canarios sino en los tordos, las alondras y las oropendolas del establecimiento. Cada uno, con su timbre, cantaba tambien, y tan diferentes estos; habia alli, como en un orfeon, bajos, baritonos, tenores, sopranos y tiples. Advirtio, ademas, que a veces, a una seña inconsciente suya, algunos de los pajaros callaban mientras el resto seguia cantando.

Entonces, como Kemtton, el marino del "cocktail", concibio su gran idea: la idea de una orquesta de pajaros a la que pudiera oirsele canciones populares, numeros de baile, trozos de opereta y de opera, himnos, y hasta la musica sublime de los templos. Y la orquesta ahi esta. Aunque su director verdadero es el ruiseñor. Señoritas igualmente enseñadas por el doctor Reich le auxilian en la tarea, repitiendo una vez y otra, con la ayuda del violin, las melodias que tiples y tenores tienen que aprenderse.

Acaso pudieran aprenderlas directamente, ya que estos pájaros saben leer musica. Por lo menos miran al papel pautado como cualquier otro profesor de orquesta. Y es que el doctor Reich, tan conocedor de los musicos como de los pajaros, ha dado en un truco verdaderamente maravilloso. Viendo lo aficionados que son a comerse las notas, y eso tratandose de notas solo escritas con tinta en el pentagrama, se le ocurrio respecto a los pajaros, mascarselas con gusanillos que les deja comer realmente. Ya he dado a entender antes que la orquesta del doctor Reich se guia de manera opuesta a todas las demas. Cuando el doctor señala a algun pajaro con la batuta, el pajaro, en vez de cantar, lo que hace es callarse. Asi pues la nota que se come es la del compañero, con lo cual el doctor Reich le proporciona, aparte el gusano, una de las satisfacciones mas buscadas en el Mundo.

Alemana la empresa, prodigio de organizacion por lo tanto, junto a las jaulas hay un cartel con indicaciones respecto a los compromisos y deberes de cada profesor. ¿Lo leen estos? ¡Para que lo necesita el doctor Reich! ¡Son tan poco pajaros ya los profesores de su orquesta! Solo en una cosa, al parecer, se comportan como tales. Interrogado sobre la epoca mejor para oir a sus profesores, confeso noblemente que ninguna como la primavera.

Por lo visto, a pesar de la terrible campaña que contra esta gran institucion viene haciendose, la primavera tiene fuerza aun para exaltar a todos los seres de temperamento lirico, ya se trate de poetas ya de pajaros. ¿Y me permite el doctor Reich que de cuanto se sabe respecto a su banda, banda, si, señor, en todos los sentidos, sea esto me conmueva? ¿Me autoriza a indignarme especialmente contra el ruiseñor que la amaestra y la dirige?

Esa capacidad musical, no solo de los pajaros, sino de animales mucho mas brutos, es una cosa demostrada tantas veces como se la ha puesto a prueba. Los corderos de "Maruxa", aquellos corderos que el maestro Vives sacaba

(CONTINUA EN LA PAG. 18)

Ante las jaulas que guardan a sus cantantes, el profesor Reich dirige una audición.

Esta señorita repite una y otra vez en su violin la melodia que han de aprender los pájaros clasificados como tenores y tiples.

UNA MAGNIFICA PROMESA DE ARTE

Carlitos Aguilar toca mejor ante el publico que en casa

Igual que Ernesto Vallejo deslumbro cuando era muy niño

Un niño de apenas doce años y ya es una magnífica promesa de arte. No hay duda que aletea en su alma el espíritu genial. El violín es en sus manos una caja sonora que emite sonidos prodigiosos. Los que le han oído aseguran que es un genio.

Carlitos Aguilar Luna, que pertenece a una familia de artistas, ha superado a todos por su temperamento único y singular. No hace dos años que ha cogido el violín y ya es un concertista que haría honor a su país. Primero aprendió con un violín muy pequeño, mandado hacer por su padre, don José, para él, para su edad y sus dedos. El maestro Abdón le dió las primeras lecciones y no tardó en descubrir en el pequeño discípulo una espléndida vocación. A medida que avanzaban las lecciones, Carlitos Aguilar se revelaba como un artista extraordinario, contrastando notablemente su minoría de edad con los adelantos rápidos que hacía. Luego, mostraba una peculiar aplicación que le hacía manejar el violín en todas las horas del día.

Carlitos Aguilar y Luna

Igual que Vallejo deslumbró cuando aun era muy niño, Carlitos Aguilar está deslumbrando con la magia de su violín. Existe entre los dos una analogía inmensa: el mismo fervor y la misma genialidad. El primero ha cultivado su arte, no sólo aquí sino en América. Los años que aguardan al niño Aguilar son también prometedores.

El 13 de agosto del año pasado, tomó parte en el programa de la "Manila Chamber Music Society", ejecutando briosamente el concierto en *Mi Menor* de J. B. Accolay; el mes de octubre asombró a los estudiantes de la Y. M. C. A., con unos números brillantes que tocó con corrección y facilidad; en noviembre ejecutó algunas piezas de concierto ante el Rotary Club; y el mes pasado, con motivo de la velada de navidad, figuró en el programa de la High School de la Mapua Institute of Technology, con números muy difíciles que atacó con valentía y serenidad. Porque, como el mismo niño afirma, "yo toco mejor ante el público que en casa. No sé eso que llaman *nervios*".

El maestro está orgulloso de su discípulo y no vacila en augurarle días de gloria. Lo mismo dicen los maestros Fresnido, Marifosqui, Carreon, Custodio y cuantos han tenido ocasión de oir a este artista precoz, que es la última revelación de arte en plena escasez de artistas de que adolece hoy día nuestro país.

Los músicos, tanto profesionales como "amateurs" que le han oído, saludan en él a un nuevo genio.

Relatando Experiencias

LA TENTACION

Aquella noche inolvidable, cuando aun era dichosa, mi marido estaba liando un cigarro en el umbral de la puerta. Era minero. Acabábamos de cenar y yo dentro trataba de dormir al pequeñuelo modulando una canción.

—¿Duerme el niño, Luisa?—preguntó mi esposo.

—Sí, y voy a acostarle—contesté.

—Ya dejé dormido a nuestro hijín, Pedro.

Mi voz estaba impregnada de ternura. Siempre que hablaba con él, con mi Pedro, creo que mi voz adquiría aquella inflexión tan dulce. Estaba verdaderamente enamorada de mi esposo. El y mi hijo constituían todo mi encanto, toda mi ilusión...

—¿Na vas a salir?

—No. Ya me he visto con Matías esta mañana y el asunto aquél está arreglado.

—Muy bien; estoy contenta.

—Yo también, porque ahora no tendré que salir... Las horas más gratas de mi vida son las que paso aquí al lado de mi mujercita y de mi hijo. A vuestro lado soy feliz.

—¡Oh, Pedro, qué bueno eres!—le dije entusiasmada y sintiendo que mis ojos, por efecto de la emoción, se humedecían.

—Somos pobres, Luisa—repuso mi marido;—apenas mi jornal basta para cubrir nuestras necesidades; pero te digo con toda mi alma, que no le tengo envidia a ninguno en la tierra por poderoso que sea. Porque... soy feliz. Cuando, cansado luego del trabajo y me sales al encuentro con la cara expresando alegría y con el niño en brazos; cuando siento en mi mejilla los besos del chiquitín y me veo luego atendido por ti, con sin igual amor, me siento verdaderamente dichoso y le pido a Dios que me conserve esta dicha tan grande, que me llena el alma y que saboreo con tanta delicia. Ya nada más deseo.

—Que Dios te oiga, Pedro.

—Si uno de los dos muriera...

—Calla. ¡Quién piensa ahora en morir!

—Está en lo posible... Si uno de los dos muriera, quedaría la vida del otro rota para siempre. Jamás, jamás, volvería a disfrutar en la tierra los momentos felices que hemos gozado juntos. Te conozco y me conozco. Sé que, de nosotros, es el uno complemento del otro...

—No me entristezcas—le dije ya con las lágrimas corriendo por mis mejillas;—el pensamiento de la muerte me estrenece.

Variamos de conversación. Nuestro coloquio siguió otros derroteros.

* * *

Pasaron unos días.

En nuestra casita penetró aquella mañana una mujer con la cara pálida como la cera, y que parecía hallarse bajo una impresión dolorosísima.

—¡Luisa!—llamó.

—¿Qué?—le respondí con presteza.

—He venido a verte, a acompañarte un rato...

—¡Cuánto te lo agradezco!... Pero... observo que estás pálida—hube de decirle.—¿Te pasa algo malo?...

—No, no...; a mí no me pasa nada—balbuceó la pobre, con marcadas señales de aturdimiento.

—Pues... lo parece.

—Oye, Luisa—y su voz fué un sollozo.—¡Es cierto que tengo una pena!... Mi cometido cerca de ti es triste. He venido a llorar contigo una desgracia... Pedro...

—¿Qué le pasa a mi Pedro?—pregunté ansiosa y estupefacta.

—No te alarmes... la herida...

Un ¡ay! desgarrador se escapó de mi pecho. Sin dejar que Antonia acabara la frase salí corriendo desolada y como loca en dirección a las minas.

Pocas horas después el cadaver de mi esposo, víctima de un accidente desgraciado, era conducido a mi casa en humilde féretro.

Yo como alelada, sin lagrimas en los ojos que el mismo dolor secaba, tenía a mi hijo fuertemente abrazado sobre mi corazon.

¡Desventurada, y qué angustia la mía!

Quedaba mi vida rota ya para siempre, como pocos días antes había presentido el mismo que yacía inerte en aquel aposento que fué por tan corto tiempo testigo de mi felicidad...

* * *

A la cabecera del lecho de mi hijo enfermo pasaba mis días y mis noches. En aquel instante el pequeño abrió los ojos y con acento apagado suplicó:

—¡Agua, mamá!...

—¡Cielín..., gloria de tu madre!

Acerqué a sus labios un vaso de agua que el niño bebió con avi-

(CONTINUA EN LA PAG. 14)

VOCES DE ALIENTO

Patriotismo Practico

La perspectiva para el futuro es de una competencia mas reñida aun en el campo económico. Naciones que aparentemente se encuentran sobre seguras bases económicas se hallan al presente alterando sus planes para intensificar sus esfuerzos para la promoción de su existencia económica.

¿Qué papel desempeña la educación en este curso de acontecimientos? ¿Qué pueden hacer nuestros educadores en este problema de tan primordial importancia? Como hombre de negocios, tengo cuatro observaciones que hacer.

Primero, creo yo que debe hacer un mayor reajuste entre nuestro sistema educacional y nuestra actual situación económica y política. También se debe inculcar desde los primeros años la apreciación de valores en su justa proporción. Podría darse mayor énfasis al desarrollo de la facultad de iniciativa y acción propia para que la juventud no se crea obligada a seguir el camino y las tradiciones de antaño. La honradez y un buen desarrollado sentido de responsabilidad son dignos de considerable atención en los planes educacionales.

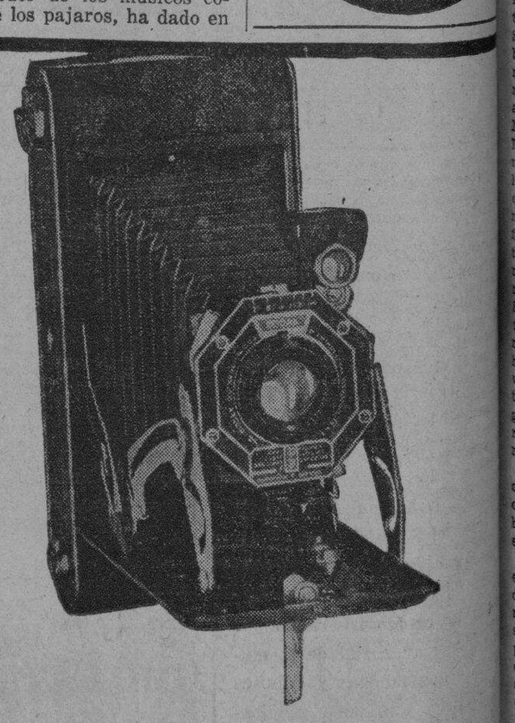
La segunda observación se refiere a la dirección de los talentos, capacidades, recursos y personalidades de tal suerte que rindan el mayor provecho posible. Llámese guía vocacional o lo que se quiera, la idea requiere consideración práctica en nuestras escuelas. Al estudiante tuerto no se le debe permitir a que siga una carrera en que su defecto físico sea un obstáculo. No podrá ser un buen agente pero puede servir como tenedor de libros.

Mi tercera observación se refiere a la reducción de desperdicios y a la promoción de la eficiencia en la maquinaria educacional. Todos los grandes adelantos en nuestros procedimientos educacionales no han logrado, a mi ver, eliminar el antiguo método de enseñar mediante el ejemplo. Nuestros maestros deben ser eficientes y económicos si esperamos crear jóvenes alertas y eficientes que comprendan las consecuencias sociales del descuido y el desperdicio.

La última observación que desearía hacer tiene que ver con la relación que existe entre el aprovechamiento personal y el beneficio nacional. Es demasiado vulgar repetir el principio de que la nación está compuesta de individuos y su progreso y adelanto dependen del progreso y del adelanto de los individuos que lo componen. Pero aun es necesario inculcar este principio en nuestro pueblo por medio de nuestras escuelas. La individualidad filipina debe ser guiada en beneficio de los intereses nacionales y sociales. Una de las bendiciones más grandes de la civilización es la de convertir al hombre en un ser social. Esto es más que mera amplitud de criterio—es patriotismo práctico.

Leopoldo R. AGUINALDO.

Curiosidades De Hollywood



2 *nuevas* KODAKS

SEIS—20 y SEIS—16

Las Cámaras mas pequeñas por los Tamaños de sus Retratos

LA nueva KODAK Seis-20 establece un estilo completamente nuevo en el diseño y construcción de camaras. La cámara mas pequeña hecha para un rollo de película de 2¼x3¼. El cargarla es mas sencillo y pronto. El diafragma se ajusta automaticamente en posición para tomar retrato. El nuevo carrete de películas es mas pequeño, sin embargo contiene ocho exposiciones en lugar de seis.

Como compañera de la Kodak Seis-20 esta la Kodak Seis-16, la camara mas diminuta del mundo que usa rollos de películas de 2½x4¼.

Vealas en el establecimiento de su vendedor de Kodaks.

KODAK PHILIPPINES, LTD.
434 Dasmariñas, Manila

Si Vd. padece de
ASMA BRONQUIAL
y desea aliviar y curarse, tome
ASTMABRONCHIN
medicina de suma eficacia, basada sobre experiencias de largo tiempo.
Depositó: BOTICA DE SANTA CRUZ
PLAZA GOITI, MANILA

FORMULA:

Salix		53 Gm.	Arsen Priox	0.065 Gm.
Acid.	Lact	33 "	Papaveris	0.132 "
"	Phos.	43 "	Excipiens	ad 1 liter
"	Hydrochl.	18 "		
	Papaverin	0.132 Gm. per liter		

NEKO
El genuino Jabón Germicida
PARKE-DAVIS

Por su acción penetrante y germicida Neko proporciona la limpieza perfecta de la cabeza; deja limpio el cráneo, y suave, sedoso y brillante el cabello.

De venta en todas las boticas

FORMULA: 1 y 2% Mer. iodide.

¿Torceduras?

Una mala postura, un peso excesivo causan el mal. A veces es un pie que se tuerce al andar. Venza al dolor

y reduzca la inflamación aplicando Linimento de Sloan. Se experimenta un grato calor, la sangre circula nuevamente y... el dolor desaparece.

Linimento de SLOAN
MATA DOLORES

No. 13

Terpene Tincture Capsium 73,345%; Ammonia Water 26,0 0,003%, Oil Pine 6,710%, Oil Sassafras 1,230%, Methyl Salicylate 1,500%.

M.E.C.D. 2016

Francia Surtirá A Alemania Del Helio Para El Zeppelin

Se ha descubierto en Tolón una fuente del preciado gas, que soluciona un serio problema de la navegación aérea de los dirigibles

BERLIN, septiembre de 1932 Hace dos años, el Observatorio de Hamburgo empezó a valerse de los transatlánticos para estudios conducentes a la navegacion meteorológica. Desde a bordo de los vapores en viaje se lanzaban pequeños esféricos, llamados globos pilotos, realizándose esa operación varias veces al dia. Se remontaban con velocidad constante y su vuelo era observado con un teodolito. Los ángulos de altura y direccion, registrados a intervalos regulares, servian para calcular y trazar la trayectoria. En la Sierra Morena se logró remontar tales globos hasta alturas de diez y seis kilometros, comprobándose el paso del antialisio a varios miles de metros, es decir un viento de dirección opuesta al alisio sobre el nivel del mar. Esos estudios facilitaron grandemente la navegacion del zeppelin.

He aquí una etapa cumplida; otra más en el favorable desarrollo de la aeronavegación transatlantica debe ser el abastecimiento de helio. Calcúlase que en Tejas existen depósitos naturales de 200,000,000 de metros cúbicos de ese gas, imprescindible para la seguridad. El hidrógeno continuará siendo un elemento dudoso; no se puede evitar que el aire se infiltre gradualmente en las cámaras y produzca una mezcla inflamable y, por ende, peligrosa. De ahi que sea necesario renovar a menudo toda la carga.

No es necesario, en cambio, la renovación total al emplearse el helio: se le extrae con una bomba de las camaras y tras de ser comprimido se le seca y enfria hasta licuarse el aire y otras impurezas gaseosas que se han agregado con el tiempo. El resto es helio puro y a un costo de sólo 40 centavos por metro cúbico es posible restablecer una pureza hasta 98 por ciento. El proceso es posible debido a que el helio es el gas que mas tarda en licuarse; es asi mas economico su empleo que el del hidrogeno. La dificultad financiera esta en el trasporte y si, por otra parte, la Unión cuenta con una cantidad suficiente para todo un siglo en Europa hasta ahora no ha sido tan pródiga la naturaleza. Sin embargo, en estos días, precisamente a nuestro regreso de Friedrichshafen, fué descubierta una fuente abundante a 90 metros de profundidad en Moulins, cerca de Tolón. Alemania posee las aeronaves, Francia el helio...

Así, pues, el segundo supuesto para la seguridad dentro de una ratura relativa, está dado si el proximo LZ y los sugsiguientes pueden abastecerse de helio francés.

Llegamos a la tercera condición en cuanto a la seguridad de zeppelin: los motores.

La visita a los establecimientos Maybach fué uno de los experimentos más interesantes de nuestro viaje. El ingeniero jefe, Dr. Stiefel, tuvo la gentileza de recibirnos, explicarnos el funcionamiento en detalle de la famosa máquina y decirnos... muy poco acerca del proximo motor Diesel-Maybach, destinado a accionar el LZ 129. No es el caso de tomarlo a mal; trátase de secretos industriales celosamente guardados y solo es posible indicar que la nueva máquina, posiblemente de 750 HP, funcionara a cuatro ciclos. El detalle es importante porque hay técnicos que proponen y se prometen mas del Diesel de sólo dos tiempos. Sería prematuro y aun aventurado extenderse acerca del problema; dentro de algunos meses sabremos qué se decide para resolverlo. Indudablemente, es de tanta trascendencia el asunto, que los ingenieros de Friedrichshafen lo harán objeto de meticulosas consideraciones y pruebas.

Mientras tanto, contemplemos de cerca la maravillosa máquina a cuyo impulso el Graf Zeppelin ya ha cubierto casi 400,000 kilómetros en sus viajes a America y al Polo.

El motor V L 2, de 12 cilindros en V, rinde 550 HP. sobre el nivel del mar, realizando 1600 revoluciones por minuto. A carga plena consume 205 gramos de combustible por HP.-hora. A la seguridad en el embolo y el arbol cigueñal, diseño de Maybach. Comparado con otros motores de aviación, el V L 2 es un poco más pesado, pero ello se debe siempre al deseo de lograr la seguridad en el funcionamiento de todas las partes y la duración prolongada de la máquina. Los establecimientos Maybach han practicado investigaciones sistematicas sobre los limites de la fatiga del metal y de acuerdo con los mismos fijaron las dimensiones de las distintas partes y piezas del motor.

Equilibrando las masas en rotación con la ayuda de contrapesos en el árbol cigueñal se ha obtenido un funcionamiento extraordinariamente suave, de manera que no pueden presentarse perturbaciones perjudiciales. Hay, además, en el cigueñal un amortiguador de la vibración; la maquina funciona así libre de trepidación alguna a cualquier número de revoluciones.

Cuando en 1929, hallabase el Graf Zeppelin en viaje a América, cuatro de sus motores dejaron de funcionar; en Friedrichshafen se sospechó inmediatamente que el gravísimo contratiempo se debia a un fenomeno de resonancia. La investigación practicada después por los profesores Thoma y Kutzbach, mediante el torsiografo de Geiger y los metodos del mismo Thoma para la medición de alta frecuencia dió el resultado siguiente: el árbol cigueñal tiene en su extremo posterior un acoplamiento elastico hacia la helice. Alguien, ajeno a la noción de que todo tiene su razon de ser en esa complicada maquina, creyó oportuno reforzar ese acoplamiento que tambien sirve como volante. La consecuencia ha sido el fenomeno de resonancia y con el la rotura de las manivelas y bridas de sosten de los cuatro motores. Como se ve, un exceso de prudencia donde no cabía, porque el acoplamiento debia ser elastico y ya habia servido perfectamente en 50,000 kilometros de vuelo. Los técnicos removieron el defecto y ya son 500,000 kilometros los que ha recorrido airoso el Graf Zeppelin. Y en su haber, para explicar el buen éxito, cuenta con esos motores, no superados todavia en la aeronavegacion.

Citemos aún el arranque a aire comprimido. La maquina posee su propio compresor automatico para volver a cargar los pequeños receptáculos de aire. La puesta en marcha es de efecto inmediato.

Una de las caracteristicas destacadas del motor Maybach es su reversibilidad directa. No poder invertir la marcha de la helice del dirigible en brevisimos segundos equivale a manejar un automovil sin freno. Antes se empleaba un engranaje en las aeronaves, pero ello comportaba un aumento considerable del peso de la instalación motriz. Con el Maybach el cambio o la reversión de marcha se realiza desplazando el arbol de distribucion. El aumento de peso es relativamente reducido y no llega al del que implica el engranaje.

Los cuatro carburadores se colocan en marcha sin carga y la manivela del encendido en retardo. Queda asi librada la palanca que desplaza el arbol de distribucion e invierte la marcha; en seguida se aporta aire comprimido, el motor funciona y da marcha artas. Tal manejo es sencillo, rapido, seguro; es cosa de pocos segundos y la facilidad de maniobra de la aeronave aumenta muchisimo.

No olvidaremos jamás los momentos en que el Dr. Stiefel nos demostraba, en la fabrica, la rapidez de la reversión. Ese ingeniero es el prototipo del tecnico aleman. De vastisima ilustracion, su agilidad mental abarca todos los problemas politicos y economicos actuales y, cosa extraña en un tecnico, duda de los beneficios del maquinismo. No es el quien expresaria el imperativo: "¡tórnate en máquina!" frente al Reich confinado en sus estrechos limites economicos. Ello, no obstante, es un animador entusiasta de la aviación De tez bronceada y algo canoso, palabra clara y rapida, sus ojos negros y penetrantes son el reflejo vivisimo del saber matematico, de un caudal de formulas y guarismos y de una fibra humana cuya maxima expresion es el silencio más significativo y doloroso que podriamos recordar. Su mano enérgica y nerviosa hace funcionar la palanca de reversión mientras nos dice con voz baja y algo ronca por la emoción:

—Los norteamericanos equiparon el Akron con estos motores... Tambien los proyectistas del R 101 se interesaron por ellos al principio, pero luego...

Un temblor casi imperceptible agita la mano aferrada a la palanca. La cabeza se inclina un poco, un milimetro apenas, y por el semblante del ingeniero pasa una sombra fugaz, la visión pavorosa de la catastrofe aérea, el tragico fin de la nave inglesa...

Calló durante unos segundos, la mirada fija en el motor. Y como si quisiese ahuyentar el recuerdo del siniestro y reafirmar involuntariamente, el triunfo del ingenio tutelar de la obra junto al lago de Constanza, de nuevo hizo funcionar la palanca con un movimiento brusco.

El leve chasquido metalico interrumpió el silencio, que para mi fué toda una revelación...

SE CONSTRUYE EL FUNICULAR DE GRAN SASSO

Los 3,000 metros de altura se escalaran en 20 minutos en vez de horas

ROMA, octubre de 1932.

El Abruzo posee la única zona verdadera de montaña alta de toda la Italia central y meridional, y el grupo del Gran Sasso comprende una decena de cumbres que se aproximan a los tres mil metros, con vista al Adriatico y al Tirreno. con numerasas posibilidades de ascensiones faciles y dificiles y con dos grandiosos campos de esquis en los valles: Campo Imperatore y Campo Pericoli. El primero, situado a dos mil metros sobre el nivel el mar, esta constituido por un altiplano que mide veintinueve kilometros de largo y mas de diez de ancho, con vastas ondulaciones y saltos sobre pistas naturales, que figuran entre las mejores de Italia. Aqui se puede patinar en sky desde octubre a primeros de mayo, y en Campo Pericoli que se encuentra a dos mil cuatrocientos metros, la nieve se conserva en condiciones favorables para los sports invernales hasta casi todó junio. Actualmente el llegar alli cuesta siete horas de fatigosa ascension; no obstante. millares de personas aceptan año tras año el pasar la noche en dos refugios. ¿Cuantas serán las que emprendan las ascensión cuando en el mismo dia se pueda ir a aquel campo y volver a Roma a dormir?

Ello ocurria el año en que sea posible subir al Gran Sasso en funicular.

Durante mucho tiempo las montañas del Abruzzo fueron eliminadas de los mapas de turismo. Se visitaban las ciudades, los paises, las iglesias, los castillos de tan esplendida region, se pasaba algunos veranos en las playas de Francavilla, se admiraba desde el automovil o el tren los paisajes montañeses, procurando columbrar las cumbres más altas de la Maiella o del Gran Sosso; pero eran raros los alpinistas que ponian el pie en las laderas de esas montañas. Los campos de esquis de Roccaraso o de Ovindoli empezaron a tener despues de la guerra un publico asiduo de napolitanos y romanos, cada vez mas numeroso, a medida que los trenes aseguraban una rapidez mayor y que los hoteles proporcionaban comodidades mejores.

En el programa que se está realizando, Aquila será el centro del turismo montañes y se ha asignado puesto importante a Sulmona, favorecida por singulares condiciones topograficas y ferroviarias, que domina la llanura de Cinquemiglia donde esta Roccaraso, a solo ciento veinte kilometros de Napoles. Otro pais que se tendrá en cuenta en la obra de transformación sportiva del Abruzzo montañes es Scanno, poblado durante el verano casi exclusivamente por forasteros: su hermoso lago, el mayor de la region, que en invierno se convertirá en una pista de patinaje, en la cual podran darse cita todos los que practican ese sport aristocratico. Después de las copiosas nevadas, que en el Abruzzo no escasean, desde la estacion de Anversa, en la linea Roma-Sulmona, se llegará en trineo al hotel que se va a construir a orillas del lago.

El funicular del Gran Sasso inaugura, pues una serie de trabajos que aproximarán Roma y Nápoles a las montañas abrucesas, las cuales hasta hoy son para muchos una mera expresion geografica y que han permanecido solitarias e inaccesibles como si las aguilas y los lobos impidiesen que su misterio fuese violado.

A. J. Gerber, Vuelve A Encargarse De La Estación De Servicios De Bachrach

Volviendo De Estados Unidos, Mr. Gerber Tiene Mejor Conocimiento Sobre Como Se Administra Una Estación De Servicio

Mr. A. J. Gerber, que anteriormente pertenecia a la Bachrach Motor Co. encargandose de la estación de servicio allá por los años de 1920 a 1922, acaba de volver a Manila el lunes pasado para volver a pertenecer a la misma organización. Estará asociado con Mr. Jess Purinton en la gerencia de este servicio que pertenece a Bachrach Motor Co. Mr. Gerber es aun recordado por muchos de los amigos que ha dejado aqui antes de volver a los Estados Unidos, por su popularidad y su amable trato y tacto para tratar con los parroquianos de la casa.

Durante sus tres años de estancia en Manila Mr. Gerber se ha hecho de muchos amigos y cree que con la popularidad adquirida por la casa Bachrach en el manejo de sus negocios podrá hacer de ella una casa mas prospera de lo que es ahora ofreciendo al publico un servicio acabado.

Viniendo directamente de la fabrica Nash, productora de los famosos coches del mismo nombre, en el año 1920, Mr. Gerber estaba equipado con los mejores conocimientos acerca de este coche, para satisfacer a todos los dueños de Nash sino a otros que poseen otras marcas de coches. Durante su ultima estancia en los Estados Unidos, Mr. Gerber ha ampliado estos conocimientos sobre el mismo coche y ahora llega a Manila con unos planos extensivos acerca de los nuevos modelos de estos coches lo mismo que para mejorar el servicio a los poseedores de Nash en Manila y en provincias. También ha aprendido los nuevos metodos introducidos en America por los dueños de estaciones de servicio para el exclusivo beneficio de los dueños de coches.

"Existe hoy una gran diferencia entre la actitud de los gerentes de fabrica hoy dia en comparación con la de antes." dijo Mr. Gerber a su llegada a Manila y durante la entrevista que celebramos con él. En otros tiempos la fabrica no preguntaba a los agentes vendedores "Cuantos coches puede usted vender?" Simplemente le enviaban a usted lo que francamente creian que podia el agente vender so pena de anularle el contrato y el privilegio de vender los coches. Ahora ya es diferente. Los fabricantes acuden casi de rodillas al agente suplicandole a que venda dos o tres coches con instrucciones de la manera de interesar a los parroquianos y de como poder servirles mejor. Un servicio sin tacha es lo que les viene a la mente cuando se trata de conquistar al publico.

"Los dos grandes edificios construidos por Bachrach Motor Co. durante mi ausencia de Filipinas ha causado mucha sorpresa; la estación de servicio que esta casa tiene ahora es igual sino superior a los muchos bien montados que yo he visto en los Estados Unidos. Por el inmenso espacio que existe dentro del edificio no hay siquiera necesidad de salir a la casa para probar como funcionan los frenos de un coche, puesto que esto se puede hacer dentro del mismo edificio. Uno puede inclusive hacer una demostración de velocidad dentro del mismo. Eso significa eficiencia y economia. Y hay tanta luz que no hay necesidad de encender una bombilla de 200 bujias para encontrar una herramienta que se cayó debajo del coche.

A. J. GERBER

"Preguntado si le gustaba Manila, contestó: "Si, me gusta Manila y me gusta estar de vuelta. Aqui no parece que habeis sufrido mucho por la depresión comercial que se han sentido en todo el mundo. En America hay dueños de automoviles que los han tenido que embodegar porque no podian pagar la licencia que debian pagar por ellos."

Preguntado tambien si era verdad que en los Estados Unidos hay 9,000,000 coches en siete años que funcionan por las calles, contestó que sí, y que probablemente habria mas.

Todavia leal a la compañia que fabrica el Nash. Mr. Gerber, añadio que el Nash es una de las dos fabricas que apesar de la depresión comercial que se sintió hondamente en los Estados Unidos, ha estado pagando dividendos a sus accionistas. Y los dueños de Nash en Manila, dijo, saben muy bien que la fabrica de sus coches sigue pagando dividendos.

Mr. Gerber atribuye esto a la administración conservadora del Nash, a los continuos inventarios y al gran capital que la compañia dispone. Negó la noticia de la posibilidad de que Nash se fusione con otra compania Dijo que Nash está bien protegida y tiene depositos en grandes bancos, y esto no hará que se fusiones con ninguna otra compañia, dijo.

Por su parte Mr. Bachrach al ser preguntado que eran sus planes porque habia hecho volver a Mr. Gerber, contestó: "Quiero ofrecer a nuestros parroquianos un servicio mejor. Con Gerber supervisando los trabajos y la producción, y Jess Puriston como jefe superintendente, tendrémos un servicio excelente. Ambos son jovenes y del mismo tipo. Purinton se encargara de todo el servicio de reparación, en directo contacto con el publico, y Gerber en el trabajo con directa supervisión de los obreros. Esperamos, dijo Mr. Bachrach, que el publico respondera a estos esfuerzos."

FORD OCUPA OTRA VEZ EL PRIMER LUGAR

Los registros de ventas y otras pruebas asi lo atestiguan

Detroit, Michigan, Dic, 15.—Desde el año 1927, cuando el modelo T del Ford quedó eliminado para ser sustituido por un modelo mas moderno y mas perfecto, el Ford ha seguido ocupando el puesto en la lista de los coches que mas se venden en los Estados Unidos y en el extrangero. segun una tabulacion preparada por la Ford Motor Co.

En este periodo desde el mes de enero de 1927, hasta el octubre de 1932, el ultimo mes incluido en esta compilacion, las ventas de Ford llegaron hasta 4.001.384, comparado con 3.705.827 del competidor mas cercano. y contra un total de 15,183,842 que vencieron todas las marcas juntas durante el periodo de tiempo.

La participación de Ford en todo este negocio durante los seis meses mencionados llegó a 26.4 por ciento.

Este record se alcanzó no obstante el hecho de que Ford suspendió sus ventas por largo tiempo dos veces durante este periodo para dar lugar a la aparición de nuevos modelos. La fabricación del Modelo T se descontinuó el Mayo de 1927, y los coches de Ford no fueron lanzados al mercado hasta el Diciembre siguiente. Cuando el primer modelo del nuevo Ford salió despues de cinco meses de suspension de la ventas, las entregas continuas y en grandes cantidades duraron hasta el mes de Junio en que otra vez volvió a ocupar el primer lugar en las ventas.

La siguiente tabulación demuestra el progreso de las ventas de Ford de año en año:

	Ford	Mas Proximo Competidor	Total de Todas las marcas
1927	393,424	647,810	2,623,538
1928	482,020	769,927	3,139,579
1929	1,310,147	780,014	3,880,247
1930	1,055,097	618,884	2,625,979
1931	528,581	583,429	1,908,141
1932	232,125	305,763	1,006,358
Total	4,001,384	3,705,827	15,183,842

En Aeroplanos De Turismo La Comodidad Puede Estar En Pugna Con La Seguridad

La muerte de Zwirko, ganador de la ultima vuelta de Europa y del constructor del avión, Wigura, intensificó la investigacion sobre aparatos pequeños

BERLIN, octubre de 1932,

La Vuelta de Europa para aviones de turismo ha sido un acontecimiento sportivo que llamó grandemente la atención en Alemania este año. En una nota anterior hemos señalado algunas incidencias de relieve de la prueba, de la que salió airoso el aviador polaco Francisco M. Zwirko, cuyo aeroplano R W D, construcción del ingeniero Estanislao Wigura, obtuvo tan considerable ventaja en la clasificación técnica discrecional, que los pilotos alemanes no pudieron conquistar definitivamente el trofeo del Aero Club de Francia, a pesar de su pericia y las condiciones, por demás excelentes, de sus máquinas. Con todo, Morzik y Poss debieron rendirse por solo tres puntos de diferencia.

Zwirko fué el héroe de la Vuelta de Europa. En Berlin se le tributo el homenaje que la justicia sportiva reclama para el vencedor y Polonia lo recibió con honores casi nacionales. Si bien ni los pilotos ni los técnicos alemanes comulgaron de buen grado con el reglamento de la clasificacion "discrecional", demasiado severo y hasta flogico al tratarse de una prueba de turismo, ello no podía afectar al cordial reconocimiento de la performance del aviador polaco. La modestia de Swirko le granjeó la simpatia de todo el mundo y sus compañeros alemanes, vencidos por escasisimo margen, fueron los primeros en saludario y agasajarlo en el aerodromo de Tempelhof despues de la victoria.

La noticia de su muerte y la de su mecanico, el ingeniero Wigura, causó pues el estupor consiguiente en la capital del Reich. Poco habia durado la gloria terrena del vencedor, victima de una caida con el avion R W D, al trasladarse en vuelo de Varsovia a Praga, donde debía tomar parte en un torneo de aviacion, torneo suspendido en señal de duelo, mientras las estaciones radiofusoras polacas entonaban la marcha fúnebre de Chopín.

El R W D de Zwirko, que desde el punto de vista teórico técnico se ha clasificado como el mejor avión de turismo en cuanto a comodidad y seguridad, por ser de metal, no pudo resistir una tormenta y se precipitó estrellándose contra un árbol dos semanas despues de la Vuelta de Europa.

El trágico deceso de Zwirko y Wigura impresionó dolorosamente en el Reich y sin menoscabo del respeto sportivo y humano ante los caidos, la causa del deplorable accidente debia ser objeto de algunas consideraciones por parte de los técnicos. Ello tanto más cuan-

(CONTINUA EN LA PAG. 18)

Aceite Tres-en-Uno Dominante

Porque—

1. El Aceite 3-en-Uno es una mezcla sin igual de
   1. Aceite animal.
   2. Aceite vegetal.
   3. Aceite mineral.
2. El Aceite 3-en-Uno
   1. Lubrica todos los mecanismos ligeros.
   2. Impide el moho y corrosión de las partes de metal.
   3. Limpia, preserva, lustra y pule las superficies de metal y madera labrada.
3. El Aceite 3-en-Uno
   1. Es el aceite de peso liviano más puro que se fabrica.
   2. Tiene cientos de aplicaciones y produce mejores resultados que ningún otro aceite.
   3. Hace que su dinero rinda más.

3 IN 1

De venta en todos los buenos almacenes. Compresolamente el aceite con el uno rojo.

THREE-IN-ONE OIL CO. Nueva York, E. U. A.

19

Si Descuida la Calidad... todo lo descuida

Lubricantes Supremos ALEMITE

Son científicamente especializados para la protección de los cojinetes de vehículos modernos y de sus motores. Un Sistema Alemite completo, significa despreocupación, pues la grasa usada y residuos de desgaste, son expulsados de las partes que se lubrifican, al ser forzado en ellas el lubricante limpio Alemite, para la protección completa del vehículo.

Hay Lubricantes Alemite para cada parte donde hay fricción, o cojinete, en el automóvil, camión o tractor.

K-Pu.I. 1-32

ALEMITE CORPORATION, Chicago, E. U. A.
Cable: ALMIT—Chicago

Para informes adicionales escríbase a

MOTOR SERVICE CO.
Manila, P. I.

AHORA IR EN COCHE ES COMO VOLAR

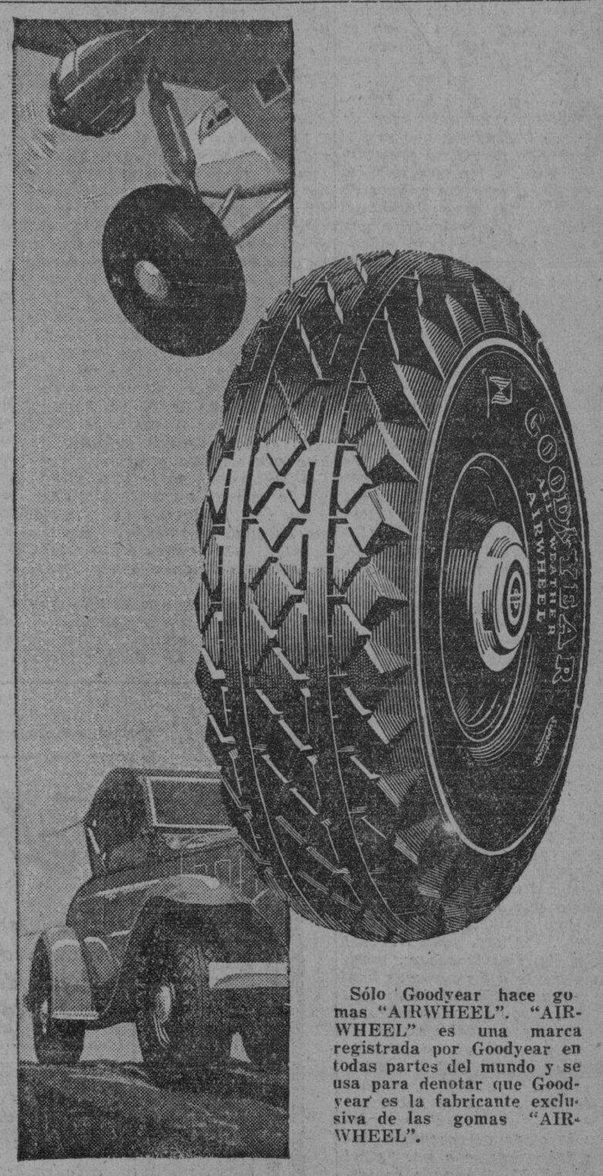
Si quiere que su coche corra en el camino como vuela un aeroplano en el aire—

Le gustaria a Vd. la goma "AIRWHEEL" a primera vista. Estas gomas grandes, negras y boyantes tienen una capacidad de aire tan holgada que ruedan con una presión tan baja como 16 libras.

Se deslizan sobre baches, los vence con su firme blandura! Ponen *más seguridad* en la Banda de Rodamiento "All-Weather" dando mayor contacto de la misma sobre el camino! Producen *nueva velocidad en las curvas*, porque absorben los balanceos y evitan los tambaleos.

Aumentan la vida de su coche, resguardándolo contra traqueteos y sacudidas que vibran sin interrupción en ordinarias gomas balloon!

Y no obstante todas estas calidades, no se afecta la velocidad, ni la facilidad en guiar, ni la economía en combustible. Lo mejor es que se ponga en habla con su vendedor hoy—sobre un juego de estas nuevas gomas "AIRWHEEL".



Sólo Goodyear hace gomas "AIRWHEEL". "AIRWHEEL" es una marca registrada por Goodyear en todas partes del mundo y se usa para denotar que Goodyear es la fabricante exclusiva de las gomas "AIRWHEEL".

GOMAS AIRWHEEL por GOODYEAR

EL PORTAVOZ DE LAS PROVINCIAS
LA VANGUARDIA

El clamor de las provincias, siempre insistente y siempre en aumento, que ha estado y sigue llegando a La Vanguardia en forma de escritos, mensajes, artículos y resoluciones, nos ha impulsado a publicar esta página sabatina y nombrarla, con fidelidad, según confiamos, El Portavoz de las Provincias. En ella hallarán acogida todas las vibraciones de la vida provinciana, reflejadas en escritos y otros artículos de colaboración, que La Vanguardia ha estado recibiendo y que vaya recibiendo de aquí en adelante. Los artículos irán firmados por sus autores, con sus propios nombres o con sus pseudónimos, y La Vanguardia, deseosa de que el Portavoz de las Provincias pueda expresarse sin más restricciones que las impuestas por las leyes sobre el particular, procurará publicar todos los que reciba, no haciéndose necesariamente copartícipe o solidaria de las opiniones que sus autores expresen en ellos.

Hoy Comienza La Feria Educacional De Ilocos

Funcionarios y escolares toman parte en los festejos carnavalinos que durarán hasta el 25

Vigan, Ilocos Sur.—La Feria Educacional y Carnaval Sud-Ilocano que tendrá lugar desde hoy dia 21 al 25 de enero en esta Ciudad Fernandina decididamente va a ser grandioso como en los años anteriores a juzgar por los preparativos intensos desplegados por los diferentes miembros del comité y por los diferentes colegios y escuelas de la Ilocandia bajo cuyos auspicios se celebrarán dichos festejos.

Han salido los dos folletos de dicha feria en el que aparecen como oficiales honorarios el gobernador Quirolgico, el superintendente Richardson, el presidente Payfon, los supervisores Velasco y Tagorda y el principal Munlenberg. Forman la directiva el Dr. Ramón Encarnación, el director Purugganan y el farmaceutico Nicanor Florendo y como arquitecto el ingeniero Vicente Agaпad. La junta administrativa está integrada por el Dr. Marciano Crisologo, el gobernador Villanueva, el presidente Bello, la principal Carmen Alagar, los decanos Julia Guerzon, y Orsino Pizarro, el profesor Gregorio Calvero, el auditor Rufino Peralta y el Dr. Joaquin B. Ramirez. Es consejero tecnico el abogado Primitivo Singson y consejeros legales los abogados Eloy Bello y Benedicto Dario. La junta ejecutiva está integrada por el supervisor general Sr. Valentin G. Ramirez, el supervisor general auxiliar Sr. Cleo A. Perez, el tesorero Marcelino Ragudo y los auxiliares Remedios de Peralta, Gorgonia Joaquin, Mercedes Alcid, Josefina Somera, Loreto Allarde, Marina Cheng, Aurora Crisologo, Inocencio Belardo y Vicente Agbayani. La Srta. Juliana Fabie actua de secretaria y son patrocinadores el M. R. P. Ignacio Cordero, el Sr. Bernardo Abaya, juez Domingo Fortuna, el abogado Sergio Mexia y el abogado Maximo Sabellano.

Entre las candidatas que están luchando por el reinado de la Feria se hallan las Srtas. Luz Barbers del "Kabugao Institute", Francisca Oribio del "Northern Ladies Hall", Marina Cheng del "Northern High School", Benigna Recomio del "Lapug Students Organization", Anita del Rosario del "Northern Colleges", Pacita Abaya y Purificación Villalobos del "Candon Institute" y las Srtas. Trinidad Palca del "Pagpartian Students Club", Carmen Crisologo del "Sta. Lucia Students Assn." y la Srta. Ana Torralba del "Badok Saranay Academy".

Entre los colegios y escuelas que toman parte en esta Gran Feria Educacional están el "Ilocos Sur Trade School", "Ilocos Sur Elementary School", "Candon Institute", "General Luna Academy", "Ilocos Sur Institute", Cabugao Institute", "Badok Saranay Institute", "Ilocos Norte Institute", "San Fernando Institute", y otros colegios e instituciones y organizaciones escolares.

Habrá una noche dedicada a los funcionarios y profesionales representándose una hermosa zarzuela española que será dirigida por el Dr. Marciano Crisologo, abogado Primitivo Singson, abogado Anacleto Filar, el fiscal Alagar y por el Dr. Ramón Encarnación. Habrá tambien un drama ilocano y otro drama en ingles. La coronación será muy solemne con un argumento original de caracter educacional.

El presidente Payfon y los supervisores Velasco y Tagorda, como tambien el principal Sarmiento de la "Trade School", han preparado sus exhibiciones en los pabellones de dicha Feria. En fin, el Carnaval Ilocano de este año de 1933 con su Feria Educacional, será digna continuación de los carnavales anuales que se celebran sin interrupción en Vigan.

Muchos de los que residen en Manila y en provincias ilocanas asistiran a esa manifestación de vitalidad y de optimismo y de cultura educacional del pueblo ilocano.

ZAMBOANGA VENDE JUGUETES HECHOS EN DICHA CIUDAD

Frutos Del Concurso De Juguetes Del País Celebrado Por La TVT

Lo que se cree es uno de los primeros resultados del primer concurso nacional de juguetes del pais celebrado por las publicaciones de la TVT ya se ve en la provincia de Zamboanga.

Segun una informacion publicada por el periodico El Criterio, en la ciudad de Zamboanga se ha comenzado a producir juguetes en escala comercial aunque modesta.

Otro resultado del concurso de la TVT es el concurso de juguetes del pais que se celebrará en el proximo Carnaval.

La informacion sobre la producciones y venta de juguetes del pais en la ciudad de Zamboanga es la siguiente:

"Zamboanga puede comenzar a sentirse orgullosa ante la prueba rotunda de su capacidad para producir ciertas industrias nativas. Por de pronto en el establecimiento de la Sra. Blanche Jurika, Guardia Nacional, el publico puede ver y adquirir una variedad de juguetes nuevos fabricados por un joven zamboangueño, Manuel Julian.

"Desde el carabao colocado en el arado y en la dura faena de roturar la tierra para la preparacion de la siembra de palay y hasta el muñeco o "clown" que con su cara pintarrajada hace el cabriole provocando asi la risa contagiosa pascual de los niños, todos estan representados en esa variedad de juguetes que el mencionado establecimiento acaba de exponer al publico para su consumo.

Los juguetes fabricados por el joven Julian ademas de ser variados y reveladores de la existencia de un genio de artista nada vulgar, constituyen hermosos y tipicos adornos para las casas, despues que los niños hayan jugado con ellos.

Con la aparicion de estos juguetes hechos en Zamboanga, al decir de las personas que los han visto todo el mundo debe hoy demostrar un verdadero proteccionismo hacia la industria local. Para que el dinero circule en casa, dicen, es preciso que se gaste tambien en cosas producidas en casa.

"Aparte de estas consideraciones y comentarios de las personas sensatas, existe la necesidad de dar un fuerte aliciente al joven Julian para que prosiga su labor y de esta manera produzca mas juguetes.

"La casa Torrejon, Jurika y Ca. es la unica en la localidad que ayuda al joven Julian, y la venta de tales juguetes solamente en ella se verifica."

Batac, Ilocos Norte Ya Tiene Luces Eléctricas

Con ceremonias apropiadas se inauguró recientemente el servicio.- Hubo discursos y cantos

Por GEOGRACIAS F. CASTRO

Batac, Ilocos Norte, enero 9.—Gracias al espíritu de iniciativa que se está despertando en las actividades mercantiles que más benefician a la comunidad, desde fines de diciembre último, el pueblo de Batac, Ilocos Norte, que en las noches sin luna estaba sepultado en la más tenebrosa oscuridad, ya goza de los bienes que reporta un alumbrado electrico suministrado por una sociedad denominada "Belco" Batac Electric Light Co. debidamente incorporada, constituida por esforzados hijos del pueblo que, a pesar de las actuales dificultades económicas han podido reunir suficiente cantidad para la empresa de suyo arriesgada. La constituyen los Sres. Julio Nalundasan, como presidente, Ambrosio Daguio, como vice-presidente, Florencio Lara, tesorero, Andres Lopez, secretario y miembros los Sres. Sixto Fontanilla (maquinista), Gregorio Rigonan y Francisco Tanagon, todos hijos de este pueblo de Batac.

El 26 de diciembre tuvo lugar en el mismo camarin de Belco su inauguración habiendose celebrado con relativa solemnidad, encargándose de su bendición y demás ceremonias el Obispo de la Iglesia Filipina Independiente Mons. Servando Castro. Pecaría de ingrato si no hiciera mención del dulce canto ejecutado por simpaticas "Babbalasang" del pueblo y dirigido por el autor del canto el maestro de musica Sr. Ambrosio Apostol. Aquel ramillete de hermosas hermanas de la ejemplar Maria Clara estaba encabezado por las Srtas. Pilar Ravelo y Emiliana Torres.

Después de las ceremonias de invocación al Todopoderoso por la vida feliz de la corporación, se pronunciaron discursos alusivos al acto por los Sres. Eugenio Mendoza, Mons. Servando Castro y el presidente de la Corporacion Sr. Nalundasan, pidiendo la cooperación del publico para el debido funcionamiento del servicio electrico ya que todos y cada uno de los residentes del pueblo se benefician de la luz que lo suministra. Apoyo y protección fueron los ruegos que vibraron en los labios de los oradores.

El motor y el generador costaron a la compañia P12,000, y el importe de las líneas de distribución incluyendo el camarin es de P6,000. Actualmente hay al rededor de 400 bombillas.

El gobierno municipal, cuyo presidente es el Sr. Eugenio Mendoza, se propone, segun tengo entendido ahorrar mas para la instalación de cien luces en las calles y edificios publicos, como primer paso.

Hoy Fiesta En Sta. Ines, Bacolor, Pampanga

(Servicio Informativo)

EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"

Sta. Ines, Bacolor, Pampanga, 17 de enero.—El barrio de Santa Inés, uno de los grandes de la población de la Villa de Bacolor celebrara su fiesta patronal este año el 20 y el 21 de este mes con mayores preparaciones que los de las fiestas pasadas. Se dirá la misa mayor por el Rev. Padre Bituin de este pueblo. En la noche de la fiesta, después de la procesión religiosa se representara la zarzuela "Ing Mora" (traducción vernacular de la zarzuela famosa española, La Sultana). El Sr. Cesar Soto, secretario municipal hijo del difunto poeta pampangueño, Juan Crisostomo Soto que tradujo La Indiana al pampango está preparando la presentación de la zarzuela de su padre.

El Sr. Lucio Manabat, teniente de este barrio de Santa Ines y los miembros del comité de festejos constituyen el comité organizador. Los miembros del comité de festejos son: Sra. Felisa de Soto, presidenta; Sra. Beatriz Vda. de Ferrer, secretaria; Sra. Guillerma de Orbeta, tesorera; Srta. Clorinda Roxas, Sr. Zoilo Zablan, Sr. Gregorio Torno, miembros.

Angeles, Pampanga, 17 de enero. —El camión TH 513 de Pampanga atropelló un carabao de Pedro Galang de este localidad en la cercania del kilometro 82 del camino provincial de este pueblo el sabado, 14 de este mes a las cinco de la madrugada. El camion venia de Guaguia e iba a Tarlac cuando el accidente ocurrió. Como resultado el camión se cayó al precipicio cerca del camino con todos sus ocupantes que eran mujeres, y el cargamento de pescados. El camión sufrió destrozos, el carabao murió, pero las mujeres y el chofer, afortunadamente, se salvaron de heridas fatales.

MAS PROTESTAS EN PROVINCIAS CONTRA LA MEDIDA HAWES

Los Concejos De Unisan, Tayabas y Calapan, Mindoro Aprueban Resoluciones

A las numerosas protestas contra el bill Hawes-Cuttin que acaba de ser aprobado por el Congreso por encima del veto del presidente Hoover, se añaden otras dos más de provincias.

Una es de Unisan, Tayabas, cuyo concejo municipal recientemente aprobó una resolución oponiéndose a la aprobación del bill Hawes-Cutting. La resolución dice que la medida Hawes-Cutting es injusta, parcial y no satisfactoria al pueblo filipino: que no refleja verdadera y justamente los nobles sentimientos del pueblo americano; que es inconsistente con el preámbulo de la ley Jones; y que rezonablemente se puede esperar que durante la próxima administración demócrata se conseguirá una medida independista mas liberal.

La otra resolución es del concejo municipal de Calapan, Mindoro, presentada por el concejal Cayetano Soriquez. La resolución tambien se adhiere a los puntos de vista del presidente del senado Sr. Manuel L. Quezon.

El texto de la resolución es el siguiente:

Por cuanto, por medio de los periódicos publicados en la Ciudad de Manila este Concejo Municipal llegó a saber el contenido del proyecto de Ley Hawes-Cutting tal como ha sido aprobado por los Cómites de Conferencia del Congreso de los Estados Unidos;

Por cuanto, se han llegado a saber asimismo los puntos de vista del Presidente del Senado de Filipinas, Hno. Manuel L. Quezon, y de la Comision de Independencia, frente a dicho proyecto de Ley, con sus enmiendas;

Por cuanto, es el sentir de todo, el pueblo filipino que dicho proyecto de Ley, aún con sus enmiendas, no responde a nuestras ansias de obtener una independencia ab-

(CONTINUA EN LA PAG. 18)

Protesta Contra Cierta Supresión En El Budg

Los maestros retirados de Cebú den que siga la contribución del g bierno a los fondos de pensión

La Asociacion de Maestros Retirados de Cebu en una reunion celebrada recientemente en Cebu aprobó una resolucion protestando contra la supresion en los presupuestos para este año de la partida correspondiente al 3% de contribucion del gobierno a los Fondos de Jubilacion e incapacidad de los maestros.

La resolucion es la siguiente:

Por cuanto, ha llegado al conocimiento de los miembros de la Asociacion de Maestros Retirados de Cebu que en la ley general de presupuestos de 1933 el 3% de contribucion del gobierno al fondo de jubilacion e incapacidad para maestros, ha sido suprimido;

Por cuanto la suspension del 3% de contribucion del gobierno al fondo de jubilacion e incapacidad de los maestros, aun cuando sea solo por un año pondrá en peligro la estabilidad de dichos fondos;

Por cuanto aun con la con[...] cion de dicha ayuda del go[...] de 3% se cree que dicho fondo [...] ra la jubilacion e incapacidad [...] los maestros, no durará para [...] pre;

Por tanto se resuelve que la [...] ciacion de Maestros de Cebu [...] teste contra la eliminacion [...] pension del 3% de contribucion [...] gobierno al fondo de jubilacion [...] incapacidad de los maestros [...] ley general de presupuestos [...] este año y los venideros; y

Se resuelve ademas que copia [...] esta resolucion se envien al [...] nador general, a ambas camaras [...] la legislatura filipina, a todos [...] da uno de los representantes [...] senador de la provincia de Cebu [...] todos los periodicos de Cebu. [...]

Es presidente de la asociacion [...] naro Maramara.

Relatando Experiencias

(CONTINUACION DE LA PAG. 12)

dez... Volvió a cerrar los ojos.

Entonces me quedé meditando. ¡Cuántos dias hacia que el niño, aquel pedazo de mi corazon, estaba malito!... ¡Oh, qué pesares los mios! Sin un jornal que poder ganar porque el enfermito necesitaba ser atendido. En mi casa se habian agotado todos los recursos... ¿Qué haria pues, Dios santo?...

La figura grotesca de don Lorenzo, el secretario administrador de un poderoso hacendado, que se habia apasionado de mi, se presentaba a mi vista, y los ofrecimientos que me habia hecho, los mismos de siempre en tales casos: bienestar, comodidades, una vida tranquila sin la precisión del trabajo, si accedia a sus proposiciones, me zumbaban en los oidos. ¡Qué tentación!... "No quiero ni la vida a cambio de mi honor" me decia enérgica; pero otra interrogación venia al instante a desalentarme haciéndome vacilar: ¿Y el niño?; ¿mi hijo que en otras circunstancias favorables quizá se salvaria? ¿No estaba alli, a mi alcance, la receta, prescripción del doctor, que por no tener unas pesetas no le pude llevar a mi enfermito? ¡Tal vez en aquel remedio prescrito estaba su salvación!... Habia para desesperarse... ¿Cuál de las dos vias a escoger seguiría? ¿El sendero de la honradez, que me diera sufrimientos y penurias, o el del deshonor, que me ofrecia deleites, abundancia y bienestar material?...

Sufria infinito. Instintivamente pasé la mano por mi frente, como si quisiera ahuyentar aquellos pensamientos, que como una tormenta me sacudian el alma.

Poco a poco me invadió un sopor—¡habia pasado tantas noches en vela!—y me quedé dormida. Soñé...

Habia accedido a los deseos de don Lorenzo, tenia en casa todo lo necesario para vivir con holgura; pero el niño continuaba malito. ¡Ahi de mi desesperación! De haber sabido que mi hijo continuaria enfermo, ¡jamas me hubiera vendido!... Ahora, ¡qué tristeza! ya no podia, alta la cabeza, mirar frente a frente a las personas honradas, porque habia dejado de serlo... Y estando en estas reflexiones tan amargas, ¡cuál seria mi estupor!, vi penetrar en mi estancia a Pedro, el propio Pedro, vestido con su blusa de trabajo y su pantalón de pana, como se habia ido a la mina aquel dia aciago, acercarse a la cama del pequeñin doliente e interrogarme a mi: "¿Qué tiene mi hijo?" No pude contestarle. Entonces le vi inclinarse y besar al niño con fervores de enamorado... Luego se acercó a mi para besarme también, y yo con las dos manos cubriéndome la cara le rechacé, avergonzada y dolorida: "¡No, por Dios, no te acerques, no me beses, que soy indigna de ti!" No hizo caso mi esposo de mis palabras y me abrazó con cariño; mas cuando senti el beso cálido que amante y sin recelos posaba el amado en mis mejillas, yo no pude mas, y cayendo de hinojos exclamé en un grito angustioso de mi alma desgarrada: "¡Perdón, Pedro, perdón!"

Mi grito me despertó. Di una mirada a mi alrededor como un automata. Gracias a Dios habia sido todo un sueño, una terrible pesadilla... Recordé por dónde divagaba mi pensamiento cuando me quedé dormida. Mi voluntad débil habia fluctuado... Un rayo de luz penetró en mi cerebro, y, resuelta, fui a pedir a una vecina un apoyo pecuniario, con la confianza que no me seria denegado. Y, en efecto, el importe de la medicina que según el facultativo necesitaba mi hijo, me fué facilitado. El pequeño dormia; callandito le di un beso, y junto con ese ósculo inmaculado dado al hijo de mis entrañas, le hice esta solemne promesa:

—¡Hijito mio, yo te juro, por ti, por la sagrada memoria de tu padre y por la salvación de mi alma, que tu madre permanecera siempre pura!... ¡El nombre de tu madre no te sonará nunca a vergüenza, hijo mio!

Y cerciorada de que mi hijo dormia, tomé la receta y salí...

# # #

Mi hijo Antoñito salta y juega como un cabritillo. Han vuelto a aparecer en su cara los colores de la salud. Se me recomendó a una sociedad benéfica y tuve médico y medicinas gratis. Con la salud de mi hijo, muy bien me sienta el trabajo que realizo en un taller. Estoy contenta. Trabajo con gusto, sin importarme el cansancio, porque mi labor bien retribuida, da el necesario sustento para los dos. Mientras tanto Antoñito en las horas en que me hallo fuera de casa, juega bajo la custodia de Hermanas de Caridad, en compañia de otros pequeñuelos como él, complacido, muy a su sabor.

¡Qué bello es hallar en el trabajo honrado, noble, que dignifica, el pan de cada dia!

F. G.

MYSOL Tratamiento serio
30 años de éxito
Curación asegurada - Blenorragia reciente o antigua - Cistitis - Prostatitis - Gota persistente - Filamentos
Laboratorios PARAT, 66, rue d'Hauteville - PARIS
En Manila: "National Drug Store", 543 Rizal Avenue
Ess. Santalum album 0 g. 10, Balsamum copaïfera 0 g. 07, Térébinthina chia 0 g. 04, Héxaméthylène-Tétramina 0 g. 02, Phénolum salicylicum 0 g.

"EL HOGAR FILIPINO"
Sociedad Mutua de Construcción y Préstamos
Fundada en 1910
PRÉSTAMOS
Se anticipa dinero con las mayores facilidades, reintegrándose las candidades adquiridas por los prestatarios con la maduración de sus acciones.
Intereses---
en Manila
9%
Con los préstamos así obtenidos, se pueden adquirir propiedades, edificar casas, reparar edificios y librar pactos de retro y otras hipotecas más costosas.
Pidanse informaciones en nuestra Oficina Central
Juan Luna, esquina Muelle de la Industria
P. O. Box No. 105
Manila.
A. MELIAN, *Presidente* — M. M. RINCON, *Gerente*

ZMA
ZINC META ARSENITE
para
PUENTES de CARRETERAS

La madera tratada con ZMA tiene ventajas positivas y prácticas para la construccion de puentes. Es limpia... sin olor... puede ser pintada.

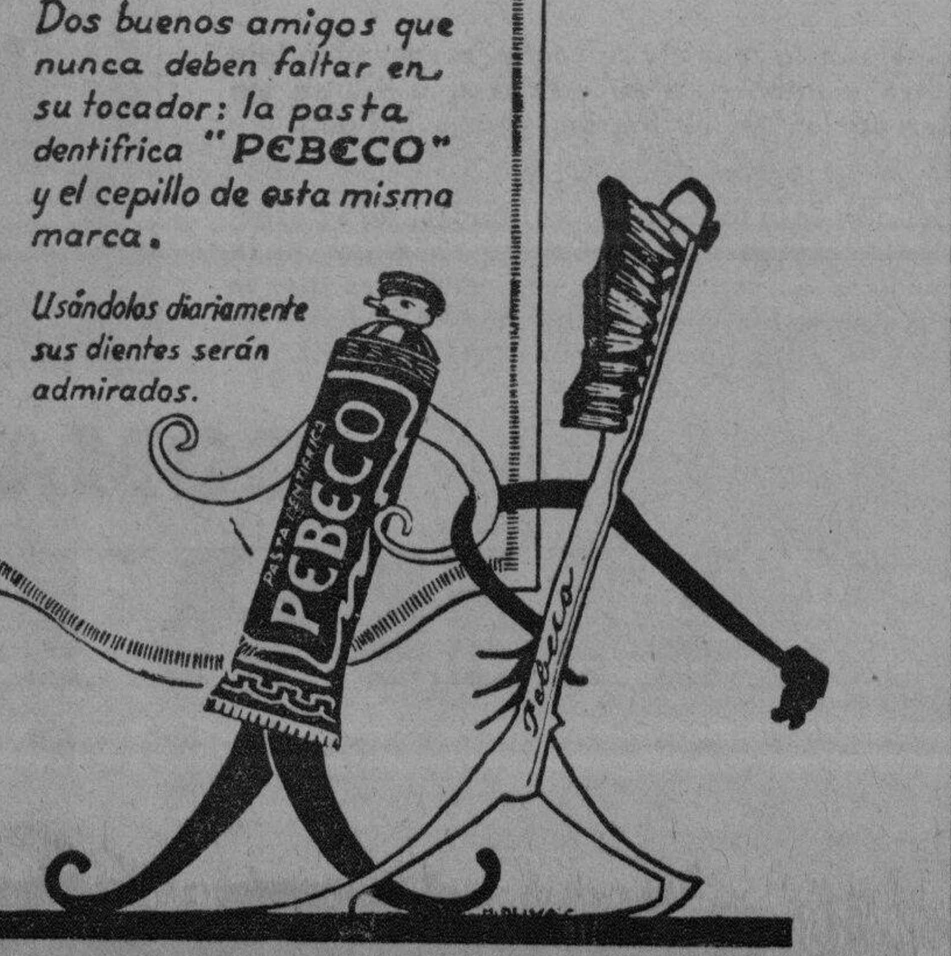
- No hay costo extra en la erección. Se manipula como la madera ordinaria no tratada. No es resbaladiza; no mancha ni engoma las herramientas o ropa. A los obreros les gusta.
- Las propiedades y la apariencia natural de la madera no quedan alteradas. Los puentes con madera ZMA no tienen efecto en el entarimado de asfalto que se cubre sobre las mismas.
- Sin embargo el tratamiento ZMA por presión proporciona una protección permanente contra el deterioro y destruccion por los insectos.
- En el maderamen de puentes, tablazones y pilotes; en las tajeas, barandillas, cercos—ZMA ha demostrado su eficacia así como para cualquier otro servicio en las carreteras.
- Las maderas ZMA son tratadas por presión.

Información completa se envia sin compromiso alguno a los ingenieros interesados.

CURTIN-HOWE CORPORATION
Ingenieros en Conservación de Maderas
Nueva York, N. Y., E. U. de A.

ATLANTIC, GULF & PACIFIC Co. OF MANILA
Unica Licenciada, Islas Filipinas
71-77 MUELLE DE LA INDUSTRIA
MANILA

EVITE el DETERIORO... *con* ZMA

Pebeco
Dos buenos amigos que nunca deben faltar en su tocador: la pasta dentífrica "PEBECO" y el cepillo de esta misma marca.
Usándolos diariamente sus dientes serán admirados.


De venta en todas partes o en la BOTICA BOIE

No temo las picaduras de pulgas, chinches y mosquitos. Siempre me alivió

MENTHOLATUM
Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinus Pupilio 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

EDITORIAL SABATINO
DE
LA VANGUARDIA

Igualdad Ante la Ley

EDITORIAL SABATINO
DE
LA VANGUARDIA

Los actos de violencia han caracterizado el nacimiento de todas las naciones desde que el mundo es mundo.

El progreso en materia de gobierno, siempre tendente al ideal de la democracia, ha venido siempre como resultado, generalmente violento, del fermento hirviente en la mente de las masas; largo tiempo inarticulado pero expresándose finalmente en actos de violencia, que guardan directa proporción con la longitud del período de supresión.

No necesitamos buscar ejemplos más allá de las páginas de la historia. Francia es un ejemplo. América, otro. Más recientemente, hemos tenido Rusia y España. En cada uno de ellos ha habido ese largo período de preparación, de sumisión a una tiranía, ya de un déspota individual, ya de un grupo de hombres poderosos, despóticos y codiciosos. En cada uno de ellos, se ha registrado el estallido, la revolución y últimamente la calma para la rehabilitación y un gobierno pacífico escogido por el mismo pueblo.

El problema que tienen ante sí estas naciones, después de que realizaran el cambio de gobierno buscado y obtenido por sus pueblos a costa de luchas, ha sido el de establecer la paz dentro de sus propias fronteras; asegurar esta paz dando garantías a cada ciudadano para ejercitar libremente los derechos por los que el pueblo en general luchara.

Estos derechos, como sabemos, son los derechos a la vida, la libertad y a la procuración legítima de la felicidad. Y todos pueden resumirse en un solo derecho comprensivo: el derecho a la justicia imparcial en manos del gobierno que el pueblo ha instituido.

Un nuevo proceso, que se desvía del cauce ordinario, sobre la creación de naciones, está por efectuarse. Por vez primera en la historia del linaje humano, una nación está por ser creada o recreada, no por medio de los medios violentos de la revolución sino por la acción concertada de hombres precavidos. Se construirá no como se forma una montaña por medio de una sublevación violenta e insensata de la Naturaleza, sino como se erige un edificio sólido y fuerte, según diseño hecho por arquitectos hábiles y sobre un basamento construído por trabajadores concienzudos y sinceros.

Es verdad que el hombre puede hallar cobijo en la falta de una montaña. Pero el progreso humano ha hecho preferible el interior de un edificio.

El hombre puede encontrar la paz en la falda de una montaña. Pero el orden y la tranquilidad son más asequibles dentro de los recintos restringidos y regulados de las salas y habitaciones de un edificio.

El problema para nosotros los que viviremos en este edificio nacional recien construído consiste en ordenar nuestras vidas de tal modo que podamos dedicar nuestra atención a las cosas del mundo exterior donde podemos encontrar la riqueza que asegurará nuestra existencia nacional sin que nos veamos agobiados de disensiones y rencillas internas.

¿Cuál es el medio único y cierto de asegurar la paz interna, con el objeto de que podamos afrontar los problemas que vienen a nosotros procedentes del exterior? Porque tales problemas vendrán a nosotros, en una forma u otra.

No es mera cuestión de producir tanto azúcar y venderlo ventajosamente en los mercados del mundo.

No es solamente cuestión de obtener convenios comerciales ventajosos con nuestros vecinos.

No es únicamente cuestión de producir lo suficiente dentro de nuestras fronteras para que seamos independientes de los productos de otras naciones.

El problema de mantener la paz y la tranquilidad y de asegurar de tal modo nuestro bienestar nacional, llega mucho más allá. Se vuelve atrás, hacia las relaciones fundamentales entre hombre y hombre, entre el ciudadano y el gobierno que ese ciudadano ha establecido para que administre su hacienda por él; en ese gobierno en que, como nos vemos obligados a reconocerlo, el ciudadano individual se ve frecuentemente privado del derecho de hacerse oir.

Y esta relación fundamental es la garantía de esos derechos inalienables o del derecho compuesto de obtener justicia recta e imparcial.

Consideremos, incidentalmente, las causas de todas las grandes revoluciones. Mejor aún, consideremos la única gran Causa que ha empujado a las masas a la rebelión, al derramamiento de sangre, al pillaje y a la rapiña que vienen en pos de todas las revoluciones.

No es siempre la falta de pan, porque el aforismo bíblico de que "no solo de pan vive el hombre" es tan verdad hoy como lo ha sido en el pasado, cuando fué promulgado por vez primera.

Siempre, tras los movimientos de las masas contra la autoridad constituída, ha estado la negación de la justicia a esas masas, o para ser más concretos, al individuo que en este país se ha destacado recientemente como el Hombre Pequeño.

Y esta negación de la justicia no ha sido solapadamente opresiva. Más frecuentemente ha sido una administración rígida de la justicia cuando se trata del Hombre Pequeño,—a la que no podía ni podría, legítimamente objetar,—y por otra parte, UNA LAXITUD DE LOS RIGORES DE LA JUSTICIA A FAVOR DEL HOMBRE GRANDE, DEL OPULENTO, PODEROSO E INFLUYENTE.

Cuando a los aldeanos sufridos y hambrientos de Francia se les hizo ver que había una ley para ellos, simbolizada en la horca y otra para sus opresores, los nobles, a cuyo lado estaban alineados los exponentes de las viejas leyes, que lucían sus cabezas empolvadas y sus togas imponentes, no perdieron tiempo en tomar acción. Exterminaron a la nobleza y dejaron la mancha roja del Terror en las páginas de la historia.

Cuando a los millones opresos de Rusia se les hizo comprender que la justicia rigurosa del "knout", el horrible azote hecho de correas de cuero, trenzado con alambres, era para ellos, y los lentos y fútiles procesos de la ley con sus complejidades eran para sus opresores, se pusieron en movimiento. Sobre el mundo se cierne hoy la sombra de un peligro más amenazador y más terrible que aquella que entenebreció Europa cuando Atila acaudilló a sus hunos.

Podría decirse que con el reconocimiento de los principios de la democracia en todas las naciones civilizadas, tales cosas ya no pueden ocurrir. Que hoy día la ley es igual para todos los hombres. Y que ya no existen clases privilegiadas.

Efectivamente, no hay ninguna clase privilegiada... ante la ley.

Pero no es la ley misma ni el principio de igualdad ante la justicia lo que discutimos aquí.

Aquí consideramos no la ley sino su aplicación.

Y bien podemos reconocer, aunque sea un trago amargo para nuestro orgullo nacional, que hemos tenido precisamente aquí, en nuestra amada Filipinas, ejemplos flagrantes de la manera en que la ley se aplica diversamente.

Bien podemos confesar que aquí en Filipinas, en este mismo momento, el Pequeño Hombre que infringe la ley es castigado rápida y rigurosamente,—como en verdad debe serlo,—mientras el Gran Hombre, con los recursos que tiene a su disposición, evade la justicia nueve de diez veces o por lo menos, logra contrarrestarla hasta tal punto que casi casi equivale a una completa evasión.

La ilustración en esta página es simbólica de la situación que, como nos vemos constreñidos a reconocer, existe aquí.

¿Puede alguien decir que haya exageración en ese cuadro?

No sabemos acaso, no saben acaso todos los que leen los periódicos diarios, que el pequeño ofensor, cuando resulta convicto, es castigado rápidamente y sin ambajes ni rodeos, mientras el hombre influyente, el hombre que disfruta de la amistad de este político o que tiene a otro bien predispuesto por los favores que le ha hecho; o el hombre que tiene a su disposición la riqueza necesaria para pagar a hábiles manipuladores de la ley y del procedimiento, está prácticamente inmune?

Las complicaciones de nuestras leyes favorecen precisamente una situación como esta. Han favorecido tal situación en todos los países y en todos los tiempos.

Esto no debe tomarse como un ataque a nuestros tribunales de justicia. Estos tribunales y los hombres que los presiden son los guardianes de nuestras libertades. Esos hombres tienen que interpretar y administrar el espíritu y la letra de la ley tal como, según su leal saber y entender, los legisladores se proponían. Y nadie puede levantarse para decir que no están interprctandola y administrándola de ese modo. Los actos de un juez son tan cuidadosamente observados por todas las clases para que él, aunque se sienta inclinado a ello, manipule la ley o su conciencia.

Podría decirse y con mucha razón que hay entre ellos algunos que no son lo que debieran ser. Los que están encargados de la administración de justicia bien pueden aceptar esto como un hecho.

Pero no debemos tomarnos la libertad de atribuir la culpa a las complejidades de la ley o la debilidad de los tribunales.

La falta está más bien en nuestra actitud hacia la ley. Es una actitud contra la cual nosotros y en particular aquellos de entre nosotros que por una razón ú otra disfrutan del favor de los hombres poderosos en el gobierno: aquellos que ocupan cargos en el gobierno que les da poder e influencia; y aquellos que por su riqueza dominan tal poder, deben estar constantemente en guardia.

No necesitamos buscar lejos para encontrar casos de aparente favoritismo. Todos hemos leidos de casos en que un hombre influyente, llevado ante los tribunales bajo el debido proceso de la ley y con pruebas incriminatorias que a los ojos del hombre ordinario, parecían fuertes, lograba que la causa fuera a rastras en los tribunales y con la ayuda de abogados hábiles, obscurecía de tal modo la cuestión principal que podía por fin salir absuelto y libre.

Esto podía haber pasado inadvertido antaño cuando las masas no podian comprender.

Pero nuestro pueblo va percatándose más y más de sus derechos y facultades. El Hombre Ordinario está reclamando lo que le corresponde. Estudia los sucesos y observa los acontecimientos del día.

Esto es lo que deseamos, lo que desearíamos que sea si esta nación que estamos erigiendo ha de perdurar. Todo ciudadano de Filipinas, sin importar la clase a que pertenece o la ocupación que tiene, cuando llega a la etapa en que puede considerar los asuntos de su comunidad y de su nación con la comprensión propia de un adulto, debe considerarlos de esa manera.

Ahora bien, que creen nuestros hombres influyentes, nuestros Grandes Hombres, que parecen abrigar el sentir de que la ley, tal como se aplica al Pequeño Hombre debe ser menos severa cuando son ellos, los grandes, quienes la infringen; que creen que ocurrirá cuando el Pequeño Hombre se dé cuenta de que hay favoritismos y distinciones en la vigencia de la ley y los estatutos?

Acaso no existen hoy demagogos y agitadores que predican constantemente a las masas que son víctimas de la opresión?

Digamos que sus prédicas son falsas. Pero qué pasará si resulta que, efectivamente, hay favoritismos en el cumplimiento de la ley y que esos demagogos, tienen después de todo, algún fundamento para lo que predican?

Tolerará el Hombre Pequeño ese favoritismo por mucho tiempo?

Podremos, bajo tales circunstancias, confiar en poder mantener una nación libre, feliz y pacífica?

Esto, con respecto a los aspectos prácticos de la situación. La justicia abstracta que encierra la misma cuestión es demasiado clara y no requiere ser discutida extensamente.

Hemos construído y estamos construyendo aquí un gobierno fundado en la proposición incontrovertida de que todos los hombres son iguales ante la ley.

Esto significa que la ley, tal como está, ha sido sancionada por el pueblo, por medio de sus representantes legalmente elegidos, y debe ser aplicado con igual severidad tanto a los ricos como a los pobres, tanto al aparcero en el arrozal como al funcionario del gabinete.

Significa que las infracciones de la ley deben ser castigadas con igual rigor, ya se cometan por un aparcero o por un miembro del gabinete.

Significa que nuestra única esperanza de sobrevivir como nación se cifra no en obtener mercados mundiales para nuestro azúcar y nuestro aceite de coco, sino en mantener contento y paz en casa, velando por que todas nuestras leyes sean aplicadas con fuerza igual a todos nuestros ciudadanos.

D 2016

Tres Edificios del Hospital Español Se Inaugura

La capilla es un alarde arquitectonico de austeridad religiosa.-Breve reseñ historica de la Institucion.-En este hospital hay mas filipinos que españole

POR JOSE LAUCHENGCO

Como una blanca y enorme paloma yérguese en los altozanos de San Pedro Makati un bello edificio de caridad y amor. Amor y caridad para todos por el sacrificio de unos cuantos. Ya sabréis que aludo al Hospital Español de Santiago, que mañana inaugura tres edificios nuevos.

Son la Capilla, que es un alarde arquitectónico de austeridad religiosa, con su imagen de Santiago, en el centro, y el Sagrado Corazón de Jesús y la Virgen Milagrosa a ambos lados; magnífico asilo de piedad cristiana, que completa el símbolo edificante del Hospital; el nuevo dormitorio para enfermeras, confortable y elegante; y, por último, la lavandería. Las ceremonias de la inauguración serán sencillas, pero lo más granado y aristocrático de la españolidad manilana, así como los representantes más destacados de la iglesia, de la sociedad y del gobierno sancionarán con su presencia el acto inolvidable.

VICISITUDES Y PROGRESOS

Los que conocen la historia íntima del Hospital, sus ásperas vicisitudes y sus rápidos progresos, sienten estremecérsele el alma de gratitud y admiración al mismo tiempo. Es que el imperio de la abnegación no se ha ausentado aún de la tierra, y aquí, en este hermoso país de Lakandula, los rosales de la caridad y del bien florecen sempiternamente. La colonia española, exigua en numero pero pujante de vida e iniciativas, tuvo un día la idea feliz de levantar un hospital. Fué esto allá por el mes de marzo de 1902, cuando una terrible epidemia de cólera asolaba la ciudad de Manila y entonces nuestro gobierno no había aún creado las grandes facilidades de hospitalización que actualmente existen. Creo que el plan, más que patriótico porque se trataba de amparar a los españoles que fuesen atacados por el mal, tenía un carácter universalista y general. Los tiempos se han encargado de demostrar este matíz humano.

ENCABEZADO POR D. TRINIDAD JURADO

El bello gesto de unos cuantos españoles, a lo sumo doscientos, encabezados por el eminente jurisconsulto Don Trinidad Jurado, que en santa gloria esté, tuvo feliz coronamiento el 24 de Abril del mismo año, con la inauguración del soñado Hospital Español de Santiago en los amplios y salutíferos terrenos que las madres Asuncionistas tienen en la calle Herran. Entonces se hallaban vacantes, por la ausencia de las madres, y las autoridades sanitarias americanas no titubearon en conceder el permiso. Desde entonces, la generosa institución comenzó a prestar ayuda no sólo a los españoles, sino a todos cuantos, aquejados de alguna dolencia, acudian a ella en demanda de alivio y protección. El sello de la nacionalidad española del hospital, sin sufrir mengua, tuvo que ensancharse en un sentido glorificador, asilando a todas las clases y nacionalidades, sin regateos ni reservas, como si el ave generosa de la caridad ensanchase sus alas hasta más no poder para prestigiar su nombre.

Vista de frente del magnifico edificio del Hospital Español de Santiago, con una parte de su bonito y extenso jardin.

DESPRENDIMIENTO GENEROSO

Como toda obra grande, el Hospital Español de Santiago atravesó vicisitudes sin cuento. Así es sólo como el éxito posterior se acentúa y se aquilata. En menos de un año de existencia, el Hospital tuvo que cerrarse por exigirselo las madres propietarias que necesitaban el local para su colegio. El acto de desprendimiento de Don Rafael C. de Inchausti, cediendo unos terrenos suyos en Maytubig, Pasay, para el traslado del edificio, quedó malogrado porque las huestes americanas pensaban entonces levantar allí una reserva militar. Trascurrieron dos años en empresas y proyectos infructuosos, y sólo, bajo el agobio de las circustancias imperantes,—otra epidemia de cólera habia surgido,—se logró recrear el Hospital en un edificio de Santa Mesa. Alli estuvo hasta Mayo de 1906.

LABOR TENAZ Y ASIDUA

Mientras tanto, los caballeros que constituian el Consejo de Administracion, asi como el Patronato de Damas, seguían laborando tenaz y asiduamente, no solo con el vigor de su inteligencia y de su corazón, sino con la eficacia de su dinero. En 18 de Noviembre de 1905, en que quedó instituida bajo la ley la Institución, las cajas acusaban un capital de P44,-372.22, que venia a ser el valor de inventario.

EL PRIMER EDIFICIO

Pero voy descendiendo prolijamente al fondo historico del Hospital, que es ya harto conocido de muchos. El primer edificio propio de la Institución fué levantado en la calzada de Azcárraga, en 31 de Mayo de 1906, gracias a una cesion de derechos de arriendo de un solar, hecha por una compatriota nuestra, la señora Doña Petronila Encarnación Vda. de Syquia. Se gastaron P5,600 más, pero al final del mismo año el monto de capital habia subido a P78,000. Don Joaquin J. Elizadle era entonces el Presidente del Consejo de Administracion.

TRES PALANCAS PODEROSAS

Y otra vez la serie de dificultades que entorpecen el progreso del Hospital. Un gran solar adquirido en Vito Cruz, para extender el radio de accion de la Institución, tuvo que ser vendido otra vez en 1914, despues de colocada la primera p el 25 de Julio de 1912, por una protesta de la vecindad. el dinero de la venta, algo más de P20,000 se adquiere nos de la Casa de España. En 1919, el capital del Ho ascendia ya a P101,000, y vendida después la finca de la zada de Azcárraga al costo favorable de P110,000, el Ho Español de Santiago creyó llegada la hora de su engran miento y perfección. Todo lo tenía, mentalidad, coraz dinero. Con las tres palancas se podrían mover tres univ

CONCRECION GLORIOSA DE UNA IDEA

El grandioso edificio del Hospital enclavado en los ba nos de San Pedro Makati, anteriormente de la propiedad Ayala y Cia., es la concrecion gloriosa de una hermosa y g idea. Parco el capital disponible de P150,000 para un alto y formidable plan, todas las almas y todas las ma das españolas colaboraron desinteresadamente prestando su lioso concurso, y los espíritus selectos hasta rivalizaron ap nadamente para contribuir a la realizacion de la fundam empresa. Se puede decir que los españoles pensaron, ... ron y gastaron sin reservas, con un aliento de patriotismo y crificio dignos de perdurable loa.

EL HADA BIENHECHORA

Cuando vais por San Pedro Makati, ese municipio que a seis millas de la ciudad, lo primero que sorprendera vue ojos es el parque elegante, situado al margen derecho del mino, como una atalaya de paz y amor. El edificio se inau en Enero de 1926, y desde entonces fué acrecentándose más, para acondicionarlo a las exigencias de la época. menester de otro golpe y de otro impulso, y fué entonces el Patronato de Damas, presidido por la eminentisima se doña Carmen Diaz-Moreu de Elizalde, atrajo hacia su co el ensueño, con un optimismo y un ansia de bien que se ejemplo de la más positiva feminidad. Doña Carmen fue el benéfica que alentó en las obras, sin desmayos ni vacilac aportando su dinero y sus energías con creciente interés lumbrando en el porvenir la más hermosa realización de un samiento de fé y de patriotismo. Desde el 2 de Febrero de en que quedó reinaugurado y reorganizado el Hospital, pacientes de 22 nacionalidades fueron admitidos en él.

ORGULLO DE LA COLONIA

Al presente, el Hospital Español de Santiago, con sus ficios modernos y sus jardines vistosos, es el orgullo colonia española de Filipinas y un asilo de caridad para dos, que no envidiaria a ninguna institución de su géner el Oriente. Lo anima el calor de sacrificio de unos caba hijos de una raza hildaga y dadivosa, y lo cobija el alma mujer española, acendrada en las mieles del amor al proj

Los filipinos debemos sentirnos orgullosos de este pital, en cuyas puertas entran más filipinos que españo otras nacionalidades. Los médicos son filipinos, el person servicio es filipino, y aunque así no fuera, bastaría que el pital estuviera asentado sobre tierra nuestra, desde la cual cita sus benemeritas obras de caridad, bajo el cielo azul de trópicos.

La Capilla Ha Sido Diseñada Por el Arquitecto J. F. Nakpil

A la ya larga lista de edificios magnificos diseñados por uno de nuestros arquitectos mas javones, el Sr. Juan F. Nakpil, hay que sumar ahora la hermosa Capilla del Hospital Español de Santiago.

De un estilo misión española, con grandes ventanas de cristal en ambos lados y una disposición interior impecable, esta capilla ofrece un conjunto verdaderamente elegante. Dos hermosos candelabros con seis globos electricos en cada uno, adornan el precioso altár de narra lustrosa, en cuyas gradas yérguense majestuosas las imagenes del Sagrado Corazon de Jesús, de Santiago Apostol y de la Virgen Milagrosa, trabajos encomendados al acreditado taller del Sr. Maximo Vicente. Un pequeño armonio se deja ver en el coro desde la parte central de la capilla,

(CONTINUA EN LA PAG. 26)

Vice-Presidenta

Sra. Doña Ramona de Von Kauffmann, Vice-Presidenta del Patronato de Damas del Hospital Español de Santiago y activa colaboradora de la Institución.

Vocal

Sra. Doña C. de Roces, Vocal del Patronato de Damas del Hospital Español de Santiago y activa colaboradora de la Institución.

HOSPITAL ESPAÑOL DE SANTIAGO

"El Mejor Situado en Lugar Saludable"

Se Admiten Pacientes
---de---
Todas las Nacionalidades

Vista de frente del edificio principal del Hospital Español de Santiago

PRECIOS:
Habitaciones privadas, ₱12.00 y ₱9.00.
Salas generales, ₱3.00 cama.

SERVICIO
de Ambulancia, GRATIS: Llamen Teléfono 5-69-75.

Todas las enfermeras son graduadas.

25% DE DESCUENTO PARA LOS SOCIOS

pudiendo serlo quien lo solicite, sin distinción de razas o ciudadania.
Cuota de socio, ₱2.00 mensuales.

PABELLON AISLADO PARA ENFERMEDADES INFECCIOSAS

Contamos con un pabellón aislado é independiente, exclusivamente dedicado para casos de enfermedades infecciosas, ventaja importantísima que no tienen otros hospitales privados.

Proteja Su Hogar

HAGALO sin perder de vista el lado practico—el de dar a su casa un aspecto hermoso, sin afectar el elemento protector que se encuentra en su grado maximo en las

PINTURAS PREPARADAS

CONSULTE a nuestro DEPARTAMENTO DE CONTRATOS DE PINTURA acerca de sus planes sobre el color que más le convenga para su casa. Este servicio es GRATUITO para los que usan las Pinturas Preparadas YCO

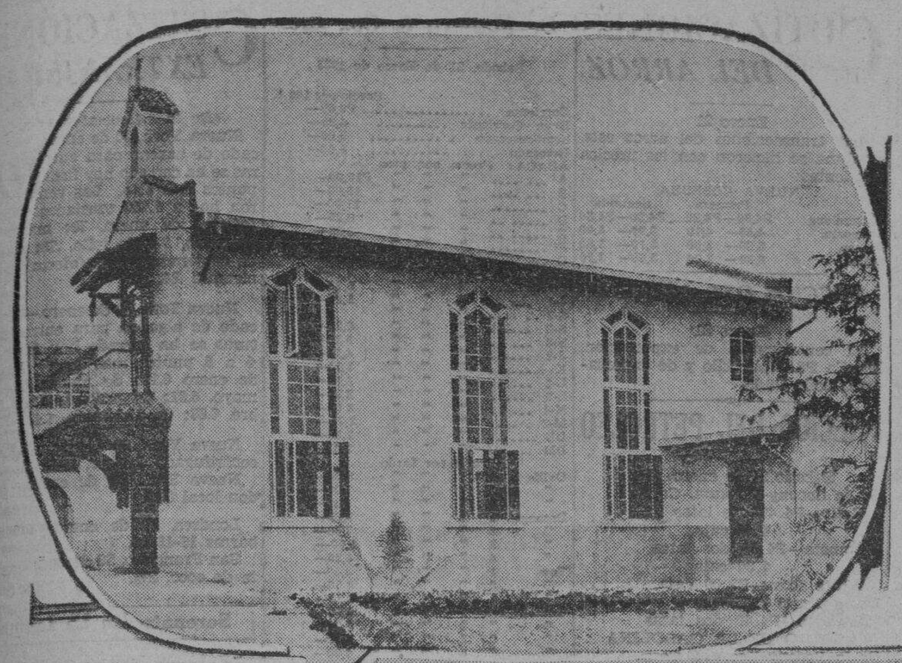
YCO

YNCHAUSTI & CO.

348 TANDUAY • MANILA

M.E.C.D. 2016

El Estado Economico del Hospital Español de Santiago el Año 1931



Esta es la nueva capilla del Hospital Español de Santiago, magnifico asilo de piedad cristiana.

En la Memoria y Balance correspondiente al año 1931, presentados por D. Francisco Oleaga, secretario del Hospital Español de Santiago, se pone de manifiesto, entre otras cosas de interes general, la necesidad y conveniencia de una cooperación mas estrecha entre los miembros de la Colonia Española de Filipinas, a favor del Hospital Español de Santiago que "ha llegado a ser"—dice—"una institución modelo, equipada con los adelantos mas modernos que la ciencia medica puede ofrecer"... La Memoria a que nos referimos dice en parte:

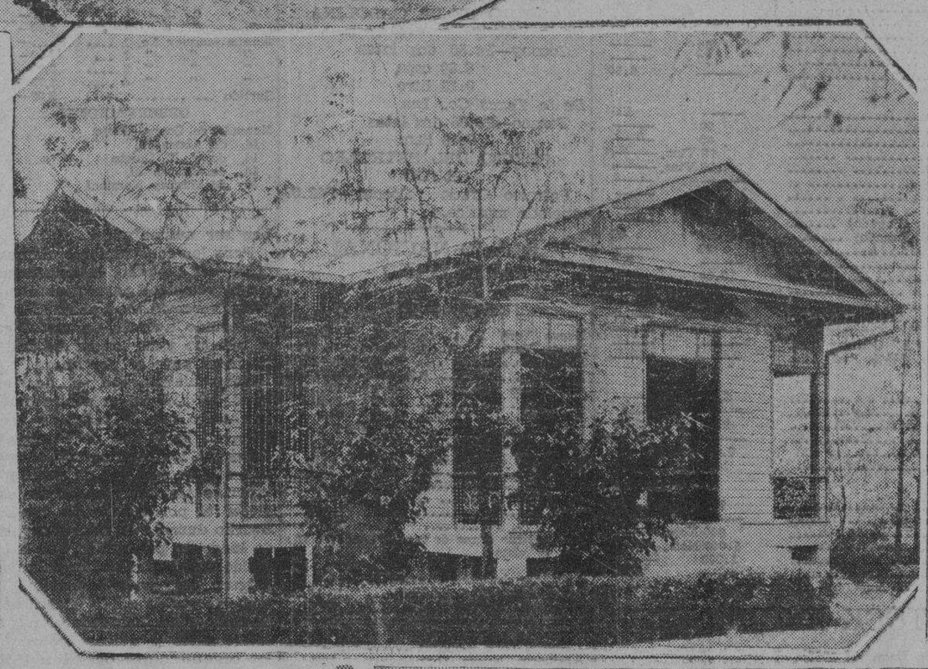
"Señores:

De acuerdo con las disposiciones del Art. XLIII, Capitulo X de nuestros Estatutos, el Consejo de Administración se complace en dar cuenta a los señores Asociados de la situación económica de la institución y, al propio tiempo, presentar un breve resumen de su actuación y principales acontecimientos acaecidos durante el ejercicio que acaba de finalizar.

Si se analizan las cuentas revisadas por los auditores, que aparecen en esta Memoria, notarán que los ingresos habidos durante el año, por asistencia de enfermos, uso de habitaciones, salas de operaciones y otros servicios del hospital, han excedido a los de los doce meses anteriores en la importante suma de P13 920.67, detalle que comprueba la marcha ascendente de la institución y el favor con que cuenta entre el publico. Sin embargo, los ingresos que corresponden a donativos y cuotas de asociados, indican una disminución que, si bien es comprensible en el epigrafe de Donativos, es de lamentar lo haya sido en el de Cuotas.

Acerca de la cuenta de gastos, segregando las partidas intereses pagados al Banco y Depreciaciones, se verá que los desembolsos hechos, (sueldos al personal y enfermeras, provisiones, fluido electrico, gas, reparaciones de la finca, etc.) o sea, todos los otros pagos efectuados, han dado un total menor en P5,454.35 que el año anterior, por iguales conceptos. Esta economia, conseguida sin menoscabar la eficiencia en los servicios, ha sido posible gracias a la buena administración llevada bajo la supervisión directa de la presidenta de nuestro Patronato de Damas y el Comité Ejecutivo, quienes tanto interes han puesto en este dificil cometido.

No obstante, a pesar de las economias realizadas y el aumento habido en los ingresos por asistencia de pacientes, el Balance arroja un Deficit de P12,760.35, perdida que, si bien, a primera vista da la impresión de un mal año económico, puede considerarse como nominal solamente, puesto que proviene, casi en su totalidad, de las depreciaciones hechas, las cuales ascienden a P12,601.28.



Vista tomada desde el angulo izquierdo del nuevo pabellon de las enfermeras, situado a pocos pasos del edificio principal del Hospital Español de Santiago.

Con respecto a la cuenta de Intereses, notaran que montan a mayor cuantia que el año pasado, lo cual ha sido debido a que hubo necesidad de hacer un uso mas extenso del credito que nos tiene otorgado el Banco, para poder llevar a cabo obras y mejoras que se hacian necesarias en los edificios y solares, asi como tambien para la compra de material quirurgico. Estos desembolsos, sin embargo, representan un aumento en el activo, sobre los valores del año anterior, de P13,500.00 aproximadamente.

Ante este resultado de las cuentas y partiendo de la base de que para el sostenimiento de un establecimiento de la indole de nuestra institución,—maxime si se ha de esperar que sea un éxito financiero—la ayuda de la comunidad que lo establece, es factor imprescindible, el Consejo de Administración considera su deber en esta ocasión llamar la atención al hecho de que la esperanza que se habia depositado en la cooperación que se confiaba tener de nuestros compatriotas, no se ha realizado en la escala que se calculaba. Es muy de lamentar que, mientras el elemento filipino y cosmopolita con quienes convivimos, reconociendo la superioridad de nuestro hospital en cuanto a su excelente servicio, comodidades que reune, lugar saludable en donde se halla enclavado, personal de Madres y enfermeras, todas graduadas, con que cuenta, etc., patrocinan nuestra institución, muchos españoles demuestran una apatia e indiferencia incomprensibles en sostener y dar vida a una institución de la que todos debemos estar orgullosos, por el prestigio que para nuestra colonia representa.

Aproposito de este asunto, acotamos a continuación uno de los párrafos de la comunicación recientemente dirigida al Consejo de Administración, por la Presidenta de nuestro Patronato de Damas, la Ilma. Sra. Doña Carmen Diaz Moreu de Elizalde, tratando sobre el particular, y en la que llama la atención a la falta de apoyo que venimos teniendo de parte de algunos elementos de la comunidad española:

"El dia 25 de enero de 1928 se acordó el cierre del Hospital y durante los dos años que duraron las obras y su reorganización, la Colonia Española de Filipinas nos ayudó con tanto entusiasmo que el Consejo de Administración y el Patronato de Damas tenian una enorme confianza en que este entusiasmo seguiria cada vez mayor, y que todos los españoles, orgullosos de su Hospital, acudirian a él siempre que lo necesitaran. Desgraciadamente no ha sido asi. Todos los señores socios que lo deseen pueden ver en nuestra secretaria los datos que prueban la indiferencia de una gran parte de la Colonia Española, como si les importara poco que esta magnifica Institución, que debe ser nuestro legitimo orgullo, no pudiera seguir adelante! Con mucha pena tengo que decir que, fuera de algunas familias españolas, que en todo momento acuden y ayudan con entusiasmo al Hospital, y de algunas entidades y casas comerciales, el resto de la colonia envia a sus enfermos a cualquiera de los otros Hospitales de Manila, algunos de ellos ni católicos, todos extranjeros, y en cuyos establecimientos, el trato que reciben es inferior y mas costoso que en su propio hospital".

Corroborando lo anterior, podrán apreciar por el cuadro que publicamos a continuación, que el número de pacientes españoles fué, este último año, menor que el anterior y, por el contrario, el de otras nacionalidades bastante mayor.

Nacionalidad de los pacientes

	Año 1931	Año 1930
Españoles	112	120
Filipinos	238	179
Americanos	161	98
Alemanes	40	7
Ingleses	12	9
Suizos	9	10
Franceses	5	2
Rusos	4	3
Italianos	2	—
Indios	2	2
Belgas	2	—
Canadienses	2	—
Dinamarqueses	2	1
Jugoeslovacos	2	—
Japoneses	2	4
Austriacos	1	—
Noruegos	1	—
Suecos	1	—
Holandeses	—	1
Chinos	1	1
Turcos	1	—
Total extranjeros	488	317
Españoles	112	120
Total general	600	437

Diferencia a favor del año 1931
163 enfermos

Es muy de lamentar que, en lugar de haber ido en aumento el número de asociados durante este último año, hayamos, por el contrario, sufrido una disminución. La razon de esto, habrá muchos que la achaquen a la depresión económica reinante, circunstancias que, indudablemente, es motivo de retraimiento en los gastos pero, sin embargo, analizando hechos acaecidos durante el año, podemos decir que esta no ha sido la causa principal. Para corroborar nuestro aserto, necesitariamos explayarnos en forma que seria demasiado extensa para los fines de esta Memoria, asi es que, nos limitaremos a exponer la necesidad que existe de una mayor cooperación entre todos los elementos de la comunidad española, ayudando cada uno, en la proporción que buenamente pueda, para el sostenimiento de nuestro hospital el cual—debemos sentirnos orgullosos en decirlo,—ha llegado a ser el mas moderno y mejor acondicionado de Filipinas.

El camino mas dificil esta ya recorrido y ahora solo se requiere un pequeño esfuerzo, una cooperación mas estrecha que nos lleve a un engrandecimiento mayor. Para ello es necesario que nuestra institución cuente con mayor numero de asociados españoles pues, en la actualidad de los 634 miembros que hay, 365 solamente lo son, numero bien reducido si se tiene en cuenta la población española que reside en el archipielago, por tanto, no creemos exagerado decir que podria, sin dificultad, duplicarse este número.

Sala gratuita para españoles pobres

Tanto el actual Consejo de Administración, como el anterior, desde la reapertura y reorganización del hospital, en febrero de 1930, han venido ocupándose de este importante asunto que, desgraciadamente, ha dado lugar, sin duda, por desconocer las circunstancias del caso, a algunas criticas infundadas.

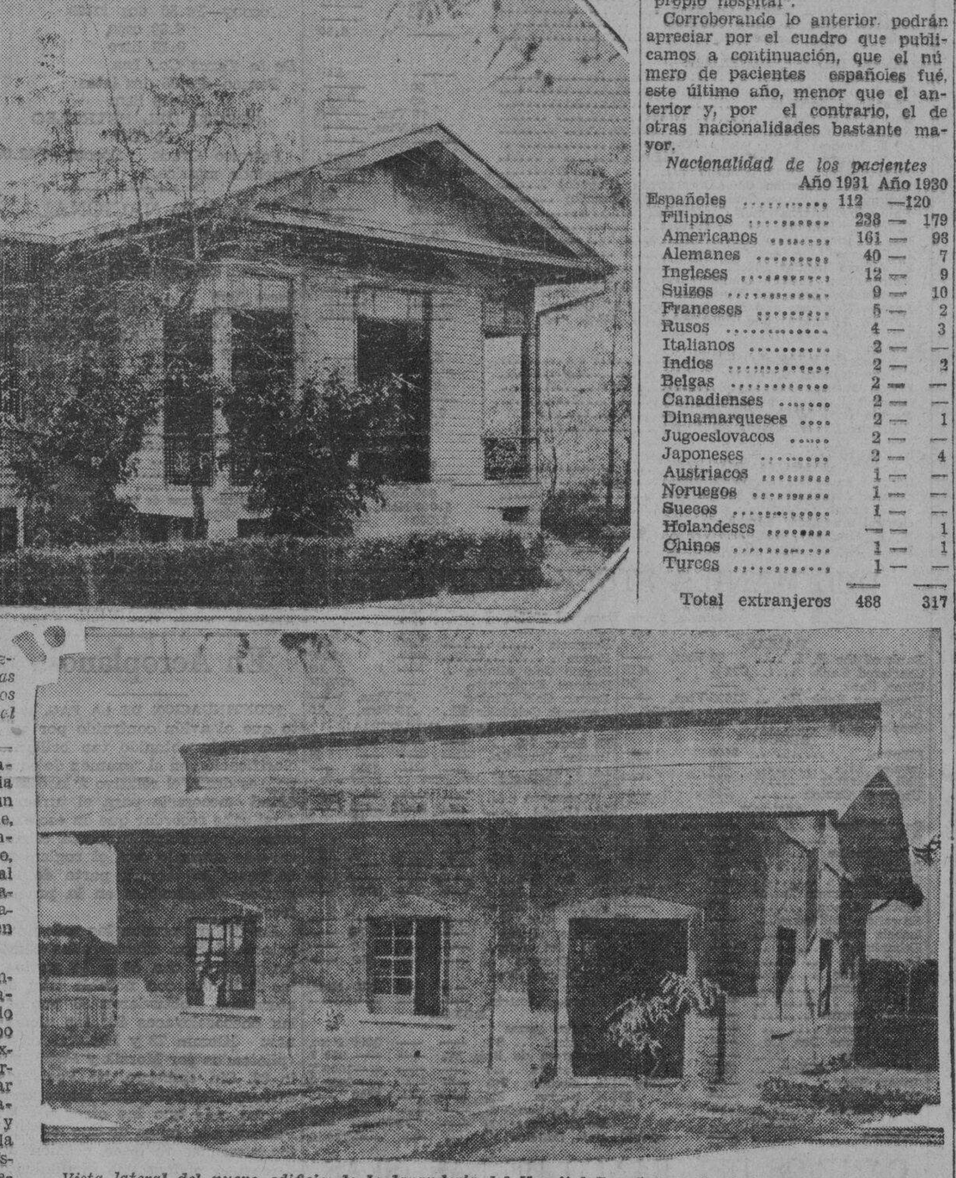
Es cierto que el hospital no cuenta oficialmente con una sala gratuita para enfermos españoles pobres pero tambien lo es que aun no se ha dado el caso de que ningún español haya sido rechazado por no contar con medios de sufragar sus gastos. Estas cuentas, cuando no pertenecen al Fondo de Beneficiencia Español, son abonadas por suscripción voluntaria entre algunos de los señores que forman el Consejo de Administración pues, debido a la situación economica por que atraviesa la institución, no está en posición de sobrellevar esta carga.

El proyecto que el Consejo de Administración tiene entre manos es que, tan pronto como puedan efectuarse las obras de ampliación en el hospital, que tan necesarias son, y los ingresos por cuotas aumenten a un extremo que nos permita formar con estas recaudaciones un fondo para tal fin, se destinará

(CONTINUA EN LA PAG. 20)

Presidenta

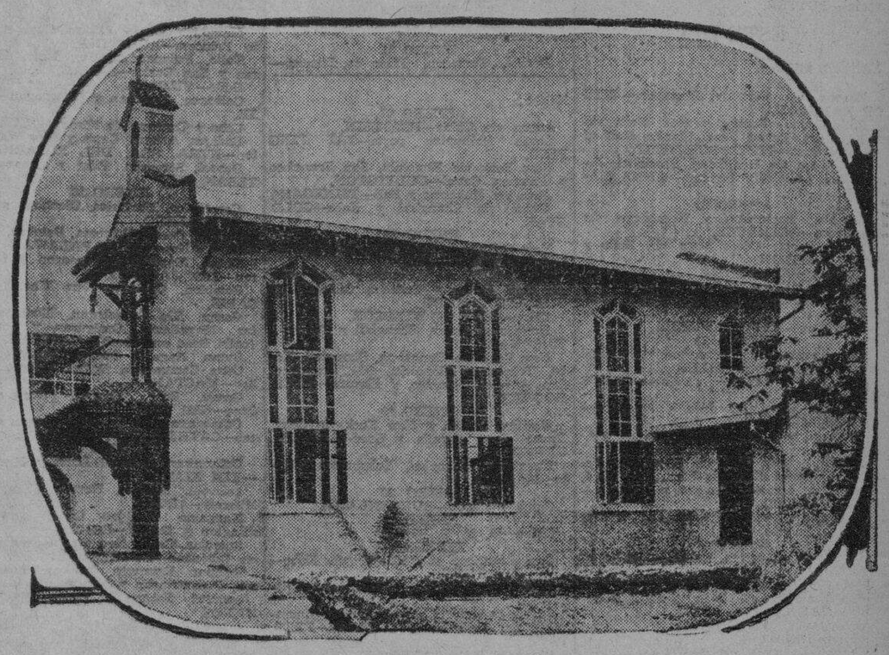
Ilustrisima Señora Doña Carmen Diaz-Moreau de Elizalde, Presidenta del Patronato de Damas del Hospital Español de Santiago.



Vista lateral del nuevo edificio de la lavanderia del Hospital Español de Santiago. Procedimientos enteramente mecanicos y modernos son los que se emplearon en esta lavanderia.

La Nueva
CAPILLA y el
PABELLON DE ENFERMERAS
—DEL—
HOSPITAL ESPAÑOL DE SANTIAGO
han sido diseñados por
JUAN F. NAKPIL, P. A. S.
Miembro de la "Philippine Architects Society"

STA. CLARA LUMBER CO., INC.
Arquitectos, Ingenieros, Contratistas y Madereros
CONSTRUCTORES DE LA
CAPILLA del HOSPITAL ESPAÑOL de SANTIAGO



Vista de la fachada de la Capilla, tomada desde el ángulo derecho.

Y DE LA CASA PARA ENFERMERAS
DEL MISMO HOSPITAL
Unicos Distribuidores en Filipinas de la
TABLA DE FIBRA "UPSON"
OFICINA Y TABLERIA
901-903 DAGUPAN, TONDO
APARTADO No. 1711
TELS. 4-97-41 y 4-99-39

Todas Las Maquinas
de la Nueva
LAVANDERIA DE VAPOR
del
HOSPITAL ESPAÑOL DE SANTIAGO
han sido instaladas
por
ELMAC INC.
ELECTRICAL & MACHINERY CO.
627 Ave. Rizal Manila P. O. Box 625

El
ALTAR, CONFESIONARIO, BAUTISTERIO, ANGELES, CORAZON DE JESUS, SACRAS DE PLATA y CANDELABROS
de la
NUEVA CAPILLA
del
HOSPITAL ESPAÑOL
DE SANTIAGO
han sido diseñados y construidos por
MAXIMO VICENTE
R. Hidalgo 812 Tel. 2-27-38
Quiapo, Manila

E C.D. 2016

MARITIMA, COMERCIAL e INDUSTRIAL

LA VANGUARDIA

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El vapor IRISBANK es esperado en puerto mañana procedente de Nueva York y Newort News via Panama y San Francisco.

# # #

Procedente de Vancouver y puertos usuales de escala, el EMPRESS OF RUSSIA arribo al puerto este dia.

# # #

Esta Noche sera despachado el vapor CITY OF RANGOON para Europa, llevando cargamento.

# # #

El vapor CLAUS RICKMERS llego ayer de Antwerp y Hamburgo via puertos usuales de escala.

# # #

El GANGES MARU es eperado mañana del sur y saldra mañana mismo para Japon.

BARCOS DE CABOTAJE

Esta tarde sera despachado el vapor ETHEL CONKLIN para San Carlos, Aroroy, Masbatey Catbalogan.

# # #

Ayer arribo el vapor PERLA procedente de Bulan, Daet y Naga.

# # #

Con rumbo a Mangarin, Coron, Culion, Cuyo y Puerto Princesa, el vapor FORTUNA salio ayer.

# # #

Esta noche saldra el vapor VIZCAYA con rumbo a Iloilo, aceptando pasajeros y cargamento.

# # #

El vapor ZAMBALEÑO llegara hoy de Zambales y saldra para Mindoro el proximo lunes.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

DE ALTA MAR

ESTE DIA

Llegadas de—

Makassar—GRAYS HARBOR.
Hongkong—CITY OF RANGOON.
Vancouver y Victoria via Yokohama, Kobe, Nagasaki, Shanghai y Hongkong—EMP. OF RUSSIA.

ENERO 22

Portland, San Francisco y Los Angeles—SILVERBELLE.
China—GLENLUCE.
Europa via Singapore y Hongkong—BENALDER.
Guam—GOLD STAR.
New York y Newport News via Panama y San Francisco—IRISBANK.
Seattle via Japon y China—SHELTON.
Calcutta via Singapore—SILVERWILLOW.
Cebu, Zamboanga y Davao—GANGES MARU.

ENERO 23

Singapore via Cebu e Iloilo—ROSEVILLE.
Shanghai y Hongkong—TAI PING YANG.
New York y New Orleans via San Pedro y Shanghai—RUTH KELLOGG.
Japon—WASHINGTON MARU.
New York via Panama—GLAUCUS.
San Francisco via Japon y China—MAUNAWILI.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. GARFIELD.
Japon via Hongkong—KAMO MARU.

ENERO 24

New York y Hampton Roads via Panama y Los Angeles—PENRITH CASTLE.
Japon via Keelung y Takao—MEXICO MARU.

ENERO 25

Europa via Singapore—FORMOSA.
New Orleans, Valveston, Hongkong y other Gulf ports via Panama, Honolulu, Japon y China—HANOVER

ENERO 26

Europa via Singapore—FRANKEN.
Japon—SAN FRANCISCO MARU.
Shanghai, Amoy y Hongkong—TJINEGARA.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. HOOVER.
New York via Panama, San Francisco, Japon y China—SIAMESE PRINCE.

ENERO 27

New York via Panama y San Francisco—CITY OF WINDSOR.

ENERO 28

Java via Makassar y Balikpapan—TJIKARANG.

ENERO 29

Kobe—CHASTINE MAERSK.

ENERO 30

Portland via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—GEN. PERSHING.
Europa via Singapore—BURGENLAND.
Seattle y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. TAFT.

ENERO 31

Europa via Singapore y Southern Philippine ports—THALATTA.
Europa via Port Said, Aden y Singapore—MALAYA.
New York via Panama Canal—ADRASTUS.

FEBRERO 1

Japon via China—PEIPING.
Australia—TANDA.

FEBRERO 2

Japon—TEIRESIAS
Iloilo y Nasugbu—WASHINGTON.
Shanghai via Iloilo—WICHITA.
New York via Panama, Los Angeles, Japon, Shanghai y Hongkong—GERTRUDE MAERSK.

FEBRERO 3

Europa via Singapore—BENVORLICH.
New York, Norfolk, Boston, Baltimore, Philadelphia y Newport News via Panama Canal—POTTER.

ESTE DIA

Salidas para—

Europa via Cebu y Singapore—CITY OF RANGOON.
Philadelphia, Boston y New York via Iloilo, Cebu, Davao, Java, Straits, Gulf of Aden y Suez—STEEL SCIENTIST.
New York via Hongkong, Shanghai, Japon, Los Angeles y Panama—ANNA MAERSK.

ENERO 22

Londres, Rotterdam y Hamburgo via Singapore—GLENLUCE.
U. S. Pacific Coast ports via Iloilo y Cebu—SHELTON.
Shanghai—BENALDER.
Amoy—ANKING.
Japon via Takao y Keelung—GANGES MARU.
Hongkong—EMP. OF RUSSIA.

ENERO 23

Los Angeles, San Francisco y Portland via Hongkong—ROSEVILLE.
Hongkong, Shanghai y Kobe—CLAUS RICKMERS
Calcutta via Iloilo, Java y Singapore—SILVERBELLE.
Nasugbu y Iloilo—WASHINGTON MARU.
Boston y New York via Singapore, Penang, Colombo, Bombay, Suez, Port Said, Alejandria, Napoles, Genova y Marsella—PRES. GARFIELD.
Australia via Davao y Menado—KAMO MARU.

ENERO 24

Japon via Takao y Keelung—GANGES MARU.
China y Japon—GLAUCUS.
San Francisco via Iloilo, Cebu y Hongkong—MAUNAWILI.

ENERO 25

China—IRISBANK.
Shanghai—PENRITH CASTLE.
Cebu, Zamboanga y Davao—MEXICO MARU.
Portland, San Francisco, Los Angeles y New Orleans—SILVERWILLOW.

ENERO 26

Japon via Hongkong y Shanghai—FORMOSA.

ENERO 27

Japon via China—FRANKEN.
South Philippine ports—TAI PING PING.
New York via Honolulu, San Francisco y Panama Canal—LUDINGTON.
Java via Makassar y Bali—TJINEGARA
Guam via Shanghai y Kobe—GOLD STAR.

ENERO 28

New Orleans y New York via San Pedro—RUTH KELLOGG.
U. S. A. North Atlantic y Gulf ports via San Pedro y Panama Canal—SAN FRANCISCO MARU.
China—CITY OF WINDSOR.
Hongkong, Amoy, Shanghai y Dairen—TJISONARI.
New York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, Honolulu, San Francisco, Los Angeles, Panama y Havana—PRES. HOOVER.

ENERO 29

Halifax, Boston y New York via Cebu, Davao, Java, Straits y Suez—SIAMESE PRINCE
Hongkong, Shanghai, Yokohama y Kobe—MALAYA.

ENERO 30

China y Japon—BURGENLAND.

ENERO 31

China—H. M S KENT.

FEBRERO 1

San Francisco y Portland via Kobe—GEN. PERSHING.
Europa via Tabaco y Singapore—PEIPING.
Seattle y Victoria via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokkaichi y Yokohama—PRES. TAFT.
China y Japon—ADRASTUS.
Japon via Hongkong y Shanghai—TANDA.

FEBRERO 2

U. S. A. North Atlantic y Gulf ports via San Pedro y Panama Canal—WASHINGTON MARU.

DE CABOTAJE

ESTE DIA

Llegadas de—

Cebu, Zamboanga, Davao, Talomo y Daliao—MACTAN.
Culion, Puerto Princesa, Balabac, Punta Baja y Alfonso XIII—PALAWAN.
Rio Guinobatan, Masbate, Bulan, Magallanes, Casiguran y Sorsogon (calls Aroroy y Gasan enroute)—CAPITAN LUIS.
Bantulan—BESSIE ANN.
Corregidor, Marivenes, Tilic (Lubang), Batangas y Calapan—ZAMBALEÑO.
Bulan, Magallanes, Sorsogon y Casiguran—SAN JACINTO.
Gasan, Boac, Mogpog, Pitogo y Sta. Cruz—KIM LING.
Romblon, Capiz, New Washington y Looc via Odiongan—CORREGIDOR.
Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.
Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño y Hinigaran—JOLO.
Catabangan, Guinayangan, Ragay, Pantao y Nagas—CATHERINE T.

ENERO 22

Cebu, Zamboanga y Iloilo—MAYON.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Mangarin, Romblon, Capiz, New Washington y Ibahay—BOHOL.
Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Lamit Bay y Linguan—FLORENCE D.

ENERO 23

Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Cebu—PANAY.
Tacloban, Surigao, Bugo y Cagayan de Misamis—ARGUS.
Masbate, Catbalogan, Calbayog, Gubat y Bulan—CETUS.

ENERO 24

Catanawan, General Luna y Macalelon—KIM KIAT.
Batangas, Naujan, Pola Pinamalayan, Sumague y Bongabong—MUNDACA.
Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES.
Bintuan y Bacuit—GRAVINA.
Looc, Capiz, New Washington y Ibahay—NTRA. SRA. DE LA PAZ.
Cebu, Iloilo, Dahikan, Gingoog, Davao y way ports—ATLANTIC GULF.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo, Puerto Princesa, Brook's Point y Cagayan de Sulu—DON JUAN O.
Iloilo y Cebu—LA ESTRELLA TEXACO.
West Coast of Palawan—PATHFINDER.

ENERO 25

Mangarin, Coron, Culion, Cuyo y Puerto Princesa—AGUSTINA.
Gasan, Masbate, Bulan, Donsol, Magallanes, Casiguran y Sorsogon—DOÑA RAMONA.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.
Cebu, Dumaguete Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL.
Hinigaran, San Carlos and way ports—ETHEL EDWARDS.
Pandan, Currimao y Aparri—REGULUS

ENERO 26

Calbayog, Tacloban y Catbalogan—LEYTE.
Iloilo—VIZCAYA.
Luya, Manapla, Victorias, Silay y Bacolod—MILAGROS.
Luya, Escalante, San Carlos y Catabangan—KOLAMBUGAN.
Legaspi, Tabaco, Virac, Lagonoy y Nato—SORSOGON.
Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño, Hinigaran, Bais Cebu, Tacloban y Surigao—ALBAY
Calapan, Naujan, Pola, Pinamalayan, Ragay y Catabangan—CRISTINA.

ENERO 27

Cebu y Cagayadan de Misamis—LUZON.
Romblon, Capiz y New Washington—CAPIZ.
Cebu, Zamboanga, Davao, Daliao y Talomo—BOHOL.

ENERO 28

Mangarin, Coron, Culion, Cuyo y Puerto Princesa—FORTUNA.

ENERO 31

Donsol, Sorsogon, Pilar y Laoang—ESTEBAN RIU.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—CEBU.

FEBRERO 1

Cebu, Dumaguete Zamboanga, Cotabato y Jolo—KINAU

FEBRERO 3

Bulan, Naga y Daet—PERLA.

ESTE DIA

Salidas para—

Mangarin, Coron, Culian, Cuyo y Puerto Princesa—AGUSTINA.
Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño, Hinigaran y San Carlos—SAMAL.
Iloilo—VIZCAYA.
Calbayog, Tacloban y Catbalogan—LEYTE.
Cebu y Cagayan de Misamis—LUZON.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.
Donsol, Sorsogon Pilar y Laoang—ESTEBAN RIU.

ENERO 23

Corregidor, Mariveles, Olongapo y Subic—ZAMBALEÑO.
Culion, Puerto Princesa, Balabac, Punta Baja y Alfonso XIII.—PALAWAN.
Bulan, Magallanes, Sorsogon y Casiguran—SAN JACINTO.
Romblon, Capiz y New Washington—CAPIZ.
Gasan, Rio Guinobatan, Masbate, Bulan, Magallanes, Casiguran y Sorsogon (calls Boac on return)—CAPITAN LUIS.
Bulan Naga y Daet—PERLA.
Cebu, Zamboanga, Davao, Talomo y Daliao—MACTAN.
Gasan, Boac, Mogpog, Pitogo y Sta. Cruz—KIM LING.
Catabangan, Ragay, Guinayangan y Pantao—CATHERINE T.

ENERO 24

Catanawan, General Luna y Macalelon—KIM KIAT.
Tacloban, Surigao, Bugo y Cagayan de Misamis—ARGUS.
Mangarin, Romblon, Capiz, New Washington y Ibahay—BOHOL.
Romblon, Capiz, New Washington y Looc via Odiongan—CORREGIDOR.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan, Pinamalayan y Naujan—TAMARAW.
Legaspi Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.

ENERO 25

San Carlos, Aroroy, Masbate y Catabangan—ETHEL CONKLIN.
Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Cebu, Zamboanga y Iloilo—MAYON.
Masbate, Catbalogan Calbayog, Bulan y Gubat—CETUS.

ENERO 26

Looc, Capiz, New Washington y Ibahay—NTRA. SRA. DE LA PAZ.
Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Cebu—PANAY.
Legaspi Tabaco Lagonoy y Nato—MAGALLANES.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.
Cebu, Dumaguete Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL.

ENERO 27

Masbate, Bulan, Donsol, Magallanes, Sorsogon, Casiguran y Laoang—DOÑA RAMONA

ENERO 28

Luya, Escalante, San Carlos y Catabangan—KOLAMBUGAN.
Luya, Manapla Victorias Silay y Bacolod—MILAGROS
Legaspi Tabaco Virac Lagonoy y Nato—SORSOGON.
Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño, Hinigaran, Bais Cebu Tacloban y Surigao—ALBAY.
Aroroy Masbate Bulan Pilar Donsol y Catabangan—ETHEL EDWARDS

ENERO 30

Mangarin, Coron, Culion Cuyo y Puerto Princesa—FORTUNA.
Cebu, Zamboanga, Davao, Daliao y Talomo—BOHOL.
Lamit Bay y Linguan—FLORENCE D.

FEBRERO 2

Cebu, Dumaguete Zamboanga Cotabato y Jolo—KINAU.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—CEBU.

YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY

Vapor "VIZCAYA" — — Saldrá para Iloilo todos los Sábados, a las 6 p. m.

Vapor "SORSOGON" — — Saldrá para Legazpi, Tabaco, Virac, Lagonoy y Nato el Enero 28, a las 4 p. m.

Vapor "VENUS" — — Saldrá para Pulupandan é Iloilo los Miércoles, a las 6 p. m

PARA CARGA Y PASAJE

801 Muelle de la Industria
Teléfono No. 2-27-92
P. O. Box 121

YNCHAUSTI Y COMPANIA

PRECIOS de la CARNE

Enero 21

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:

Cerdo, primera P0.60—P0.70; segunda P0.40—0.50; carne nativa, primera P.70—P.80; segunda P.60—P.65; tercera P.50—P.55.

Carne importada primera P0.70—P0.80; segunda P0.60—P0.65; tercera P0.50—P0.55.

Un Orfeon...

(CONTINUACION DE LA PAG. 12)

a escena para completar la impresion de un prado de Galicia, donde, si los hay, son esculpidos en piedra y con una cruz entre las patas, llegaron a aprenderse la obra que no podia pedirse mas.

No es que la tarareasen entre bastidores como las coristas suelen hacer con el papel de la tiple. Pero estaban tan al tanto del momento de su intervencion y el de retirarse, que al animal ya no hacia falta advertirselo. Dejándose guiar por la musica, entraban y salian tan a tiempo que eran el asombro del tenor, a las cien representaciones, pendiente aun de la batuta.

No me extraña, pues, que los tordos y los mirlos, las alondras y las oropéndolas, pajaros de bando, borreguiles en cierto modo, al mismo tiempo que el canario, hechura casi del hombre, se avengan por unos gusanos y unos granitos de alpiste a la esclavitud y canten para ganarselos cuando el doctor Reich se lo ordena. ¡Pero el solitario, el orgulloso, el rebelde ruiseñor! ¡El ruiseñor, tan consciente de la excelsitud de su canto, que solo para si propio canto hasta ahora, y si alguien quisiera oirlo habria de ir cautelosamente al bosque!

¿Como se resigna a la jaula del doctor Reich? ¿Como tiene humor para cantar? ¿Que le ocurre a la libertad en los tiempos presentes, cuando los pajaros, de quienes tal vez aprendio el hombre a morir por ella, se avienen a dejarla?

Claro que se trata de un ruiseñor aleman, y a los alemanes, sean pajaros, sean profesores de filosofia, nosotros, los latinos, nunca acabaremos de comprenderlos bien. Por eso no me extrañaria tampoco que este pajaro, obligado a cantar en la prision, lo hiciese dando al aire "La Internacional", "La Marsellesa" y todas las canciones libertarias. ¡Pero, cual al que nada le ocurre, musiquilla alegre, numeros de baile, motetes religiosos, himnos reaccionarios y a saber que mas aun!—FRANCISCO CAMBA.

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 21 DE ENERO, 1933

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga, No. 20. Teléfonos 22013 y 23449

Sabado, 21 de Enero de 1933

ACCIONES	Vendedores	Compradores
BANCOS:		
Banco de las Islas Filipinas	P 90 V	P—
Hongkong & Shanghai Banking Corporation	—	1680 V
China Banking Corporation	—	42
Chartered Bank of India Aust. & China	£ 12	£ 10
Peoples Bank and Trust Company	—	
SEGUROS:		
Filipinas, Compañia de Seguros	—	3600
Insular Life Assurance Company, Ltd.	—	350 N
Philippine Guaranty Company, Inc.	—	350 N
Union Insurance Society of Canton	—	150150 V
INDUSTRIA:		
Central Azucarera de Tarlac	—	84 N
North Negros Sugar Co.	80.00	—
Pilar Sugar Central	125 Nom.	—
Central Azucarera La Carlota	—	120 N
Central Azucarera Sara-Ajuy	109	—
Victorias Milling Co., Inc. (Ord.)	70 Nom.	—
Victorias Milling Co., Inc. (Pref.)	70 Nom.	—
Hawiian Philippine	30	15
Kabankalan Sugar Co., Inc.	—	135
Central Azucarera de Bais	500 Nom.	—
Central Luzon Milling Co., Inc.	70	
Talisay-Silay Milling Co., Inc.	—	12 N
Cebu Sugar Company	—	12 N
Luzon Sugar Company	—	12 N
Nueva Ecija Sugar Mills, Inc.	7.50	—
Pampanga Sugar Dev.	42	41
Central Azucarera Mount Arayat, Inc.	—	60 N
Bacolod Murcia Milling Company	50	—
Malabon Sugar Refining Company	10	—
Calamba Sugar Estate (7% Pref.)	—	6.50
COMMERCIAL & INDUSTRIAL:		
San Miguel Brewery	—	125
Varadero de Manila	60	—
Compañia Maritima	40	—
Botica Boie (Ord.)	98 Vtas.	—
Botica Boie (Pref.)	98 Vtas.	—
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	—	
H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	100	—
Iloilo Warehouse Corporation	8.00	—
Philippine Education Company ((Ord.) (Pagado)	85	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	60	50
Philippine International Corporation	90	—
El Hogar Filipino 7%	—	200
Insular Drug Store	10.00	—
La Urbana Liberados "C" 6%	200	—
El Ahorro Insular	200	—
Metropolitan Theatre Company	100	—
Peoples Mortgage and Investment Co. "A" Common	—	—
Peoples Mortgage and Investment Co. "E" Common	—	—
Peoples Mortgages and Investment Co. 7½% Pref.	—	—
MINAS:		
Benguet Consolidated Mining	8.00 Nom.	—
Balatoc Mining Company	—	13.50
Itogon Mining Company	2.50	2.25
Benguet Exploration Company	—	0.08 N
Baguio Gold Mining Company	0.09 Vtas.	—
Gold Creek	1.75	—
OBLIGACIONES:		
Central Azucarera de Bais	950 Nom.	—
Central Azucarera de La Carlota	—	1.000
Central Azucarrera de Tarlac	800 Nom.	—
Pilar Sugar Central	1.000 Nom.	—
Central Azucarera Sara-Ajos	1.000	—
M. E. Company, Ltd.	—	1.000
North Negros Sugar Company	1.000	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 21 de Enero de 1933

BANCOS		
Bank of the P. I.	89 Vtas.	—
Chartered Bank	£12½	£13
China Bank		50
Hongkong Bank Hk.	$1695 Vtas.	—
Do. Londres)	—	£118¾ N
Peoples Bank	50	—
SEGUROS		
Filipinas	3600	—
Insular Life	350	—
Phil. Guaranty	350	—
Union of Canton	548	—
AZUCAR		
Bacolod-Murcia	—	9.00 N
Bais	—	500 N
Bogo-Medellin	—	10 N
Calamba	—	$8 N
Cebu Sugar	—	15
Cent. Azucarrera Tarlac	—	75 N
Central Luzon	70	—
Hawaiian-Philippines	—	15
Isabela Sugar	—	—
Kabankalan	—	135 N
La Carlota	—	120 N
Lopez Sugar	—	—
Luzon Sugar	—	10
Malabon	—	20 N
Mount Arayat	—	50
North Negros	—	80 N
Pamp. Sugar Dev. Co.	—	41 N
Pilar Sugar	—	115 N
San Carlos Milling	$15	$16½
Talisay-Silay	—	12½ N
Victoria (Ord.)	—	70
Do. (Pref.)	—	70
MINAS		
Balatocs	—	14.00

Benguets	8.00			8.15
Itogon	—			2.40
Baguio Gold Mining	—			.09
Benguet Exploration	—			07½ N
Baguio Gold Mining	.08 Vtas.			—
Antamok Goldfields Mk.	.16 Vtas.			.16
COMMERCIAL & INDUSTRIAL				
El Hogar 7%	—	—	200	—
Insular Drug Co.	—	—	—	9 N
La Urbana	—	—	200	—
Manila Finance (Common)	—	—	—	—
Id. (Pref.)	—	—	—	—
Metro Theater	—	—	60	—
Pamploma Plantation	—	—	60	—
Peoples Mort. "A"	—	—	—	5.75 N
Do. Do. "B"	—	—	—	5.75 N
Do. 7½% (Pref.)	—	—	20 N	—
Philippine Education (Ord.)	—	—	—	—
Do. Do. (Pref.)	—	—	70	—
Phil. Int. Corp.	—	—	70	—
Pola Coconut	—	—	400	—
San Miguel Brewery	—	—	135 Nom.	
Visayan Electric	—	—	—	—
BONOS				
Asturias Sugar Central ... 8%	—	—	1000 Nom.	
Azucarera de Bais 8%	—	—	—	950 V
La Carlota	—	—	—	1000 N
M. electric 5%	—	—	—	$950 N
N. Negros 8%	—	—	1000	—
P. Plantation 10%	—	—	—	1000 N
Tarlac Sugar 8%	—	780 V	—	—
Univ. Building	—	—	—	100 N

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 21 de Enero de 1933

Bar., Bil. y Madrid	A la vista	83.25
España Provincias	A la vista	83.75
España Pueblos	A la vista	84.25
Londres	A la vista	35.00
Londres	G.T.	34⅞
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201.50
N. Y. y S. Francisco	G.T.	202.25
Amoy	G.T.	40.75
Amsterdam	G.T.	121.75
Amberes	G.T.	351.50
Bangkok	G.T.	67.50
Batavia	G.T.	122.00
Bombay	G.T.	190.50
Hamburgo	G.T.	204.75
Hongkong	G.T.	44⅝
Kobe	G.T.	43.25
Milan	G.T.	955.00
Paris	G.T.	1255.00
Saigon	G.T.	81.00
Dolars de Shanghai	G.T.	41.25
Tael de Shanghai	G.T.	175.00
Singapore	G.T.	80.75
Sydney	G.T.	42⅝
Tientsin	G.T.	41⅝
Wellington	G.T.	37¼
Zurich	G.T.	253.75
TIPOS DE COMPRA		
Barcelona	A la vista	81.00
Kobe	60 d/s L.C.	41.00
Londres	A la vista	35¾
Londres	90 d/s L.C.	36⅛
N. Y. y S. Francisco	A la vista	200.50
N. Y. y S. Francisco	60 d/s L.C.	199.25
TIPO DE COMPRA:		
Nueva York	G.T.	335.75
Londres	G.T.	335.25
PLATA EN BARRAS:		
Nueva York	1 Oz.	0.25⅝
Londres	1 Oz.	16–15/16

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 21 de Enero de 1933

PLATA EN BARRA:		
..Londres	16–15/16	16–15/16
Nueva York	25⅜	
LONDRES—Teleg.	2/10¾	P6.9065
a la vista	2/10⅞	6.8817
N. Y.—Teleg.	1% pr.	
a la vista	¾% pr.	
FRANCIA—Teleg.	12.65	
a la vista	do.	
ESPAÑA—Teleg.	83⅜	
a la vista	83¼	
Provincias	83¼	

HONGKONG	44¾
SINGAPORE	80⅝
SHANGHAI	174–7/16
INDIA	190⅜
JAVA	122¼
DOLLARS ESPAÑA	12.25
LIBRAS NUEVA YORK	335–11/16
LIBRAS ESPAÑA	41.12
FRANCOS LONDRES	86.03
PESETAS NUEVA YORK	8.18
JAPON	42¾
AMOY	40–13/16

DE NEW YORK STOCK EXCHANGE

(De la "Associated Press")

Nueva York, Enero 20.—El mercado de valores se ha cerrado hoy con las siguientes cotizaciones:

Bar Silver	25⅜
Demand Sterling	335¼
Centrifugal Sugar .. (Philippine)	2.66
Spot Cotton	6.25
Call Money	1
Spot Rubber	2.97
Cottonseed Oil Spot (bid)	3.60

ACCIONES

American Can Common	60¼
American Smelter	13¼
American Sugar	22
American Tel. & Tel.	105⅝
American Tobacco Common	64⅜
Anaconda	7⅝
Associated Gas & Electric	1¾
Atchison	42⅞
Baltimore & Ohio	9⅞
Bethlehem Steel	15⅜
California Packing	9
Canadian Pacific	13⅜
Coca-Cola	79¼
General Electric	14¾
General Foods	24⅝
General Motors	13⅝
Goodyear Tire & Rubber	16½
Great Northern	9⅞
International Harvester	21⅞
International Paper Common	Blank
International Tel. & Tel.	7⅛
Liggett & Myers Common	62
Lorillard	13
New York Central	18⅝
Pennsylvania Railroad	18¼
Radio Corporation of America	5
Sears Roebuck & Company	19¾
Socony-Vacuum	7⅞
Southern California Edison	26¼
Southern Pacific	18
Southern Railway Common	5⅝
Spencer Kellogg	Blank
Standard Oil of California	25
Standard Oil of New Jersey	30⅜
Studebaker	4⅛
The Texas Corporation	13⅛
Union Pacific	75½
United States Rubber	4½
United States Steel Common	29⅜
Westinghouse Electric	29⅞
Woolworth	32½

Mas Protestas..

(CONTINUACION DE LA PAG. 14)

soluta y completa;

Por tanto, este Concejo Municipal, interpretando fielmente el verdadero sentir de sus habitantes;

Resuelve adherir, como por la presente se adhiere, a los puntos de vista del ilustre Presidente del Senado y de la Comisión de Independencia referente al referido Hawes-Cutting Bill, con sus enmiendas;

Se resuelve, además, enviar copias de la presente resolución a los senadores del 5.o distrito senatorial, al representante por Mindoro, a la Comisión de Independencia y a los periodicos de la Ciudad de Manila para su publicación.

COTIZACIONES DEL ARROZ

Enero 21

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

NUEVA COSECHA

	Primera	Segunda
Elongelong	P4.30—P4.20	P4.20—P4.30
Inapostol	4.50— 4.10	3.90— 4.00
Macan	3.80— 3.90	3.10— 3.80
Rojo	3.80— 3.90	3.60— 3.70

PRECIOS DEL AZUCAR

Enero 21

El centrifugado de exportacion, Manila P6.05 por kilo y de exportacion, Iloilo P6.05.

PRECIOS DEL PETROLEO

Sabado 21 de enero, 1933

De la Socony-Vacuum, Corp.
Gallo—P4.40 dos latas
4.65 caja
Cometa—P4.55 dos latas
4.80 caja
White Rose—P5.00 caja
De la Texas Co., Ins.
Carabao—P4.40 dos latas
PRECIO DE LA GASOLINA
De la Socony-Vecuum, Corp.
Socony—P6.55 dos latas
6.80 caja
0.16 litro
De la Texas Co., Ins.
Texaco—P6.55 dos latas
0.16 litro
PRECIO DEL PETROLEO CRUDO
Petroleo Crudo Socony—P42.00 tonelada metrica.

BANCO NACIONAL FILIPINO

Enero 21, 1933

Nueva York	G.T.	1% pr.
Nueva York	A la vista	⅝% pr
Londres	G.T.	2/10–11/16
Londres	A la vista	2/10–13/16
Amsterdam	G.T.	120
Berna	G.T.	253½
Milan	G.T.	945
Paris	G.T.	1255
Madrid	G.T.	83¾
Singapore	G.T.	80⅝
Japon	G.T.	43½
Shanghai	G.T.	174¼
Hongkong	G.T.	45½
India	G.T.	190⅞
Java	G.T.	121⅛
Para retirar letras de cambio sobre E. U.:		
A la vista		1⅛% pr.
G.T.		1¾% pr
Plata, Londres, Al Contado		16–15/16
Plata, Londres, Remision		16–15/16
Plata, Nueva York		25⅜
Banco de Inglaterra, descuento		2%
Tipo de cambio:		
Nueva York, Londres		3.35–11/16
Londres, Nueva York		3.35¾

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 21 de Enero de 1933

	Precio por 100 K.
Corriente	P4.00—
Buen Corriente	4.90—
Semi-resecado	5.20—
Resecado	5.60—

ABACA:	Precio por pico
A	P15.00—
B	13.00—
C	11.00—
D	9.25—
E	8.25—
F	7.25—
G	5.00—
H	3.75—
I	6.25—
J-1	5.25—
S-1	
S-2	6.25—
S-3	5.25—
J-2	4.75—
K	3.75—
L-1	3.50—
L-2	2.50—
M-1	3.00—
M-2	2.75—
DL	2.50—
DM	2.25—

		Precio por fardo
Oville	1	8.00—
"	2	7.00—
"	3	4.50—
Damage	1	9.00—
"	2	7.50—
"	3	5.50—
"	4	4.25—
Tow	1	5.50—
"	2	4.50—
"	3	3.25—
Canton No.	1	6.50—
" "	2	5.00—
" "	3	5.00—
" "	4	4.00—
Manila Maguey No.	1	P....—
" " "	2	2.50—
" " "	3	2.00—
" " "	4	1.75—
Surtido		2.00—

OBSERVACIONES

Mercado de Copra—Flojo
Id. de Abaca id.
Id. de O. T. Quieto
Id. de Canton id.
Id. de Maguey Nominal

En Aeroplanos..

[CONTINUACION DE LA PAG. 13]

to que el avión contruido por Wigura habia obtenido tan brillante clasificación en el "examen de equipo", es decir, el relativo a la comodidad necesaria para el turismo. Aquí cabe recordar que en ese examen, el participante podia alcanzar—de acuerdo con el reglamento hasta la tercera parte de los puntos adjudicables en la prueba técnica.

En dicha prueba las máquinas polacas fueron consideradas como las mejores, con 86 y 84 puntos; las italianas, con notable tren de aterrizaje, obtuvieron 83 puntos; las checoeslovacas 80; las alemanas: Klemm 72 y Heinkel-Argus (piloteadas por Morzik y Poss), sólo 66. Sin embargo, en París los aviones Heinkel-Argus interesaron mucho más que las otras a M. Pailevé; ello, antes de que los pilotos alemanes tuviesen ocasión de demostrar el increible rendimiento de las mismas.

El avión R W D, de Zwirko y Wigura, poseia muy buenas condiciones para la visibilidad, era de metal, tenía amortiguadores ajustables, y el interior de la cabina, cerrada, era muy cómodo. Como salida de emergencia en caso de peligro servía un óvalo que podia ser abierto rapidamente en el techo. En fin no era posible pedir mas y los 14 y 20 puntos de ventaja sobre las maquinas alemanas parecian justificarse plenamente. Por desgracia, la seguridad no es una cuestión de puntos ni de un examen de apariencias teóricas.

El avión Klemm, por ejemplo, construcción de madera, perdia por ello 5 puntos. El acceso algo incomodo, pues habia que treparse y entrar por las paredes desplazables de una cabina desmontable, constituía otra perdida, de tantos, como asimismo la falta de amortiguadores.

El Heinkel, de madera, también se clasifico por eso con 5 puntos de menos; por falta de cabina dejó de anotarse otros 8 y por sus perfiles aerodinámicos, reñidos con la comodidad interior, y los dos asientos en línea—en lugar de tenerlos uno al lado del otro—sacrificó los puntos restantes.

Sin embargo, Morzik, Poss y Seidemann probaron hasta la evidencia racional que la velocidad y seguridad de esos aviones compensa los puntos de comodidad perdidos y la trágica muerte de Zwirko parece dar la razón a quienes sostienen que la supuesta comodidad puede ser fatal para la seguridad mientras no se invente el aeroplano de turismo que no se precipita, llegándose asi a la estabilidad aérea perfecta.

Se ha dicho que para la práctica es absurda la exigencia de salvar un obstaculo de 8 metros con solo cien para despegar y otros cien para aterrizar, pues al turista no se le ocurre hacer acrobacia...; que son absurdas, asimismo, las pruebas de puesta en marcha del motor en pocos segundos y consumo minimo de carburante, siendo incomprensible, por otra parte, que la velocidad a más de 200 kilometros por hora ya no se clasifique. Todo eso no dará la pauta del avión de turismo perfecto y el reglamento, sobre todo en lo relativo a la prueba tecnica, debe ser modificado con arreglo a nuevos conceptos sportivos y de construcción, partiendo del peso de los aviones y la fuerza de los motores que deben ser aumentados.

Para los constructores alemanes, dicho sea de paso, la exigencia de mayor velocidad parece justificarse, como veremos más abajo. No han construido aviones de metal para el turismo y no les ha ha faltado razón al parecer por ahora.

Desgraciadamente, el accidente fatal del aviador polaco, accidente que sufró con la máquina vencedora en la Vuelta de Europa, no desvirtúa los argumentos aducidos por los quejosos. Al presente los expertos alemanes tratan de establecer el por que de la caída de Zwirko durante la tormenta y, desde luego, la posibilidad que habría tenido de salvarse al tripular, con Wigura, otro avión de turismo, menos favorecido en la clasificación de comodidad. Las deducciones son interesantes y quizas induzcan a los organizadores del gran torneo aéreo a poner sobre un pie relativo tal clasificación, en 1934. Alemania no lo propuso este año, pues habiendo ganado la prueba dos años seguidos, quiso conquistar el trofeo definitivamente con ajuste al reglamento en vigor.

Los peritos hacen notar, ante todo. que Zwirko ha sido la victima del "progreso" en la construcción de aviones livianos, pues en las tres o cuatro semanas que precedieron a la caida del aviador polaco, fueron registrados seis accidentes fatales debidos a rotura de ala. En vista de ello, los técnicos opinan que no se trata de una casualidad ni de "mala suerte en serie". Más bien se inclinan a creer de que media alguna ley de indole mecánica aun desconocida y relativa a los fenomenos de oscilación y resonancia en los planos sustentadores.

Vuelve a ser señalada la circunstancia de que los conocimentos acerca de tales fenómenos en los aeroplanos son muy recientes y escasos todavia. Los establecimientos Fokke-Wulff terminan de instalar un taller de prueba, el primero, donde se efectuan tales investigaciones pero ya las roturas sucesivas de ala en los aviones livianos y veloces permiten suponer el origen de la serie, aparentemente extraña, de los accidentes.

Dos son las causas plausibles de la caída de Zwirko. Los planos sustentadores de un avión pueden romperse por ser demasiado reducidas sus dimensiones. Aunque no se conozca el coeficiente de seguridad de la maquina polaca, ha de admitirse, no obstante que respondía a la norma habitual. En caso de tormenta, sin embargo, y en circunstancias muy desfavorables, la fuerza de las rafágas y el esfuerzo a que ellas someten el avión, sobrepasan en muchisimo la medida de lo normal. En realidad, los planos sustentadores deberían resistir semejante sobreesfuerzo, pero en el centro de la tormenta, sobre las numerosas quebradas y gargantas de montaña donde sucumbió Zwirko, pueden haberse sumado factores adversos en numero tan grande que el poder de los elementos alcanzó un grado vastamente superior a la resistencia mecánica del ala, por grande asimismo que fuese el margen adicional de seguridad de sus dimensiones.

Ese habría sido un caso de mala suerte evidente. Pero en el sentir de algunos peritos autorizados, es bás probable que el ala se rompa debido a las oscilaciones. Tal causa, desconocida hasta ahora en los aeroplanos grandes y pesados, sólo se puede entrever para los aviones muy veloces y al mismo tiempo muy livianos, como lo ha sido el que construyo Wigura y juntamente con éste tripuló Zwirko.

En circunstancias dadas y aun desconocidas, siendo grande la velocidad, comienzan a producirse ciertas vibraciones del material. Ellas se intensifican rapidamente en forma increible y provocan la rutura del aeroplano. No cabe entonces más remedio que el descenso en paracaidas.

Y ahora viene lo trágico del caso de Zwirko, la lucha contra la supuesta "comodidad" tan bien clasificada en la Vuelta de Europa. Según declaran los testigos presenciales del accidente, en el momento en que el R W D empezó a trazar tirabuzones, Zwirko se hallaba a una altura desde la cual era factible lanzarse a tierra con el paracaidas. Pilotos tales como Poss y el

(CONTINUA EN LA PAG. 20)

COTIZACIONES EXTRANJERAS

(De la "Associated Press")

Nueva York, 20 de enero.—El mercado de azucar para entregas futuras se ha cerrado hoy firme con 1 a 2 puntos mas alto. Las ventas llegaron hoy a 6,450 toneladas. Azucar (oferta) de enero, 70; marzo, 68; de mayo, .72; de julio, .76; (oferta) de septiembre, .80; (oferta) de diciembre .84.

Nueva York, 20 de enero.—El mercado de algodon para entregas futuras se ha cerrado hoy firme con 4 a 5 puntos mas alto. Algodon de enero 6.12; de marzo, 6.18; de mayo, 6.31; de julio, 6.43; de octubre, 6.63; de diciembre, 6.43.

Nueva York, 20 de enero.—Azucar centrifugado 2.66; c. i. f. (filipino).

Nueva York, 20 de enero.—Algodon local 6.25.

Londres, 20 de enero.—Plata en barras 16-15/16.

San Francisco, 20 de enero.—Aceite de coco, 2⅞.

Serenata En La Luneta

La banda de la Constabularia, bajo la dirección del Teniente Fresnido, ejecutara en su concierto de mañana en la Luneta, el siguiente programa:

1. MARCHA—"Kings of the Highway"—Col. Burt (Inf.)
2. OVERTURA—"LE DOMINO NOIR"—D. F. Auber
3. PATROL—"American National Guard"—Tobani
4. SUITE DE BALLET, "COPPELIA"—Delibes
   (a) "Introduction and Valse of the Doll"
   (b) "March of the Warriors"
   (c) 'Czardas' (Hungarian Dance)
5. VALSE—"BLUETTE"—Aire de Ballet—Drigo
6. GRAN SELECCION, "EXCELSIOR"—Marenco
7. "STATE MILITIA REVIEW"—Koppitz (Gran Marcha)

De La Colonia...

(CONTINUACION DE LA PAG. 5)

Responso, tuvo lugar el entierro partiendo el cortejo de la Capilla del Convento al Cementerio Catolico de la Loma, en donde fue sepultada.

# # #

Por noticias recibidas en esta ciudad se ha sabido que ha contraido matrimonio en Barcelona, España, el oficial de los Talleres de Aviacion D. Francisco Ramirez de Cartagena y Vila, nieto de la Sra. Vda. de Ramirez de Cartagena que reside entre nosotros, a quien lo mismo que a los demas parientes del contrayente enviamos nuestra enhorabuena.

# # #

Se estan dando los ultimos toques a la Revista Internacional, titulada "Sail On" que promete ser el acontecimiento mas artistico de la temporada, y que se pondra en el Pequeño Teatro de la Universidad de Filipinas, la noche del Viernes 27 y en funcion de Matinee el Sabado 28 del actual.

El reparto incluye a mas de 125, muchos de los cuales son reconocidos como musicos, bailarines y artistas de mucho merito.

El numero español, consistira en "La Jota" bailada por las señoritas Pilar Garriz y Marina Garcia y los Sres. Jose Azparren y Francisco Pueo. Cantara la Jota el Sr. D. Gregorio Lopez-Luna.

"Cuadro Andaluz" por las señoritas Elena Vallejo, Conchita de la Riva, Juanita Vallejo y Magdalena Dresbach.

Los "Tickets" para esta funcion se estan vendiendo con gran rapidez bajo la direccion de la Sra. Josefa Jara Martinez, Sra. de Potenciano Pecson, Mrs. E. S. Turner, Sra. de Juan Collas, Mrs. P. D. Carman, ayudadas por la Sra. de Delfin Jaranilla, Sra. Josefa Ll. Escoda, Sra. de L. Rothenhoefer, Srta. Nieves Gomez y Mrs. Malcolm Ward.

Quienes Presiden..

(CONTINUACION DE LA PAG. 9

Ozamis.

8 de Febrero de 1933.—Baile Bohemio, Sr. Adolfo Garcia.

9 de Febrero de 1933.—Baile de Coronacion, Sr. J. Pardo de Tavera.

10 de Febrero de 1933.—Baile de la Srta. Mindanao, Sr. Teopisto Guingona.

11 de Febrero de 1933.—Baile Estudiantil, Sr. Geronimo Suva.

12 de Febrero de 1933.—Baile Infantil de Disfraces, (4 a 6 p. m.) Sra. de Jorge Vargas.

13 de Febrero de 1933.—Baile de Exhibicion de Modas, (9 p. m.) Srta. Ofelia Pamintuan.

14 de Febrero de 1933.—Baile de la Srta. Bisayas, Hon. Celestino Rodriguez.

15 de Febrero de 1933.—Baile de accionistas, Sr. Vicente Aldanese.

16 de Febrero de 1933.—Baile de la Srta. Luzon, Srta. Carmen B. Herrera.

17 de Febrero de 1933.—Baile de Comparsas, Sr. Antonio C. Torres.

18 de Febrero de 1933.—Baile de Prosperidad, Mr. James King Steele Mabuhay.

19 de Febrero de 1933.—Baile de Universitarios, Capitan Fidel V. Segundo, U. S. A.

20 de Febrero de 1933.—Baile de la Srta. Filipinas, Hon. Leonardo Festin.

M.E.C.D. 2016

'Soñadores de la Gloria', el drama de la moderna España atrae numerosa concurrencia

La original y grandiosa pelicula española 'Soñadores de la Gloria' esta atrayendo al Teatro University un publico numerosisimo, desde el primer dia de su exhibicion. La primera funcion—el jueves pasado—ha sido de gala, habiendo asistido a ella una nutrida y selecta concurrencia encabezada por el Consul de España Don Luis Ariño. La funcion estaba dedicada a la poblacion de habla hispano y a la colonia española de Manila.

Miguel Contreras Torres demostro con la filmacion de 'Soñadores de la Gloria,' que no hay fronteras intelectuales entre los hispanoamericanos y españoles. Para interpretar su obra eligio a la brasileña Lia Tora, la mejicana Emma Roldan, la ecuatoriana Araceli Rey, el chileno Alfredo del Distreo, el español 'Pepet,' el argentino Paul Ellis...

'Soñadores de la Gloria' fue hecha en España, en Marruecos y en Hollywood, segun lo requerian sus escenas.

Todo en esta pelicula es puramente español. Su autor puso en practica su conviccion de que las peliculas hispanas deben ser hechas especialmente para los publicos hispanos. Y 'Soñadores de la Gloria' es, sin duda alguna, un insuperable modelo en su genero, sin antecedentes.

Las escenas de la Semana Santa en Sevilla, la guerra en Marruecos, las corridas de toros en Andalucia, etc., son de las mas realisticas y sorprendentes, y esto contribuyo mucho al gran exito de la pelicula.

Todos los que han tenido oportunidad de ver 'Soñadores de la Gloria' en el Teatro University encomian la obra, consagrandola como algo extraordinario y excepcional. Prominentes miembros de la colonia española y de otras comunidades, y conspicuos filipinos que presenciaron el estreno de la pelicula, han expresado muy halagadoras opiniones.

Lía Torá, heroina de 'Soñadores de la Gloria'

Nuevas Aventuras De Sherlock Holmes

En El Metropolitano

"Sherlock Holmes" la pelicula cuyo argumento esta basado en las nuevas aventuras del celebre detective del mismo nombre descritas en la novela de Conan Doyle continua atrayendo numeroso publico al teatro Metropolitan donde se exhibe con gran exito.

Clive Brook, popular actor de cine desempeña el papel principal de esta pelicula.

Los otros artistas que aparecen con el son también conocidos incluyendo bella Miriam Jordan que actua de heroina.

La cinta es un espectaculo lleno de acción. Toda la historia es interesantisima desde el principio hasta el fin.

Beery en su mejor pelicula

JEAN HERSHOLT *and* WALLACE BEERY *in a scene from* "FLESH"

Jean Hersholt y Wallace Beery, en una escena de la pelicula 'Flesh' que actualmente se exhibe en el Teatro Fox. 'Flesh', segun los criticos, es la mejor pelicula de Wallace Beery. Con el comparten los honores del triunfo, Karen Morley, Ricardo Cortez, Jean Hersholt, John Miljan, Vince Barnett, Herman Bing, Brophy y Greta Meyer.

"Flesh" Es Ahora La Atracción Del Fox

Con Karen Morley

La emocionante pelicula "Flesh" se exhibe hoy en el cine Fox, con el celebre actor Wallace Beery de protagonista. Esta pelicula cuenta con un argumento interesante y original.

Beery aparece como un camarero de un restaurant aleman en Alemania y al mismo tiempo actua de luchador. Este se casa con Karen Morley una joven americana. Beery logra conquistar el campeonato de lucha de Alemania y despues se va a los Estados Unidos para probar fortuna y ver si conseguia un encuentro para el campeonato del mundo.

Una vez en los Estados Unidos, su esposa le lleva a diferentes partes del pais del dollar y Beery logra la amistad de varios individuos, incluyendo al antiguo novio de Karen Morley. Aqui comienza una serie de incidentes que hacen de la cinta un espectaculo verdaderamente interesante.

Karen Morley logra el triunfo más grande en su carrera artistica.

EN LOS CINES hoy

METROPOLITANO.—"Sherlock Holmes".
LIRIC.—"Honor of the Family"
FOX.—"Flesh".
RIALTO.—"The All American".
RADIO.—"Lena Rivers".
UNIVERSITY.—'Soñadores de la Gloria' (todo en español).
IMPERIAL.—"Ang Batas na Ginto" (pelicula filipina).
SAVOY.—"In Gay Madrid".
PRINCE.—"Goona-Goona".
GAIETY.—"Corsair".
BELLEVUE.—"Goona-Goona".
RITZ.—"Stranger Interlude".
ELITE.—"Goona-Goona".
HOLLYWOOD.—"Pack Up Your Troubles".
TIVOLI.—"Riding Tornado".
STAR.—"Back Street".
PALACE.—"Trader Horn".

'The All American' es la mas grande pelicula de futbol

El tremendo entusiasmo por el juego del futbol se refleja en la pelicula "The All American" sensacional drama de Universal que se exhibe actualmente en el cine Rialto.

Los criticos han declarado que esta cinta es la mas grande pelicula de futbol que jamas se haya transportado al lienzo hasta el presente. La cinta presenta a mas de treinta estrellas profesionales en el campo de futbol cuyos nombres son muy conocidos por todos los lectores de periodicos y aficionados a los deportes, todos ellos formando un reparto selecto con notables artistas del cine, entre los que se destacan, Richard Arlen, Andy Devine, Gloria Stuart, James Gleason, Preston Foster, June Clyde y John Darrow.

La pasada temporada el famoso equipo americano de futbol entabló varios encuentros interesantisimos. siendo la temporada mas memorable en los campos deportivos.

Entre los grandes campeones del futbol que aparecen en esta pelicula, estan:

"Red" Cagle, Ernie Nevers, Marchy Schwartz, Albie Booth, Frank Carideo, y Jerry Dalrymple.

en el publico aficionado al septimo arte. La pelicula ha sido producida por Howard Hughes, productor de peliculas grandiosas, como "Hell's Angels."

La figura principal en esta pelicula es el editor gerente y para este papel el celebre actor Adolphe Menjou fué escogido para desempeñarlo.

Hoy y mañana se exhibirá por ultima vez "Strange Interlude," con Norma Shearer y Clark Gable.

RADIO

La casa Tiffany ha terminado una producción interesante en el tratamiento moderno del viejo melodrama, la pelicula "Lena Rivers" que actualmente se exhibe en el cine Radio, con un selecto reparto que hace justicia a la casa productora y los artistas que forman el reparto.

Entrelazada con la historia cruel de una joven inocente, una tierna historia de amor se desarrolla, siendo heroina, Lena Rivers, interpretada por Charlotte Henry. Morgan Galloway, como Durrie Belmont, desempeña el principal papel masculino.

Obligada a aceptar la caridad de unos parientes no hospitalarios, Lena Rivers vive con su abuela (Beryl Marcer) en la rica mansión de la familia Nichols, constituyendose en dos almas solitarias. Betty Blythe, John St. Polis y Joyce Compton, como la hija Carolina, completan el reparto de la obra.

El desenlace es un final soberbio. "Lena Rivers" es una obra que gustara a todos.

'Ang Batas na Ginto' se estrena en el Imperial hoy

Miles de aficionados del cine sin duda aclamaran a la nueva pelicula "Ang Batas na Ginto" la ultima superproduccion de la Banahaw Pictures Corporation que se estrena en el cine Imperial hoy. Esta pelicula es la segunda parte de la cinta que gusto mucho al publico y provoco comentarios favorables titulada "Sa Labi ng Lumang Libingan," escrito expresamente para el cine por Donato Espinosa.

¿Quien fue el autor del crimen de Don Cesar Altiveros? Esta es una de las partes mas intrigantes del argumento de la pelicula.

La gerencia del cine Imperial ofrece varios premios para los que consigan decifrar al verdadero autor del criminal. El occiso escribio en su pañuelo el nombre del autor del crimen con su propia sangre.

Interpretan los papeles principales los siguientes: Eduardo de Castro, Rita Rica, Salvador Zaragoza, Dolly Garcia, Linda Nelly, Faustino Marat, Aurora Flores, Fausto Zaragoza, Jesus Llorente, Ramon Monroy, Pedro Ptya, y otros artistas conocidos en la pantalla local.

Cine Lyric

El estilo fascinante y el sello natural que caracterizan las obras de Balzac hicieron que este autor fuera uno de los autores mas leidos de su tiempo. Una de sus obras fue llevada a la pantalla y se titula "The Honor of the Family," la cual presenta a Bebe Daniels y a Warren Williams, como principales protagonistas. Se estrenara en el cine Lyric este dia.

El argumento trata de una intriga amorosa despues de la guerra con Austria. Laura es la esposa del noble Paul Barony, y es la ambición de esta quedarse con toda la riqueza del hombre para casarse con Tomy, su pobre amante. Cuando todo parecia desarrollarse como ella tenia planeado, llega inesperadamente el capitan Borris, un legionario hungaro del Africa para reclamar la fortuna para él, por un sobrino legitimo. Este anuncia su credo de dominar a las mujeres rompiendoles sus espiritus, pero Laura no se deja dominar por el recien llegado.

Aqui suceden unas luchas personales, cuyo emocionante final hace resaltar el valor de la pelicula.

"The Front Page" En El Ritz Desde Lunes

La primera pagina de los periodicos ha sido siempre la pagina mas leida. La primera pagina ha causado siempre sensacion, y "The Front Page" que se exhibira en el Ritz el lunes y el martes causará tambien sensación

'Pasion y Muerte' en pampango

La version pampangueña del gran drama sacro de Enrique Perez Escrich, 'Pasion y Muerte de Jesucristo,' se estrenara en el Manila Opera House el lunes 28 de Enero por la Compañia Dramatica Riteña formada por notables artistas de la Pampanga. La funcion se repetira en los dias 29 y 30 del presente mes en el mismo Opera House. Los principales protagonistas son:

Niño Jesus—Francisco Garcia
Cristo—Mateo de la Cruz
Virgen Maria—Magdalena Laxamana
Jose—M. Cruz
Magdalena—Consolacion Lagman
Judas Iscariote—Gregorio Miranda
Poncio Pilato—Eulalio Lasung
Caifas—Marcelo Narciso
Herodes—C. Miranda
Veronica—Cecilia de Dios
Judas Tadeo—Flor Sibul

Patrocinan la funcion, entre otros, el ex-secretario Honorio Ventura, el senador Baluyot, el rep. Hilario, el rep. De la Paz, el gobernador Angeles David, Paciano Dizon, Monico R. Mercado, Dr. Felino Simpao, y Dres. Castor Surla, Gil Maglalang, Ramon Naguiat y Pedro Maglalang.

TEATRO GAIETY

"Cursair," la hermosa pelicula de la "United Artists" con Chester Morris y Alison Yoyd es la pelicula de este dia en el Gaiety.

Para mañana, domingo, hasta el lunes, se verá la emocionante cinta "Phantom of Crestwood," obra maestra de la "Radio Pictures," con Ricardo Cortez, Anita Louise y Karen Morley.

"Missing Rembrant" una de las producciones mas hermosas del año pasado, se exhibirá el martes y miercoles, con A. Wontner en el papel principal.

MICROPHONE
KZEG
ERLANGER & GALINGER Inc.
Domingo, 22 de Enero
9:00 a. m.—Hora del Hogar, Dulce Hogar
1:15 p. m.—Hora de la "Siesta Musical"
2:00 p. m.—Musica bailable

De Broma y...

(CONTINUACION DE LA PAG. 4)

cia de tropezar siempre con la falda que sube y nunca con la que baja?

—¡Eso sucede a todo el mundo, hijo mío!

—Oye papá; ¿si todas las montañas tienen dos faldas, mamá debe de ser algo más que una montaña?

—¿Por qué dices eso Manolito?

—¡Porque en su armario le he visto más de catorce faldas!

—¡Eres terrible, hijo mío! ¡Tienes una lógica aplastante!

—Papá, ¿quién manda más, el Gobernador o tú?

—¡El gobernador sin duda!

—¿Tu nunca has sido mandón?

—No hijo, no

—¿Por qué no has sido mandón?

—Porque un día que quise serlo, tu madre me arrimó la sopera a un ojo.

—Oye papá...

Nuestros amigos ya no pudieron seguir escuchando más, porque el padre e hijo se perdieron entre la gente...

Dos señoras llegan paseando.

—¡Pero ha visto V. Angelita, lo fresca que es la señora de Pirulete! Por ahí va paseando en su magnífico auto último modelo, con un gesto desdeñoso y toda Manila sabe que su marido está entrampado hasta las narices. Y hasta se dice que no han pagado el primer plazo del auto...

—Hija, eso les pasa a muchos que se colocan en un plano social que no les corresponde. Quien no baja a tiempo un peldaño de la escala social, más tarde rueda por ella sin remedio. No olvidemos las máximas de Jesucristo: "Quien se humilla, será ensalzado; quien se ensalza, será humillado." Por no seguirlas como debieramos, ocurren muchos casos parecidos al de los señores de Pirulete. A fuerzas de enormes sacrificios y equilibrios, van trampeando y sosteniendo su falso boato, que no engaña a nadie, porque aquí nos conocemos todos Pero llega un momento que toda la tramoya se viene abajo, y lo que debiera haber sido respeto para la pobreza, se convierte en burla para la presunción...

—¿Y qué me dice V. del caso de la Robustianez? Su marido la mandó a España para reponerse, y la pobre, en su afán de adquirir conocimientos, se puso a estudiar a fondo los secretos de la táctica militar con un teniente de infantería. Su marido al enterarse la mandó llamar, pero ella, por no perder el tiempo durante la travesía, se dedicó a estudiar naútica con un oficial...

—Si, ya oí algo acerca de esto en casa de las de Clarinete...

Las dos señoras se alejan, no siendo posible oirlas nada más de su conversación.

—¿Qué opina Vd. Mr. López de lo que acaba de oir?

—Que tiene razón esa señora Nuestro afán por figurar y aparentar más de lo que somos, nos conduce a veces al más espantoso de los ridículos. Nuestro nombre va de boca en boca y nuestra reputación queda hecha tiras. Creemos dar el golpe con nuestra falsa magnificencia, y el golpe nos lo dan a nosotros y a nuestras espaldas....

—Pues bien; no seamos presuntuosos. Tomemos una sencilla carromata y marchemonos a casita....

—¡Qué mala sombra! ¡Me he dejado el portamonedas en casa....!—dijo Mr. López

—¡No se preocupe! Pagaré yo una vez más!—contestó el bonachón de Mr. Pérez.

—¡Vd. siempre será grande!

—Y Vd. siempre olvidadizo!

Luis García-Suarez.

Manila, 17 de enero, 1933.

Ampliación Del..

(CONTINUACION DE LA PAG. 6)

oficiales en China, los comisionados de comercio de los Estados Unidos, los oficiales consulares, militares y navales, el coronel Crockett está hoy preparado a hacer recomendaciones en relacion con la politica que debe adoptarse.

Se ha prestado atencion especial al problema de buscar mercado para los principales productos filipinos tales como azucar, melaza, abaca, tabaco, aceite de coco y madera. Como esta era solo una exploración preliminar ,no se hizo ningun intento de llevar datos detallados sobre los precios y cantidades que pueden ser disponibles o de establecer especificos contactos con vistas a hacer ventas inmediatas.

Procediendo inmediatamente a Tientsin, conferenció con los varios consules americanos y tambien con otros funcionarios con quienes concertó entrevistas por radio antes de su llegada. Luego procedió a Peking y se dió todas las facilidades en el cumplimiento de su mision por el ministro americano y otros funcionarios americanos, y tambien cierto prominente chino.

De acuerdo con el coronel Crockett es de particular importancia que se sienten ahora las bases para el desarrollo futuro del comercio filipino en China, porque los articulos, metodos e ideas a lo que los chinos se acostumbran en estos años de grandes cambios mientras desarrollan una nueva pespectiva, son probablemente los que han de influir su futuro.

FOX
HOY
Primera sesión 11:00 a. m.
Después 1, 3, 5, 7, 9 p. m.

'CORPULENTO'
La caracterización más simpática de Wallace Beery! Con este reparto admirable.
RICARDO CORTEZ
KAREN MORLEY, JEAN HERSHOLT, JOHN MILJAN

METROPOLITAN
Ultimos Dos Días
Primera Función 1:00 p. m.
Después: 3, 5, 7 ,9 p. m.

Algo nuevo en dramas detectivescos.

CONAN DOYLE'S Master Detective
SHERLOCK HOLMES
matches wits with Modern Organized Crime—and wins!
Played by
CLIVE BROOK
MIRIAM JORDAN
ERNEST TORRENCE
William K. Howard production
FOX PICTURE

RIALTO — ULTIMO DIA
Precios: .50—.30
RICHARD ARLEN
en
ALL AMERICAN
EMPEZANDO MAÑANA

TOM MIX AND TONY
HIDDEN GOLD

RADIO PALACE
Ultimos 3 Dias
"LENA RIVERS"
con Charlotte Henry, Morgan Galloway, Beryl Mercer, Joyce Compton, James Kirkwood
Comedia
Para Martes:
Richard Dix—Ann Harding
"THE CONQUERORS"
PRECIOS:
Hasta las 11 a. m. 25c—40c—70c
Despues de 11 a. m. 30c—50c—P1
Hoy Doble Programa
Marion Davies en
"BLONDIE"
y Robert Montgomerry
Buffalo Bill
"THE TEXAN"
VAUDEVILLE
2:30—5:30—8:30
Hasta 1 p. m. 20c—30c
Despues de 1 p. m. 30c—50c

CINE "STAR"
HOY Y MAÑANA
"BACK STREET" — John Boles
"Jungle Mystery" — Serie

IMPERIAL THEATRE
Se Exhibe Hoy
"ANG BATAS NA GINTO"
Segundo y Ultimo Episodio de
"SA LABI NG LUMANG LIBINGAN"
con Eduardo de Castro, Rita Rica, Salvador Zaragoza, Fidel Barva, Dolly Garcia y Linda Nelly
Pronto: "THE CISCO KID" y "THE PAINTED WOMAN"
VAUDEVILLE
"Lou" Salvador's Imperial Entertainers en 10 ACTOS ESPECTACULARES 10 con Ocampo, Miami, Naty, Nena Warsaw, Padovani, Al Jolson y otros
Tambien "HUWAG KANG PIKON"
Una comedia en un acto con toda la compañía
En breve: Espere a TOY TOY

GAIETY
Ultimo Dia
"CORSAIR"
con Chester Morris y Alison Lloyd
Pelicula United Artists
1—3—5—7—9 p. m. 25c y 50c
Mañana:
"PHANTOM OF CRESTWOOD"

UNIVERSITY
Taft Ave., Manila
SE EXHIBE HOY
Sesiones: 1, 3, 5, 7, 9 y 11 p. m.
Precio Regular: ₱0.50 y ₱1.00

BELLEVUE
Se Exhibe Hoy
"GOONA-GOONA"
Un Melodrama Fantastico
9—11—1—3—5—7—9
En Breve: "EXTRAVAGANZA"

ELITE
Se Exhibe Hoy
"GOONA-GOONA"
Un Melodrama Fantastico
9—11—1—3—5—7—9
En Breve: "HIGH STAKES"

PRINCE
Se Exhibe Hoy
"GOONA-GOONA"
Un Melodrama Fantastico
9—11—1—3—5—7—9
Pronto: "WHITE SHOULDERS"

TIVOLI
10—12—2—4—6—8—9

RITZ THEATRE
1514 Azcárraga
Hoy y Mañana
"Strange Interlude"
con Norma Shearer y Clark Gable
9—11—1—3—5—7—9

LYRIC
AHORA
₱0.25—₱0.50
PROYECCIONES:
10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20
7:10, 9:00

VALIENTE! AMANTE! PICARO!

Las mujeres se rendian al fulgor de sus ojos—asi como los hombres por su ferrea voluntad!

HONOR OF THE FAMILY
Comedia romantica chistosa de Balzac
con
BEBE DANIELS
WARREN WILLIAM
Ella era la gran tentadora—El conocedor de las mujeres! No hay otro hombre que le supere! No hay otra mujer que se haya rendido tan encantadoramente!

SAVOY
20c y 30c desde 10:00 a. m. a 12:30 p. m. 30c y 40c desde 12:30 p. m. a 10:00 p. m
Pelicula
10—12—2—5—8
Vaudeville
2:30—5:30—8:30
RAMON NOVARRO
In Gay Madrid
Cantos—Amor—Sensaciones
MIRE!
SAVOY NIFTIES presentan
10 Grandes Actos de Vaudeville y esta joya de entretenimiento:
"THE LAND OF MAKE-BELIEVE"
Jamás ha visto Vd. otra igual en Filipinas
Preciosa — Asombrosa — Nueva!

G.D. 2016

ANUNCIOS LA VANGUARDIA CLASIFICADOS

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

SE VENDE BARATISIMO.—Una finca de materiales fuertes, con su negocio de panaderia "La Sampaguita", situada entre el Cabaret y el Mercado de San Juan. Terreno 490 metros cuadrados. Por ₱14,000. La mitad al contado y la mitad a plazos. Renta: ₱200.00. Razón: 61 N. Domingo, San Juan. Teléfono 6-84-51.
(21-ene.-3-d.a.)

SE VENDE.—Una propiedad comercial de 15 puertas, da esquina a dos calles, con buena renta, colinda a un mercado. Precio muy razonable y se puede pagar parte al contado y parte en hipoteca. Para pormenores dirijase a E. P., P. O. Box 1278, Manila, I. F.
(19-21-ene.-3)

CHALET, SE VENDE POR ₱11.000.—₱3,000. al contado y ₱150. mensuales sin intereses. Bonito y espacioso chalet casi nuevo, materiales de primera. Contiene galeria espaciosa, 3 habitaciones grandes, sala y comedor amplio, cocina grande con azotea, instalacion sanitaria moderna, garage para 2 autos, jardin grande, lugar tranquilo, fresco y ventilado: Terreno de 800 Mts. alquilado para 22 años pagando solamente P5.00 mensuales. Situado en calle Buenos Aires No. 50 (Sta. Mesa), Tels. 6-70-26 y 2-11-86.
(17/1-3-d.a.)

C. M. Hoskins & Co.
Corredores de Fincas
185 David Tel. 2-22-16

₱50,000—INTRAMUROS — Casa de vecindad de 26 habitaciones en la calle Magallanes, cerca a la calle Real. El edificio cubre 700 m. c. de superficie y está en buenas condiciones. El terreno mide 1,036 m. c. La renta mensual es de ₱743 y la cobranza mensual nunca baja de ₱550, deduciendo vacantes. Esta propiedad cuenta con perspectivas de aumento en su valor debido al proyectado Capitolio Nacional que ha de construirse en la Luneta. (379)

₱19,000.—SAMPALOC—3 casas y 7 accesorias con terreno de 947.5 m. c. que da a 2 calles cerca de la Universidad de Manila y el hospital Mary Chiles. Alquiler mensual ₱320 o sea ₱3,840 al año. Se vende por ₱19,000. Buena inversion. (413)

₱17,000 — PASAY — En la Calle Robert No. 90, un chalet que ocupa 225 m. c. con postes de hormigon y tabiques, interiores y exteriores de ladrillos Cuenta con 4 dormitorios 5 x 4 m. El solar mide 1,800 m. c. Se vende en ₱17,000 al contado. Vea la casa y Vd. admitira que solo el terreno vale lo que acepta el dueño para la casa y el solar (370)

₱9,000 — STA. CRUZ.—Una casa grande de 2 pisos de excelente construcción en la Calle San Lázaro. Arriba tiene 3 habitaciones, sala espaciosa, baño de azulejos, comedor, cocina, despensa y azotea. Abajo tiene tienda y entresuelo con sus conveniencias, y zaguan para garage. Se vende por el precio de remate, o sea por ₱9,000. (427)

₱7,500—SAMPALOC—Nueva residencia de 2 pisos de buenos materiales en la Calle Karapatan, cerca de la Calle Blumentritt. Altos: 3 habitaciones, oratorio, baño y retrete. Bajos: balcon, sala, comedor, cocina, baño y garage. Solar 252 m. c., cercado. Precio ₱7,500, ₱2,500 al contado y y ₱5,000 en hipoteca. (416)

₱7,000 — SAMPALOC — Una casa de 2 pisos de materiales de primer grupo con propio terreno en la Calle Washington, cerca de Dimas Alang. Cuenta con 4 dormitorios y las otras comodidades modernas. Se vende por ₱7,000, ₱2,000 al contado y ₱5,000 en hipoteca al 8% al año por 5 años. (362)

C. M. Hoskins & Co.
Corredores de Fincas
185 David Tel. 2-22-16

SE VENDE.—Accesoria nueva cuatro puertas todas ocudadas, buenos inquilinos cerca colegios, mercado, iglesia de Sampaloc. ₱11,000.00 al contado ₱4,000.00 resto en hipoteca interés módico. Teléfono 5-63-62.
(21-24-ene.-3)

GANGAS
Una hermosa casa de dos pisos, completamente hecha en todas sus detalles—cerco, garage, instalaciones sanitarias, etc. 3 cuartos, comedor, sala, baño, inodoros arriba y abajo.
Terreno—250 metros cuadrados
Amillarada en P15,0000.00
Asegurada en P11,000.00
Se Vende en P7,000.00
Locacion: Pasay, cerca del tranvia, Sitio: Pasay, cerca del tranvia, Subdivision de V. Gotameo
Un lote de terreno de 1000 metros, en la Avenida Taft cerca de la Calle San Andres a razon de P13.00 el metro cuadrado.
Razon: 552 Avenida Rizal, Tel. 2-30-32 RAMIREZ
(21-ene.-3)

Reservoir Subdivision
G. SALAME, Prop.
SE VENDEN.—Lotes a ₱2.00 el m. c., pagadero en 10 años, sin anticipo. Esta subdivisión cuenta con las mismas comodidades de la ciudad; gas, teléfono, luz y agua potable y autobuses.
Lote que mide 375 m. c.—la mensualidad es ₱9.50. Razón: Adriano's Drug Store, 61 N. Domingo. Tel. 6-84-51.
(21-ene.-3)

SE VENDEN.—Hermosos lotes en distrito comercial de Tondo, a un paso del Mercado de Gagalangin y del Puente Pretil, Dan frente a las Calles Sande y Juan Luna entre las Calles Peñaloza y Corcuera. Un pequeño anticipo y el resto en diez años. Para mas detalles dirijanse a: CLARA TANBUMTING SUBDIVISION, No. 1564 Call eAzcarraga, Esquina Teodora Alonso, Tel. 2-36-88
(17/12-sabs.)

HERMOSO TERRENO EN AVE. TAFT
SE VENDE.—A un precio bajo un hermoso terreno de 1,700 m. c. en un sitio ideal en una vecindad distinguida, sección abierta recientemente en la muy deseada Extensión de la Ave. Taft. Razón: P. McKinley No. 49, Intramuros.
(mier.-sab.-h.n.a.)

SIN ANTICIPO
Se Venden Terrenos Para Cualquier Clase De Usos Al Alcance De Todos Los Recursos
Si desea un lote de 1,000 o mas m. c. cerca de la carretera asfaltada Manila-Mariquina a solamente siete kilometros de la P. Goiti, a proposito para residencia, "poultry" y siembra de tuberculos, algunos con arboles frutales, fructificando, puede Vd. adquirir de nosotros por P17 mensuales, SIN ANTICIPO.
Si desea un lote de tamaño un poco reducido tenemos de 200 m. c., cerca del mercado, las escuelas e iglesia de San Juan, por P10 mens. solamente.
Tambien un hermoso lote, esquina Calle España Extension y Magdalena Drive, de 1,000 m. c., frente al proyectado mercado de New Manila, a proposito para Estacion de Gasolina, se puede adquirir por P61, mensuales SIN ANTICIPO.
Para mas pormenores, dirijase a
JUAN YSMAEL & CO., INC.
348 Echague—Tels. 2-21-65 y 2-23-40
Domingos y Fiestas: Tel. 6-87-25
(sab.-jue.-h.n.a.)

C. M. Hoskins & Co.
Corredores de Fincas
185 David Tel. 2-22-16

Tenemos compradores para las siguientes fincas:
1. Una finca comercial por valor de ₱20,000, poco mas o menos, que tenga buena renta. Se puede pagar ₱10,000 al contado y el resto en hipoteca.
2. Una residencia proxima a la Universidad de Filipinas que tenga 3 o 4 dormitorios. Se puede pagar hasta ₱12,000, ₱5,000 al contado y el resto a plazos.
3. Un chalet de P10,000 en una calle tranquila de Ermita o parte cercana de Malate. Se puede pagar al contado.
4. Un solar de aproximadamente 600 m. c. en Ermita, Malate o Paco, propio para edificar una casa residencial con taller de modista en los bajos. Se puede pagar al contado.

C. M. Hoskins & Co.
Corredores de Fincas
185 David Tel. 2-22-16

UN HOGAR AL ALCANCE DE TODOS
Para ir Pagandolo con el Dinero que Emplee en Pagar Alquileres.
Todo preparado para su Traslado.
SAN JUAN HEIGHTS CO.
Free Press Bldg., 680 Rizal Ave.
Tel. 2-15-01 Box 96

INVERSIONES

MINAS-INVERSIONES
DEMONSTRATION GOLD MINES, LIMITED, BAGUIO
La compra y construccion de una nueva Fabrica estan practicamente aseguradas durante el presente año de 1933.
Esta Emision de a 10 Centimos Par cada Accion va siendo suscrita rapidamente. Condiciones—30 Por Ciento al Solicitarse
35 Por Ciento, el 1.o de Marzo, 1933
35 Por Ciento, el 1.o de Mayo, 1933
Escriba pidiendo prospectos y haga su solicitud cuanto antes.
Todas las solicitudes y correspondencia:
JAMES McILWAINE
Corredor de Acciones con Licencia
Tel 2-16-44 310 Kneedler Building
2-30-43 Avenida Rizal
Horas de oficina: de 8:00 a. m. a 5:30 p. m.—Hay un ESCRIBIENTE encargado desde el mediodia hasta las 2:00 p. m.
(17 al 21 ene.-3)

SE DESEAN

SE DESEA. — Un extranjero apacible que a menudo se ausenta de Manila, desea compartir en la comida con dos o tres caballeros. Se requerira dos grandes cuartos por lo menos y garage. El tiene bastantes muebles. Enviese todos los detalles a "J.B.H.", c|o P. O. Box 2014, Manila.
(20-ene.-3)

SE DESEA COMPRAR.—Un truck de segunda mano Ford o Chevrolet de 1 o 1½ tonelada, en buenas condiciones, barato al contado. Razón: B. R. de Leon y Cia., 698 Ave. Rizal. Tel. 2-18-77.
(17-19-21-23-ene.-3)

SEÑORITA.—Desea dar lecciones de solfeo y piano en su domicilio, a precios razonables. Para pormenores, dirijanse a Miss M. M.—P. O. Box 872.
(1.o y 3.er sabs.)

AVISOS

AVISO
CASA AGENCIA DE EMPEÑOS de R. SOLOAGA
Juan Luna 315—Manila
Esta Casa Agencia, tiene el sumo gusto de comunicar a su clientela y al publico en general, que desde el dia 1 de Febrero de 1933, trasladara su negocio al nuevo local sito en la Calle Juan Luna No. 319.
Manila, 18 de Enero de 1933.
R. SOLOAGA
p. p. A. SOLOAGA.
(19 al 30 ene.-3)

AVISO DE DISOLUCION
DESTILERIA LA VICTORIA Y LA VERDAD, INC.
DAGUPAN, PANGASINAN, I. F.
A convocatoria de los Directores de la Corporacion DESTILERIA LA VICTORIA Y LA VERDAD, INC., se celebrara una junta general extraordinaria de accionistas en la oficina de la misma, en Dagupan, Pangasinan, I. F., el dia 14 de Febrero de 1933 a las 8:00 a. m. del mismo, con el objeto de tratar de la disolucion de dicha corporacion.
Dagupan, Pangasinan, I. F., hoy 6 de Enero de 1933.
JULIO GOYENA,
(Dy Chee Yeng)
Secretario.
(7-14-21-28-Feb. 4-11)

AUTOMOVILES

SE VENDE.—Un truck Ford, con caja, en buenas condiciones de uso, por ₱75.00 al contado. Razón: 342 T. Pinpin, Oriental Furniture, Inc.
(20-21-23-ene.-3)

MISCELANEA

COMIENCE BIEN EL NUEVO AÑO ESTAMOS OFRECIENDO AHORA LOS PRECIOS MAS BAJOS EN MANILA
Para arriba
Cama para una persona desde... ₱ 6.50
Tres cuartos desde 20.00
Cama Matrimonial desde 25.00
Mosquiteros desde 5.00
Camas para Bebes desde 10.00
Kiddie Koop completo 25.00
Colchones de Kapok desde 10.00
RENOVAMOS COLCHONES EN CUATRO HORAS CON ENTERA GARANTIA COMO COLCHONES NUEVOS
B. R. DE LEON & CO.
698 Ave. Rizal—Tel. 2-18-77
Sucursal: CRYSTAL ARCADE
(17 al 21 ene.-3)

SE VENDEN.—Por marcharse su dueño americano a America, todos los artículos caseros inmediatamente. Dirijase al 936 Padre Faura, bajos, de 9:00 a. m. a 6:00 p. m.
(16 ene.-3-h.n.a.)

SE VENDE.—El Vapor "Leif", surto en Singapore, completo con todo el aparejo y pertenencia, largo 159'3", manga 28'6", fondo 12'6", calado con carga 9'6", casco de acero. Para detalles dirijase a Socony-Vacuum Corporation, 426 Dasmariñas, Manila.
(9 al 9 feb.)

TIERRA FERTIL PARA FLORES Y LEGUMBRES
Vendemos para toda clase de plantas florales, vegetales o legumbres a propósito para Jardín o Huerta, a ₱2.90 el metro cúbico, libre conducción a domicilio, dentro de los límites de la ciudad y sus suburbios. Razón: 348 Echague. Tel. 22340.
(sabs.)

COCINAS DE GAS REACONDICIONADAS
Se venden
A PRECIOS DE GANGA
desde Enero 16 al Enero 24
en la
Calle David No. 1, Sala-Exhibición
MANILA GAS CORPORATION
(16-19-21-ene.-3)

MISCELANEA

VOLUNTARIOS NACIONALES
ATENCION
Vendemos insignias para los Voluntarios Nacionales, a precios corrientes. Para informes dirigirse a Royal Sales Co. P. O. Box 2434, Manila, I. F.
(21-ene.-3)

SE VENDE.—Una tienda incluyendo las mercancias en existencia, o mobillario y enseres solamente con un período largo de arrendamiento sobre el local. Un local muy bueno en la Ave. Rizal. Lado oeste a lo largo del Fox Theatre. Razón: Dirija una nota a "Tienda", c|o La Vanguardia.
(20-21-ene.-3)

SE VENDEN.—Muebles caseros, incluyendo de mimbre, narra, nogal; también una refrigeradora de metal y gabinete "Hoosier", estufa de petróleo y plantas. El dueño se marcha pronto a los Estados Unidos. Razón: 1162 Carolina, interior No. 4.
(20-21-ene.-3)

SE VENDEN.—Muebles buenos de narra para sala, comedor y cuarto, una cuna casi nueva de hierro con mosquitero y colchón, cuadros, etc. 1148 Pennsylvania darán razón.
(19-21-23-ene.-3)

GANGA!
Lancha "Amparing" en Bataan, Costo original P6,000.00 pagado. Se vende muy barato en P2,750.00 al contado; P3,000.00 a plazos, con P1,500.00 de anticipo y el resto pagadero en 10 meses con 12% de interes anual. Servicio, 2 años, Varadero de San Miguel, Motor Aleman de Aceite Crudo "Handsheat" de 1.a 25-28 H. P. muy economico De largo 34'—Ancho 7'—y hondo 4' Molave Dungon, Malungay y Oregon Pine. Remolque de Bancas y Cascos. Dirijanse por cartero "Lancha Amparing" (/o La Vanguardia.
(mier.-sabs.)

PERDIDA

PERDIDA
Un saco de golf color oscuro conteniendo un juego de palos y zapatos para golf se ha extraviado entre Manila y Bigaa el sabado por la mañana (enero 21). Se ruega a la persona que lo haya encontrado avise a Mrs. Gerow, 1145 General Luna, Tel. Fort Santiago 73 y se le dara una gratificacion.
(21-23-24-ene.-3.)

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Una accesoria en la Calle Lepanto No. 739, por ₱38.00 y otra accesoria en la Calle Lorenzo Chacon, Tondo, No. 306, por ₱20, con agua. Razón: 749 Lepanto. Teléfono 2-21-66.
(21-ene.-3)

SE ALQUILA.—Los altos de la espaciosa casa calle San Antonio No. 214; recien pintada; tiene 3 cuartos, sala, comedor, baño, cocina, despensa y garage, sitio residencial, todo independiente. Razón: San Antonio No. 213. Tel. 5-72-47.
(21-24-ene.-3)

A ₱18 AL MES
Accesorias cómodas en Quiapo
Razón: 1116 Tuberias
A ₱20 Y ₱24 AL MES
Accesorias nuevas y grandes Esquina Trabajo y P. Margal cerca a la Universidad de Sto. Tomas. Razón: Encargado.
(20-ene.-3—h.n.a.)

LOCAL espacioso ocupado anteriormente por el CAMERA SUPPLY CO. Calle Pinpin 18-20-22 c|o Casa SOLER, Escolta 112.
(16-ene. 3-h.n.a.)

ALTOS DE SANTA MESA.—Residencia; espaciosa, comfortable, solar extenso, cerca tranvia, esquina Calle Santol, 4 dormitorios, comedor, 2 salas, 2 baños, veranda de 3½ x 16 metros, garage, etc. Alquiler barato. Conveniente visitarla. Razon en la misma, Telefono 2-84-61. (Sabs)

SE ALQUILA.—Una casa con tres cuartos grandes, sala, comedor, cocina, dos baños y garage, con cuarto y toilet para servidumbre, 2440 O'Donnell. Razón: Teléfono 5-12-66.
(16-19-21-ene.-3)

SE ALQUILA.—A un precio grandemente reducido, 238 m. c. de local a propósito para oficina en el edificio del National City Bank, antes ocupado por la Vacuum Oil Co., Inc. Razón: Socony-Vacuum Corporation, 426 Dasmariñas, o P. O. Box 436, Manila.
(5-7-10-12-14-17-19-21)

A propósito para tienda, etc. se alquila la planta baja Nos. 226-28 Legarda, por ₱48.00. También se alquilan las accesorias Nos. 71-9 N. Domingo, San Juan, por ₱38.00 y 1406 Ave. Rizal por ₱34.00. Razón: 746 Leveriza, Pasay. Teléfono 2-56-56.
(19-21-ene.-3)

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN.—Los altos de la casa en la calle Padre Faura 315, o se vende. Frente del Ateneo y Universdad de Filipinas, a un paso del Dewey Boulevard. Razón: en los bajos de la misma, Int.
(21-ene.-3)

SE ALQUILAN.—Chalets modernos en 804 y 808 Dakota y 910 Nebraska Extensión (Malate) y un apartment en la calle Pennsylvania 1008 con muebles o sin muebles. Razón: Malate Garage, 767 Dakota. Teléfono 5-69-66.
(23/9-d.a.-h.n.a.)

SE ALQUILA—Casa comfortable, recien construida, buena vecindad, en la Calle Paz No. 408-B. Sala, comedor, cocina, lavabo y galeria en los bajos; 4 cuartos y baño moderno en los altos, garage y habitacion para servidumbre. Renta ₱110.00 mensual, descuento contrato un año. Razón: C. M. Hoskins & Co., Bienes Raices, No. 185 David, Tel. 2-22-16.
(mier.-sabs.)

SE NECESITAN

SE NECESITA.—Un marido y mujer de confianza, buena educación y carácter, se prefiere a mestizos, para cuidar la casa, cocinar para un extranjero. Escribase a "J. B. H.", c|o P. O. Box 2014, Manila dando detalles completos.
(20-ene.-3)

OPORTUNIDAD
para jóvenes activos de ambos sexos de ganar de ₱3.00 a ₱5.00 al día. Los interesados pueden presentarse de 8 a 6 p. m. diariamente, excepto los domingos en el City Grocery, 521 Calle Echague.
(25 al 26-ene.-3)

SE NECESITAN.—Agentes activos de ambos sexos para trabajar dentro de los límites de Manila. Buena comisión. Dirijanse 322 R. Hidalgo, Quiapo, Manila.
(20-21-23-ene.-3)

SE NECESITAN RADIOS
que esten "enfermos"—es decir: que requieran reconocimiento o reparación. Contamos con Mecánicos Expertos con muchos años de experiencia en reparaciones de RADIOS de todas marcas.
RADIO SUPPLY SERVICE COMPANY, Inc.
702 Ave. Rizal—Tel. 2-43-05
(20-21-23-ene.-3)

JUDICIALES

VENTA EN SUBASTA PUBLICA [...] JUDICIAL DEL INMUEBLE [...] EN EL DISTRITO DE SAMPA[...] ESTA CIUDAD DE MANILA

POR CUANTO, en escritura [...] ratificada por DON CASTOR [...] GUEZ en 14 de Abril de 1931, [...] Esteban H. Ilao, Notario Publi[...] Ciudad de Manila, dicho DON C[...] DOMINGUEZ confirió poder [...] irrevocable al Gerente de "El Ahorro In[...]sular," Sociedad Mutua de Constr[...] Prestamos, para vender en publica [...] extrajudicial, por medio de Notario [...] mueble con todas sus edificaciones [...] ras que consta en el Certificado [...] ferencia de Titulo No. 39259 [...] T-115, Pag. No. 249 de la Oficina [...] gistrador de Titulos de la Ciudad [...] nila, I. F., y que a continuacion [...] cribe:

"PARCELA DE TERRENO [...] to de los Lotes Nos. 9, 10, y [...] manzana No. 28, de la "Subdi[...] Rizal Park," que aparece en el [...] dicha subdivision en el Expedien[...] 4004 de la Oficina General de [...] de la Propiedad de Filipinas, [...] vado en copia, en la Oficina del [...] trador de Titulos de Manila, [...] de Titulo No. 5770, Libro T-[...] cripcion tecnica de dichos lotes [...] sigue: por el N. delimitado con [...] nida de Washington; por el [...] mitado con los lotes Nos. [...] treinta y uno (31); por el S. [...] con el Lote No. veintinueve [...] Calle de Metrica; por el O. [...] con el Lote No. ocho (8) y el [...] lote No. veintinueve (29)...; [...] una extension superficial de [...] Quince Metros Cuadrados (315.[...]

en caso de que cierta deuda [...] reconocida en dicha escritura publi[...] dase vencida por incumplimiento [...] quiera de las obligaciones mencionad[...] la misma escritura publica;

POR CUANTO, en virtud de una [...] tura publica del 14 de Octubre [...] DON CASTOR DOMINGUEZ tra[...] venta absoluta el inmueble con sus [...] caciones y mejoras arriba descrito [...] de Don Manuel R. Reyes quien se [...] en todos y cada uno de los dere[...] obligaciones del SR. CASTOR D[...] GUEZ en relacion con la hipoteca [...] por este señor el dia 14 de Abril [...] arriba reseñada, cuyo contenido de[...] nocer en todas y cada una de sus [...]

POR TANTO, habiendo quedado [...] dicha deuda por haber incurrido [...] Manuel R. Reyes, en incumplimiento [...] las obligaciones mencionadas en la [...] escritura de hipoteca, especialmente [...] clausulas SEGUNDA Y CUARTA [...] cha escritura de hipoteca, y habie[...] clarado dicho Directorio que dicha [...] dad ha optado por utilizar su dere[...] considerar vencida la deuda hipote[...] Don Manuel R. Reyes cuyo cumpl[...] garantizaba el inmueble descrito, [...] biendo sido designado por dicho D[...] el que suscribe Notario Publico de [...] dad de Manila para anunciar la ve[...] publica subasta y adjudicar el rem[...] mejor postor, se publica este anun[...] menos de 20 dias antes de la fecha [...] venta en publica subasta en el E[...] Municipal (City Hall), en el Juzg[...] 1.a Instancia de Manila y en la Adm[...] tracion de Correos de la Ciudad de [...] y, ademas, una vez por semana, [...] tres semanas consecutivas en el pe[...] "La Vanguardia," de circulacion [...] en la Ciudad de Manila por el [...] hace saber al publico en general, [...] dia 31 de Enero de 1933, a las 9:00 [...] mañana, y en la puerta principal [...] gado de Primera Instancia de [...] Araullo Bldg., Calle Postigo No. [...] tramuros, Manila, I. F., se adjudica[...] publica subasta el inmueble con sus [...] caciones y mejoras existentes arr[...] crito, al que resulte mejor postor [...] condiciones siguientes:

1.a—El rematante depositara en [...] de "El Ahorro Insular," Sociedad [...] de Construccion y Prestamos, el [...] de su postura inmediatamente despu[...] remate y se le dara un resguardo [...] dicho deposito y el Gerente de la S[...] otorgara escritura de venta a favor [...] rematante.

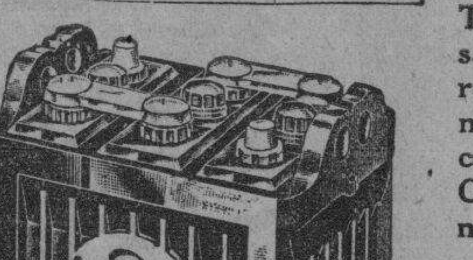
2.a—Dicha escritura de venta esta[...] jeta al derecho del deudor sus cau[...]bientes, o cualquier acreedor judi[...] acreedor por virtud de embargo del [...] cionado deudor o de cualquiera [...] que tenga un gravamen sobre [...] posterior a la hipoteca a favor [...] Ahorro Insular", Sociedad Mutua de [...]truccion y Prestamos, de poder re[...] en cualquier fecha dentro del plazo [...] (1) AÑO a contar desde el dia de [...]ta, y dicho rescate se regira por [...] disponen los articulos 464 a 466 [...] del Codigo de Procedimiento Civil [...] y cuando los mismos no sean incom[...] con las disposiciones de la Ley N[...] de la Legislatura Filipina.
Manila, I. F., 7 de Enero de 19[...]

ESTEBAN H. IL[AO]
Notario Public[o]
Hasta el 31 de Dic. [...]
(7-14-21)

MANILA BUILDING & LOAN ASSOCIATION
(Asociación Mutua de Construcción y Préstamos)
Fundada: 1904
HIPOTECAS
Concedemos préstamos con garantia de propiedades situadas en Manila bajo las mejores condiciones en plaza
Para pormenores acuda Vd. a nuestra oficina:
Bajos, Kneedler Building, Calle Carriedo No. 220, Manila.
(mier.-sab.)

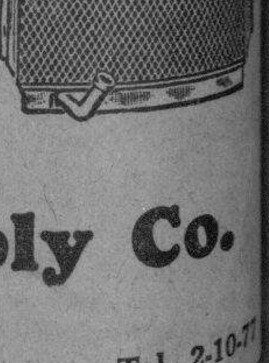
PEDRO SIOCHI & CO., INC.
Ingenieros y Contratistas
INVESTIGACION, DISEÑO Y CONSTRUCCION
CIMENTACIONES, EDIFICIOS, PUENTES Y SISTEMAS DE REGADIO
ESTRUCTURAS DE HORMIGON ARMADO
Teléfono 57421 P. O. Box 2764
San Marcelino 347 Manila.

NUEVA REMESA RECIEN LLEGADA!



Acabamos de recibir una gran remesa de las eficientes y seguras baterias "PASCO" y "STATES"—Cubiertas de Cromo para Gomas —bocinas "KLAXON y "SPARTON"—radiadores y Accesorios para Automovil.

Tambien una extensa remesa de materiales y piezas de repuesto para coches y camiones de todas las marcas, especialmente FORD y CHEVROLET y los Camiones GMC.



Le valdra la pena de comprar de nosotros. Nuestros PRECIOS SON LOS MAS BAJOS EN MANILA

Importadores Directos:
Philippine Auto Supply Co.
Servicio Electrico y Baterias para Auto
710 Ave. Rizal Manila Tel. 2-10-7[...]

Los Hermanos Portillo Han Sido Demandados

Tomas Portillo y Ricardo Portillo, sombrereros de esta ciudad han sido demandados ante el juzgado de primera instancia por E. Schwesinger para el cobro de la suma de P1,355.02, alegado importe de un pagaré otorgado por los demandados a favor de Jack E. Ellis y endosado después por éste a Schwesinger.

El Estado..

(CONTINUACION DE LA PAG. 17)
cierto numero de camas gratuitas para españoles pobres. Tambien, el Consejo de Administración no duda que el Fondo de Beneficiencia Español extenderá su ayuda económica y cooperará para la realización de este proyecto.

Lista de doctores que patrocinan nuestro Hospital
Dr. José Aboitiz, Dr. Pedro Avecilla, Dr. Ceferino Ayalde, Dra. Baens Santillan, Dr. Basa, Dr. W B. Burke, Dr. Juan, Cabarrús, Dr. Fernando Calderon, Dr. Vicente Cavanna, Dr. K. Eulau, Dr. R. Fernandez, Dr. L. Z. Fletcher, Dr. J. Genato, Dr. R. Goitia, Dr. A. Guerrero, Dr. R. W. Hart, Dr. C. M. Hasselman, Dr. Fernando Herrera, Dr. J. C. Klasson, Dr. Lamberto Leiva, Dr. L. Lissner, Dr. E. Lopez, Dr. Leonides Lopez Lizo, Dr. Ricardo Molina, Dr. Jose Montes, Dr. R. Moreta, Dr. Vicente Ocampo, Dr. Carmelo Peñaflor, Dr. J. E. Reed, Dr. B. Roxas, Dr. D. Sanciangco, Dr. H. Schmid, Dr. E. H. Stafford, Dr. Henry A. Start, Dr. (Major) Streit, Dr. J. Tablante, Dr Juan Tuason, Dr. Manuel Tuason ,Dr. Basilio Valdes, Dr. G. Vasquez, Dr Villarama, Dr. Wenceslao Vitug, Dr. W. H. Waterous, Dr. R. Yuson y Dr. Fernando Zenerosa.

Cronicas...

(CONTINUACION DE LA PAG. 4)
diferencia de los demás mortales. Ahora comprendo porque tienen derecho a sueldos, compensaciones extra, gastos de viaje y muchas otras gangas. Ahora comprendo porque son partidarios del presente *status quo* de Filipinas que es pródigo en potentes bendiciones y bienaventuranzas de tal laya, siquiera para honorables, inmunes e impunes.

"¿Otro *status* autónomo o independiente?" *¡Niquaquam!* No, no podrán, no querrán ellos renunciar a las bendiciones del mercado libre para el azúcar, el abacá, el tabaco, el coprax; ni a las bienaventuranzas de una jornada de 2 minutos con compensaciones ordinarias y extraordinarias.

"¿Que los patricios antepasados habían sacrificado vidas y haciendas por un *status* independiente?" ¡Benditos sean! ¿Qué los actuales prefieren el *status quo* incierto, inestable e indefinido? ¡Ya para ellos la Patria formulará el voto correspondiente!"

La Capilla Ha...

[CONTINUACION DE LA PAG. 16]
mientras que dos hermosas arañas de luces penden majestuosas desde el techo del santuario.

Tambien ha sido diseñado por el arquitecto Sr. Nakpil el pabellon de enfermeras enclavado en la parte sureste del expresado Hospital.

Tanto ha sido el interes y el empeño puestos por los dirigentes del Hospital Español porque la construcción de la capilla resultase un verdadero éxito, que su ejecución se encomendó a una de las mas prestigiosas empresas de construcción de esta capital, la Sta. Clara Lumber Co., Inc.

Y para que no faltase ningun detalle en cuanto a la modernización del Hospital se refiere, éste ha sido dotado de una potente lavanderia de vapor cuyas maquinas han sido instaladas por la conocida firma comercial Elmac Inc.

Todas las pinturas que se han usado en los edificios adicionales recientemente terminados son de la prestigiosa marca Yco.

Beck's-Radio

(CONTINUACION DE LA PAG. 9)
Periodo de opera bajo los auspicios de la Western Equipment & Supply Co., Manila
7:30 p. m.—Opereta:
"CIN-CI-LA" (Tres actos) (Prose & Vocal) en Italiano—Por Carlo Lombrado Virgilio Ranzato—Director Maestro D. Lombardo
REPARTO
Cin-ci-la—Ines Talamo
Mosotis—Ester Riva
Ciclamino—Adolfo Ferrini
Petit-Gris—Arturo Furlai
Blum—Carlo Rizzo

9:05 p. m.—"La Favorita" de Donizetti, con el siguiente reparto:
Leonora di Guzman—Giuseppina Zinetti
Fernando—Cristi Salori
Alfonso XI—Carmelo Maugeri
Baldassarre—Corrado Zambelli
Ines—Ida Manarini
Don Gasparo—Giuseppe Nessi
9:45 p. m.—"Operatic Pot-pourr Period"
Sir Hamilton Harty & Halle Orchestra: "Damnation of Faust"—Dance of the Sylphs—"Damnation of Faust"—Rakoczy March
Georges Thill de la Paris Opera—Tenor: "La Traviata"; "Herodiade"
G. Arangi Lombardi y Franceso Merli—Soprano y Tenor, Duos: "Aida"—Nel fiero anelito; "Aida"—O terra addio
Maria Kurenko—Soprano: "Il Bacio"; "Manon"
Sacha Jacobsen—Violinista: "Evening"; "Midnight Bells"
Josef Rosenblatt—Tenor: "Jerusalem"
10:30 p. m.—"In Lighter Vein"
Numeros vocales de "Desert Song" y "Oh Kay"
London Novelty Orchestra: "The Clatter of the Clogs"; "The Mosquitoe's Parade"
Debroy Sommers Band: "A Musical Comedy Switch"
Len Fils and His Novelty Orchestra: "Song Hits"—Orchestral Medley
Selecciones por la Orchestra: Franco Creole

Tras la Pantalla de Hollywood

Aunque nada más hubiese logrado con su producción de "De mutuo acuerdo," Gloria Swanson podría descansar satisfecha en su trono de laureles con motivo de haber capturado para la mayor gloria del cinema a sir Nigel Plafair. El famoso actor-empresario londinés quedó tan encantado de trabajar al lado de Gloria que de ahora en adelante se propone dividir sus actividades entre las tablas y la pantalla.

Hace años que se venía tratando de convencer a sir Nigel que actuara frente a la cámara, mas siempre sin resultado, hasta que Gloria Swanson entró en el palenque y salió vencedora. La estrella de la United Artists se empeñó en que todos los caracteres de su película tenían que ser representados por artistas que pudieran "vivirlos" como propios, esto es, que un inglés actuara de inglés, que una norteamericana figurase como una mujer de su país, y así por el estilo. Con tan sencillo y convincente argumento, y quizá poniendo también en la balanza una de sus aniquiladoras sonrisas, Gloria consiguió que sir Nigel aceptara el rol del irascible aristócrata sajón. El gran actor lo ejecutó a maravilla y declara haberse divertido de lo lindo con el "pasatiempo", que así lo llama él, de gesticular y perorar ante la cámara y el micrófono.

De resultas de su trabajo en "De mutuo acuerdo," el distinguido actor ha recibido numerosas y muy lucrativas ofertas de varias editores de películas, inglesas y norteamericanas. Es probable que pronto venga a Hollywood.

Ann Sten, la joven actriz rusa que Samuel Goldwyn trajo a Hollywood en mayo último, debutará en el cinema estadunidense en "Naná," la inmortal obra de Emilio Zola.

En la década que siguió a su aparición, la discutida novela fué suprimida y censurada duramente en casi todos los países del globo. Zola fué llevado a los tribunales repetidas veces, todo ello por el "crimen" de haber escrito con aplastante sinceridad, sin tapujos, la vida de una cortesana. Cierto es que "Naná" vió la luz en 1879. Desde entonces han soplado muchos vientos.

Zola describió así el carácter en que en breve veremos a la preciosa Ann: "—¿Pero es que una mujer para que cautive, para que nos avasalle, necesita saber bailar y cantar? ¡Pura bobería!... Naná tiene algo más que eso, algo que está muy por encima de todas las dotes de que pueda vanagloriarse una mujer. Se lo noté al instante. Es algo que hipnotiza, sí, subyuga digo, o yo soy un idiota... Aguarda, ya verás... con solo mostrarse y actuar tal cual ella es en realidad, los tendrá a sus pies, clamando ser fustigados con el látigo de sus caricias."

Cincuenta años mas tarde, la escritora inglesa Elynor Glyn hizo famoso ese "algo" llamándolo en su idioma "IT," o sea "ELLO."

Entre las más recientes peliculas que ha protagonizado Ann Sten, todas ellas filmadas en Alemania, se cuentan "Los Hermanos Karamazoff," "Tempestad" y "Trapecio."

FILMGRAMAS

Bárbara Weeks, la simpática protagonista de "El Expreso Fatal", ha sidó contratada para un rol importante en "Flor de la Urbe", título provisional en español de "Child of Manhattan."

Henry Clive y Gino Corrado, ambos veteranos de la tela plateada, colaborarán con Leo Carrillo en "Al Borde de la Quinta Avenida."

Mary Jordan, hermana de la popular dama joven Dorothy Jordan, hace su debut ante la cámara en "Flor de la Urbe", con John Boles y Nancy Carrol de protagonistas y dirigida por Eddie Buzzell. Mary, como su hermana Dorothy, ha pisado las tablas interpretando caracteres de los dramas de Shakespeare.

El director Eddie Cline agregó dos característicos más al numeroso elenco de "That's Africa", la vistosa farsa de los célebres cómicos Wheeler y Woolsey, con Raquel Torres. Los nuevos miembros son Jerome Storm y Charles O'Malley. Storm fué director en la época de las mudas; O'Malley tiene una larga hoja de servicios en el cine.

"State Throoper," provisionalmente titulado "Héroes del Azar" en español, entra en filmación con Regis Toomey y Evalyn Knapp en los roles estelares. Toomey fué el galán de Bárbara Stanwyck en "Amor Mancillado" (El Precio de su Alma—Hastiada de la Vida); Evalyn Knapp secundó a Jack Holt en su reciente película "La Honra por Trofeo" (La Era del Deporte) y tiene a su crédito acertadas interpretaciones en varios films de Columbia y de otras casas productoras.

"El Bandido Yanqui" (The Yanqui Bandit) ha sido bautizado con otro nombre: "The California Trail" (La Senda de California). El apodo de "yanqui", singularmente, se le da en los Estados Unidos a los habitantes de un pequeño grupo de estados donde moran los descendientes de los primeros colonos ingleses, y probablemente estos han protestado contra el título de la película. Buck Jones es el protagonista de esta cinta. Bob Steele y Chris Martin han sido agregados al elenco.

"El Sabor de la Derrota" ha sido el título finalmente elegido para "El Amargo Te del Gral. Yen," la [...] tica película de ambiente chin[o] que de nuevo aparece la co[...] estrella Bárbara Stanwyck. N[...] ther hace el sutil e implacab[le] neral chino Yen.

"Virtud" es el titulo definitiv[o de] la película en que aparece la e[...] tadora Carole Lombar. Pat O'[Brien] está acertadísimo en su pap[el de] hombre que no confía en las [muje]res, pero Carole lo convence [des]pués de algunos tragos amargo[s] supuesto.

D Ross Lederman y Lambert Hillyer, cuyos nombres son popu[lares] en la pantalla como directore[s de] Buck Jones, colaborarán en la [pro]ducción de "Héroes del Azar" ([State] Trooper). A Hillyer se le [...] el argumento y lo escribió en [cola]boración con Stuart Anthony [...] derman, se encargará de d[irigir] ante la cámara.

En Aeroplanos De..

(CONTINUACION DE LA PAG. 18)
italiano Suster ya lo han hecho; Suster se salvó de esta manera en la Vuelta de Europa.

Desgraciadamente el avión del polaco tenía cabina cerrada. De una avioneta sport, conforme a las ideas preconizadas por Klemm y Heinkel, es relativamente fácil escapar, aun cuando ella ya se precipita o cae en tirabuzón; pero... de la cabina cerrada es más difícil.

Es cierto que en el techo del avión polaco habia una tronera, un óvalo de tela, susceptible de ser abierto con un solo movimiento de mano en caso de peligro. Sin embargo, ese ovalo es chico y es problematico salir por un conducto determinado cuando la maquina se precipita. El avión de turismo abierto a ambos lados, con asientos en linea, ofrece mayores probabilidades para los tripulantes que quieren abandonarlo equipados de paracaidas.

Dos fueron los ocupantes del R W D, dos para salir en brevisimos segundos por el óvalo. Asi tambien se explica que hay quien quiera perder puntos de clasificación enviendo al concurso un avión sport, de madera, con asientos en linea y sin cabina. Y por mucho que se diga, ello no deja de ser un concepto prudente de seguridad; lo demuestra las oscilaciones del material o la furia de los elementos. No importa cuál de los dos factores mediaron; el hecho es que uno u otro dieron en tierra para siempre con el infortunado vencedor de la Vuelta de Europa, dos semanas después de su triunfo, un triunfo que la ironía del destino anuló cruelmente.

Y por cierto que Zwirko merecía mejor suerte. No es necesaria una vida para demostrar el error de reglamentación de un concurso aéreo. ¡Es mucha fatalidad!